météo
page 87

Maximum
6°

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

OBLIGATIONS MUNICIPALES
Intérêts 2 fois par année
5,85%
BLC VALEURS MOBILIÈRES SECURITIES
375-3711
159132

SAMEDI 28 octobre 2000, Volume 66, No 108, Granby
60¢, samedi 1.75$ (+ taxes)

Les Evil Ones ROIS ET MAÎTRES!

pages 2 et 3

photo Allo Police

photo Michel Saint-Jean

Élections 2000

Une dent contre la candidate?

pages 9, 10, 11, 26 et 27

photo Michel Saint-Jean

N'oubliez pas!

page 12

Retrouvez confort et stabilité grâce aux
PROTHÈSES
dentaires sur implants
Trouvez-nous vite dans l'annuaire Pages Jaunes.
Annuaire Pages Jaunes
Pose d'implants sur place par un chirurgien dentiste
Consultation GRATUITE

Changez votre vie!
R. Cabana d. d.
denturologiste
114 St-Charles Sud
Granby
372-6511

B750c

Foi de...

Francine Beaudoin

Eminem et nous

Il vend des millions de disques en scandant des insanités. Il était à Montréal hier soir et 23 000 ados ont payé 62 $ pour assister à son spectacle. Eminem (comme les bonbons M&M) est une immense vedette. L'idole d'un tas de jeunes. Marshall Mathers III, c'est son nom, un rappeur fier d'être un très mauvais garçon, traite les femmes de putes et de salopes en magnifiant le viol et le meurtre. Il provoque et salit tout ce dont il cause en jurant que ses chansons sont drôles. C'est un *white trash* qu'ils disent. Une ordure blanche, si je ne traduis pas trop mal?

Jugez-en vous même. Voici un petit bout de *Kill You*, son gros tube: «J'ai inventé la violence, espèces de salopes... (on entend un tronçonneuse)... Tronçonneuse du Texas, faisant sortir leur cerveau qui pend le long du cou, pendant que leur tête d'accroche; sang, boyaux, flingues, cicatrices; couteaux, vies, femmes, religieuses, salopes». On a voulu interdire son spectacle à Toronto, jeudi. Mais la loi sur la littérature haineuse ne s'applique pas aux horreurs sexistes. Sans motif légal on ne peut rien contre la liberté d'expression de cet «artiste». Ce cas pose avec acuité le problème de la tolérance. Où peut-on tirer la ligne? Y a-t-il des limites à ne pas franchir? Comment réagir? Il illustre surtout énimem...ment bien la crise des valeurs qui sévit actuellement.

Avant d'interdire, ne vaut-il pas mieux essayer de comprendre? Pourquoi ce tas d'immondices plaît-il tant à nos enfants? Mis à part la musique très accrocheuse, bien sûr. Ça fait peut-être «sortir le méchant» comme dirait l'autre agissant comme un exutoire. Certains n'y voient probablement qu'un jeu. Comme les horreurs au cinéma et à la télé. Un jeu.

Rien n'est important. Rien n'est grave. Rien n'est vrai. Bof! (Aussi populaire qu'Eminem, il y a la petite vierge-agace, Brithney Spears qui se garde pour son futur en exhibant seins et cul. Pas grave. Pas vrai. Du spectacle. Bof!)

Pendant que la majorité se tait, quelques fanatiques se lèvent pour dénoncer des créations aussi mignonnes et inoffensives qu'Harry Potter - phénomène littéraire fascinant - sous prétexte que c'est un sorcier! Le délire. On croit rêver.

D'un côté des fanatiques qui voient le mal partout et ailleurs, une masse de poltrons qui n'osent pas dire ce qu'ils acceptent ou refusent. Une masse qui laisse tout passer, incapable de choisir. Des pissous, oui. Car la tolérance, ce n'est pas de tout accepter. Mais la responsabilité n'est pas très «tendance» ces temps-ci. C'est moralisateur peut-être? Batèche! On a le droit, et le devoir, de dire: «Wo! C'est ici que je débarque!»

Les parents, surtout, ont la responsabilité de le signifier aux enfants. Bien sûr, ils écouteront probablement Eminem en cachette. Mais ils auront à choisir, ce qui devrait les inciter à mesurer, analyser, réfléchir. Toutes choses bien passées de mode...

Ça commence à la maison les grandes explications des choses de la vie. Mais quels sont donc les films que les adultes consomment? Et les revues? Et les nouvelles? Violence, porno et horreur règnent pas mal dans les chaumières... Les sources mêmes auxquelles s'abreuve Eminem.

Les Evil Ones

Opposé à une loi anti-gang

Richard Gosselin

GRANBY

«Il n'y a aucune solution de compromis que les mesures exceptionnelles déjà enchâssées dans le Code criminel.»

Me Serge Michon défend régulièrement des individus qui seraient reliés aux bandes criminelles. Il dénonce évidemment toute brèche envisagée à la Charte des droits et libertés par l'intention politique d'encadrer les gangs et d'emprisonner leurs membres sans autre forme de procès.

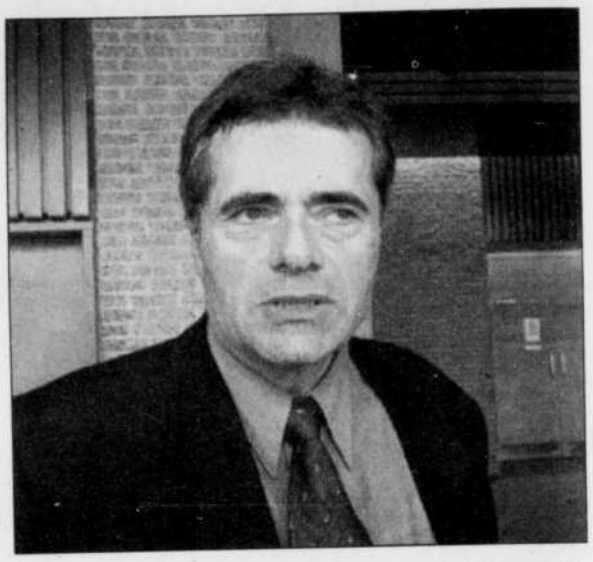
«Je m'y oppose avec véhémence. Une telle loi serait assimilable à celle des mesures de guerre, dont on se souvient bien. Elle aurait pour effet de supprimer les droits de ces individus. Il faut rappeler que nul ne peut être accusé sans motif raisonnable de croire que lui-même a commis un crime. Et ça prend de la preuve pour le faire condamner.»

Au soutien de sa position, le criminaliste évoque l'article 467.1 du Code criminel canadien, que nos tribunaux peuvent déjà appliquer. Il se lit ainsi:

«Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de quatorze ans quiconque, à la fois:

a) participe aux activités d'un gang, ou y contribue de façon importante, tout en sachant que les membres de celui-ci ou certains d'eux commettent ou ont commis, au cours de cinq dernières années, une série d'actes criminels définis par la présente loi ou une autre loi fédérale et passibles d'un emprisonnement maximal de cinq ans ou plus;

b) est partie à la perpétration d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de cinq ans ou plus et commis au profit ou sous la direction du gang, ou en association avec lui.»



Me Serge Michon
photo d'archives

Procès en cours

Un premier procès découlant de ce récent amendement au Code se déroule actuellement à Montréal. Le problème de l'application de cet article réside dans le fait que le fardeau de la preuve est celui de la poursuite.

La modification souhaitée ou envisagée, quoiqu'encore inexprimée dans un amendement, viserait à faciliter l'application de cet article, par exemple, en obligeant un accusé à prouver qu'il ne participe pas aux activités criminelles d'un gang ou encore en faisant disparaître le paragraphe b): le ministère public n'aurait pas à le soupçonner d'un crime en sus de son appartenance.

Une priorité pour Denis Langlois

Richard Gosselin

GRANBY

Une des priorités du nouveau maire de Granby sera de se faire informer de la situation réelle prévalant dans sa ville, concernant les groupes criminalisés.

Bien que siégeant au conseil municipal depuis sept ans, Denis Langlois n'a jamais été très près du dossier. «Je suis néanmoins conscient que c'est important.»

Le nouveau premier magistrat, fraîchement assermenté, ne manque cependant pas de noter qu'un changement de cap est nécessaire dans les valeurs sociales.

«Mais ce doit être pan-canadien. Présentement, les médias rapportent leurs activités (motards) comme s'ils s'agissait de vedettes et ils (les motards) agissent ainsi. Ils attirent presque la sympathie. Il faut faire quelque chose avant qu'on se retrouve avec un gala de criminels.»

Pas d'écho

Mais la région immédiate de Granby vit-elle vraiment des problèmes depuis la constitution officielle d'un chapitre des Evil Ones, il y a quelques mois, dans le Canton de Shefford? Il ne semble pas, selon le président de la Chambre de commerce Granby-Bromont.

«Je n'ai eu aucun écho à ce sujet. Mais il est certain que le sujet va figurer à notre prochaine réunion et qu'on demandera à rencontrer les autorités policières pour faire le point», a commenté le président, Daniel Labbé.

Lui-même commerçant, M. Labbé insiste qu'il faut éviter de prêter flanc au danger, par exemple, si un motard affichant ses couleurs se présente dans un commerce. «Il faut le servir comme tout autre client.»

Du côté policier, une source locale affirme que si les propriétaires de bars et leurs clients ne se plaignent pas, ce n'est pas parce qu'il ne se passe rien. «L'intimidation règne. Les coups ne sont pas nécessairement portés par des «patchés» (membres en règle), mais par des individus de leur entourage qui eux aussi veulent monter en grade.»

Pour nous joindre
375-4555

Événements urgents
375-9081
Bell Mobilité (gratuit)
#1SCOOP
Petites annonces
375-8888
Télécopieur petites annonces
375-2195
Télécopieur rédaction
777-4865
Télécopieur publicité
777-7221

Internet rédaction
redaction@lavoixdelest.qc.ca
Internet publicité
publicite@lavoixdelest.qc.ca

PRIX DU JOURNAL À LA SEMAINE

LIVRAISON
par camelot ..... 3,75 $
par motorisé ..... 4,00 $
Taxes comprises

De bons clients... dérangeants

GRANBY

Depuis deux mois, les Evil Ones, motards qui contrôlent la vente de drogue dans les bars de la région, ont lancé une véritable offensive... de marketing.

Richard Gosselin

La Voix de l'Est a rencontré ces derniers jours une dizaine de propriétaires de bars de tout genre. Ils sont unanimes: les motards se conduisent en bons clients, mais leur seule présence dérange.

Aucun des tenanciers interrogés n'a exprimé avoir été menacé ou avoir subi des pressions. Chacun avait l'air sincère en affirmant que les motards n'ont aucunement imposé la présence d'un vendeur de drogue dans leur établissement.

«On n'a pas le choix de les accueillir», est la réponse qui est entendue le plus souvent chez les commerçants résignés, qui ont tous commenté sous le couvert de l'anonymat.

Il faut souligner que les «indésirables» l'étaient moins quand ils se présentaient dans des bars sans afficher leurs couleurs. Il était même alors «moins risqué de barrer» l'un d'eux. Mais depuis qu'il viennent en groupe de trois à huit, affichant clairement leur appartenance, cela devient plutôt intimidant de poser un geste à l'encontre d'un seul.

Service minimal

Depuis ces derniers mois, on peut affirmer qu'ils ont visité à peu près tous les établissements licenciés de la région. Visite de «courtoisie» ou de vérification de potentiel, nul ne le sait.

Certains commerçants, qui tiennent des resto-bars, respirent mieux que leurs homologues dont l'activité principale est la vente de boissons alcoolisées: la vente de drogue ne serait pas lucrative dans un resto-bar. En d'autres endroits, on a passé le mot au personnel d'accorder à cette clientèle particulière le service minimal, question de ne pas encourager son assiduité.

Dans la plupart des cas, les motards se sont présentés comme de simples clients et se sont conduits correctement. Toutefois, à quelques occasions, certains clients n'ont pas apprécié cette présence colorée et ont quitté les lieux, sans autre forme d'intimidation.

Pour la loi spéciale

Jamais n'a-t-on eu vent de brasse-camarade dans les établissements visités par *La Voix de l'Est* cette semaine. Par contre, on a signalé quelques incidents à l'extérieur de certains bars, mais on ne peut prouver qu'ils soient en relation avec les motards. Du côté policier, on indique qu'il y a bien souvent des «suiveux» qui s'occupent de la basse besogne, question de ne pas nuire à l'image.

Depuis deux mois, les Evils Ones font de plus en plus sentir leur présence dans la région. Cet été, ils ont d'ailleurs défilé sur la rue Principale à Granby.

photo Allo Police

Dans un bar, on a eu droit à une singulière analogie. «Les motards, ce n'est pas pire que la police. Quand les flics arrivent pour une vérification, eux aussi, ils intimident notre clientèle.»

Les propriétaires interrogés disent pour la plupart endosser le projet d'une loi spéciale visant à contrer les associations de criminels.

La Voix de l'Est a lancé une invitation à commenter aux motards. Ils n'y ont pas donné suite.

Les Hell's contrôlent tout

Richard Gosselin

GRANBY

La trêve entre les bandes rivales de motards ne changera rien pour la région: il n'y a jamais eu de guerre ouverte ici parce que les Hell's Angels contrôlent tout et que leur hégémonie n'a jamais été testée par leurs rivaux.

La trêve ne signifie pas pour autant la cessation des activités criminelles, prétend le caporal Richard Bourdon. Le trafic de stupéfiants, l'intimidation et les voies de fait se poursuivent.

«Leur trêve, c'est une stratégie pour faire décroître la pression politique. C'est de la poudre aux yeux. Ce n'est pas un secret qu'ils contrôlent la drogue dans les bars et qu'ils entendent continuer et s'étendre.»

«Nous rencontrons régulièrement les propriétaires de bar. Ils nous disent qu'il n'y a pas de problème. Mais on voit bien qu'ils ont peur.»

Escouade régionale

Il y a environ un an, la SQ a mis sur pied l'Escouade régionale mixte (ERM), et constitué ses détachements parallèlement à ceux des Hell's. Celui de l'Estrie scrute les activités des motards ici. Son travail, l'accumulation de preuves, en est un «de longue haleine», spécifie M. Bourdon.

Une bonne part de cette accumulation de preuves, qui servirait éventuellement les fins d'une loi anti-gang telle que celle préconisée par le ministre Serge Ménard notamment, provient du public, grâce au numéro sans frais et confidentiel 1-800-659-4264.

«Il n'y a pas d'information insignifiante, insiste l'officier. Vous voyez un motard quelque part, sans que ce ne soit une activité criminelle, dites-le nous quand même. Ça peut servir.»

Evil Ones

C'est un peu ainsi que la SQ a appris la formation d'une nouvelle entité dans la région, en début d'année, alors que les Hell's de Lennoxville se sont dotés d'un club école qui a pris le nom de La Gang et établi son local route 112, dans le Canton de Shefford.

Depuis deux mois environ, les membres de La Gang ont «gradué» et ont obtenu leurs couleurs propres, tout en devenant Evil Ones, groupe satellite des Hell's. Ils sont actuellement 10.

Sommaire

Agenda	20
Opinion	22
Décès	88
Jeux	67
A ne pas répéter	20
Petites annonces	69
Météo	87
Sports	89

Loteries

Quotidienne 3 354

Quotidienne 4 ... 1806

Extra 223060

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	3,75$
Livraison par motorisé	4,00$

Taxes comprises

Histoire de rire

Impliqué dans un accident avec la voiture familiale, l'adolescent dit à son père : « Au moins, tu n'auras pas payé ces primes d'assurance pour rien. »

La Voix de l'Est

TU CHANGES TOUT QUOTIDIEN!

158379

28

Langlois, maire 20 heures par semaine

energym
C·L·A·S·S·I·C

Pour femmes seulement

Nouvelle session d'aérobie

8 semaines

Durée : 8 semaines
Du 30 octobre au 23 décembre 2000

Venez « Boxer » avec Stéphanie
« Funker » avec Josée
« Stepper » avec Odette

Josée Ruel
Stéphanie Langlois
Odette L'Espérance

• Aucuns frais d'adhésion en tout temps
• Tarif d'entreprise disponible

TARIFS • TARIFS • TARIFS • TARIFS • TARIFS

2 fois/semaine	**75 $**
3 fois/semaine	**85 $**
6 mois	**160 $**
1 an	**225 $**

Taxes en sus

132 Principale, Granby
375-7510
(au sous-sol de Panier-Santé)

Grégoire Dionne, président
Division Comeau et fils

181145

Nouvelle session d'aérobie

Brigitte McCann
GRANBY

Denis Langlois prévoit accomplir son travail de maire de Granby en y consacrant environ 20 heures par semaine, soit trois fois moins de temps que son prédécesseur, Michel Duchesneau.

«Mais si ça prend 25 ou 30 heures, on va s'ajuster», précise-t-il.

Le nouveau maire explique que 20 heures par semaine devraient suffire parce qu'il n'anticipe pas de dossiers d'envergure en cours de mandat, contrairement à Michel Duchesneau, qui visait l'extinction de la dette, entre autres. Il compte plutôt maintenir le cap sur les politiques de son prédécesseur.

«Les efforts que ça prend pour tourner un bateau de côté sont plus grands que ceux nécessaires pour le garder dans la bonne direction», a-t-il expliqué peu après son assermentation officielle à l'hôtel de ville hier.

«La job de bras est faite, renchérit Michel Duchesneau, présent à l'assermentation. Moi je mettais 60 heures d'occupation et 60 heures de préoccupation par semaine.»

L'ancien maire croit toutefois que Denis Langlois n'aura pas à travailler aussi fort que lui. «Il devra donner des orientations et des commandes claires, nettes et précises, et veiller à ce qu'elles soient exécutées», résume-t-il.

Aide des cadres

M. Duchesneau affirme que d'autres maires ont mené de grands projets en travaillant à temps partiel à l'hôtel de ville. «Paul-O. Trépanier a bâti le Granby moderne en travaillant en moyenne 20 heures par semaine à la mairie», assure-t-il.

La mairesse suppléante, Louise Lemay, confirme que le poste qu'elle a occupé pendant quatre mois avant l'élection de Denis Langlois ne lui demandait que 20 heures par semaine de travail «à cause de la compétence des cadres supérieurs» de la ville.

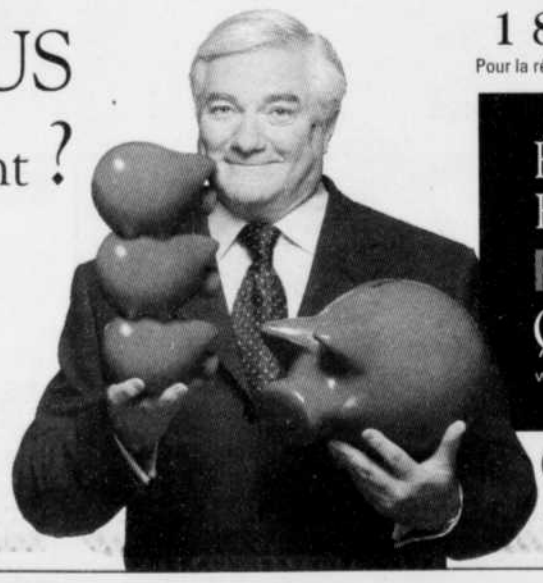
Par ailleurs, Mme Lemay avoue qu'elle s'ennuiera du poste de mairesse. «J'ai bien aimé ça», affirme la conseillère, à qui l'expérience a grandement profité. «Je pense que chaque conseiller devrait occuper ce poste-là pendant quatre mois», laisse-t-elle tomber.

L'assermentation du nouveau maire de Granby, Denis Langlois, avait lieu à 11h hier dans la salle du conseil de l'hôtel de ville. *photo Alain Dion*

Vous cherchez la **liberté** de la liquidité PLUS le **rendement** d'un bon placement ?

L'Épargne Flexi-Plus Placements Québec vous offre le meilleur des deux mondes pour gérer efficacement vos liquidités. Vous avez **accès en tout temps** à vos fonds et, de **plus**, vous bénéficiez d'un **taux d'intérêt avantageux**, variable en fonction du marché et **progressif** selon le montant accumulé. Votre capital est aussi garanti sans limites par le gouvernement du Québec. Pour une réponse avisée, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le **521-5229**.

ÉPARGNE FLEXI-PLUS PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

La pluie après le beau temps

Puisque toute bonne chose a une fin, la fine pluie d'hier est venue mettre un terme à quatre belles journées d'automne. Jeudi, des températures de 20 degrés celsius ont réchauffé la région. Un petit degré de plus et le record de 21,2 degrés enregistré en 1997 devenait de l'histoire ancienne! «Puisqu'il a fait beau plus de trois jours, ça se déguise comme un deuxième été des Indiens», a lancé un météorologiste d'Environnement Canada, Martin Bartczak. Voici quelques indices pour démasquer l'été des Indiens: le temps est généralement ensoleillé sur une période d'au moins trois jours, il y a absence de précipitations, présence de brouillard le matin, les températures sont au-dessus des normales de saison, et le vent est presque absent. Une période agréable pendant laquelle il faut en profiter, comme l'ont fait Yvan et René, avant l'arrivée de la saison hivernale. Aujourd'hui, le ciel sera couvert et les précipitations dureront toute la journée. Le retour du soleil est prévu pour dimanche.

photo Janick Marois

Rue Mountain: enfin du pavage

La touche finale à des travaux de réfection qui avaient été entrepris à la fin du mois d'août a été donnée rue Mountain, à la grande joie des résidants. Le pavage de la nouvelle fondation a commencé à l'intersection Denison, où une première couche d'asphalte avait été rapidement appliquée en août, juste avant la rentrée des classes. Jeudi, l'opération a quelque peu perturbé la circulation, mais personne cette fois-ci ne s'en est plaint.

photo Alain Dion

Dominic Larose MD

Programme « Motivation minceur »

Médecin omnipraticien

TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ

Programme du Dr Maurice Larocque

372-2133

www.mla.ca

35, rue Principale, Granby

161040

MERCREDI 1 NOV.

FICG Licence 50861-1

Jusqu'à

4

gros lots

de

1000$

* Bingo rapide
* Pick a bingo
* Le Grand Tour Loto-Québec

* Stationnement surveillé
* Magicien
* Restaurant
* Salle climatisée

288, rue Bourget Ouest, Granby (450) 776-2666

Premier bingo à 19h00

MAISON OPTIMISTE

Soyez libre à partir de 18 h !

29$/mois

WEEK-ENDS ET SOIRÉES ILLIMITÉS

QUALCOMM 2760 pour seulement **29$***

* Avec contrat de 12 mois. Après remise postale, certaines conditions s'appliquent. Voir détails en magasin, l'offre prend fin le 31 décembre 2000.
MDMarque déposée de Bell Canada utilisée en vertu d'une licence.

CTM no1 au Québec

LE CELLULAIROLOGUE

CTM AUDIOTEC GRANBY
590, boul. Boivin, Granby
(450) 378-3618

ESPACE BELL
Galeries de Granby
(450) 777-4058

Bell Mobilité

28

Richard
VASILIAUSKAS
CONSEILLER EN PLACEMENT

• Révision de portefeuille (sans frais)

BLC VALEURS MOBILIÈRES
Filiale de la Banque Laurentienne

Membre de FCPE

20 place du Lac
Granby
375-3711

161080

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

157701

Bernard Pontiac Buick
a un Buick pour vous...
Parmi la gamme : Le Century Custom 2001

25 398$
à l'achat*
328$/mois**
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

• Moteur V6, 3,1 L de 175 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec traction asservie • Roues de 15 po • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Régulateur de vitesse • Sièges pour 6 passagers • Système antivol PASSKey • Banquette arrière divisée rabattable • Radiocassette AM/FM stéréo • Volant inclinable avec contrôle radio

LIQUIDATION FINALE DE NOS MODÈLES 2000
Plus que 13 véhicules à liquider

NOUS LIQUIDONS ÉGALEMENT
VOS VÉHICULES USAGÉS

99 BUICK LE SABRE CUSTOM, 11 p., aut., clim., verte, 311 179 km, t. équi., groupe élect.
99 BUICK LE SABRE CUSTOM, 11 p., aut., clim., rouge, 211 000 km, t. équi., groupe élect.
98 GMC SIERRA SLE, 3/11 ton., cab. all., boîte longue, 11 x 11, turbo diésel, aut., t. équi., clim., groupe élect.
98 PONTIAC BONNEVILLE SE, 11 p., clim., rouge, 39 000 km, t. équi., groupe élect.
98 PONTIAC BONNEVILLE SLE, 11 p., aut., clim., mauve, 611 000 km, t. équi., groupe élect., cuir
98 PONTIAC SUNFIRE GT, 2 p., man., clim., noire, 68 000 km, rég. de vit., CD
98 PONTIAC SUNFIRE SE sedan, 11 p., aut., clim., blanche, 38 000 km, CD
(2) 98 PONTIAC SUNFIRE sedan, 11 p., aut., clim., bleu-vert, 32 000 km, CD
98 BUICK CENTURY, 11 p., aut., clim., blanche, 123 000 km, t. équi., groupe élect.
98 CHEVROLET CHEYENNE, aut., bleu, 111 000 km, 2 WD, extra cab., clim., V8
98 PONTIAC TRANS SPORT, aut., clim., 70 000 km, t. équi., groupe élect.
98 GMC SIERRA, aut., 37 000 km, 2 WD, V6
97 BUICK LE SABRE LIMITED, 11 p., aut., sable, 72 000 km, t. équi., clim., groupe élect.
97 PONTIAC GRAND PRIX SE, 11 p., aut., blanche, 32 000 km, rég. de vit., clim.
97 PONTIAC GRAND AM SE, 11 p., aut., blanche, 66 000 km, t. équi., clim., groupe élect.
97 PONTIAC GRAND PRIX SE, 11 p., aut., beige, 60 000 km, t. équi., clim., groupe élect., cuir, CD
97 CADILLAC DE VILLE, 11 p., aut., blanche, 68 000 km, t. équi., clim., groupe élect., cuir
97 CADILLAC STS SEVILLE, 11 p., aut., rouge, 27 000 km, t. équi.,.clim., groupe élect., cuir
97 GMC SIERRA WT, man., gris, 123 000 km, V6, 2 WD
97 PONTIAC TRANS SPORT LWB, 3 p., aut., vert, 125 000 km, t. équi., clim., groupe élect.
96 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut., rouge, 91 000 km, clim.
96 BUICK PARK AVENUE, 11 p., aut., blanche, 912 000 km, t. équi., groupe élect. clim., cuir
95 SATURN SW1, familiale, 11 p., man., verte, 96 000 km
95 PONTIAC GRAND PRIX, 11 p., aut., rouge, 96 000 km, t. équi., groupe élect., clim.
95 PONTIAC TRANS SPORT, aut., rouge, 91 000 km, t. équi., clim., groupe élect.
95 GMC SAFARI, 2 WD, aut., bleu, clim., 112 000 km, t. équi., groupe élect.
95 CADILLAC DEVILLE, t. équipée, climatiseur, blanche, 106 000 km
93 BUICK REGAL, 11 p., aut., bleue, 1011 923 km, t. équi., clim.
92 FORD CROWN VICTORIA, aut., climatiseur, blanche, 1112 000 km, groupe électrique
91 CHEVROLET CAVALIER STW, 11 p., aut., bleue, 96 000 km, 11 cyl., clim., vitres élect.

BERNARD
PONTIAC BUICK

LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ

Normand Bernard
Président

Pierre Bernard
Représentant

Dale Brock
Directeur des ventes

Serge Ménard
Représentant

Optimum VÉHICULES D'OCCASION
120, rue bell, Cowansville
(Angle Rivière à côté du McDonald's)
266-3000

* Transport 895 $. Préparation incluse. ** Sur approbation du crédit. Comptant ou échange équivalent 3 865 $. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km.

159886

Éducation

Les directeurs mettent un bémol au classement

Marie-Claude Mongrain
GRANBY

L'école Présentation de Marie occupe la 66e position du palmarès des écoles secondaires du Québec et domine les autres établissements de la région.

Pas question toutefois pour le directeur de sortir le champagne. «Les résultats de l'étude ne représentent qu'une portion de la réalité», estime René Bouchard.

Peu importe le rang occupé par leur école, ses homologues partagent son avis. Pour eux, le classement qu'ont publié hier l'Institut Fraser et l'Institut économique de Montréal n'est qu'un indice.

«Ce sont des classements que les écoles redoutent. Les paramètres sont parfois discutables», poursuit René Goyette, directeur du Collège Mont Sacré-Coeur.

L'école qu'il dirige n'est toutefois pas à plaindre. Le collège occupe le 72e rang provincial, sur un total de 476 écoles.

Ce sont donc deux écoles privées qui dominent le classement régional. La situation n'est pas tellement différente ailleurs au Québec, alors que 36 des 40 meilleures écoles de la province sont privées.

Écoles publiques

L'école publique Jean-Jacques-Bertrand ne fait pas mauvaise figure pour autant. Sa 141e position la place au troisième rang local.

«Mais il reste encore des places pour s'améliorer», lance spontanément Lucien Laliberté, directeur de l'établissement, néanmoins très fier de son équipe.

Selon lui, l'école internationale, depuis peu offerte à Farnham, pourrait permettre à l'école de s'améliorer encore au cours des prochaines années.

«Ce que les profs enseignent à l'international, ils peuvent l'adapter au régulier. Ça donne une très bonne recette», explique-t-il.

Les moins performants

Toutes les écoles publiques n'obtiennent pas d'aussi bons résultats. L'école secondaire J.-H.-Leclerc suit loin derrière, au 314e rang. Massey-Vanier High School ferme la marche avec une 364e position.

Serge Striganuk, directeur général de J.-H.-Leclerc, apporte certaines nuances. «Les écoles privées peuvent choisir leurs élèves. Cela fait toute une différence», dit-il.

Le rang qu'occupe son école ne l'inquiète pas outre mesure. «Que l'on soit 314e ou 250e m'importe peu. On se situe toujours au-delà de la moyenne provinciale aux examens du ministère», renchérit-il.

Il a été impossible, hier après-midi, de joindre le directeur de Massey-Vanier High School.

Il semble toutefois que la situation de son établissement soit comparable à celle des autres écoles anglophones, alors que le tiers des 100 écoles les moins bien classées proviennent du secteur anglais.

Méthodologie

Quatre critères ont été pris en considération pour la construction du palmarès: les résultats aux examens du ministère (qui comptent pour 50 % du score total, 60 % dans les écoles non mixtes); la différence entre ces résultats et les notes accordées par l'école dans les mêmes matières (10 %); le taux d'échec aux examens du ministère (30 %); et l'écart entre les résultats obtenus par les filles et les garçons (10 %).

Ces critères sont loin de faire l'unanimité. «Ça ne représente pas tout ce qui se fait dans une école», dit Lucien Laliberté.

«Ceux qui nous ont évalués ne sont jamais venus à l'école. Ils ne nous ont rien demandé», renchérit René Goyette.

René Bouchard reste néanmoins optimiste; et croit que les critères retenus seront plus précis d'une année à l'autre.

«C'est la première année que ça se fait au Québec, alors on peut s'attendre à ce que ça s'améliore», dit-il.

Ce dernier ne remet pas en cause le fait de comparer les écoles, mais bien les outils utilisés pour le faire. «La comparaison, je pense qu'on ne peut pas aller contre ça. C'est devenu une réalité», termine-t-il.

En bref

Plus de résultats

MONTRÉAL (PC) — Dans le vent de folie qui souffle autour de la publication d'un classement des écoles secondaires du Québec, un document interne du ministère de l'Éducation laisse entendre que ses visées en matière de reddition de comptes vont bien au delà des simples plans de réussite exigés sous peu des écoles primaires et secondaires. Les plans de réussite ne constituent qu'un élément d'un vaste plan d'action qui vise à examiner plusieurs éléments dont l'implication des parents et l'intégration des élèves handicapés et en difficulté d'apprentissage.

Inutile, selon Legault»

Pierre April
QUÉBEC
Presse canadienne

Le ministre d'État à l'éducation et à la jeunesse François Legault fustige les auteurs du palmarès des 476 écoles secondaires privées et publiques du Québec, «un exercice inapproprié, improductif et démobilisateur».

«C'est un classement qui ne donne rien», a-t-il lancé, hier, dans le cadre d'une visite au Salon éducation emploi jeunesse au Centre de foire de Québec.

«Je pense, a-t-il dit, qu'avant de comparer des écoles qu'elles soient publiques ou privées, il faut faire preuve de grande prudence. Il faut savoir d'où proviennent les élèves. Il faut s'informer s'il y a un tri d'effectué. On ne peut pas comparer des pommes et des bananes.

«Il faut absolument, a-t-il poursuivi, être capable de dire que chaque école, selon son milieu socio-économique, réussit bien.»

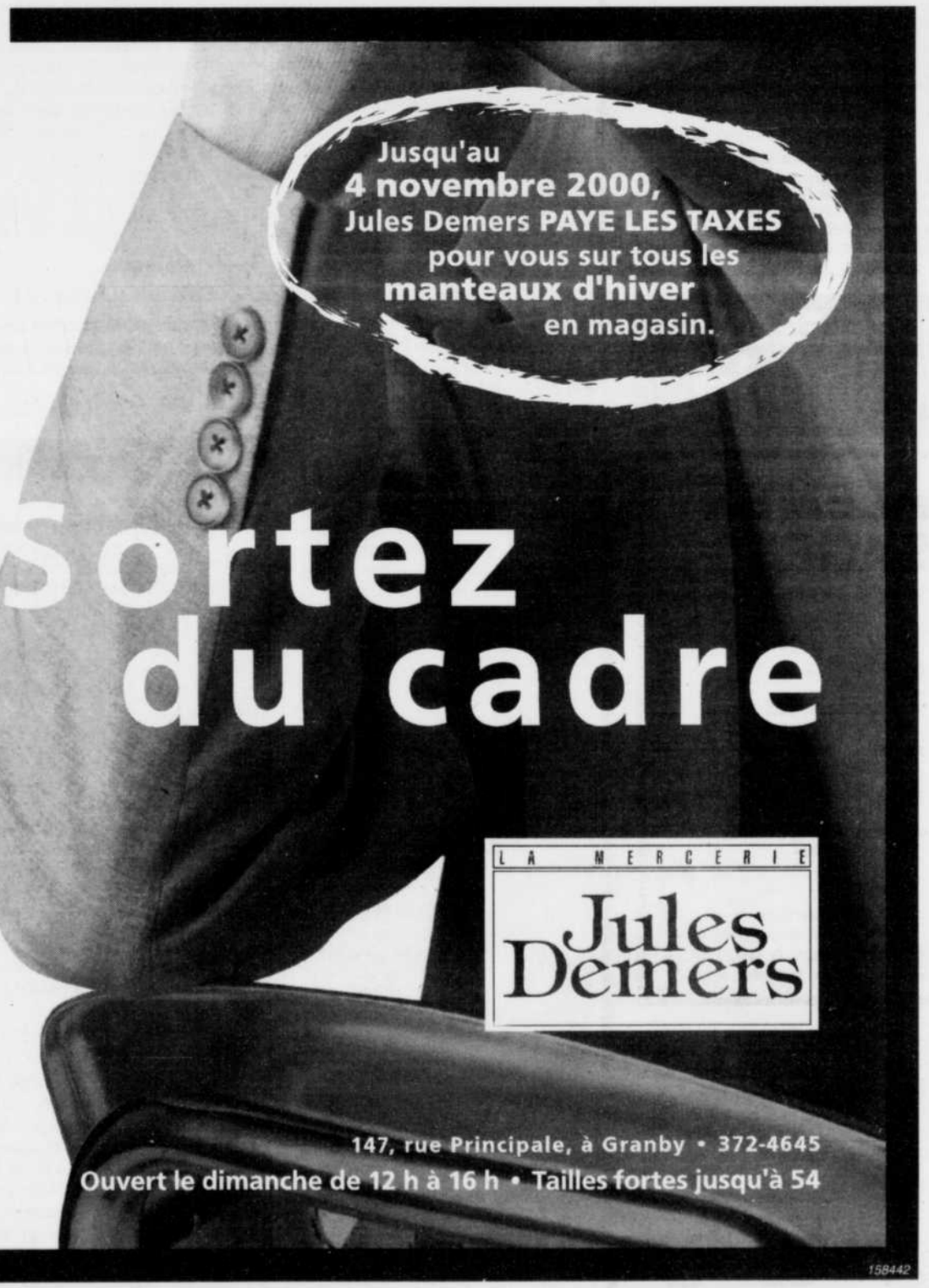
Pour être productif et utile, selon M. Legault, un palmarès doit préciser combien d'élèves redoublent ou décrochent. «Il ne faut pas regarder seulement les résultats aux examens du secondaire 4 et 5 comme c'est le cas, a-t-il souligné. C'est simpliste que de dire qu'on va faire un classement basé sur un seul critère.»

ZOOM info — La Voix de l'Est

Le rang des écoles secondaires de la région

rang	nom	ville
66	École Présentation de Marie •	Granby
72	Collège Mont Sacré-Cœur de Granby •	Granby
141	École Jean-Jacques-Bertrand	Farnham
152	École Monseigneur-Euchide-Théberge	Marieville
168	École Wilfrid-Léger	Waterloo
199	École secondaire du Verbe Divin •	Granby
210	École Paul-Germain-Ostiguy	Saint-Césaire
262	Polyvalente Robert-Ouimet	Acton Vale
262	École Massey-Vanier	Cowansville
314	École Joseph-Hermas-Leclerc	Granby
364	Massey-Vanier High School	Cowansville

• École privée
Source: Le bulletin des écoles secondaires de l'Institut économique de Montréal et de l'Institut Fraser.



158442

Dionne ~ Nadeau
Avocats

Eric Cloutier
Droit civil
Droit criminel

133 St-Georges, Granby 776-6766
URGENCE 24 H : (450) 531-6005
159017

M-105
CLASSIQUE ROCK
CFXM • FM 104.9

NOMINATION

Daniel Girouard

La station de radio M-105, CFXM-FM 104,9 est fière d'annoncer la nomination de **M. Daniel Girouard au poste de directeur général**. Cumulant plus de 15 années d'expérience dans le domaine des médias, M. Girouard occupait le poste de coordonnateur aux ventes et aux promotions depuis l'ouverture de la station. Il a également occupé le poste de président du conseil d'administration au cours des deux dernières années.

M. Girouard souhaite que la station de radio M-105 soit toujours complice des gens de la région afin que son produit rejoigne leur réalité quotidienne. Confiants et fiers de sa nomination, **les membres de la Coopérative de travail de la radio de Granby** lui souhaitent de faire longue route sur le chemin de la réussite.
159207

28 28 28

Saint-Pie-de-Bagot est à sec

La pression dans le réseau n'est plus suffisante pour alimenter les 4200 citoyens et travailleurs de la municipalité

Dany Brochu
SAINT-PIE-DE-BAGOT

La municipalité de Saint-Pie traverse une nouvelle crise dans le dossier de l'eau potable. Hier, on a dû décréter les mesures d'urgence et quémander l'aide des autorités gouvernementales afin d'éviter une pénurie.

Faute de pluie, le niveau du lac qui abreuve la municipalité a atteint un seuil critique, de sorte que la pression dans le réseau n'est plus suffisante pour alimenter les quelque 4200 citoyens et travailleurs qui se trouvent à Saint-Pie durant le jour.

«Depuis ce matin (hier), des camions-citernes apportent à Saint-Pie de l'eau provenant de Saint-Hyacinthe et ils devront continuer 24 heures sur 24 tant que nous n'aurons pas trouvé de solutions au problème», a expliqué, hier, le maire Serge Audette.

On devra ainsi apporter chaque jour 100 000 gallons d'eau potable dans le réservoir d'urgence de la municipalité, un manège qui coûte 8000 $ la journée.

M. Audette assure que cette mesure fait en sorte qu'aucun citoyen ne manque d'eau, mais ajoute qu'elle constitue une solution à très court terme.

«Nous travaillons présentement avec le MAPAQ, le ministère de l'Environnement, la Régie régionale de la santé et le ministère de la Sécurité publique afin de trouver une solution rapidement. Nous venons également d'acheminer une demande d'aide au gouvernement», dévoile-t-il.

Solutions

La construction de la nouvelle digue autour du réservoir qui s'est terminée cette semaine constituait le plan A dans le processus de résolution du problème d'eau à Saint-Pie. Comme on avait dû abaisser le niveau du lac pour effectuer les travaux et que la pluie s'est faite trop rare pour reconstituer les réserves, la municipalité est passée au plan B: le transport de l'eau.

Le maire, Serge Audette

«On se prépare maintenant à passer au plan C», affirme M. Audette un peu découragé.

L'installation d'une usine de filtration portative est l'une des solutions envisagées dans le cadre de ce plan C. D'autres options seront étudiées par les autorités, mais il faut agir vite et efficacement, selon le maire.

«Il nous faut une solution réaliste, abordable et durable. Il faut aussi penser en fonction de l'hiver», indique-t-il.

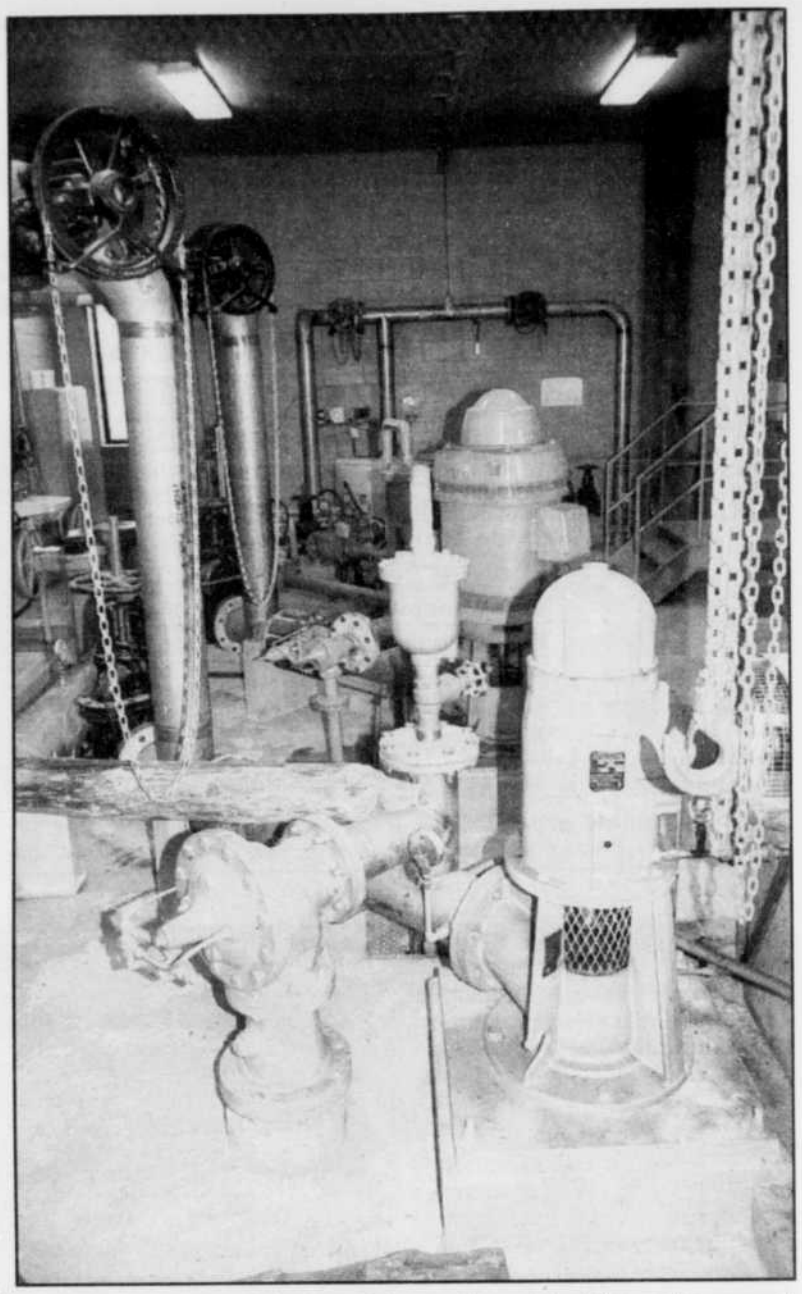
La mise en fonction d'une usine de filtration portative engendre d'énormes coûts initiaux, mais une fois en opération, elle s'avère meilleur marché et plus sûre que le simple transport de l'eau.

«Plus jamais»

Les citoyens ont dû vivre plusieurs jours sans consommer l'eau du robinet à cause de sa turbidité élevée, mais la situation s'était finalement stabilisée mardi. Il n'aura fallu que deux jours et demi avant que cette nouvelle tuile ne s'abatte sur Saint-Pie.

Déjà, Serge Audette pense au printemps et envisage prendre tous les moyens possibles pour enrayer les problèmes d'eau dans sa municipalité.

«Plus jamais ce genre de chose ne va se représenter ici. Même si le réservoir se remplit au printemps, nous allons nous assurer que d'autres réserves soit toujours disponibles», termine-t-il.



Faute de pluie, le niveau du lac qui abreuve la municipalité a atteint un seuil critique, de sorte que la pression dans le réseau n'est plus suffisante pour alimenter les quelque 4200 citoyens et travailleurs qui se trouvent à Saint-Pie durant le jour.

photos Michel Saint-Jean

Une porcherie flambe

Dany Brochu
SAINT-PIE-DE-BAGOT

Un violent incendie a complètement ravagé une porcherie jeudi soir dans la paroisse de Saint-Pie. Plus de 2400 porcs et porcelets ont péri dans le sinistre, le second plus important du genre au cours des vingt dernières années dans la région.

L'incendie se serait déclaré vers 19h30 dans le bâtiment situé au 1211 du Grand rang Saint-François. Il s'est rapidement propagé à l'ensemble de la porcherie faite de bois et de feuilles d'aluminium.

Les propriétaires ont avisé les pompiers dès qu'ils se sont rendu compte de la chose, mais ces derniers n'ont pas été en mesure de maîtriser les flammes et de sauver les pauvres bêtes coincées à l'intérieur. Ce sont 400 porcs et 2000 porcelets qui ont ainsi été brûlés vifs. Heureusement, aucun autre bâtiment n'a été touché durant le sinistre, mais les dégâts se chiffrent quand même à environ un million $.

Origine indéterminée

Hier, on a institué une enquête afin de déterminer la cause de l'incendie, mais aucune conclusion n'a encore été tirée à cet effet.

«Pour l'instant, c'est difficile à déterminer, mais nous croyons être en mesure d'en savoir davantage demain (anjourd'hui)», a indiqué un porte-parole de la Sûreté du Québec joint au poste des Maskoutains.

Bien que la moitié de la structure de la porcherie tenait encore debout hier après-midi, les murs et l'intérieur ont été complètement détruits et les carcasses d'animaux reposaient encore dans les enclos, entièrement calcinés.

La voisine du propriétaire, qui est également sa tante, a assisté à la scène mais s'est refusée à tout commentaire hier en fin d'après-midi.

En 1985, un incendie similaire avait rasé une porcherie à Ange-Gardien, entraînant dans la mort 1910 porcs, dont 1200 adultes.

On a réussi à éloigner cette truie du brasier, mais il était déjà trop tard pour elle: son corps était recouvert de marques de brûlure.

En bref

Réal Mathieu de retour devant la cour en novembre

MONTREAL (PC) - L'audience préliminaire de Réal Mathieu, l'ancien felquiste accusé d'avoir posé des bombes incendiaires dans deux cafés Second Cup, a été fixée aux 10 et 14 novembre prochains.

Réal Mathieu, un programmeur informatique de 53 ans, devra répondre de huit chefs d'accusation, notamment d'usage d'explosif avec l'intention de causer des blessures et de possession d'arme prohibée.

Le juge Louis Legault a refusé de rendre la liberté à l'accusé, estimant que celui-ci pouvait représenter une menace à la sécurité publique en raison de la gravité des gestes posés.

Réal Mathieu aurait posé des dispositifs incendiaires dans deux cafés Second Cup de Montréal, plus tôt ce mois-ci, dans la foulée des menaces qu'avait faites un groupe nommé «Brigade d'autodéfense du français» à l'endroit de commerces présentant une raison sociale en anglais.

St-Jacques prête à rencontrer les vandales

Brigitte McCann
GRANBY

Shefford

Armés de petites bouteilles de liquide correcteur, les bénévoles de l'équipe de la députée Diane St-Jacques s'affairaient hier à lui redonner des dents blanches.

Des vandales se sont attaqués au sourire de la candidate libérale en noircissant ses dents sur au moins quatre de ses pancartes à Granby, dont celle située en face de son propre local.

«Je n'ai pas la même dentition que j'avais au départ, mais mes dents sont blanches au moins», déclare Mme St-Jacques.

En plus de lui noircir les dents, des vandales se sont amusés à recouvrir sa photo des lettres majuscules FLQ (Front de libération du Québec), ce que la député ne trouve pas drôle du tout. «Est-ce que ce sont des menaces? se demande-t-elle. C'est un manque de respect.»

Comme elle n'a «aucune idée» du but de leur geste, elle invite les vandales à venir lui faire part en personne de leurs revendications... s'ils en ont. «Je suis une personne ouverte et ils peuvent venir me parler», dit-elle.

Le vandalisme n'a rien de nouveau pour la candidate, puisque ses pancartes ont été la cible de graffitis lors des dernières élections fédérales. «Des lunettes, des yeux noirs, des pancartes qui tombent... Ça s'était passé de la même façon», indique-t-elle, en déplorant le temps perdu à nettoyer les pancartes. «Nos équipes de bénévoles ont autre chose à faire», laisse-t-elle tomber.

Diane St-Jacques
archives La Voix de l'Est

Le vrai adversaire c'est Benoît

Brigitte McCann
GRANBY

Jean-Jacques Treyvaud a beau se dire ministrable, Diane St-Jacques croit que le candidat de l'Alliance canadienne est loin d'être un adversaire de taille dans le comté de Shefford.

«M. Treyvaud peut bien dire n'importe quoi, mais il n'est pas de la région, on ne le connaît pas...c'est un parachuté», affirme la députée libérale.

Le programme de l'Alliance, comprenant la formule d'impôt unique, ne pourra séduire les électeurs de Shefford, selon elle. «L'Alliance ne me fait pas trop peur, affirme Mme St-Jacques. Le parti va peut-être recueillir des votes de contestation, mais c'est tout.»

La députée change toutefois de discours lorsqu'elle parle du candidat du Bloc québécois, Michel Benoît. «On ne doit jamais sous-estimer aucun adversaire, indique-t-elle. Je ne prends jamais rien pour acquis.»

Seul le candidat bloquiste a des chances de lui enlever son siège à la Chambre des communes, selon elle. «Le débat va se faire entre le Bloc et le Parti libéral», croit la députée.

Backbencher, mais active

La députée indique qu'être une *backbencher* ne l'a jamais empêchée de participer aux débats importants à la Chambre des communes, contrairement à ce que déclarait Jean-Jacques Treyvaud dans *La Voix de l'Est* d'hier.

«J'ai déposé une motion pour indexer la prestation nationale pour enfants en 1998 qui s'est retrouvée dans le budget 2000 du ministre Martin, indique Mme St-Jacques. À ce moment-là, j'étais dans un 5e parti (les conservateurs) qui avait de la misère à se faire entendre. Ça prouve que quand on veut, on peut.»

De bleu à rouge

Par ailleurs, Diane St-Jacques avoue que certains ne digèrent toujours pas qu'elle ait récemment quitté le Parti conservateur pour se joindre aux libéraux. Elle a eu l'occasion de s'en rendre compte «sur le terrain» pendant sa campagne. «Certaines personnes sont plus froides alors que d'autres me disent que j'ai fait le bon choix», affirme-t-elle.

Bien que la couleur rouge sur ses pancartes électorales lui fasse encore un «drôle» d'effet, la députée ne regrette pas son choix. «Je suis toujours convaincue que j'ai pris la bonne décision, indique-t-elle. J'étais prête.»

GRAND CHOIX
de fourrures
aussi
cuir, suède et agneau
renversé

Prêt-à-porter ou sur mesure

Vous n'aimez plus le style de votre manteau de fourrure ?

Nous pourrions sans doute vous le RECYCLER

fourrures Denis Hivon inc.
Lise Caron Hivon, prop.

69 Drummond, Granby
372-3434

161071

Nous avons tous les bons ingrédients...
POUR VOTRE PARTY !

Un choix «effrayant» de costumes en location

HEURES D'OUVERTURE SPÉCIALES
Du 23 au 27 octobre
de 9 h 30 à 21 h
Les 28 et 29 octobre
de 9 h 30 à 17 h

- MASQUES
- PERRUQUES
- DÉCORATION et BALLONS d'HALLOWEEN
- PRODUITS DE MAQUILLAGE
- ACCESSOIRES DE DÉGUISEMENT

LE spécialiste de l'HALLOWEEN EN RÉGION !

les Folleries
19 St-Charles Sud
Granby
(près de Principale)
375-1960

161173

C'est vous qui le dites

Comme vous le savez déjà, *La Voix de l'Est* est toujours à l'affût de vos opinions. Pour cette campagne électorale, nous avons déjà choisi trois endroits publics que nous visiterons chaque semaine afin de les recueillir: un salon de coiffure, un bar et un stand de taxi.

Les propriétaires et les employés de ces établissements ont gentiment accepté de nous rapporter vos propos comme ils les ont entendus durant la semaine. À l'occasion, ils feront aussi part de leurs propres opinions. Mais vous savez comment c'est la politique. Pour certains, c'est presque aussi intime et personnel que le sexe. Nous avons donc garanti l'anonymat à nos «collaborateurs».

Première constatation donc: eh bien, ça ne lève pas encore beaucoup et les gens montrent un intérêt mitigé. Quand même, le sujet n'est pas totalement absent des conversations et pour l'instant, il semble que quelques-uns aient le goût de s'amuser aux dépens des politiciens.

«J'en ai entendu une couple de bonnes cette semaine», dit le maître du ciseau.

«Par exemple?»

«Il y en a un qui a dit qu'il voterait pour Diane St-Jacques parce qu'elle a été désignée la plus sexy au parlement et c'est une petite fille de Granby. Avec elle, c'est sûr qu'on est bien représenté.»

La petite gaffe de Stockwell Day qui s'est trompé de direction quant au cours de la rivière qui mène aux chutes du Niagara, a aussi retenu l'attention.

«Même pas élu et il nage déjà en eau trouble.»

N'empêche que certains croient que l'Alliance canadienne pourrait causer des surprises.

«26 % des intentions de votes, disent les sondages et on n'en est qu'à la première semaine. C'est bon. Je pense même qu'il pourrait gagner quelques comtés au Québec. En tout cas, l'Alliance risque d'enlever des votes au Bloc», dit le coiffeur.

Ce ne sera cependant pas le cas dans Shefford, croit-il. «Diane St-Jacques est forte et j'en entends plusieurs qui disent vouloir enfin sortir de l'opposition.»

Financé par REPAS

Au débit de boisson, l'entrée en scène de Denis Loubier en fait sourire plusieurs. «Paraît qu'il sera financé par REPAS», dit-on.

La défection de Diane St-Jacques du Parti conservateur pour joindre les libéraux est un sujet qui revient souvent et les opinions sont partagées.

«Ça ne pèsera pas beaucoup et elle sera élue», affirme un buveur installé au bar.

«Diane est ben correcte mais elle est tombée dans le mauvais parti», rétorque son voisin.

Chose sûre, la députée libérale est plus connue que son adversaire Michel Benoit. Ils sont assez nombreux en effet à ignorer le nom du candidat bloquiste.

Il s'en trouve qui comptent annuler leur vote le 27 novembre. «Parce que je ne voudrais pas que quelqu'un d'autre s'en serve. Ces élections-là ne m'intéressent pas et de toute façon, c'est tous des crosseurs.» Bon, on ne discute pas.

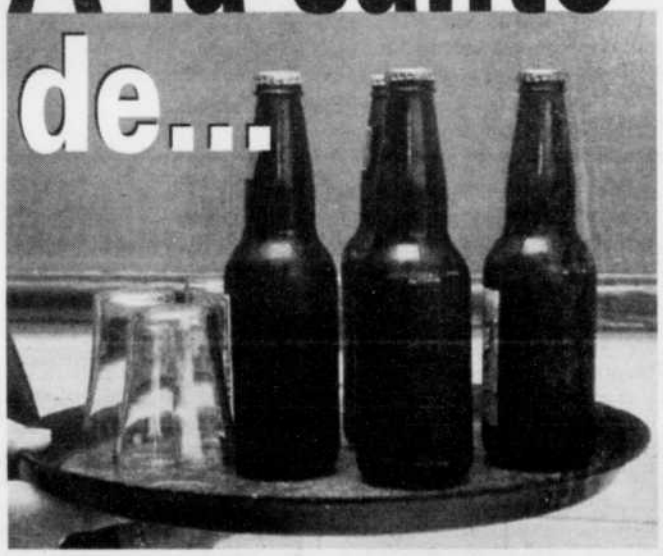
Sur la banquette arrière des taxis de Granby, les élections fédérales ne sont pas le sujet de conversation de l'heure. «Personne n'en parle encore, dit un chauffeur. Il y a bien un couple qui a rappelé le changement de parti de Diane St-Jacques mais à part ça, c'est plutôt tranquille.»

«Et vous, vous en pensez quoi de ce changement?»

«Ça me fait toujours rire un peu quand un politicien change de parti. Ça veut dire qu'au fond, un parti ou un autre, ça n'a pas tellement d'importance.»

Coup de ciseau

À la santé de...



L'Alliance a écarté Denis Loubier

Brigitte McCann
GRANBY

Shefford

Denis Loubier ne fait plus partie «ni de près ni de loin» de l'équipe de l'Alliance canadienne dans Shefford. L'ex-coordonnateur du REPAS a été complètement écarté du parti après s'être désigné organisateur de comté sans l'accord de quiconque.

Denis Loubier n'était pas présent hier lors du lancement officiel de la campagne du candidat local, Jean-Jacques Treyvaud. «Je ne crois pas qu'il aurait le culot de se présenter ici aujourd'hui», lance le candidat.

Denis Loubier a mis l'organisation «dans l'eau bouillante» mercredi en envoyant un communiqué de presse truffé de fautes d'orthographe au nom de l'Alliance canadienne alors qu'il n'en faisait pas partie.

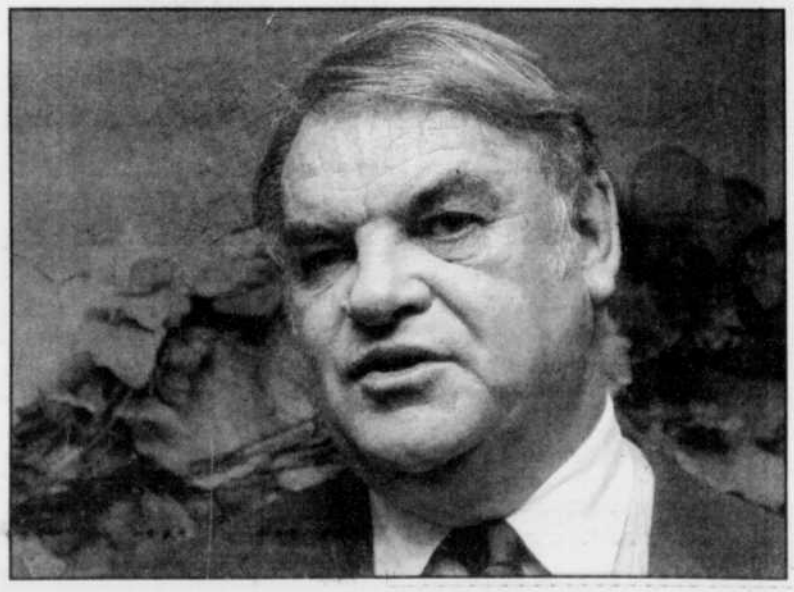
«Moi-même, je ne peux émettre un communiqué de presse sans le faire approuver par le parti», souligne Jean-Jacques Treyvaud, qui a eu une bonne discussion avec son pseudo-organisateur.

«M. Treyvaud lui a mis les points sur les 'i'», explique Daniel Goulet, du bureau de Montréal de l'Alliance canadienne. «C'est au candidat à choisir son organisateur et non pas l'inverse», continue-t-il.

Denis Loubier venait à peine de rencontrer le candidat lorsqu'il a convoqué les médias en son nom. «Quand nous l'avons rencontré mercredi, il nous avait signifié qu'il pouvait nous mettre la Ville de Granby à nos pieds», affirme M. Treyvaud, d'un ton railleur.

M. Loubier cherchait alors à se tailler une place dans l'équipe locale du parti. «Je ne lui ai pas dit oui, je lui ai dit: 'on verra'», explique M. Treyvaud.

Le candidat a profité du lancement de sa campagne pour tourner la page. «L'incident est clos en ce qui me concerne», indique-t-il.



Jean-Jacques Treyvaud n'a pas invité Denis Loubier au lancement officiel de sa campagne pour l'Alliance canadienne dans Shefford, hier.
photo Alain Dion

Michel Benoît demeure confiant d'être élu

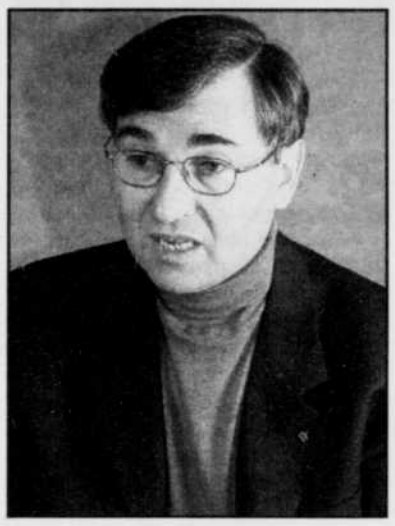
Marie-Claude Mongrain
GRANBY

Shefford

Michel Benoît, candidat bloquiste dans Shefford, fait preuve d'une grande assurance. Il ne doute pas un instant qu'il remportera l'élection du 27 novembre.

«Je vais gagner. Shefford a toujours voté pour la personne, et je suis très apprécié dans la région», a-t-il soutenu hier matin, attablé avec les journalistes au restaurant Le Plus.

Le porte-à-porte est une activité qui lui plaît. Le candidat compte d'ailleurs user deux paires de chaussures pendant la campagne. «Si le porte-à-porte est la chose la plus difficile en politique, alors je suis l'homme le plus heureux au monde», a-t-il lancé en riant.



Michel Benoit, candidat bloquiste dans Shefford, a rencontré les journalistes, hier matin, afin de leur faire connaître les grandes lignes de son programme électoral.
photo Alain Dion

Aider les entreprises

Michel Benoît avait convoqué les médias afin de leur faire connaître les grandes lignes de son programme électoral. La création d'un climat propice à l'implantation de nouvelles industries est pour lui une priorité.

«On pourrait arrimer la formation avec l'offre d'emploi. C'est certain que ce n'est pas du ressort fédéral, mais le député peut faire partie de la solution», dit-il.

Ce dernier compte également veiller à ce que les entreprises locales reçoivent toutes les subventions fédérales auxquelles elles ont droit. «Le fédéral dépense notre argent, alors c'est normal qu'il y en ait un peu qui nous revienne dans les poches», renchérit-il.

Un développement touristique harmonieux et une amélioration du sort des organismes sociaux complètent la liste de ses projets. «Au niveau touristique, nous devons exploiter le côté événementiel. Nous devons trouver un événement qui soit générateur de retombées», croit le candidat.

Égratigner Jean Chrétien

Pour remporter l'élection, Michel Benoit n'hésitera pas, comme les messages publicitaires de son parti, à écorcher Jean Chrétien. «La plus grande menace au pays, c'est Jean Chrétien», martèle le candidat.

«Les gens le voient faire des gaffes et ils se disent que c'est normal. C'est dangereux, l'habitude», poursuit-il.

Mais Michel Benoit se défend bien d'attaquer Diane Saint-Jacques, la candidate libérale. Il serait toutefois impensable, selon lui, de ne pas souligner sa défection du Parti conservateur.

«Ce serait jouer à l'autruche de ne pas se poser de questions et de ne pas lui demander de rendre des comptes», dit-il.

Retour impossible à M-105

Marie-Claude Mongrain
GRANBY

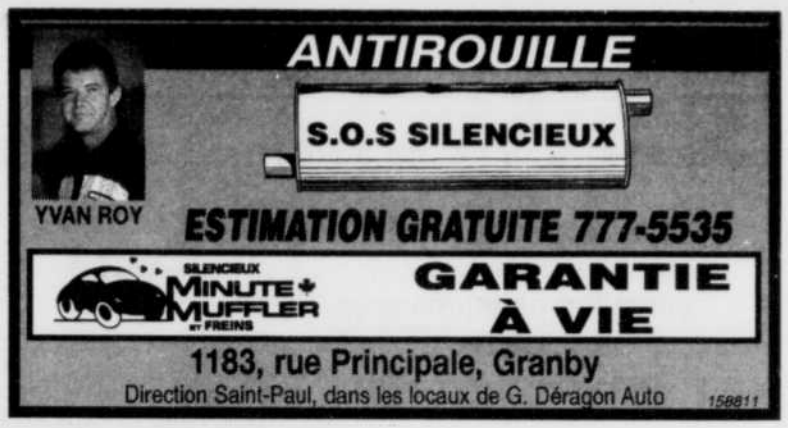
En quittant la station radiophonique M-105, Michel Benoît a pris une décision irrévocable. Même s'il perd son élection, il ne pourra récupérer son poste de directeur général.

«Il ne revient pas, ça c'est certain!», a indiqué cette semaine Daniel Girouard, nouveau directeur général de la station.

Michel Benoît détient toujours des parts dans la coopérative, mais celles-ci seront vendues sous peu. «Les coopératives sont soumises à une structure particulière. Cela prend un peu plus de temps à se régler», explique M. Girouard.

Ceci ne compromet en rien l'intégrité politique de la station. Michel Benoît n'a d'ailleurs pas assisté à la dernière assemblée générale. «On veut que ce soit clair. Nous ne sommes derrière aucun parti», poursuit le nouveau directeur.

Michel Benoît ne semble pas regretter sa décision. «Quand j'ai créé la station, ça allait de soi que ça allait marcher. C'est pareil pour les élections. Je suis confiant», termine le candidat bloquiste.



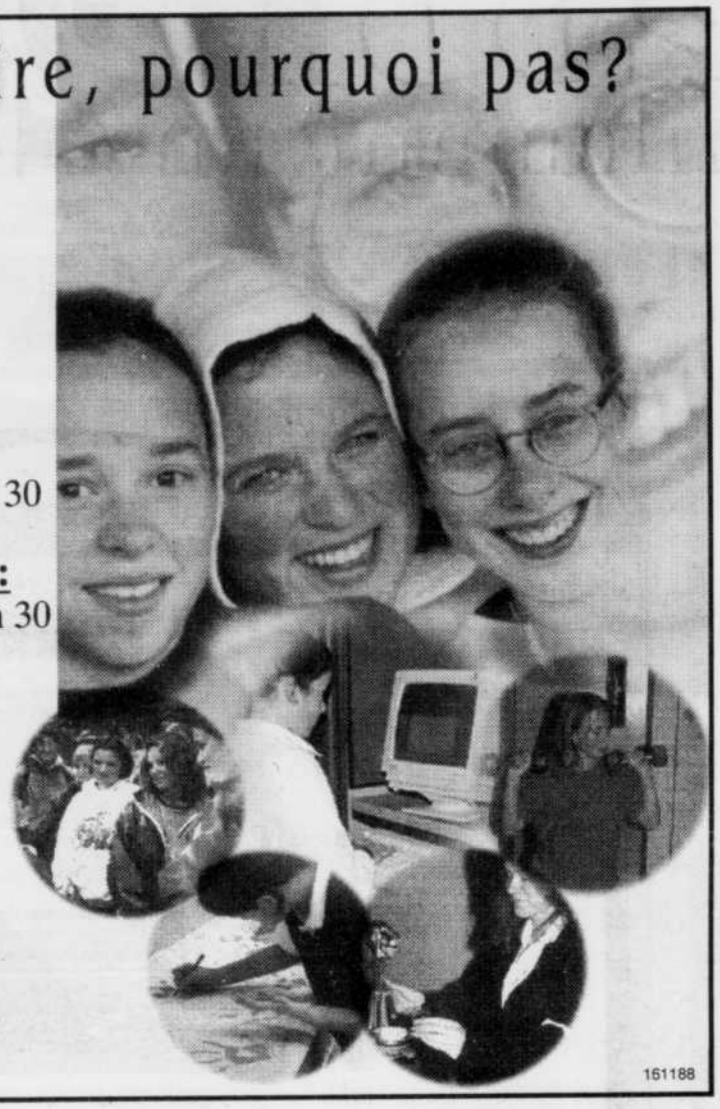
LES PNEUS Robert Bernard
Auto PLACE
FREINS • SILENCIEUX
AMORTISSEURS • LUBRIFICATION • SUSPENSION
RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE • ANTIROUILLE (GRANBY SEULEMENT)
1015 Principale, Granby
378-7968
765 Principale, St-Paul-d'Abbotsford
379-5757 • 1-800-363-5534
Notre ambition est de vous voir, notre satisfaction de vous revoir !
www.robertbernard.com
158267

Pensionnaire, pourquoi pas?

· École secondaire privée
(À 20 km de Sherbrooke)
· Pour filles pensionnaires et externes
· Transport organisé

Portes ouvertes :
Samedi 4 novembre à 13 h 30

Examen d'admission :
Samedi 25 novembre à 13 h 30
(visite possible à 12 h 30)



Collège François-Delaplace

365, rue Compton est, C.P. 360
Waterville (Québec) J0B 3H0
Tél.: (819) 837-2882
Télec.: (819) 837-0625

161188

Reprendre le temps perdu!

Isabelle Gaboriault
GRANBY

Les gens souhaitent souvent avoir une heure de plus par jour pour vaquer à certaines activités délaissées par un horaire trop chargé.

À tous ceux pour qui l'horloge transforme leur journée en une incontournable course contre la montre, réjouissez-vous, car le temps est venu de retourner à l'heure normale de l'Est! Dans la nuit de samedi à dimanche, à compter de 2 h, il faudra reculer l'heure.

Comme à chaque année, plusieurs se demandent comment investir ces 60 minutes tombées du ciel? Une fois l'heure de l'horloge, de la montre, du micro-onde, du cellulaire, de la pagette, du vidéo, de la radio reculée, vous déciderez!

Tout comme les décalages horaires, les changements d'heure qui surviennent deux fois l'an, affectent certains comportements. Par exemple, quelques études indiquent que le nombre d'accidents de la route diminue le lundi suivant l'heure normale, et qu'il augmente le lundi au lendemain du passage à l'heure avancée.

Aussi, le recul des aiguilles de 60 minutes est suffisant pour provoquer des troubles du sommeil et causer des problèmes d'éveil au matin et un endormissement hâtif le soir. Certaines personnes peuvent prendre jusqu'à une semaine avant de s'ajuster.

La ligne du temps

C'est un Anglais nommé William Willet qui aurait été le premier, en 1907, à suggérer l'heure avancée pour l'été. Ce sont toutefois les Allemands qui l'ont adoptée en premier pendant la Première Guerre Mondiale, en 1916. Le Parlement britannique leur emboîtait le pas la même année, pour être suivi, en 1918, du Canada et des États-Unis.

L'heure avancée a de nouveau été adoptée pendant la Deuxième Guerre Mondiale, et fut décrétée pour toute l'année 1942, pour aider aux efforts de guerre et réduire la consommation d'électricité.

Parlez à la carte numérique à 149,95$ avec 60 minutes de temps d'antenne inclus
Interurbains partout au Canada

SPÉCIAL TÉLÉAVERTISSEUR
COMPRENANT:
Temps d'onde
Couverture provinciale
le tout pour l'an
139,95$

ÉCONOMISEZ 10%
sur accesssoires cellulaires et téléavertisseur sur présentation de carte étudiante

SPÉCIAL d'automne
2 mois de temps d'antenne illimité

ROGERS AT&T
COMMUNICATIONS SANS FIL

SUPER PRO
MOTOROLA
Nouveau cellulaire à T2297 0$
Rég. 299$

NOKIA 5160
ERICSSON A12280
à seulement 25$
Rég. 325$
Rég. 299$

NOUVEAU MINI NOKIA 8260
à un prix ridicule, plus petit téléphone au monde avec vibration, envoie et reçoit des messages, textes,...

Nouveau service radio familiale
MicroTALK 10•2 de Cobra 129,95$
TalkAbout de Motorola 69,95$

* Entente de 2 ans. À partir d'un forfait mensuel à 30$/mois, sous entente de 2 ans. Téléphones numériques, rabais postal de 75$ déjà appliqué.

Tel Expert
GRANBY
575, boul. Boivin
777-6612

CHÂTEAUGUAY
129, boul. St-Jean-Baptiste 692-2201
LONGUEUIL
3619, ch. Chambly 442-1566

MD Rogers Communications inc. Utilisé sous licence.
MD AT&T Corp. Utilisé sous licence.

NE PAYEZ PAS EN 2000

NE PAYEZ PAS EN 2001

Vous payez seulement en 2002

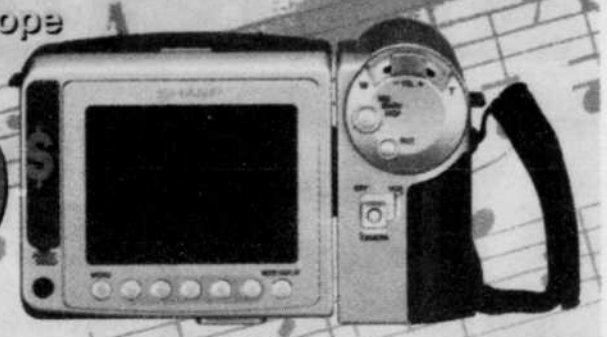
SHARP MD

Téléviseur 25"
369 $

Téléviseur 27" stéréo
449 $

Téléviseur 32" stéréo
899 $

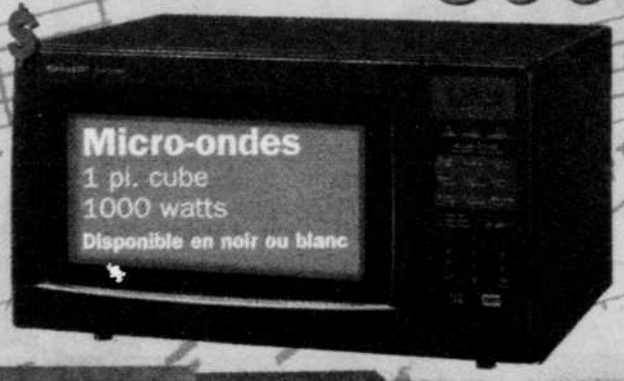
Caméscope
Écran
LCD 3"
599 $



Magnétoscope
• 4 têtes
139 $

Magnétoscope
• 4 têtes • Stéréo Hi-Fi
179 $

199 $



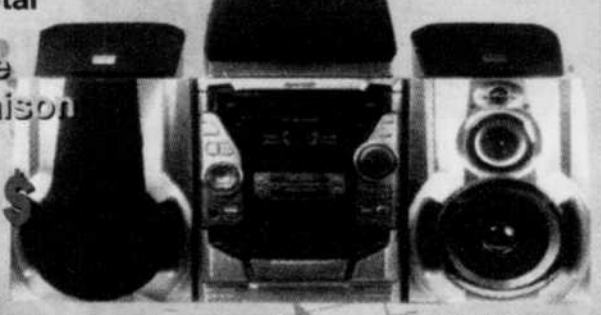
Mini-chaîne

269 $

- Lecteur 3DC
- Lecteur cassette double
- 100 watts total

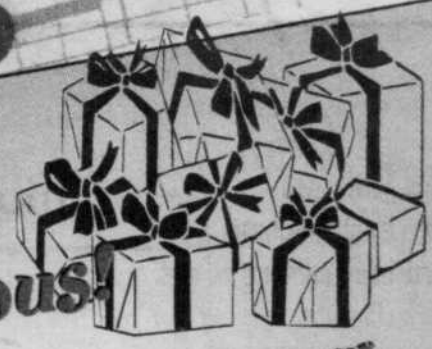
Mini-chaîne
cinéma-maison

429 $



- Lecteur cassette double
- Lecteur 3DC
- 180 watts total

Noël ?



Nous avons des cadeaux pour vous!

À l'achat de 1 morceau sélectionné SHARP

Obtenez un magnétoscope 4 têtes SHARP à 49 $

À l'achat de 2 morceaux sélectionnés SHARP

Obtenez une mini-chaîne à 49 $

1470 St-Paul, Farnham
1-800-363-1949 ◆ (450) 293-3605

www.MeublesDenisRiel.com

HEURES D'OUVERTURE

Samedi	9 h à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h
Lun.-mar.-merc.	9 h à 17 h 30
Jeudi-vend.	9 h à 21 h

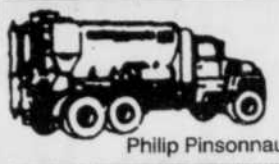
MEUBLES DENIS RIEL

Financement 1 an : minimum 500 $, dépôt de 20% demandé. Sujet à acceptation au crédit. Non applicable sur certains items désignés en magasin.

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC

NOUVEAU !
Produits pour béton en magasin

OUVERT 7 JOURS
24 h/24



Philip Pinsonnault

2 camions pour mieux vous servir!
• Solages (toutes dimensions) • Patios
• Assises • Scellant à béton • Acier-armature

À L'ACHAT DE BÉTON,
nous fournissons
GRATUITEMENT
transit, brouette, grande dalle, truelle, formes à béton et assistance technique

875 Dufferin, Granby 372-2565
Rés. : 777-3800 Téléc. : 372-2923

157715

Le Figaro
COIFFURE UNISEXE

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
OUVERT 7 JOURS

Filippo et Nina
propriétaires

Heures d'ouverture
Lun., mar., mer. : de 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 8 h 30 à 17 h
Dimanche : de 10 h à 17 h

159140

Galeries de Granby, 4010 Évangéline
378-5844

LA PLACE DU SATELLITE

VF DE L'ESTRIE

VISION FUTURE DE L'ESTRIE ENR.
(Division RTR Électronique)

Nos 16 ans d'expérience dans les communications satellite font toute la différence !

LE CHEF DE FILE EN RÉGION
SUPER PROMOTION • DU JAMAIS VU !

SEULEMENT
79 $*
après remise

SYSTÈME COMPLET NAVIGO 401

Achetez dès maintenant et profitez de la
PROMOTION SPÉCIALE
offerte aux 30 premiers clients
OBTENEZ UNE TÉLÉCOMMANDE UHF 4:1 PREMIUM
(valeur de 100 $) GRATUITEMENT*

* Détails en magasin.

378-2499
303 Robinson Sud, Granby

NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE

159210

Achetez un arbre, aidez votre prochain

Les employés et les membres de la direction du Canadian Tire de Granby ont participé au lancement du programme «L'arbre familial» hier. Cette activité annuelle de la Fondation Canadian Tire vise à recueillir des fonds permettant de venir en aide aux jeunes et aux familles qui sont dans le besoin à travers la province. Pour chaque arbre de Noël artificiel vendu cette année, Canadian Tire remettra 5 $ à la Fondation. Pour lancer le programme de façon originale, les employés se sont relayés à toutes les 10 minutes sur un vélo stationnaire durant l'après-midi. À la fin de la journée, ils avaient «parcouru» un nombre impressionnant kilomètres.

photo Alain Dion

André Bélanger

RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Pour un service personnalisé !
378-4120

184434

Vente d'automne

Vente d'automne

COWANSVILLE

Chrysler Jeep

NOUVEAU PRIX

1997 TOWN & COUNTRY, cuir, 2 clim., gr. élect., 4 portes

17 900 $

2000 CHRYSLER INTREPID, 30 000 km, gr. élect.

V6

1997 GRAND AM, aut., clim., verrouillage élect.

NOUVEAU

1999 CHRYSLER 300M, cuir, sièges chauffants, t. équi.

SPORT

1995 VOYAGER, 76 000 km, gr. élect.

2 EN INVENTAIRE

1996 FORD WINDSTAR, gr. élect., clim., sièges baquets

UN PRIX LE VRAI

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

UN PRIX UN VRAI

175 $/mois

1995 COLT GL, automatique, 76 000 km

140 $/mois

1995 NEON, automatique, 4 portes

266 $/mois

1995 STRATUS ES, V6, gr. élect., roues alum.

13 900 $

1997 CONCORDE, 56 000 km, clim., gr. élect.

4x4

1994 GRAND CHEROKEE, gr. élect., clim. et +

367 $/mois

1996 PLYMOUTH VOYAGER, 77 000 km

Bessette
395, rue Rivière, Cowansville 263-4000

263-4000

ISO 9002 SGS

CINQ ÉTOILES

395 Rivière, Cowansville • Pièces et service : 263-4774

Vente d'automne

28

«Sans la chasse, je n'aurais pas eu la chance de voir des loups, des ours et même un lynx roux», souligne Johanne Béchard.
photo Michel Saint-Jean

«La première un chevreuil,

GRANBY

La chasse n'est plus seulement l'affaire des hommes. De plus en plus de femmes osent s'aventurer dans les bois, fusil à l'épaule, pour récolter LEURS trophées de chasse.

Éric Yvan Lemay

«La première fois que j'ai tué un chevreuil, j'ai pleuré en le voyant s'effondrer près d'une clôture. Mais maintenant, je suis habituée», raconte Johanne Béchard, une résidante de Granby.

Depuis 28 ans, elle accompagne son conjoint dans les bois, d'abord comme observatrice puis comme chasseuse. «Je suis une passionnée de nature. Sans la chasse, je n'aurais pas eu la chance de voir des loups, des ours et même un lynx roux», souligne la femme de 49 ans.

La dame affectionne tout particulièrement les voyages annuels de chasse à l'orignal en Abitibi en compagnie de son conjoint. «Normalement, mon homme prend trois semaines de congé et moi je vais le rejoindre pour deux semaines», dit-elle.

Un monde d'hommes

Malgré tout, Johanne Béchard se sent parfois bien seule dans ce monde plutôt «macho». «Je dois vous avouer qu'il n'y a pas beaucoup de femmes. Dans mon groupe de chasse, je suis la seule», note-t-elle. La dame a bien tenté de convaincre une amie de s'adonner à la chasse, mais c'était peine perdue. «Elle n'a pas aimé ça du tout.»

Pour Sonia McDuff, une jeune chasseuse de 24 ans, le problème ne se pose pas. «Moi ça ne me touche pas, on est trois femmes qui chassent avec les hommes alors je n'ai pas le temps de m'ennuyer», raconte la jeune mère de famille qui en est à sa troisième année de chasse.

La chasseuse a pris l'habitude d'apporter un livre dans sa «cache» lorsqu'elle va à la chasse au chevreuil sur la terre familiale. «La chasse me permet d'être tranquille et de me reposer loin des enfants.»

➡

«Elles écoutent mieux que les hommes quand on leur donne des trucs», indique le propriétaire de la boutique Chasse et pêche Estrie, André Langevin

POURQUOI NOUS CHOISIR ?

- Pour nos **3 étages** d'articles de décoration de tous styles
- Pour respecter votre **budget**
- Pour notre **service** professionnel
- Pour la **qualité** et l'**exclusivité** de nos produits

Armoires à partir de **699$**

Lit **599$**

Service de décoration à domicile

Jocelyne Casavant

Peintures Benjamin Moore

169 Principale Est, Farnham 293-2077

158094

fois que j'ai tué j'ai pleuré»

Guylaine Wiart, elle, a attendu que les enfants soient assez vieux pour accompagner son conjoint à la chasse.

«Je préfère la chasse au chevreuil, mais il m'arrive d'aller au petit gibier. Je viens aussi de commencer à chasser l'orignal», lance fièrement la femme de 37 ans qui chasse depuis maintenant huit ans.

Plus nombreuses

Un récent sondage de la firme Léger Marketing indique qu'environ 5 % des femmes pratiquent la chasse.

«Les femmes s'impliquent plus dans tout ce qui touche la chasse. Il y en a certaines qui ne font qu'accompagner leur conjoint, mais il y en a beaucoup qui chassent elles-mêmes», souligne le président de l'Association chasse et pêche de l'Estrie, Georges Landry. Selon lui, les femmes vont assurer la relève dans le domaine de la chasse.

Selon le propriétaire de la boutique Chasse et pêche Estrie, André Langevin, les femmes sont intéressées par le côté technique de la chasse.

«Elles écoutent même mieux que les hommes quand on leur donne des trucs», lance-t-il. Ce dernier indique que la clientèle féminine a connu une légère augmentation au cours des dernières années.

«Ça s'ouvre tranquillement, mais il y en a encore plusieurs qui ont peur de tirer.» Pour celles-là, il y a toujours la chasse à l'arc qui gagne elle aussi en popularité auprès des femmes.

Depuis 28 ans, Johanne Béchard accompagne son conjoint dans les bois, d'abord comme observatrice puis comme chasseuse.

photo Michel Saint-Jean

Félicitations!
60e anniversaire
de mariage
Yvette Pichette
et
Gaston Plante
26 octobre 1940

De vos
6 enfants
9 petits-enfants
4 arrière-petits-enfants

184919

Les pouvoirs de la citrouille sur les sorcières

Venez rencontrer

la **Sorcière** enchantée

Elle vous parlera de sa recette secrète...

- Citrouille rôtie
- Carottes
- Zest de citron
- Pommes bien mûres
- ...

JARDIN DU MONT

Immortalisez ce moment.

Vous recevrez ***gratuitement*** une photographie de votre enfant avec la Sorcière enchantée.

Et gagnez l'un des nombreux laissez-passer pour le **Cinéma des Galeries Granby et Natur-O-Golf.**

En collaboration avec 105 CLASSIQUE ROCK CFXM-FM 104,9

PHOTO MINUTES
La Voix de l'Est

Beau temps, mauvais temps... Amenez vos enfants, de 13 h à 16 h, ce samedi 28 et ce dimanche 29 octobre !

172004

La lutte contre les pensions aux ex-conjointes est lancée

GRANBY

Lorsque le mariage devient un cauchemar, il est toujours possible d'opter pour le divorce. Mais ce choix comporte lui aussi son lot de problèmes.

Marie-Claude Mongrain

Divorcé depuis bientôt cinq ans, Armand, 47 ans, le sait très bien. Sa rupture lui coûte cher. Chaque semaine, l'homme de Farnham doit verser 192 $ à son ex-conjointe, un montant qu'il juge très élevé compte tenu de son salaire annuel de 45 000 $.

Cette pension n'est pas pour sa fille, qui a toujours demeuré chez lui, mais bien pour son ex-conjointe, avec qui il a cohabité pendant 20 ans.

«Lorsqu'elle était à la maison, elle a toujours refusé de travailler. Aujourd'hui, il semble qu'elle n'en ait pas plus envie. Et c'est moi qui dois payer pour ses caprices», déplore-t-il.

Des hommes comme lui, Johanne Côté, directrice régionale de l'Action des nouvelles conjointes du Québec, en connaît plusieurs. Désespérés, ils lui téléphonent dans l'espoir de trouver des solutions, d'obtenir un peu de soutien.

L'Action des nouvelles conjointes du Québec a vu le jour l'an dernier, à Québec, et regroupait au départ des nouvelles conjointes indignées de voir leur salaire considéré par le juge au moment de déterminer le montant de la pension, astronomique à leurs yeux. Des hommes divorcés n'ont pas tardé à se joindre à elles.

Révision de la loi

Le regroupement réclame une révision de la loi sur les pensions alimentaires payées aux ex-épouses sans enfant à charge. Ses membres déplorent que le montant des pensions soit déterminé en fonction de la capacité de payer des débiteurs.

«Il y a des hommes qui paient toute leur vie. Après leur mort, même, puisque la succession doit continuer de payer la pension pendant six mois. Ça n'a pas de sens!», lance Mme Côté.

«Nous sommes moins bien traités que les criminels. Eux, au moins, on les laisse tranquille une fois qu'ils ont purgé leur peine. Pour nous, la sentence n'a pas de fin», fulmine Armand.

Après deux ans

Le regroupement réclame que les pensions alimentaires cessent après deux ans. «C'est sûr qu'au début, la situation peut être difficile pour une conjointe qui n'a jamais travaillé. Mais nous pensons que deux ans, c'est suffisant pour se prendre en main», poursuit Mme Côté.

Louise, une nouvelle conjointe depuis peu membre de l'association, partage son avis. C'est que le comportement de l'ex-conjointe de son nouveau partenaire l'exaspère.

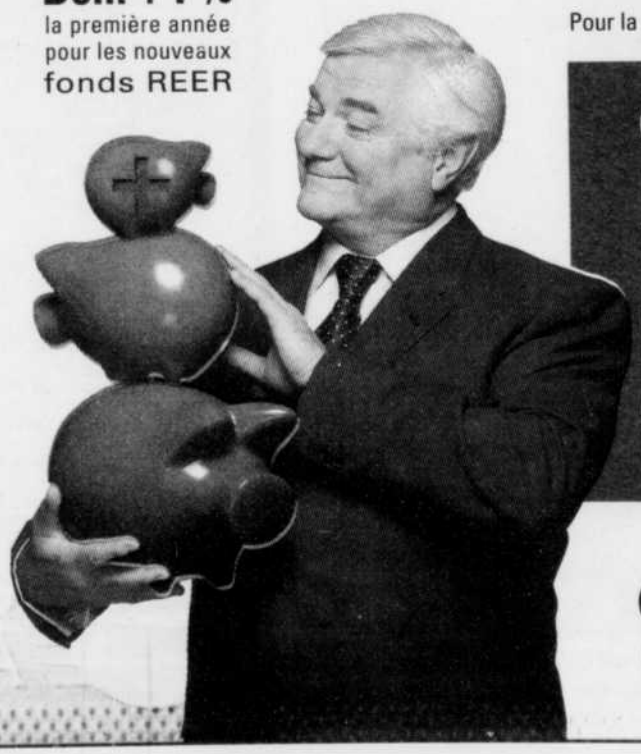
«Elle ne veut pas travailler. On lui a trouvé des emplois, et elle les a tous refusés. Pourquoi devrions-nous payer pour elle alors qu'elle ne veut rien faire?», s'interroge Louise.

Retournée sur les bancs d'école au cours de la dernière année, celle-ci trouve la situation particulièrement difficile.

«J'ai à peine gagné 10 000 $ cette année. Les délais sont trop

Suite page 19

De 5,50 % la première année
Jusqu'à 7,00 % la dixième année
Flexibilité.
Remboursables chaque année sans pénalité.
Progressivité.
Taux des plus avantageux garantis pendant 10 ans.
Tranquillité.
Garanties sans limites par le gouvernement du Québec.
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre de 10 h à 16 h.
Boni +1 % la première année pour les nouveaux fonds REER
1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.
LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca
Québec
Placements Québec



Société

ZOOM info — La Voix de l'Est

Nombre de divorces selon le nombre d'enfants au Québec - 1997

nombre d'enfants	nombre de divorces
0	8 994
1	3 386
2	3 496
3	1 042
4	331
5	125

Du cas par cas

Marie-Claude Mongrain
GRANBY

Les ex-conjoints sont-ils des victimes? La croisade entreprise par l'Action des nouvelles conjointes du Québec est-elle légitime?

Pour Lyne Gagné et Jean Delorme, deux avocats de la région spécialisés dans le droit matrimonial, la question n'est pas aussi simple. «Le droit matrimonial, c'est du cas par cas», soutiennent-ils.

Ceux-ci donnent toutefois raison au regroupement sur quelques points. Ils confirment, par exemple, que le salaire de la nouvelle conjointe peut effectivement être considéré par le juge au moment de déterminer le montant de la pension.

«C'est un critère qui est considéré, mais de façon indirecte. Le juge ne demandera pas au débiteur le salaire de sa nouvelle conjointe. Si elle travaille, il estimera toutefois que les dépenses sont partagées, et que sa capacité de payer n'est plus la même», explique Me Delorme.

Absence de terme

De même, les deux avocats consultés s'entendent pour dire qu'il est plutôt rare qu'un juge fixe un terme à une pension. «C'est de plus en plus rare, mais ça s'est déjà vu», soutient Me Gagné.

Selon elle, à la suite d'un arrêt récent de la Cour supérieure, les juges se montrent plus hésitants à mettre un terme définitif à une pension.

«Dans cette cause, la dame, qui avait été indépendante économiquement pendant mariage, était devenue invalide une fois le divorce prononcé. Et le mari, qui ne lui payait pas de pension au départ, avait dû lui en verser une. Cette cause a donc changé bien des choses», raconte-t-elle.

Une loi juste

Bien qu'ils ne nient pas que certaines injustices puissent être commises, les deux avocats sont d'avis que la loi sert bien les gens. Ils ne faut pas généraliser, soutiennent-ils.

Ils précisent également que les pensions pour ex-conjoints concernent généralement les gens issus d'un mariage traditionnel.

«Il faut considérer que pour une dame de 50 ans, qui n'a même pas son secondaire V, trouver un emploi n'a rien d'évident», affirme Me Delorme.

Me Gagné ajoute pour sa part que la situation paraît souvent plus pénible qu'elle ne l'est réellement.

«Les pensions sont déductibles d'impôt. Alors à la fin de l'année, les débiteurs récupèrent une bonne partie de ce qu'ils ont payé», explique l'avocate.

Leurs conclusions: «Les décisions prises par le juge ne sont ni linéaires, ni systématiques. Chaque cas en est un d'espèce», résume Me Delorme.

Suite de la page 18

longs, alors nous ne sommes pas retournés devant la cour pour faire baisser la pension pour cette année. Et madame reçoit toujours le même montant, sans travailler», déplore-t-elle.

Une belle percée

L'Action des nouvelles conjointes du Québec entend poursuivre sa lutte pour faire changer les choses. Et ses membres sont de plus en plus nombreux. On en retrouve maintenant à Shawinigan, Montréal, Sherbrooke. Johanne Côté est même prête à faire connaître son regroupement dans la région de Drummondville.

«Plus on sera nombreux, plus on sera fort. C'est le même principe que pour les syndicats», soutient la directrice régionale pour l'Estrie.

Les personnes qui désirent joindre les rangs de l'Action des nouvelles conjointes du Québec peuvent composer le (819) 877-5856.

Chantiers Jeunesse
un don qui marque...
Chantiers Jeunesse
Tél. : (514) 252-3015
ou 1 800 361-2055
No. de charité : 0653709-59-08

Ayez vous aussi un sourire qui en dit long !
Votre carrière commence par une SOLIDE FORMATION
COMMENCEZ DÈS MAINTENANT • Choisissez votre horaire !
Cours individuel ou
actualisation en bureautique - 900.62
Adjoint(e) administratif(ve) • Commis comptable
ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
624, rue Dufferin Granby
776-1588
www.savoir.com
159173

OUTBACK familiale 2001 automatique
SUBARU L'atTraction intégrale
399$/mois*
Transport, préparation inclus

La Subaru Outback a reçu la première position dans la catégorie meilleure familiale hybride dans le « Guide de l'auto 2000 ». « World of Wheels » et « Le Monde de l'auto » lui ont décerné le titre « Choix de l'Éditeur », l'ayant préférée comme la meilleure familiale pour une deuxième année consécutive.
• Traction intégrale
• Climatiseur
• Régulateur de vitesse
• Sièges avant chauffants
• Entrée sans clé
• Moteur 2,5 L
• Freins ABS
• *Et beaucoup plus...*

FORESTER L 2001
C'EST LA MEILLEURE !
La nouvelle Subaru Forester 2001
SUBARU L'atTraction intégrale
339$/mois*
Transport, préparation inclus

• Meilleurs résultats dans sa catégorie dans le « Guide de l'auto 2000 », par Jacques Duval et Denis Duquet
• Meilleurs résultats dans sa catégorie aux essais de collision (modèle 1999). L' « Insurance institute for Highway Safety » a publié les résultats du rigoureux test de collision asymétrique, à 65 km/h (juillet 1999), où elle a reçu la cote A+
• « Motoring 1998 » (gagnant mini-utilitaire de l'année)
• Climatiseur
• Régulateur de vitesse
• Moteur 2,5 L / Freins ABS / Pneus 15 po
• Radiocassette AM/FM stéréo
• Transmission manuelle
• Traction intégrale
• ***Et beaucoup plus...***

* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Forester L : versement initial de 2 995 $ ou échange équivalent. Outback familiale : versement initial de 3 295 $ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année. 8 ¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve d'approbation du crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Détails chez votre concessionnaire. L'offre est d'une durée limitée.

Patrick Martel
Directeur des ventes

Marie-Josée Rivard
Directrice commerciale

Val Girard
Conseiller

Guy Larose
Conseiller

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
Vente, pièces et service
144 Denison Est
Granby
372-2007

28

À ne pas répéter

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
anpr@lavoixdelest.qc.ca

Valère Audy

On raconte que **Claude Breault**, de Granby, se serait lancé dans l'élevage de couleuvres...

•

Jean et Pierrette Lussier sont grands-parents pour une première fois et, avons-nous constaté, ils en sont aussi heureux que les parents **Grégoire et Catherine**. Le petite, née le 25 octobre, s'appellera **Megan**.

•

Yves Laurendeau est très heureux ces temps-ci, oeuvrant maintenant comme cadre dans une industrie de la région.

•

Quilleurs de la région, demandez donc à votre collègue **Jean Bédard** sur quel trou **Bob St-Pierre** lui a planté sa croix. Une façon de lui faire avouer s'il a perdu un pari au golf et ce que ça peut lui avoir coûté.

•

Chanceuses, les personnes qui ont bu du vin rouge lors du souper bénéfice de la Fondation du CHUS ont été servies par le comédien **Marcel Leboeuf**. Celles qui ont bu du blanc furent elles aussi bien servies, mais par l'homme nouveau (sans barbe) **Robert Grondin**...

Hommage à Claude Masson

En présence de Philippe et Bruno Masson, fils du regretté journaliste Claude Masson, l'Association canadienne des périodiques catholiques remettait son prix de journalisme 2000 à l'ex-éditeur adjoint de *La Presse* à titre posthume, jeudi. Le président et éditeur de *La Voix de l'Est*, Jacques Pronovost, a été invité à rendre un hommage particulier à M. Masson à cette occasion.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Murielle Parenteau, de Bromont (Adamsville); Martin Lemieux, de Granby; Suzanne Fortin, de Granby; Claudette Brien, de Béthanie; Clément Valois, de Roxton Falls; André Catudal, de Granby; Germain Brodeur, de Cowansville; Yohan , Duranleau, de Granby; Bella Bouchard, de Granby; Denise Landry, de Granby; Colombe Vadnais, de Granby; Hélène Poulin, de Cowansville; Serge Hamel, de Granby.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Réal Carrier, de West Brome; Jacques Charbonneau, de Cowansville; Jean-Guy Massé, de Cowansville; Mathieu Reid, de Waterloo; Lucie Langdeau, de Ste-Sabine; Fernand Desgens, de Dunham; Suzie Bouthillier, de Ste-Cécile-de-Milton; Robin Ferland, de Granby; Georgette Roy, de Cowansville; joyeux 50e anniversaire de mariage à Rolande Despaties et Lionel Déragon, de Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Agenda

Aujourd'hui

Souper-rencontre organisé par le **Club souper amical**, tous les samedis à 18h30, au restaurant Le Rétro, 452 Principale, Granby. Inf.: 378-9226.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse sociale du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité: Tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Trinitaires, 200 boul. Robert, Granby.

Soirée de danse organisée par le **Club 3e âge de Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, entrée rue St-Vincent, Farnham. Disco: Le bel âge.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de St-Alphonse**, à 20h, à la Salle municipale.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, Farnham. Orchestre: Gaston et Réal.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or d'Acton Vale**, à 20h, au Centre communautaire. Orchestre: Les Mélodiques.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine nord, Granby. Invité: Le groupe Rhéma.

Souper organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 77 Waterloo**, de 17h à 19h, au 77 Lewis, Waterloo.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Rougemont**, à 20h, à l'école St-Michel, Rougemont. Orchestre: Trio Continental.

Soirée de danse organisée par **Les Copains de la Vallée**, à 20h, au 400 Docteur Poulin, Marieville. Animateur: Marcel Rainville.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la Salle des Chevaliers de Colomb, 160 Dufferin, Granby. Inf.: 378-6390 et 777-0862.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Célibataires en fête: Déjeuner-rencontre au restaurant Chez Charlie, tous les dimanches, à 9h. et quilles à 19h, au Quillorama, rue Principale, Granby. Info.: 531-7311.

Bingo au profit du **Club de natation Nataskouach**, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Club d'âge d'or Granby: Souper 19e anniversaire du Club, à 18h, au local.

Brunch organisé par la **Bibliothèque publique de Waterloo**, de 9h30 à 13h, au Centre paroissial St-Bernardin, Waterloo.

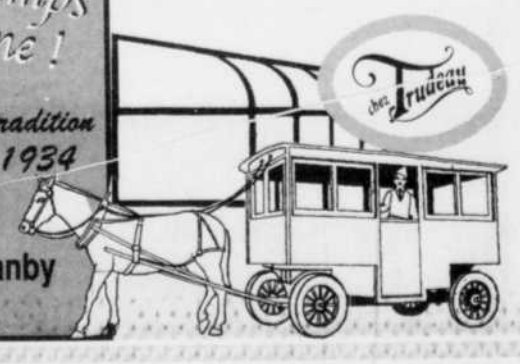
Le party

Ils étaient plus de 350 au Palace, jeudi soir, pour assister au party que leur offrait avec fougue et une joie manifeste la jeune chanteuse granbyenne Emmanuelle Julien. Accompagnée de sept musiciens et de trois choristes la jeune femme n'a rien ménagé pour séduire cet auditoire venu l'encourager à poursuivre son rêve. Emmanuelle a ainsi franchi une des étapes importantes de l'itinéraire qu'elle s'est fixé pour parvenir à vivre de sa passion.

photo Richard Chagnon

Pour tes succulents petits plats...
Pour ton service courtois...
Pour ton ambiance amicale...

Il y a longtemps que je t'aime !
Chez Trudeau, une tradition de bon goût depuis 1934
348 Principale, Granby
378-2874



LIBRAIRIE
LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.
agréée par le ministère des Affaires culturelles
Billetterie officielle du Théâtre Palace
Votre librairie depuis 1978 !
Nous avons le titre que vous cherchez... ou nous vous le commandons.
40, rue Évangéline, Granby 378-9953
Courriel : librgg@endirect.qc.ca

Nous avons reçu près de **5000** bâtons!

Club de Golf
LES CÈDRES

Parlez-en à vos amis !

Lot de « Sand Wedge » et bois #7

DE RETOUR LA VENTE DE BÂTONS

Vaste choix pour gauchers

MacGregor

Complétez votre ensemble

Des milliers de bâtons neufs

ou démos à 50% DE RABAIS

Hommes • Dames • Juniors • Gauchers • Droitiers • Acier • Graphite

Idéal comme suggestion-cadeau pour Noël

Mise de côté disponible

Taylor Made®

Bois # 1-3-5-7
Super Steel

Acier	219,95 $
Graphite	299,95 $

Programme de cours HIVER 2001
maintenant disponible
Demandez-le !

PROMOTION D'AUTOMNE

Du lundi au vendredi **12 $/journée**
Cèdres - Mélèzes - Pins

Samedi et dimanche **12 $/18 trous**
9 trous parcours Les Cèdres
+ 9 trous parcours Les Mélèzes
Taxes incluses

Nous sommes **OUVERT** jusqu'au 24 décembre **INCLUS**

669 Coupland, Granby • 372-0167
www.museegolf.com • Courriel : clubgolf@museegolf.com

161201

28

Le mauvais exemple

Jean Chrétien, Gilles Duceppe et Stockwell Day se sont tous trois mis les pieds dans les plats dès les premiers jours de la campagne électorale. Une campagne que chacun a essayé de lancer avec force de façon à planter les adversaires. Et c'est justement à trop vouloir en mettre qu'ils ont gaffé.

Rectifieront-ils le tir? S'ils s'appliquent à corriger les erreurs susceptibles de leur nuire, ils continueront néanmoins de tirer à boulets rouges sur les adversaires. Ils en sont du reste déjà aux coups bas et ça continuera parce que, dans certains cas, c'est la seule façon qu'ils trouvent d'affaiblir leurs adversaires.

Jean Chrétien est et restera la principale cible. D'une part parce que c'est lui qui détient le pouvoir et, d'autre part, parce qu'il est personnellement vulnérable. Les attaques risquent d'ailleurs de le viser lui-même bien davantage que son parti, lequel est plus populaire que l'homme en raison des performances de l'économie et, surtout, des réductions d'impôts annoncées.

Même les candidats libéraux écoperont. Les uns à cause de leur chef, les autres pour d'autres raisons, dont leur changement d'allégeance. Mais quel parti n'a pas de transfuges? Jean Charest et Lucien Bouchard n'ont-ils pas déjà été conservateurs?

Actuellement, on ne discute ni d'idées, ni d'orientations politiques, on s'adonne plutôt à l'attaque personnelle. Et, dans la campagne de dénigrement menée, on relève aussi des messages publicitaires biaisés, dont celui concernant l'incrimination de mineurs. Comme si tout était permis dans la quête du pouvoir.

Quel triste exemple est-on en train de donner à la jeunesse alors qu'on déplore son irrespect des biens et des personnes. Mais de qui cette jeunesse apprend-elle? Qui a-t-elle comme modèles? Des adultes. Et, pire encore, ce sont ceux qui sont aux commandes qui donnent le mauvais exemple. Dommage!

La Voix des lecteurs

redaction@lavoixdelest.qc.ca Télécopieur: 777-4865

L'équité à la Duchesneau

Monsieur Meilleur,

Je suis heureux de constater que ma lettre ouverte a suscité un vif intérêt pour vous. Vous avez soulevé des points pertinents et je vous remercie de l'opportunité que vous me donnez d'en discourir publiquement et d'éliminer certaines fausses croyances véhiculées depuis longtemps et qui ne tiennent pas la route d'une réflexion sérieuse.

D'abord, il est de notoriété publique que notre faible taux de taxation à 0,85 $ repose sur l'élimination de la dette ainsi que notre gestion rigoureuse. L'apport d'une clientèle venant des Cantons, quoique apprécié par nos marchands, n'a pas ou peu d'influence sur notre faible taux de taxation.

Permettez-moi de porter à votre attention que nos marchands bénéficiaient déjà en 1993 de l'apport de clientèle venant des Cantons. Pourtant, notre taux gravitait alors autour de 1,61 $.

Vous affirmez qu'il serait inéquitable que Granby ait un taux de 0,75 $ alors que celui des autres municipalités serait de 1 $. Je vous rappelle qu'en 1993, les taux de taxation de la Ville de Granby et du Canton de Shefford étaient respectivement de 1,61 $ et 0,60 $.

À moins que la mémoire me fasse défaut, personne n'a soulevé la moindre notion d'iniquité à cette époque. Votre affirmation doit-elle nous amener à conclure qu'il y a iniquité seulement lorsque les taxes sont moins chères à Granby?

Quant à cet argument souvent entendu que les gens des Cantons font vivre nos commerces, je tiens à vous rappeler qu'il y a plus de commerces dans le Canton de Granby que dans la Ville, toute proportion gardée, vous l'aurez compris.

En ce qui concerne les commerces de voitures et de meubles, il y a même une concentration de ce type de commerce dans le Canton de Granby. C'est donc dire que de très nombreux citoyens de la Ville de Granby contribuent aussi à l'essor économique des commerçants des Cantons. Dites-moi, Monsieur Meilleur, quelles devraient être nos attentes vis-à-vis Monsieur Louis Choinière et le Canton de Granby? Cet argument souvent évoqué ne tient pas la route et mène aux hypothèses les plus loufoques.

Imaginez-vous Granbyens et Granbyennes en train de demander une redevance à Monsieur Louis Choinière, maire du Canton de Granby, parce que nous faisons des achats chez ses marchands et contribuons à la prospérité de sa municipalité.

Vous avez affirmé que la Ville de Granby extorque 1 200 000 $ au Canton de Granby en matière de services de loisirs. Ma connaissance du dossier me permet d'affirmer qu'il manque environ 100 000 $ pour cette entente soit équitable pour les citoyens de la Ville de Granby.

En ce qui concerne mon entreprise, je reconnais que je construis moins de maisons dans le Canton de Shefford depuis que le taux de taxation du Canton a grimpé de 50 %. Je vous rappelle qu'en tant que maire de la Ville de Granby, j'ai été le principal artisan de ces hausses de taxes et que je suis probablement l'un des plus gros contribuables du Canton de Shefford.

Oui, j'ai insisté pour que le Canton de Shefford paie un tant soit peu pour les services de loisirs dont il bénéficiait depuis toujours gratuitement et de façon parasitaire. Oui, j'ai aussi forcé le Canton de Shefford à payer pour le CLD (Centre local de Développement). Mon compte de taxes pour la Seigneurie de Shefford a peut-être augmenté de 50 %, mais je reste avec l'immense satisfaction d'avoir accompli mon travail de maire de la Ville de Granby dans le mépris le plus complet de mes intérêts personnels.

Michel Duchesneau, ex-maire de Granby.

En terminant, Monsieur Meilleur, quoique j'aie apprécié votre lettre ouverte, je me demande ce qu'elle va changer, du moins en ce qui concerne le dossier du partage des coûts des activités et des équipements supra-locaux. Ce dossier est présentement sur la table de la Commission municipale. Je crois bien que cette fois-ci «Équité» ne sera pas un vain mot. Le grand cirque médiatique des maires et le boycotte de la MRC par ceux-ci n'y changera rien.

Michel Duchesneau

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, J2G 9L4

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Jacques Pronovost *président et éditeur*
Yvon Gauvin *directeur, finances et administration*
Johanne Bouthiette *contrôleure*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Jean-Nil Laplante *directeur vente du journal*
Valère Audy *éditorialiste*
Denis Poissant *directeur de l'information*
Claudette Ostiguy *coordonnatrice à la production*
Jean-Paul Desrochers *conseiller informatique*

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe,enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec.
Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Aiguisez votre patience... avec Vidéotron

Isabelle Gaboriault
GRANBY

De la neige à profusion, une image en perte d'éclat et l'absence de signaux, voilà ce que le petit écran a tendance à retourner aux téléspectateurs de la région de Granby, Cowansville et Waterloo, depuis quelques temps.

Une situation qui devrait se poursuivre encore jusqu'en décembre, «à cause de travaux majeurs effectués sur le réseau de distribution», a expliqué hier un conseiller en communications chez Vidéotron à Montréal, Marc Deschênes. (voir autre texte).

À la suite de l'achat de Transvision par Vidéotron il y a plus d'un an, l'augmentation du nombre de canaux se serait faite au détriment de la qualité des services offerts aux abonnés.

«C'est frustrant! Il nous charge le gros prix, mais on a pas droit à la qualité qu'il nous vante», lance un abonné qui préfère garder l'anonymat.

En plus de devoir visionner des images embrouillées, ce client insatisfait a dû affronter le phénomène des boîtes vocales en composant le numéro de téléphone du service à la clientèle de Vidéotron.

Après s'être fait trimbaler à travers des choix d'options interminables et avoir attendu 20 minutes sans obtenir de réponse, le client souhaite maintenant qu'un autre câblodistributeur arrive dans le décor.

La neige demeurera au petit écran jusqu'en décembre.
photo Janick Marois

Un long trajet

À son tour, La Voix de l'Est a tenté l'expérience. Joindre un employé du service à la clientèle chez Vidéotron n'est pas une mince affaire.

D'abord, on vous propose une panoplie d'options. Aucune ne mène à une réceptionniste.

Pour entendre une personne de vive voix, il faut joindre le service technique. Après 12 minutes d'attente, un conseiller s'est manifesté.

«Depuis le début du branchement numérique, nous sommes très occupés. Vous avez attendu 718 secondes! Malheureusement, je ne peux vous aider», a déclaré le technicien, désolé.

La meilleure solution restait de se déplacer dans les bureaux de Vidéotron à Granby.

À l'époque de Transvision, les locaux des services de câblodistributions se trouvaient sur le rue Cowie. Aujourd'hui, ils n'existent plus. Une pancarte vous suggère de composer le 1-888, pour tous renseignements.

«Le 1-800 perd ton temps», ajoute l'abonné déçu.

Dernier recours: le SuperClub Vidéotron. Contrairement aux SuperClub de la grande métropole, celui de Granby n'offre pas tous les services de la maison-mère.

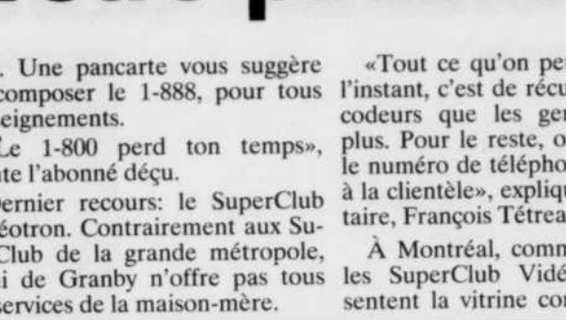
«Tout ce qu'on peut faire pour l'instant, c'est de récupérer les décodeurs que les gens n'utilisent plus. Pour le reste, on leur donne le numéro de téléphone du service à la clientèle», explique le propriétaire, François Tétreault.

À Montréal, comme à Québec, les SuperClub Vidéotron représentent la vitrine commerciale de Vidéotron. Les abonnés peuvent s'y rendre pour s'abonner au câble, à Internet, pour effectuer un changement d'adresse etc.

Depuis l'arrivée de Vidéotron à Granby, l'accès aux services pour les abonnés est devenu plus compliqué. Comme le mentionne M. Tétrault, il n'est pas rare que ceux-ci se tournent vers son commerce pour avoir l'heure juste.

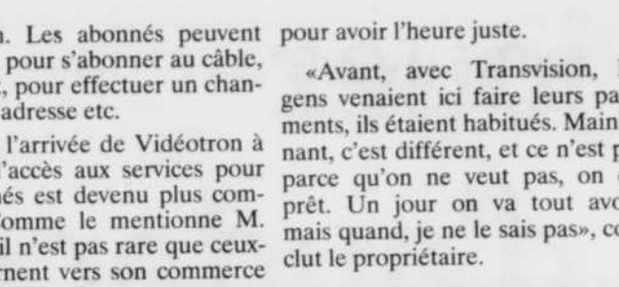
«Avant, avec Transvision, les gens venaient ici faire leurs paiements, ils étaient habitués. Maintenant, c'est différent, et ce n'est pas parce qu'on ne veut pas, on est prêt. Un jour on va tout avoir, mais quand, je ne le sais pas», conclut le propriétaire.

DU NOUVEAU EN 2001



À LA LOCATION 0$ COMPTANT

5 ANS OU GARANTIE 100 000 KM



Sunfire 2001 4 portes
269$/mois location 48 mois
• Transmission automatique 4 vitesses
• Aileron arrière
• Radio AM/FM stéréo, lecteur CD
• Climatiseur
• Roues de 15"
• Télédéverrouillage à distance

Sunfire 2001 2 portes
239$/mois location 48 mois
• Transmission manuelle «Getrag» 5 vitesses
• Aileron arrière
• Radio AM/FM stéréo, lecteur CD
• Verrouillage électrique
• Roues de 15"
• Télédéverrouillage à distance

GrandAm SE 2001

19998$**
• Moteur TwinCam 2,4 L de 150 HP
• Transmission automatique à 4 vitesses
• Aileron arrière
• Climatiseur

Pierre Mercier président
Mario Girard directeur des ventes
Claude Gagnon directeur véhicules commerciaux
Mario Boileau directeur véhicules d'occasion
Julie Fortier directrice commerciale
Marie-Josée Boudreau directrice commerciale
Marcel Maheu représentant
Mario Laguë représentant
Marc Laguë représentant
Pierre Massé représentant
Pierre Soucy représentant
Donald Perras représentant

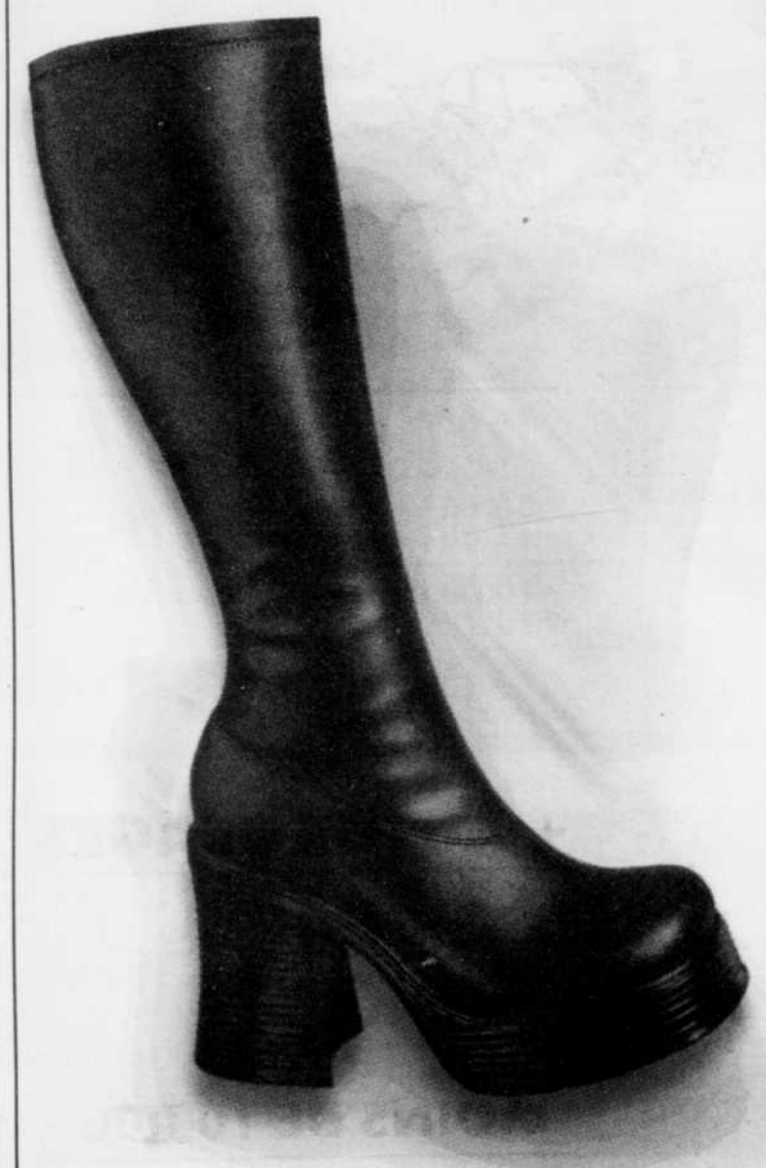
Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC
922 Principale • Granby • 378-9063

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements basés sur un bail de 48 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. **À l'achat, préparation incluse, transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION
Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum

157733

jouez
d'audace



Payless Shoe Source®

*La mode à petit prix*MC

GALERIES DE GRANBY

158600

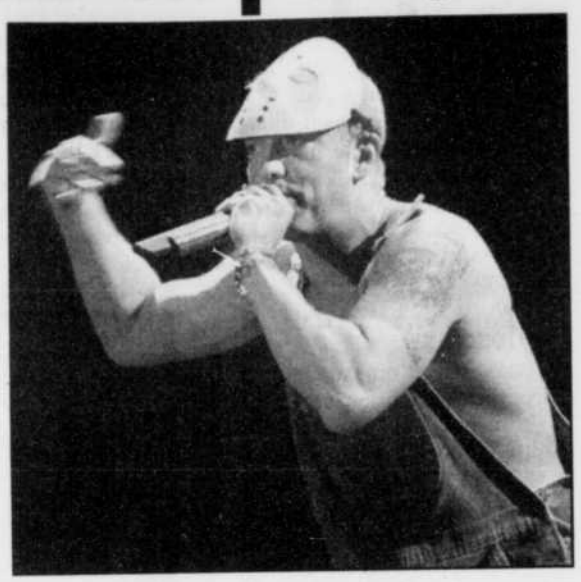
Aime ou aime pas,le

Isabelle Gaboriault

GRANBY

Eminem s'est-il fait des ennemis? C'est ce que laisse présager le passage au Canada du célèbre rappeur américain Marshall Mathers, mieux connu sous le nom de Eminem. Ce chanteur au langage râpeux, voire cruel, ne laisse personne indifférent, même les jeunes et moins jeunes de la région.

«J'écoute Eminem à cause de ses clips. Je ne ferais pas écouter ses paroles à un enfant de cinq ans, parce que c'est un peu vulgaire, mais j'aime le rythme même si ça se danse mal!», raconte Jimmy, un élève de l'école Ste-Cécile de Milton, du haut de ses... 12 ans.



Eminem

photo Presse canadienne

Un langage décapant

La veille de la prestation de Eminem à Toronto mercredi, le ministre de la Justice ontarien, Jim Flaherty, a demandé au gouvernement fédéral d'empêcher que «cet individu vienne ici pour prôner la violence contre les femmes.»

Cela n'a pas déconcerté le chanteur puisque jeudi, il poussait les titres comme *Kill You* et *Under the influence*, de son dernier album The Marshall Mathers LP, devant une foule au SkyDome.

Accompagné du groupe Limp Bizkit et de Papa Roach, le rappeur se produisait hier au Centre Molson de Montréal.

Un rythme accrocheur

Derrière son visage d'adolescent, Eminem, un père de famille de 27 ans (sa femme le poursuit pour 10 millions $ relativement aux paroles de la chanson Kim, dans laquelle il la tue) est reconnu pour véhiculer un langage cru et grossier.

Dans son deuxième album, écoulé à 1,76 millions d'exemplaires en une semaine, il s'attaque aux homosexuels et fait référence aux drogues, à la violence, aux armes à feu, au viol et au meurtre.

Rencontrée au café étudiant du Cégep de Granby, Cathérine Girard dit connaître Eminem et avoue que la musique du nouveau venu dans le monde du hip hop l'accroche davantage que ses paroles.

«Peut-être que je ne penserais pas la même chose si j'étais anglophone, je l'écouterais différemment. Je ne pense pas que l'impact

Vous verrez clair dans vos finances.

(Même sans lunettes!)

Les conseillers en sécurité financière de Clarica vous aident à faire le point sur vos besoins et sur vos objectifs financiers. Une démarche qui vous aide à faire des choix éclairés et parfaitement adaptés à votre situation personnelle. Parce que dans la vie, comme dans les affaires, c'est tellement plus simple quand c'est clair.

CLARICA℠

Investissements et assurances de personnes.

www.clarica.com

℠ Marque de commerce de Clarica, compagnie d'assurance sur la vie.

159942

rappeur Eminem?

soit dramatique, car les jeunes écoutent toujours plus la musique que les paroles», croit-elle.

Assis derrière le micro de la radio étudiante, Keven Beauregard partage cet avis. «Depuis le début de l'année, j'ai reçu une demande pour une *toune* de Eminem. Les jeunes qui l'écoutent s'attardent d'abord au *beat*», dit-il.

«Désolant»

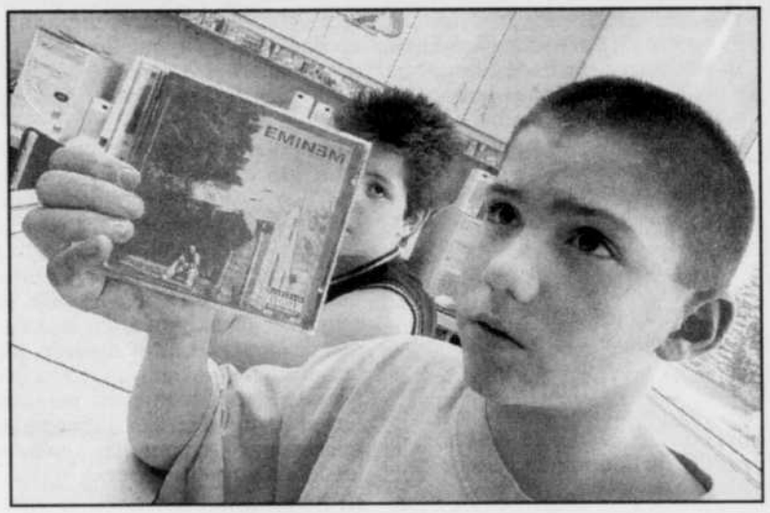
Spécial et controversé, Eminem rejoint les jeunes par son rythme et parce qu'il est blanc. Certains observateurs américains vont jusqu'à dire qu'il est au rap ce que Kurt Cobain était au rock des années 1990.

Pour les parents d'adolescents, le succès grandissant de cette star s'explique difficilement. C'est le cas de Suzan Leggett qui a découvert Eminem cette semaine avec son fils de 18 ans.

«C'est désolant de voir que les jeunes accrochent à ce genre de chanteur. Je m'interroge sur les adultes que ça va faire. Les jeunes aiment le rythme de sa musique, mais est-ce nécessaire d'y coller de telles paroles?»

Que répondrait Marshall Mathers à cette question?

Il dirait que tout ça est une farce, et qu'il invente ces personnages (Slim Shady), pour relâcher la pression et éviter de passer aux actes...



Jimmy, âgé de 12 ans, aime bien Eminem. Le rythme du rappeur l'accroche malgré le fait que sa musique se danse mal. Toutefois, il avoue que ses paroles ne sont pas appropriées à un jeune public. «Je ne ferais pas écouter ses paroles à un enfant de cinq ans, parce que c'est un peu vulgaire», dit-il.
photo Alain Dion

OLYMEL

FLAMINGO

Félicitations et merci à tous les employés d'Olymel St-Valérien !

Publi-reportage

L'usine est, depuis le 3 octobre 2000, accréditée HACCP.
HACCP est une norme de qualité qui permet à l'entreprise d'exporter ses produits à l'étranger.

Sur la photo, de gauche à droite, on reconnaît : Dr Joanne Riendeau DMU éta.320, Ange-Aimé Deschênes, directeur régional région St-Hyacinthe, Éric Bienvenue, directeur d'usine, Olymel St-Valérien, Sophie Martel, chef assurance-qualité, Olymel St-Valérien et Patrick Cournoyer, président du syndicat des employés, T.U.A.C. local 1991-P.

157509

topp

• Plomberie • Chauffage • Ventilation • Climatisation
• Industriel • Commercial • Résidentiel

Serge Breault, *président*

682, rue Principale, Granby 378-4674 • Téléc. : 378-6960
Courriel : topp@endirect.qc.ca

161094

deragon VÉHICULES D'OCCASION

DERAGON HONDA

AUTOS ET CAMIONS
Excellent choix
Pour tous les budgets

AUTOS

99 Acura 3.2 TL, 49 000 km	29 900 $	97 Honda Accord LX, 114 000 km, coupé 2 portes, climatiseur	13 900 $	98 Honda Civic SI, 57 000 km, grise, 5 vitesses	17 500 $
99 Volvo C-70, Cabriolet turbo, 19 000 km	46 500 $	97 Honda Civic CX, 45 000 km, rouge, toit ouvrant, 5 vitesses	12 800 $	97 Nissan Maxima, 99 000 km, tout équipée, cuir, automatique	19 900 $
98 Honda Civic Dx coupé, climatiseur., 52 000 km	14 500 $	99 Honda Civic CX, 35 000 km, bas kilo., climatiseur, roues alliage	13 900 $		
97 Honda Civic EXG, tout équipée, 86 000 km	13 900 $	98 Honda Accord EX, 78 000 km, tout équipée	19 900 $	97 Toyota Camry CE, 73 000 km, tout équipée	15 900 $

CAMIONS + AUTOS USAGÉS

98 Hyundai Accent, automatique, 61 000 km	8 900 $	92 Toyota Camry LE, 121 000 km	9 900 $	1998 Honda Odyssey, 7 passagers, 57 000 km,	21 400 $
1998 GMC Pick-Up SLE, V8, Z71, 38 000 km,	27 500 $	1997 Honda CRV LX, tout équipé, 60 000 km	19 900 $	1996 Honda Odyssey, 6 passagers, 88 000 km,	18 500 $

Économiques MOINS DE 10 000 $

96 Honda Civic LX, 92 000 km **9 900$**	94 Toyota Tercel, 166 000 km **5 900$**	92 Mazda Protégé, 135 000 km
94 Honda Civic, 81 000 km	91 Mercury Topaz, 142 000 km	92 Toyota Camry LE, V6, 121 000 km
92 Toyota Tercel, 154 000 km **5 500$**	92 Toyota Tercel, 128 000 km **5 000$**	
92 Toyota Tercel DX, 158 000 km	93 Dodge Gr. Caravan, 220 000 km	91 Plymouth Voyager, 224 000 km

• Presque tous les véhicules ont une
BALANCE DE GARANTIE
• Dossier complet d'inspection mécanique disponible
• Garantie prolongée disponible

Le Club d

Une exclusivité pour les clients de :

deragon

Deragon Honda
441 Principale, Cowansville
263-1800

Enregistré ISO 9002

150887

CONSULTATIONS DATACT
SERVICES INFORMATIQUES

Internet haute vitesse en réseau pour votre entreprise

- Réseautique
- Sécurité informatique
- Windows NT, Linux

Alain Chagnon
Spécialiste de système pare-feu « Check Point »

100, rue Ste-Thérèse
Granby

Tél. : (450) 372-5062
E-mail : achagnon@videotron.ca

153784

À l'attention des membres d'une Première nation qui vivent hors réserve

Vous êtes-vous inscrits pour voter lors des prochaines élections de votre Première nation qui se tiendront dans la réserve ?

Si vous êtes un membre d'une Première nation qui vivez hors réserve et désirez voter lors des élections et des référendums communautaires qui se tiendront à partir du 20 novembre en vertu de la *Loi sur les Indiens*, vous devez vous inscrire au bureau de votre conseil de bande en fournissant votre nom et votre adresse.

Dans le cas des élections au sein d'une Première nation qui se tiendront entre le 20 novembre 2000 et le 7 janvier 2001,

1. vous devez vous inscrire au plus tard 31 jours avant la date du scrutin;
2. les réunions électorales doivent avoir lieu 23 jours avant la date du scrutin;
3. l'agent d'élection doit faire parvenir par la poste, trois semaines avant les élections, des bulletins de vote aux électeurs inscrits vivant hors réserve.

Les collectivités des Premières nations dont le chef et les membres du conseil terminent leur mandat entre le 20 novembre 2000 et le 7 janvier 2001 sont les suivantes :

Ontario :
Big Grassy
Batchewana
Whitefish River

Alberta :
O'Chiese
Tsuu T'ina
Driftpile

Manitoba :
Brokenhead
Pine Creek
Swan Lake
Ebb and Flow

Saskatchewan :
Key
Fishing Lake
Canoe Lake
Flying Dust
Waterhen
Witchekan Lake

Colombie-Britannique :
Fort Nelson
Musqueam
Semiahmoo
Cape Mudge
Comox
Nazko

Dans le cas des élections au sein d'une Première nation qui se tiendront à partir du 8 janvier 2001,

1. vous devez vous inscrire au plus tard 79 jours avant la date du scrutin;
2. les réunions électorales se tiendront six semaines avant la date du scrutin;
3. l'agent d'élection doit faire parvenir par la poste, trois semaines avant le scrutin, des bulletins de vote et de l'information sur le vote aux électeurs inscrits vivant hors réserve.

Pour en savoir davantage sur les changements initiaux apportés aux règlements ou sur les plans de la prochaine étape de consultation sur le jugement *Corbiere*, vous pouvez composer le

1 888 543-0004
ou consulter le site Web, à l'adresse **www.ainc.gc.ca**

Affaires indiennes et du Nord Canada
Indian and Northern Affairs Canada

Canada

159962

Aux urnes dans

Les alliancistes

Les libéraux encaissent le coup;

Jocelyne Richer
SANS INDICATIF
Presse canadienne

Le deuxième sondage publié depuis le début de la campagne électorale indique une remontée de l'Alliance canadienne au détriment du Parti libéral, qui n'obtient plus l'appui que de 45 pour cent des électeurs, soit une perte de sept points depuis une précédente consultation.

Mais les libéraux de Jean Chrétien n'ont encore rien à craindre du parti de Stockwell Day, qui reçoit 28 pour cent des intentions de vote, en hausse de huit points, si on se fie au précédent sondage.

Le sondage a été réalisé par la maison Ipsos-Reid auprès d'un échantillon de 1500 personnes, durant la première semaine de campagne, du 19 au 25 octobre, au profit du quotidien Globe and Mail et du réseau CTV.

Le premier ministre Chrétien, de passage à Moncton, a commenté les résultats en disant que les libéraux occupaient une place qu'ils ne voudraient pas échanger avec celle d'autres partis.

Campagne propre

À Ottawa, M. Day a attribué la remontée de son parti dans le sondage au fait qu'il mène une campagne «propre», qui se tient à distance des attaques personnelles contre ses adversaires. «Je pense que les Canadiens apprécient une attitude respectueuse et nous entendons continuer de cette façon», a-t-il dit, avouant que ses conseillers tentaient au contraire de l'inciter à faire preuve de plus de combativité.

Les récents sondages indiquent que l'Alliance a fait des gains substantiels sur les libéraux dans toutes les régions, sauf au Québec et dans les provinces Maritimes.

Pour les conservateurs de Joe Clark, par contre, le ciel demeure noir, jour après jour. Le sondage Ipsos-Reid révèle que son parti ne recueille plus l'appui que de huit pour cent des électeurs. Le chef lui-même, qui tente de retourner se faire élire dans son fief de Calgary-centre, éprouve des difficultés dans sa circonscription, où le député de l'Alliance, Eric Lowther, est en bonne position.

M. Clark faisait campagne à Calgary vendredi et il y sera samedi, pour faire du porte-à-porte, et tenter de gagner, un à un, le coeur des électeurs. Il a dit espérer que les électeurs «voudront travailler avec le leader d'un parti national qui aura un rôle très influent au Parlement — peut-être comme leader du gouvernement».

Référendum

La tenue possible d'un référendum sur la souveraineté du Québec au cours des prochaines années est revenue pour la deuxième journée de suite hanter la campagne électorale.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a répété vendredi qu'il souhaitait la tenue d'un référendum d'ici 2004. Il soutient qu'une victoire significative du Bloc - supérieure aux 44 élus actuels - le 27 novembre contribuera à une victoire du Oui, le soir du référendum.

«Je suis intimement convaincu qu'une victoire dans cette élection va aider puissamment à la tenue d'un référendum, et je suis sûr que ça va être pendant le mandat du Bloc», a-t-il affirmé.

Suite page 27

Citations du jour

«Je préférerais que M. (Ralph) Klein soit dans mon camp, ou qu'il fasse preuve de neutralité comme Mike Harris, en Ontario. Mais ce n'est pas ce qu'il a fait, alors il va bien falloir l'accepter.»

- Joe Clark.

«Je suis intimement convaincu qu'une victoire dans cette élection va aider puissamment à la tenue d'un référendum, et je suis sûr que ça va être pendant le mandat du Bloc»

- Gilles Duceppe.

«Pendant les trois premiers jours (de la campagne), les gens me recommandaient d'être négatif et de lancer des attaques personnelles, mais je continue à refuser d'adopter cette attitude»

- Stockwell Day.

«Quand je pense qu'il y en a qui sont prêts à laisser tomber les francophones hors-Québec. Moi, je pense que ce qui fait la force du Canada, l'image du Canada, c'est que nous avons été capables de vivre entre francophones et anglophones avec deux langues officielles dans le respect les uns des autres.»

- Jean Chrétien.

30 jours

gagnent du terrain

statu quo pour les autres partis

M. Duceppe s'est par ailleurs une fois de plus montré favorable à l'adoption d'une loi antigang sévère pour contrôler le crime organisé.

Quant à lui, en territoire acadien, le premier ministre Chrétien a tenté de séduire les francophones hors-Québec en disant que le Parti libéral était le mieux placé pour les défendre.

À Scoudouc et à Moncton, il a tenté de faire un rapprochement entre le sort des Acadiens et la tenue possible d'un référendum au Québec, en disant que la souveraineté représentait une menace à l'épanouissement du fait français à travers le pays.

«Quand je pense qu'il y en a qui sont prêts à laisser tomber les francophones hors-Québec. Moi, je pense que ce qui fait la force du Canada, l'image du Canada, c'est que nous avons été capables de vivre entre francophones et anglophones avec deux langues officielles dans le respect les uns des autres», a-t-il dit.

Il n'a cependant pas soufflé mot du récent rapport de la commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, qui a jeté un blâme sévère au gouvernement Chrétien quant à la promotion du bilinguisme. Elle qualifiait la performance des libéraux à ce chapitre «d'inacceptable».

Changement de cible

De son côté, la leader du Nouveau Parti démocratique, Alexa McDonough, de passage en Saskatchewan, a dirigé ses attaques vers l'Alliance canadienne, dont les politiques sont basées sur la haine, les reproches et l'égoïsme, selon elle, ce qui ne reflète pas les valeurs de la plupart des citoyens canadiens.

Certaines mauvaises langues diront que Jean Chrétien n'est plus que l'ombre de lui-même... ce dont doute Aline

photo Presse canadienne

En bref

Activités prévues

- Le chef du Parti libéral, Jean Chrétien:

M. Chrétien passe la journée à Québec et la soirée à Ottawa.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe:

M. Duceppe est à Chandler, en Gaspésie, aux Iles-de-la-Madeleine.

Le chef de l'Alliance canadienne, Stockwell Day:

M. Day fait campagne à Victoria, Penticton et Ottawa.

Le chef du Parti conservateur, Joe Clark:

M. Clark fait campagne à Calgary.

Le chef du Nouveau parti démocratique, Alexa McDonough:

Mme McDonoough est à Ottawa.

Les débats des chefs

OTTAWA (PC) - Le Consortium des télédiffuseurs réunissant les réseaux français et anglais de Radio-Canada, CTV, Global et TVA a confirmé que les débats des chefs de partis fédéraux se tiendront les 8 et 9 novembre.

Ils auront lieu au Studio du Centre national des Arts à Ottawa.

Le débat en français aura lieu le mercredi 8 novembre à 21h00, et en anglais, le jeudi 9 novembre à 20h00.

LES MEILLEURS PRIX À GRANBY
POINT FINAL!
FRIGIDAIRE White-Westinghouse KitchenAid MOFFAT
MAYTAG HOTPOINT GE Inglis Whirlpool
LES SPÉCIALISTES PAIENT L'ÉQUIVALENT DE LA T.P.S. ET RIEN À PAYER AVANT 1 AN
sur tous les produits HOTPOINT
LAVE-VAISSELLE 199$
CUISINIÈRE 399$
CUISINIÈRE AVEC FOUR AUTO-NETTOYANT 599$
RÉFRIGÉRATEUR 16 PI³ 579$
SÉCHEUSE 299$
ACHAT DE VOS VIEUX APPAREILS*
GARANTIE • LIVRAISON • INSTALLATION GRATUITES*
Basé sur appareils de qualité McClary. Nous achetons vos vieux appareils à l'exception des lave-vaisselles. Installation gratuite excluant les encastrables. Possibilité de ne rien payer avant octobre 2001. Sur items sélectionnés. Taxes exigibles. Sujet à approbation de crédit. Modèle peut différer.
LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER
OUVERT TOUS LES JOURS
385, DUFFERIN, GRANBY 777-5544
www.servicedelestrie.com
157510

28

Ne manquez pas les Capsules Desjardins à tous les jours sur M-105

Ne vous étonnez pas si vous recevez une somme d'argent inattendue. Au cours de la dernière année, votre caisse Desjardins a tenu son assemblée générale et c'était le moment pour elle de rendre des comptes à ses membres.
Vous le savez, les caisses Desjardins sont des coopératives dont les profits s'appellent des trop-perçus. Et une partie de ces trop-perçus est redistribuée aux membres sous forme de ristournes. La coopération, ça profite à tout le monde.

Les Caisses populaires Desjardins du Secteur Haute-Yamaska

Ristournes versées depuis 5 ans :
13 millions de dollars

Desjardins va de l'avant
pour 5 millions de membres en mouvement.

Desjardins

159169

192 milions $ d'amendes pour huit contrebandiers mohawks

MONTREAL
Presse canadienne

Huit Mohawks ont été condamnés, hier, à des amendes totalisant quelque 192 millions $ — soit 24 millions $ chacun — relativement à la vente d'alcool et de cigarettes de contrebande.

Mais comme ils ne seront assurément pas en mesure de payer, ils devront effectuer entre 100 et 240 heures de travaux communautaires et purger des peines d'emprisonnement dans la collectivité oscillant entre 18 mois et deux ans moins et un jour.

Ils devront par ailleurs acquitter des amendes de 5000 $ à 20 000 $ reliées aux accusations concernant l'alcool.

Les Mohawks, originaires de Kahnawake, une réserve du sud de Montréal, ont été reconnus coupables de la vente illégale de près de 20 000 cartouches de cigarettes et de plus de 10 000 bouteilles d'alcool, en 1996 et 1997.

Les huit personnes étaient les employés d'un entrepôt où les produits de contrebande étaient entreposés. Le propriétaire, Matthew Lazore, ainsi qu'un autre individu ont déja été condamnés à des amendes de quelque 45 millions $.

M. Lazore, qui a été condamné à payer 25 millions $, a dû purger une peine de neuf ans de prison devant son défaut de paiement. Il bénéficie toutefois d'une libération conditionnelle et gère actuellement le nouveau Village iroquois des Cinq nations, à Kahnawake.

Le juge a reconnu que les huit accusés n'étaient pas des joueurs d'importance dans cette affaire, mais il a ajouté que la loi exigeait que l'amende soit proportionnelle à la quantité de produits de tabac en cause.

• FAILLITE • FAILLITE

Faillite Barcana de Granby

Directement de la manufacture

LA CORPORATION COMMERCIALE CRESCENT (ENCANTEURS - LIQUIDATEURS - ÉVALUATEURS) DISPOSE DE PRÈS DE 2 500 000 $ (PRIX DE GROS) D'ARBRES DE NOËL, DE BOULES, DE FIGURINES ET D'ACCESSOIRES DE NOËL. C'EST LE TEMPS DE FAIRE VOS ACHATS POUR LES FÊTES ET DE BÉNÉFICIER DE 70 % À 80 % DE RÉDUCTION SUR LES PRIX RÉGULIERS. N'ATTENDEZ PAS LE « BOXING DAY » !

VENTE de FAILLITE

ARBRES DE NOËL

	Modèles	Détail	Prix faillite
4 pi	Alaskian	51,10 $	21,30 $
5 pi	Jasper	127 $	53,25 $
6 pi	Noble Fir	120 $	50,25 $
6 pi	Promo	99 $	41,25 $
7 pi	St-Nicholas	156 $	65,25 $
7,5 pi	Brunswick Fir	200 $	83,25 $

BOULES

	Emballage	Détail	Prix faillite
60 mm	de 12	9,45 $	3,70 $
70 mm	de 12	14,00 $	5,45 $
80 mm	de 8	10,80 $	4,20 $

FIGURINES

Modèles	Détail	Prix faillite
Moon baby	142 $	57,40 $
Small Santa	117 $	54,60 $

D'autres grandeurs et accessoires de décoration disponibles avec les mêmes réductions.

CRESCENT

CORPORATION COMMERCIALE CRESCENT
ENCANTEURS- LIQUIDATEURS - ÉVALUATEURS
La vente débute le jeudi 26 octobre à 9 h 30
905, boul. Industriel, Granby
Entrée côté « shipping »

Cartes acceptées : VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

Du lun. au ven. : de 10 h à 18 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de 12 h à 17 h

161093

• FAILLITE • FAILLITE

«Y A QUELQU'UN !»

Services financiers 24 heures

Prêt, hypothèque, marge de crédit, REER, fonds de placement, épargne à terme.
Des agents spécialisés traitent toutes vos transactions par téléphone,
en toute confiance, en tout temps.

Tout Desjardins tout le temps

ACCÈS D

1 800 CAISSES
(1 800 224-7737)

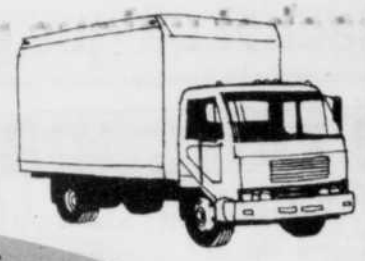
Desjardins

159959

28

BRAULT BICYCLES ET SPORTS

BRAULT BICYCLES déménage



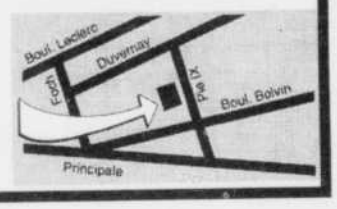
SUPER VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

OUI, TOUT MAIS TOUT DOIT SORTIR !

Vous ne trouverez jamais de meilleurs prix ailleurs !

*** Liquidation tout à prix coûtant jusqu'à épuisement des stocks**

Profitez de l'occasion pour faire vos cadeaux de Noël



à partir du 1er novembre jusqu'au déménagement

32, boul. Pie IX, Granby 372-3479

159213

Floride: des Snowbirds expropriés d'un parc

Lia Lévesque

FORT LAUDERDALE
Presse canadienne

Des Canadiens qui vont passer l'hiver en Floride, au Candlelight Park de Fort Lauderdale, demandent une compensation et un délai, étant confrontés à une expropriation du parc par le propriétaire, des Amérindiens Séminoles.

Le Candlelight Park abrite un parc de «maisons mobiles» et un camping de 800 emplacements depuis plus de 20 ans.

Or, les propriétaires, la communauté amérindienne séminole, a décidé d'y construire un complexe hôtelier et un casino d'une valeur de 300 millions $ US.

En entrevue avec la Presse Canadienne depuis la Floride, une des porte-parole du groupe de citoyens, Mme Nicole Lapierre, se disait désemparée. Les gens, dit-elle, n'ont tout simplement pas les moyens, la santé ou le moral de déménager leur maison dans un autre parc.

Un tel déménagement peut coûter jusqu'à 30 000 $ US, parce qu'il faut parfois casser du béton, casser la céramique, enlever les abris d'auto fixes («car port») et trouver un autre terrain où s'installer à ce temps-ci de l'année, ce qui n'est pas toujours évident, fait-elle valoir.

Les gens établis sur place, qui ne sont pas seulement Québécois, mais aussi Ontariens et même des Américains qui restent là toute l'année, se sentent coincés, ayant été avertis par lettre à quelques semaines de la date prévue d'expropriation, selon Mme Lapierre. Bien qu'il en ait été question avant, la lettre a été reçue vers le 10 octobre, soulignait Mme Lapierre.

Manifestation

Les travaux préliminaires à la construction doivent théoriquement commencer en janvier 2001.

Le groupe, qui devait manifester hier en fin d'après-midi en Floride, demande donc d'être dédommagé pour les frais encourus par ce déménagement obligé. Il sollicite également un délai, afin de pouvoir procéder aux travaux nécessaires et trouver un nouvel endroit où s'établir.

Mme Lapierre affirme qu'une loi en Floride régit les parcs de maisons mobiles, mais que les Séminoles s'estiment souverains sur leur territoire, donc non concernés par ces lois.

Le groupe de résidants a donné à un avocat le mandat de faire valoir leurs revendications auprès des Séminoles. Jusqu'ici toutefois, celui-ci s'est buté à une fin de non-recevoir.

La manifestation d'hier à 17h au Candlelight Park, de Fort Lauderdale, avait donc pour but d'alerter les Américains, les politiciens et toute la communauté.

Êtes-vous sur la liste ?

Afin d'assurer que vous êtes inscrit sur la liste électorale — pour voter le lundi 27 novembre 2000 — Élections Canada vous enverra par la poste:

- **un dépliant d'information.** Vous y trouverez tous les renseignements nécessaires pour voter le jour de l'élection ou pour vous inscrire et voter avant le jour de l'élection;
- **votre carte d'information de l'électeur.** Elle confirme que vous êtes inscrit sur la liste électorale et vous indique où et quand voter.

Vérifiez votre courrier pour voir si vous avez reçu ces documents.

Les Canadiens à l'étranger peuvent voter. Si des parents, amis ou employés sont à l'étranger, indiquez-leur le site Web d'Élections Canada, où ils trouveront comment s'inscrire et voter.

Pour obtenir d'autres renseignements dès maintenant, visitez notre site Web (**www.elections.ca**).

Si vous connaissez quelqu'un qui a de la difficulté à lire, veuillez lui expliquer le contenu de cette annonce.

To obtain this information in English, call 1 800 463-6868.

C'EST VOTRE AVENIR. ÊTES-VOUS PRÊT À VOTER ?

Élections Canada

Élections Canada est l'organisme non partisan chargé de la conduite des élections et des référendums fédéraux

159944

Duo-décor : une boutique au cachet unique pour se faire vraiment plaisir !

Publi-reportage

Aussitôt entré dans la boutique Duo-décor, vous serez séduit autant par la beauté et le raffinement de la décoration que par le dynamisme et l'accueil chaleureux de Rachel Lafrenière et de Claire Lemire, les copropriétaires.

Empreinte d'un charme champêtre unique, la boutique d'articles de décoration Duo-décor a ouvert ses portes en mai 1998 au Domaine du Parc de Cowansville. Depuis, sa clientèle, provenant de la région et même de la Rive-Sud et de Montréal, ne cesse de croître. Cet engouement s'explique d'ailleurs facilement. D'une part, cette superbe boutique recèle une multitude de trésors choisis avec beaucoup de coeur et d'attention par Rachel et Claire. Et, d'autre part, le sourire des propriétaires est à tel point contagieux qu'il est capable d'ensoleiller la plus sombre des journées d'automne ! «Notre implication commerciale va au-delà de simples transactions. C'est très important pour nous d'être proches de notre clientèle et de nous impliquer aussi bien auprès des organismes communautaires que de la Chambre de commerce. Nous sommes là pour rester et c'est notre façon à nous de le démontrer», explique Claire.

La collection Seagull : la meilleure qualité d'étain

Chez Duo-décor, vous êtes assuré de trouver le cadeau idéal pour chaque membre de votre famille, du plus jeune au plus âgé, et ce toujours en respectant votre budget. En outre, la boutique est reconnue pour son impressionnante collection d'étain Seagull. «Selon la compagnie Seagull, nous sommes parmi les quatre boutiques au Québec, offrant autant de choix dans cette collection», explique Rachel.

Le plaisir de se dorloter

À la boutique Duo-décor, le plaisir de se dorloter prend tout son sens. Avec ses trois excellentes marques de produits pour le corps, vous ne pourrez résister longtemps ! Que vous choisissiez un bain moussant Fruits & Passion, un lait pour le corps Crabtree & Evelyn ou encore un coffret-cadeau Living Earth, vous serez enchanté par la qualité et l'arôme de ces produits. « De plus, je conseille régulièrement pour le choix de magnifiques paniers, soit pour le cadeau corporatif ou pour le cadeau de groupe. Les gens nous font pleinement confiance. Nous avons même des commandes par téléphone ! », nous précise Rachel.

Rachel Lafrenière

Claire Lemire

Bijoux et décoration

Près de l'entrée, vous ne pourrez passer à côté du vaste comptoir-bijoux sans vous arrêter. Vous y trouverez un grand choix de pierres semi-précieuses ainsi que la prestigieuse collection de marcassites serties de la compagnie Larus.

Et pour donner un charme unique à chaque pièce de votre maison, vous choisirez peut-être une lampe Berger, une chandelle aromatique tout aussi belle qu'originale ou encore un ourson Gund ou une poupée de collection pour la chambre de bébé. De plus, les amateurs de vin apprécieront leur visite chez Duo-décor, car ils y trouveront les verres à vin de dégustation de l'I.N.A.O. Les fins gourmets, quant à eux, se régaleront de tapenade d'olives noires,de gelée de Porto, de coulis de fruits, etc., signés Triboulet. Il s'agit d'ailleurs d'une excellente suggestion-cadeau pour l'hôtesse.

Noël approche...

Les superbes étalages d'objets et de personnages de Noël, à l'intérieur de la boutique, nous rappellent que la saison des Fêtes arrive très bientôt. Chez Duo-décor, vous trouverez à coup sûr, l'objet qui saura plaire, même aux plus exigeants. Vous serez ravi par l'accueil des propriétaires ainsi que par l'application qu'elles portent aux moindres détails. «Chez nous, tous les clients méritent notre plus grande attention. Cette préoccupation se reflète dans l'élégance de nos emballages et dans la présentation de nos produits», continue Claire, qui est diplômée en design intérieur.

Que vous soyez à la recherche du cadeau parfait ou que vous désiriez vous faire un petit plaisir, vous serez séduit par le charme incontestable de la boutique Duo-décor et par la joie de vivre des propriétaires. Entrez, vous verrez... votre journée en sera transformée !

Centre commercial Domaine du parc
175 Principale, Cowansville
266-4747

158724

PNEUS D'HIVER

Goodyear[MD] Michelin[MD] Bridgestone[MD]
Uniroyal[MD] Continental[MD]/General[MD] Firestone[MD]

À partir de **79,95 $***

Exemple :
Goodyear Ultra Grip
P185/65R14
(convient à l'Escort).
Aussi autres grandeurs de pneus de marques réputées offertes à prix concurrentiels.

*Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Frais d'installation de 8,00 $ en sus. Taxes et droits gouvernementaux de 3,00 $ par pneu en sus. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Chez les concessionnaires Ford participants. Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

FREINS MOTORCRAFT[MD] « VALEUR PLUS »

Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

99,99 $*

Comprend :
- Les pièces et la main-d'œuvre
- La garantie longue durée†

*Usinage des disques et des tambours exclus (si requis).
†La garantie s'applique aux pièces dans des conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le propriétaire initial possède le véhicule. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Taxes en sus. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

BATTERIES MOTORCRAFT[MD]

84,99 $* Série toute épreuve de Motorcraft (WTBXL)
Remplacement gratuit dans les 18 mois/84 mois de garantie

94,99 $* Série Argent de Motorcraft (WTBXT)
Remplacement gratuit dans les 36 mois/96 mois de garantie

*Installation et taxes en sus. S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. WTBXL-33, WTBXL-49 et WTBXL-50 à 109,99 $. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

VÉRIFICATION D'AUTOMNE

34,95 $*

Comprend :
- Vidange d'huile. Jusqu'à 5 litres d'huile-moteur Motorcraft[MD] 5W30, et un nouveau filtre à huile Motorcraft.
- Permutation des pneus.
- Inspection visuelle : freins, système d'échappement, amortisseurs, suspension avant et arrière, câbles et raccords de la batterie, toutes les courroies et tous les niveaux de liquide, balais d'essuie-glace, filtre à air, radiateur et durites.
- Graissage : charnières et loquets du capot et du coffre.
- Tests : densité du liquide de refroidissement, capacité de la batterie, toutes les lampes et lampes témoins.

Obtenez aussi 10 % de rabais sur les travaux effectués durant la vérification d'automne.

*S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Droits gouvernementaux non inclus, le cas échéant. Taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

Service de Qualité[MC]

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

www.fordquebec.com

159950

28

loto-québec résultats

la Mini — Tirage du 2000-10-27

NUMÉROS	LOTS
695103	50 000 $
95103	5 000 $
5103	250 $
103	25 $
03	5 $
69510 ▬	1 000 $
6951 ▬	100 $
695 ▬	10 $

Banco — Tirage du 2000-10-27

01	09	13	14	16
18	23	24	26	30
35	40	41	42	51
58	60	61	66	68

La Quotidienne — Tirage du 2000-10-27

3	4
354	1806

Extra — Tirage du 2000-10-27

223060

Super 7 — Tirage du 2000-10-27

03 04 05 06 41 42 45

Numéro complémentaire 31

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages

En bref

Le Port de Montréal recourt aux tribunaux

MONTRÉAL (PC) - Le port de Montréal demande une injonction interlocutoire provisoire pour que soient libérés les accès au port, actuellement paralysés par un conflit entre les camionneurs syndiqués et 40 entreprises qui les emploient.

En plus du conflit entre les employeurs et les camionneurs, les centrales syndicales CSN et FTQ sont présentement en litige quant à l'accréditation syndicale de certains travailleurs.

De son côté, le porte-parole du port, Michel Turgeon, indique que la grève, depuis une semaine, a eu un impact négatif pour plusieurs entreprises qui attendent leur marchandise.

Il souhaite que les activités reprennent pour éviter que le port ne perde des clients.

Cinq morts dans un incendie au Labrador

MONTRÉAL (PC) - Tragédie dans la petite localité de Sheshashiu, au Labrador.

Un terrible incendie dans une résidence familiale (voir photo) a fait au moins cinq morts. Selon la police, il y avait sept personnes dans la maison lorsque le feu a éclaté. Deux des occupants ont été transportés dans un hôpital.

On ignore les causes du drame.

Pour faire des rencontres agréables

FEMME CHERCHE HOMME

FILLE DE 20 ANS, 5'5", 150 lb, chev noirs, yx bleus, cherche H 20aine, avec grand sens de l'humour, aimant les sorties, faire plein d'activités. 6462

59 ANS, 5'3", 110 lb, châtaine, yx bleus, chaleureuse, enjouée, de belles qualités, aime la nature, restos, musique, danse, théâtre, cartes, cherche H 5'5" et plus, avec affinités, amitié d'abord. 6463

JEUNE FEMME DE 19 ANS, 5'4", chev châtains, yx bleus, cherche H 19-22 ans, ponctuel, affectueux, sociable, fidèle, pour relation stable. 6468

25 ANS, 5'1", yx bleus, n-fum, fonceuse mais réaliste, aime la vie, soirées tranquilles, sports, cherche H 26-35 ans, bien dans sa peau, fidèle, cherche vraie vie de famille. 6473

FEMME FUMEUSE, 5', 110 lb, aime les cartes, un peu de danse, marche, restos, sérieuse, cherche H 5'6" et plus, honnête, franc. 6475

30AINE, monoparentale, célibataire, 5'5", yx bleus, proportionnelle, cherche H célibataire, chev foncés, poids prop, sens de l'humour, aimant danser et pour être bien ensemble. 6480

19 ANS, 5'6", chev bruns, yx pers, cherche H 19-25 ans, fidèle, honnête, doux, romantique, affectueux, sociable, bon sens de l'humour, aime profiter de la vie, pour relation durable. 6426

CÉLIBATAIRE, 37 ans, 5'3", chev brun foncé, yx verts, grassette, cherche H 38-48 ans, pour activités ou sorties à deux, pour amitié ou plus. 9658

MARJO, 18 ans, 5'9", 185 lb, chev auburn, yx bleus, cherche H 20aine, aimant la musique, ciné, sorties. 6483

HÉLÈNE, 41 ans, 5'2", chev blond long, yx bruns, fumeur, sans enfants, aime les films, restos, musique, cherche H 38-48 ans, sans enfants, sens de l'humour, honnête, sérieux, pour amitié et plus. 6484

59 ANS, 5', aime les cartes, danses, restos, musique, marche, cherche H 60-64 ans, 5'6" et plus, honnête, franc. 6477

5'2", chev châtains, grassette, romantique, douce, aime le ciné, soirées tranquilles, patin, rollerblade, cherche H 39-43 ans, doux, sobre, n-fum. 6487

21 ANS, 5'9", chev blonds, yx pers, de belle app, poids prop, aime le ciné, musique, lecture, restos, cherche H 20-30 ans, de belle app, doux, romantique, avec affinités, pour relation à long terme. 6492

43 ANS, 5'1", 135 lb, yx pers, de belle app, sens de l'humour, autonome, aime la campagne, ciné, restos, marche, théâtre, cherche H 40-50 ans, bien dans sa peau, sens de l'humour. 6501

JOLIE BRUNETTE, yx pers, chev bruns, 5'4", 125 lb, en forme, sportive, autonome, 2 enfants de 13 et 16 ans, cherche compagnon de vie, grand, mince, sportif, sincère, aimant le ciné, lecture, arts. 6505

JEUNE FEMME DE 21 ANS, engagée, un peu grassette, cherche homme 20-35 ans, pour des rencontres intimes occasionnelles. 5251

19 ANS, 5'3", 150 lb, chev châtains, yx pers, généreuse, affectueuse, sait ce qu'elle veut, cherche H 18-25 ans, aimant la nature, marche en montagne, balades en auto, restos, pour relation sérieuse. 6513

GRANBY, 46 ans, grassette, fidèle, romantique, simple, aime les restos, balades en auto, soirées tranquilles, cherche homme du même genre, entre 45-49 ans. 6514

FEMME LIBRE DE 48 ANS, 5'5", 140 lb, sans enfants, n-fum, douce, propre, sensuelle, aime les restos, danse, marche, cherche H 50 ans et plus, n-fum, doux, propre, libre, pour relation sérieuse. 6464

FEMME DE 5'4", 130 lb, 50aine, n-fum, de belle app, autonome, aime la nature, marche, restos, dialogue, voyages, cherche H n-fum, 5'8" et plus, propre, honnête, doux, sobre, avec affinités, pour relation stable. 6405

40 ANS, 5', 108 lb, chev châtain clair, yx verts, autonome, simple, souriante, 2 ados, cherche homme n-fum, travaillant, honnête, bien proportionné, libre, pour relation sérieuse. 6522

29 ANS, yx bruns, chev long brun, 5'7", 130 lb, 2 enfants, aime les balades en auto, prendre un verre à l'occasion, quilles, ciné, cherche H 28-35 ans, 5'8" et plus, bâti, rigolo. 4790

FEMME DE 41 ANS, 5'4", poids prop, chev bruns, yx noisette, cherche homme n-fum, au passé réglé, simple, honnête, affectueux, sens de l'humour, aimant la nature, soirées à deux, enfants, pour relation stable. 6524

DÉBUT 40AINE, monoparentale, poids prop, aime la nature, musique, bonne bouffe, cherche homme 38-48 ans, autonome, bien dans sa peau. 6418

BELLE BRUNETTE DE 55 ANS, autonome, aime la marche, danse, voyages, restos, cherche homme 55-60 ans, 5'7" et plus, n-fum, avec affinités, pour but sérieux. 6527

JEUNE 50AINE, bien de sa personne, blonde, 5'3", poids moyen, fumeuse, aime les restos, marchés aux puces, dialogue, compréhension, chaleur humaine, cherche homme pour amitié d'abord. 5233

BELLE FEMME DE 50 ANS, 5'8", 150 lb, très sensuelle et positive, aime la vie, cherche perle rare, homme très doux, belles manières, poli, ponctuel, pour des rencontres intimes et discrètes. 6534

FEMME LIBRE, 48 ans, 5'5", 140 lb, sans enfants, douce, propre, sensuelle, aime les restos, danse, marche, cherche H 50 ans et plus, n-fum, doux, propre, libre, pour relation sérieuse. 6515

CÉLIBATAIRE, 54", 145 lb, n-fum, sans enfants, autonome, aime le soleil, musique, soirées tranquilles, soupers tête-à-tête, cherche H 5'9" et plus, au passé réglé, avec affinités. 6547

JOLIE BRUNETTE, 42 ans, libre, monoparentale au passé réglé, douce, affectueuse, romantique, cherche H doux, ayant la joie de vivre, pour partager moments intimes. 6232

PETITE FLEUR D'ORCHIDÉE, au parfum de ses 34 ans, coquette et professionnelle, cherche H entre 34-42 ans, professionnel, de belle app, n-fum, ayant le coeur sur la main. 6558

FEMME POISSON, 42 ans, monoparentale, aimant la vie, faire des sorties, soupers tête-à-tête, rencontres romantiques, cherche H romantique, avec sens de l'humour, aimant la vie. 6276

KARINA, 39 ans, 5'2", 130 lb, bien proportionnée, très sportive, en bonne forme, cherche H engagé ou non, pour échanger sensualité et tendresse. 6552

MICHÈLE, 40aine, poids prop, châtaine, yx bruns, libre, aime le plein air, sorties, cherche H 30-40 ans, libre, de 5'10" et plus, poids prop, d'allure masculine, honnête, en paix avec son passé. 6568

50AINE, 5'5", 145 b, châtaine, yx bruns, sobre, honnête, fidèle, aime la nature, voyages, restos, danse, musique, cherche H 5'6" et plus, de belle app, avec affinités, pour relation stable. 6374

32 ANS, 5'7", 135 lb, poids prop, chev et yx bruns, cherche H sans enfants, pour faire des activités et plus. 6379

47 ANS, 5'5" poids santé, n-fum, aime le ciné, théâtre, restos, marche, cherche H authentique, franc, honnête, fidèle, bien dans sa peau, pour relation stable. 6384

DAME DE 49 ANS, 5'4", 140 lb, chev poivre et sel, autonome, aime les sorties, rire, cherche H 45-55 ans, sobre, doux, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 6404

POISSON, châtaine, yx bruns, sobre, honnête, fidèle, sincère, aime la nature, danse, musique, voyages, restos, cherche H 5'6" et plus, de belle app, avec affinités, pour relation stable. 6413

GRANBY, 36 ans, grassette, fidèle, simple, aime le dialogue, balades en auto, restos, soirées tranquilles, cherche H 40-45 ans, sobre, fidèle, honnête, aimant les enfants, pour amitié et plus. 6416

26 ANS, 5', 95 lb, chev et yx bruns, bilingue, douce, sensible, fumeuse, 1 enfant de 7 ans, aime les balades, marche, musique, cherche H 26-32 ans, aimant les enfants, pour relation stable. 6430

JOLIE MAMAN 30AINE, 5', 105 lb, chev et yx bruns, aime la musique, danse, H 30-38 ans, 5'8" et plus, de très belle app, fidèle, honnête, patient, doux, fumeur, petit côté rebelle. 6433

22 ANS, un peu corpulente, chev auburns, yx verts, 2 enfants, sociable, charmante, sensuelle, douce, cherche H de belle app, charmant, drôle, sérieux, aimant enfants, pour relation stable. 5138

BLONDE DE 56 ANS, 5'8", de belle app, n-fum, autonome, sens de l'humour, aime la nature, voyages, ce qui est beau, cherche H de belle app, sobre, honnête, sens de l'humour. 6435

FEMME DE BELLE APP, 40aine avancée, aime la nature, tête-à-tête, danse, voyages, cherche H 45-50 ans, 5'9" et plus, de belle app, distingué, romantique, au passé réglé, pour relation sérieuse. 6449

FEMME SCORPION, chev châtains, yx bleus, cherche H 60 ans et plus, pour partager de bons moments ensemble. 6456

FEMME AUTONOME, 42 ans, de belle app, aime les soupers tête-à-tête, sorties culturelles, cherche H de belle app, bilingue et cultivé, pour relation stable. 6288

DE GRANBY, 45 ans, grassette, propre, autonome, avec un grand coeur, aime tout ce qui est beau de la vie, cherche H du même genre. 6345

FEMME LIBRE, 65 ans, 5'2", grassette, aime la marche, danse, restos, cherche H entre 62-68 ans, de belle app, avec affinités, pour un but sérieux. 6347

48 ANS, divorcée, blonde, yx verts, cherche un être bon entre 45-52 ans, au passé réglé, faisant preuve d'humour, de compassion, d'amitié, de sagesse, pour créer des liens de complicité et d'engagement. 6348

FEMME, 48 ans, grande et mince, allure jeune, aime la marche, golf, danse, belles choses de la vie, cherche H 45-50 ans, 5'9" et plus, de belle app, distingué, romantique, pour belle complicité. 6256

FEMME, 42 ans, allure jeune, 5'5", 128 lb, 1 enfant de 10 ans, cherche H entre 37-45 ans, avec enfants, bien dans sa peau, sportif, aimant la natation, sports extérieurs, but amical ou sérieux. 6302

DE GRANBY, 36 ans, 5'3", 180 lb, fidèle, simple, aime les restos, balades en auto, soirées tranquilles, cherche H entre 40-45 ans, sobre, fidèle, honnête, aimant les enfants. 6341

FEMME, 36 ans, 5'10", chev bruns, yx verts, 2 enfants, autonome, cherche H 35-45 ans, libre, pour un but sérieux. 6305

FEMME, 34 ans, professionnelle, 5'6", 125 lb, chev brun-roux, yx noisette, n-fum, sans enfants, très active et sportive, cherche H 35-45 ans, n-fum, sportif, ouvert d'esprit. 6314

23 ANS, 5'6", poids prop, châtaine, yx bleus, aime la nature, animaux, soirées tranquilles, cherche H n-fum, 25-30 ans, de belle app, honnête, romantique, fidèle, mature, aimant les enfants. 6340

JOLIE BRUNETTE, mi-40aine, 5'3", bien proportionnée, n-fum, sans enfants, enjouée, simple et honnête, cherche complice de belle app, libre, souple et jovial, franc, affectueux, sensuel. 5635

FEMME DÉBUT 20AINE, ayant des goûts très variés, cherche H entre 18-35 ans, pour amitié ou plus. 6338

FEMME JEUNE 50AINE, 5'3", un peu ronde, de belle app, autonome, aime le vélo, patin à roues alignées, marche, nature. 6357

BELLE BLONDE, 38 ans, 5'6", 135 lb, yx bleus, sociable, féminine, affectueuse, passionnée, sens de l'humour, cherche H moins de 50 ans, libre, fidèle, pour connaître le bonheur à deux. 6358

FEMME DÉBUT 30AINE, blonde aux yx bleus, cherche homme entre 35-49 ans, doux et sincère. 6359

RETRAITÉE, jeune 50aine, blonde, 5'3", 125 lb, sans enfants, cherche H cultivé, aimant la danse, marche, nature, cartes, pour amitié et plus. 4435

DÉBUT 40AINE, 5'8", 130 lb, autonome, aime la musique, marche, mène une vie simple, cherche H 5'9" et plus, honnête et autonome, au passé réglé. 6370

FEMME DE 40 ANS, autonome, jeune de coeur, joyeuse, libre, simple, aime les sports, animaux, nature, restos, cherche H 5'8" et plus, libre, mature, aimant dialoguer, avec affinités. 5948

JOLIE OEUVRE D'ART, 40aine d'années, recherchée pour sa qualité et sa rareté, aimerait être admirée par un beau et grand connaisseur d'une 50aine d'années. 6210

32 ANS, 5'5", plutôt grassette mais de belle app, 1 garçon de 8 ans, autonome, aime les activités de plein air, cherche H n-fum, mature, responsable, drôle, sensible, aimant enfants, relation stable. 6211

JEUNE TAUREAU, 19 ans, 1m57, 160 lb, chev châtains, yx pers, sens de l'humour, responsable, affectueuse, cherche H 18-25 ans, avec affinités, but sérieux. 4696

VEUVE, 59 ans, n-fum, affectueuse, aime les balades, restos, cherche H 60 ans et plus, 5'3" à 5'8", en forme, amitié et plus. 6215

36 ANS, grassette, fidèle, simple, aime les restos, balades en auto, soirées tranquilles, cherche H 40-45 ans, sobre, fidèle, honnête, aimant les enfants. 6245

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME D'AFFAIRES, 49 ans, 5'9", de belle app, équilibré, sobre, cherche F 38-50 ans, femme de carrière, sobre, n-fum, distinguée, fidèle, but sérieux. 6444

BEAU JEUNE HOMME DE 31 ANS, 5'8", 150 lb, cherche F jolie, pour partager loisirs, affection et complicité. 6466

STÉPHANE, 33 ans, 5'5", 140 lb, aime le plein air, cherche F jolie, poids santé, avec une forte libido et une imagination débordante. 6465

ÉRIC, 25 ans, 5'7", 160 lb, chev châtains, yx bleus, demeure et travaille à la campagne, cherche F 18-26 ans, aimant la campagne, nature. 6479

18 ANS, 6'1", 165 lb, chev et yx bruns, très belle app, mature, cherche F 18-24 ans, aimant les sports, ciné, sorties, pour des rencontres stables ou occasionnelles. 6470

50 ANS, 5'9", 170 lb, chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, aime la marche, balades en auto, soupers, cherche F 44-53 ans, n-fum, avec affinités, pour relation stable. 6471

BEAU JEUNE HOMME DE 57 ANS, n-fum, aime la marche, restos, balades en auto, cherche belle F 51-60 ans, 5'3" et plus, 110-130 lb, pour amitié et plus. 6472

30AINE, 6', 165 lb, doux, mature, chaleureux, cherche F simple, gentille, pour relation sérieuse. 5438

30 ANS, 5'9", 150 lb, chev et yx bruns, aime la nature, marche, vélo, ciné, restos, cherche F 18-30 ans, pour faire des sorties et partager une amitié. 6403

CÉLIBATAIRE, dans la 30aine, 5'8", 175 lb, chev poivre et sel, yx verts, de belle app, n-fum, aime la marche, ciné, restos, dialogue, cherche F 20-30aine, libre, de belle app, n-fum. 6476

57 ANS, 5'9", engagé, yx bleus, doux, propre, n-fum, cherche F jolie, 40-55 ans, jeune de caractère, discrète, joviale, pour rencontres amicales et intimes discrètes. 6478

PAUL, 39 ans, doux, fiable, cherche une femme de 25 à 35 ans, châtaine, douce, affectueuse, franche. 6482

61 ANS, 5'11", 175 lb, chev poivre et sel, yx bruns, de belle app classique, simple, tranquille, cherche F 50aine, jolie, poids santé, sérieuse, douce, affectueuse, fidèle. 6060

50 ANS, 5'9", 167 lb, chev grisonnants, yx bruns, n-fum, romantique, aime les balades en auto, marche, vélo, soupers, cherche F 40-54 ans, n-fum, avec affinités, pour relation stable. 6485

21 ANS, 5'8", 155 lb, chev bruns, yx pers, aime les sorties, restos, ciné, cherche F 18-24 ans, de belle app, sociable, but sérieux. 6108

40 ANS, bel homme, doux, aime la nature, musique, cherche F 35-45 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 6241

DÉBUT 50AINE, libre, doux, gentil, paraît bien, cherche F 35-50 ans, pour relation amicale et plaisir occasionnels intimes. 4977

5'9", 170 lb, paraît bien, doux, sens de l'humour, aime la vie, cherche F 40-50 ans, mince, gentille, sérieux. 5449

MI-50AINE, engagé, doux, n-fum, cherche F engagée ou non, compréhensive, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes régulières. 6495

DÉBUT 40AINE, 5'7", 140 lb, chev poivre et sel, divorcé, sans enfants, cherche F aimant la musique, danse, soupers en tête-à-tête, soirées tranquilles. 6496

50AINE, 5'9", 167 lb, chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, aime les balades en voiture, marche, soupers en tête-à-tête, soirées romantiques, cherche F 44-54 ans, avec affinités, pour relation stable. 6497

48 ANS, 5'5", 148 lb, jeune de coeur, simple, aime le ciné, vélo, balades en auto, cherche femme 40-47 ans, poids prop, avec affinités, pour but sérieux. 6741

38 ANS, divorcé, 6', chev et yx bruns, de très de belle app, tendre, romantique, chaleureux, franc, honnête, aime la nature, restos, ciné, sorties, cherche F 25-44 ans, avec affinités. 6503

JEUNE LAPIN 30AINE, engagé, 5'8", 160 lb, chev châtains, yx pers, cherche jeune lapine, chaude, sensuelle, douce, 5' et plus, poids prop, pour lapiner sensuellement, tendrement et intimement. 9143

SCORPION, 40aine, de belle app, 6', 175 lb, athlétique, aime la nature, bonne bouffe, bon vin, rock, cherche jolie F 35-45 ans, mince, n-fum, avec ou sans enfants, bien dans sa peau, pour nouveau départ. 6535

42 ANS, 5'9", 165 lb, de très de belle app, engagé, cultivé, doux, chaleureux, soigné, cherche femme honnête, discrète, sérieuse, pour affection, tendresse et amitié durable. 6536

46 ANS, 5'8", 150 lb, doux, simple, aime les restos, spectacles, tranquilité, cherche F 35-45 ans, 5'2", 115 lb, de belle app, douce, honnête, affectueuse, simple, pour but sérieux. 6293

37 ANS, 5'7", 130 lb, chev et yx bruns, mi-voyant, très débrouillard, simple, doux, sens de l'humour, sérieux, aime les sorties, plein air, course automobile, cherche amie dont le poids et l'âge sont sans importance. 6504

38 ANS, de belle app, grand, mince, doux, chaleureux, respectueux, cherche femme 20-45 ans, très douce et sensuelle, poids prop, plantureuse, pour partager agréables moments intimes. 2343

PAUL, 61 ans, 5'5", 130 lb, n-fum, aimerait rencontrer dame n-fum, libre, 100-125 lb, 5' et plus, disponible. 5297

VERSEAU, début 50aine, 5'11", de belle app, doux, affectueux, romantique, honnête, fidèle, sincère, aime les loisirs, cherche F 45-50 ans, 5' et plus, de belle app, mince, pour but sérieux. 6415

40AINE, séparé, divorcé, monoparental, BCBG, 5'8", 140 lb, chev châtains, yx bleus, cherche compagne de vie 30-40 ans, féminine, sensuelle, poids prop, pour partager vie pleine de complicité. 6206

SYLVAIN, 23 ans, n-fum, sportif, aime le ciné, balades en auto, restos, marche, plein air, cherche femme 18-25 ans, pour amitié et plus. 6511

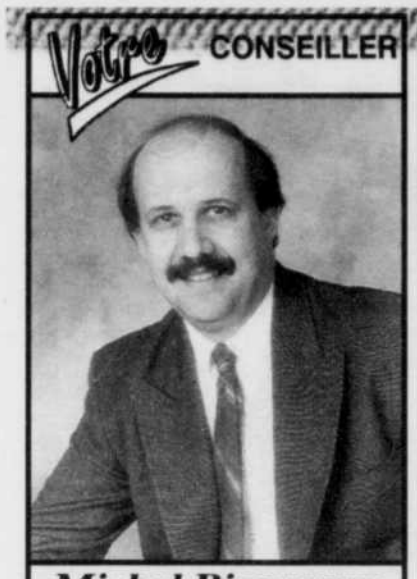
41 ANS, 5'9", 160 lb, de très belle app, engagé, distingué, tendre, respectueux, soigné, cherche F honnête, discrète, sérieuse, aimant dialoguer, pour rencontres occasionnelles intimes. 6509

29 ANS, 5'1", 114 lb, chev et yx bruns, cherche femme 27-28 ans, avec ou sans enfants, aimant la musique, balades, films, animaux. 6516

30AINE, 5'7", 150 lb, chev et yx bruns, de belle app, doux, affectueux, franc, fidèle, aime la marche, vélo, natation, cherche F 28-36 ans, douce, affectueuse, franche, fidèle, pour but sérieux. 6518

40AINE, doux, mature, respectueux, tendre, autonome, cherche femme 30-45 ans, douce, gentille, affectueuse, simple, aimant le dialogue, ciné, tranquilité, pour partager de bons moments. 6520

15158350



Michel Bienvenue
Conseiller en placement
Valeurs mobilières Desjardins
Membre de FCPE
328 Principale, bureau 301, Granby
(450) 777-8004
157821

LOUEZ
À PARTIR DE
199 $
par mois pour 48 mois*
Comptant initial de 2 095 $
Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

GRANDE LIQUIDATION À VOUS DE JOUER
mazda
Sur tous nos modèles
TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT **0 %**
jusqu'à 36 mois

La liquidation achève,
plus que quelques modèles 2000 en inventaire
Mazda Protégé SE 2000

- Radio AM/FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs
- Banquette arrière 60/40 rabattable
- Volant inclinable
- Rétroviseurs extérieurs jumelés et repliables
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Roues de 14 po en acier avec enjoliveurs intégraux

GEMME AUTO Granby, Qc.
Visitez notre site internet : WWW,GEMMEAUTO.QC.CA
1280 Principale Granby
378-6222
Coup de foudre! Coup de fougue!
mazda
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
158852

...ou pour trouver l'âme sœur

La Voix du Coeur

www.compagnie.com/vde

HOMME DE BELLE APPARENCE, n-fum, aime les cartes, balades en auto, musique country, restos, marche, cherche femme 48-58 ans, n-fum, avec affinités, 5'3" et plus, 105-140 lb. 6528

CÉLIBATAIRE DE 46 ANS, 5'6", 160 lb, sans enfants, tranquille, honnête, fumeur, aime la campagne, plein air, cherche femme 30-46 ans, moins de 140 lb. 7092

28 ANS, 5'11", grand, costaud, cherche femme environ du même âge, fidèle, stable, aimable, pour amitié d'abord. 6525

48 ANS, chev châtains, yx bleus, doux, sensible, sobre, simple, énergique, aime la musique, danse, lecture, cherche F 35-49 ans, sérieuse, pour faire un bout de chemin ensemble si affinités. 6526

46 ANS, stable, aime les choses simples, dialogue, compréhension, tranquilité, cherche femme 35-45 ans, 5'2", 115 lb, simple, aimant la vie à deux. 6402

6'1", 240 lb, costaud, cherche femme simple, aimant les sorties, pour amitié au début et peut-être plus par la suite. 6530

54 ANS, 5'7", 145 lb, semi-retraité, passé réglé, soigné, honnête, aime les soirées tranquilles, dialogue, cherche femme sérieuse, 100-125 lb, de belle app, avec affinités. 6533

28 ANS, 5'7", 140 lb, chev châtains, yx pers, beau bonhomme, aime sortir, rire, avoir du plaisir, cherche F 25-30 ans, de belle app, sans enfants, souriante, sociable, pour relation stable. 6540

BEL HOMME DE 41 ANS, 5'10", 165 lb, de belle app, distingué, aime les restos, ciné, golf, cherche complice 30-39 ans, 5'5" et plus, poids prop, très jolie, féminine, autonome, affectueuse, but sérieux. 6541

BALANCE, 38 ans, divorcé, 6', chev et yx bruns, de très belle app, respectueux, chaleureux, doux, aime le romantisme, l'humour, nature, restos, cherche F 25-43 ans, de très belle app, avec affinités. 6542

40AINE, engagé, 5'11", 200 lb, chev poivre et sel, yx bleus, de belle app, cherche jeune maîtresse entre 20-50 ans, 5' et plus, sensuelle, pour tendresse, fantasmes, caresses intimes. 6545

YANNICK, 35 ans, 5'8", 180 lb, chev et yx bruns, cherche F entre 18-44 ans, pour une aventure très sérieuse. 6548

BEAU GARS CÉLIBATAIRE, 37 ans, 5'10", 170 lb, beau physique, de très belle app, viril, cherche F entre 20-40 ans, de belle app, sensuelle, chaleureuse, affectueuse, pour combler notre libido. 6550

JEUNE HOMME, 44 ans, 6'2", poids prop, sans enfants, bon sens de l'humour, honnête, aime choses simples de la vie, cherche F 39-46 ans, pour partager une belle relation sérieuse dans le respect. 6556

JEUNE HOMME, 37 ans, costaud, de belle app, sans enfants, drôle à ses moments, sérieux quand c'est le temps et plein de tendresse. 6551

HOMME DE 39 ANS, châtain, yx bleus, poids prop, de belle app, cultivé, aime dialoguer, cherche F sensuelle, douce, charmante, qui saura combler ses attentes. 5280

CÉLIBATAIRE, sportif, 40 ans, 5'8", 150 lb, blond, yx verts, allure jeune, n-fum, aime cuisiner, soirées relaxes, cherche F mi-30aine, aimant dialoguer, sports plein air et qui mord dans la vie. 6101

GARS DE 21 ANS, 5'10", 145 lb, chev blonds, yx pers, aimable, respectueux, aime les sports, cherche F 19-21 ans, 5'5" à 5'9", 120-130 lb, avec mêmes caractéristiques, pour amitié. 6544

39 ANS, 5'8", 175 lb, chev et yx bruns, tranquille, sobre, fidèle, honnête, aime la nature, marche, ciné, soupers tête-à-tête, cherche une compagne 35-42 ans, avec affinités. 6555

BEAU JEUNE HOMME, 23 ans, 5'6", 145 lb, châtain, yx bleus, sportif, aime la nature, sorties, cherche F 20-30 ans, de belle app, sportive, joviale, grand sens de l'humour, amitié ou plus. 6554

JEUNE SAGITTAIRE, 24 ans, 5'10", 165 lb, romantique, travaillant, fidèle, doux, aime soupers romantiques, ciné, cherche F 18-25 ans, belle, douce, fidèle, sensuelle, relation sérieuse. 6560

YVON, dans la 40aine, 5'7", 155 lb, chev noirs, yx pers, sérieux, travaillant, cherche F 35-45 ans, poids prop, n-fum, honnête, bonne confidente, compréhensive, discrète, aimant la nature. 5846

ANDRÉ, 42 ans, 6'2", 190 lb, yx bleus, de belle app, fumeur, tendre et passionné, cherche F 5'6" et plus, mince, avec ou sans enfants, sens de l'humour, pour un but sérieux. 6271

HOMME, 27 ans, 5'8", 190 lb, chev noirs, yx verts, aime la nature, ciné, musique, restos, cherche F entre 20-32 ans, pour relation sérieuse. 5529

PATRICK, 30 ans, 5'9", 180 lb, chev bruns, yx bruns, cherche jeune F entre 25-35 ans, pour but sérieux. 6563

MUSICIEN DE 39 ANS, 5'11", 171 lb, très simple, aime respirer, regarder, entendre les merveilles de la vie, cherche F 30 ans et plus, avec ou sans enfants, pour partager joies et peines. 6330

JEUNE HOMME, 56 ans, 6', 180 lb, chev poivre et sel, autonome, sportif, bricoleur, aime faire la cuisine, cherche F n-fum, grande, sportive, de belle app, pour amitié et plus. 6565

YVON, 5'10", 175 lb, affectueux, beaucoup d'affection à donner, cherche F pour bonne amitié et peut-être plus. 5579

38 ANS, de belle app, n-fum, séparé, sans enfants, autonome, aime le vélo, voyages, bateau, ciné, soirées tranquilles, cherche partenaire pour faire des sorties, activités de plaisir. 6536

HOMME, 38 ans, travailleur, musicien, bien dans sa peau, cherche femme épanouie, au tempérament artiste, libre et au passé réglé. 6567

GRANBY, Michel, 55 ans, 5'9", 145 lb, sentimental, aime la nature, pêche, marche, balades en auto, cherche F entre 30-50 ans, avec affinités. 6077

DENIS, 6', 200 lb, costaud, chev poivre et sel, cherche dame 25-35 ans, de belle app, sportive, affectueuse, tendre, pour rencontres intimes ou à long terme. 6443

HOMME CHERCHE HOMME

BEAU CORPS, 5'3", 135 lb, peu poilu, cherche homme 18 ans et plus, qui veut le peindre ou plus. 6481

41 ANS, Taureau, 5'5", marié, cherche homme marié, doux, tendre, patient, région de Cowansville, pour être initié. 6537

HOMME MARIÉ, 43 ans, 5'7", 145 lb, très de belle app, cherche bel homme viril, 20-40 ans, pour rencontres occasionnelles stables le jour. 6508

HOMME DE 36 ANS, doux, propre, peu poilu, bouche douce, plein de fantasmes, cherche homme 18 ans et plus, avec qui réaliser fantasmes. 6512

30AINE, 150 lb, 5'7", chev et yx bruns, cherche homme pour réaliser fantasmes lors d'une première expérience. 6519

JEUNE HOMME DE 43 ANS, 5'11", cherche homme 18-45 ans, propre, engagé ou non, pour des rencontres occasionnelles. 6521

DÉBUT 40AINE, allure straight, beau look, barbu, moustachu, costaud, cherche homme marié ou célibataire, portant barbe ou moustache, costaud, pour relation amicale et plus. 6425

31 ANS, engagé, 5'10", 150 lb, chev court brun, de belle app, yx bruns, un peu timide, cherche H de belle app, 18-35 ans, 130-160 lb, pour rencontres occasionnelles et plaisirs de jour. 6529

32 ANS, 5'10", 175 lb, nouveau dans la région de Cowansville, cherche homme 18-40 ans, pour se faire un groupe d'amis et découvrir la région. 6491

HOMME MARIÉ, 30aine, corpulent, cherche homme environ de la même taille et du même âge, pour des rencontres occasionnelles et soirées intimes. 2960

GRANBY, homme cherche jeune H entre 18-40 ans, discret, propre et doux, voulant se faire un ami. 6539

JEUNE HOMME, 32 ans, 5'8", chev et yx bruns, romantique, affectueux, aime les quilles, marche, lecture, ciné, soupers intimes, cherche H 35 ans et plus, pour s'investir dans une relation à deux. 6543

HOMME, 46 ans, 5'11", 200 lb, yx bleus, doux, discret, sensuel, bisexuel, cherche H gay ou bisexuel, entre 18-50 ans, doux, discret, pour rencontres intimes. 6549

HOMME, 34 ans, 140 lb, chev bruns, yx verts, paraît bien, cherche beau mec pour partager bons moments ensemble. 6559

TRÈS BEAU GARS, 18 ans, 6', 145 lb, chev et yx bruns, cherche H 27 ans et moins, de belle app, but amical et plus. 6561

HOMME, mi-50aine, 5'10", 190 lb, doux, propre, timide, discret, ouvert, n-fum, peu d'expérience, cherche H 45 ans et plus, doux, propre, ouvert, pour rencontres occasionnelles stables. 6564

BEAU JEUNE HOMME, 35 ans, 5'10", 170 lb, chev noir court, poilu, cherche H entre 25-35 ans, doux, pour vivre sa première expérience. 6277

50 ANS, 5'8", 160 lb, marié, bisexuel, cherche H discret, doux, respectueux, pour rencontres intimes et discrètes. 3384

6', aime la campagne, animaux, musique, soupers intimes, films, cherche H 25-45 ans, pour rencontres occasionnelles. 6400

DANIEL, 40 ans, 5'10", 175 lb, cherche H marié, discret, pas trop mince, pour rencontres occasionnelles. 6441

KEVIN, 31 ans, chev blonds, yx bleus, 135 lb, cherche beau jeune H 18-30 ans, 130-150 lb. 5927

39 ANS, célibataire, 5'11", costaud, sportif, poilu, moustache, cherche H moins de 30 ans, apparence soignée, avec ou sans expérience, pour relation sérieuse. 5115

JEUNE HOMME DE 19 ANS, 6'1", 200 lb, yx bleus, chev châtains courts, cherche H plus de 25 ans, assez belle app, très belle envergure, pour rencontres occasionnelles. 6325

MATHIEU, mi-30aine, 5'9", 195 lb, chev blonds, yx bleus, un peu timide, gourmand, peu expérimenté, cherche H 18-35 ans. 6427

JEAN-FRANÇOIS, 32 ans, 5'7", chev et yx bruns, cherche H hétéro, pour rencontres occasionnelles, discrétion demandée. 6434

FEMME CHERCHE FEMME

FILLE DE 20 ANS, chev et yx bruns, de belle app, ouverte d'esprit, sensuelle, propre, cherche F 18-24 ans, de belle app, discrète, sensuelle, pour vivre sa première expérience. 6488

47 ANS, douce, chaleureuse, honnête, libre, n-fum, aime la nature, ciné, spectacles, restos, cherche F pour relation sérieuse et pour partager les plaisirs de la vie. 6494

À LA RECHERCHE DE NOUVELLES EXPÉRIENCES, femme de 5'4", poids prop, chev bruns, yx pers, cherche copine expérimentée pour découvrir de nouvelles sensations. 6506

FEMME TRÈS AFFECTUEUSE, 40 ans, belles rondeurs, cherche dame 50 ans et plus, préférablement grassette ou obèse, avec de belles rondeurs, pour de belles rencontres. 6510

40AINE, grande, grassette, de belle app, affectueuse, sens de l'humour, cherche femme 40 ans et plus, grassette, aimant le dialogue, humour, tendresse, pour rencontres occasionnelles. 6517

JEUNE FEMME BISEXUELLE, 20aine, engagée, bien proportionnée, cherche F poids prop, de belle app, propre, bien dans sa peau, pour vivre de beaux moments dans la complicité. 6562

FEMME, 20aine, de belle app, mariée, cherche F dans la 20aine, bien proportionnée, de belle app, engagée ou non, n-fum, jolie, discrète, pour première expérience. 6566

JEUNE FEMME 20AINE, de belle app, mariée, cherche jeune femme sensuelle, engagée, n-fum, pour plaisirs discrets et réaliser fantasmes. 5524

JEUNE FEMME 20AINE, très belle app, bien dans sa peau, aime rire, s'amuser, sorties dans bars gays, cherche F gaie ou bisexuelle, pour relation amicale, sorties dans restos, bars gays, ciné. 6419

30 ANS, 5'2", châtaine, yx bleus, aime la marche, restos, films, sorties dans les bars, cherche F pour amitié ou plus. 6032

PARTENAIRES DE SORTIES

HOMME DÉBUT 50AINE, cherche 1 à 3 compagnons de voyages pour la Floride, du 22 novembre au 6 décembre capables de fournir l'auto pour le voyage, lui vous loge dans son condo. 6531

FEMME DE 56 ans, cherche homme ou femme 50-60 ans, n-fum, pour partager voyages et activités sociales. 6436

JEUNE FEMME, cherche homme entre 25-30 ans, pour cours de danse sociale, de première session. 6352

MARYSE, 26 ans, 2 jeunes enfants 1 an et 3 ans, cherche H ou F pour se refaire une vie sociale, conversations téléphoniques d'abord. 5741

JEUNE FEMME DE 23 ANS, cherche hommes ou femmes entre 20-30 ans, pour parler, magasiner et sortir. 6261

GILLES, retraité, cherche un compagnon de voyages pour la Birmanie (Myanmar), départ prévu : le 12 novembre prochain. 6083

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le 1 **(514) 976-9119**.
Service à la clientèle de 9 h à minuit: 776-1555, puis appuyez sur le (0).
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même.**
4- Des frais de 1,98$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annnonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**.
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

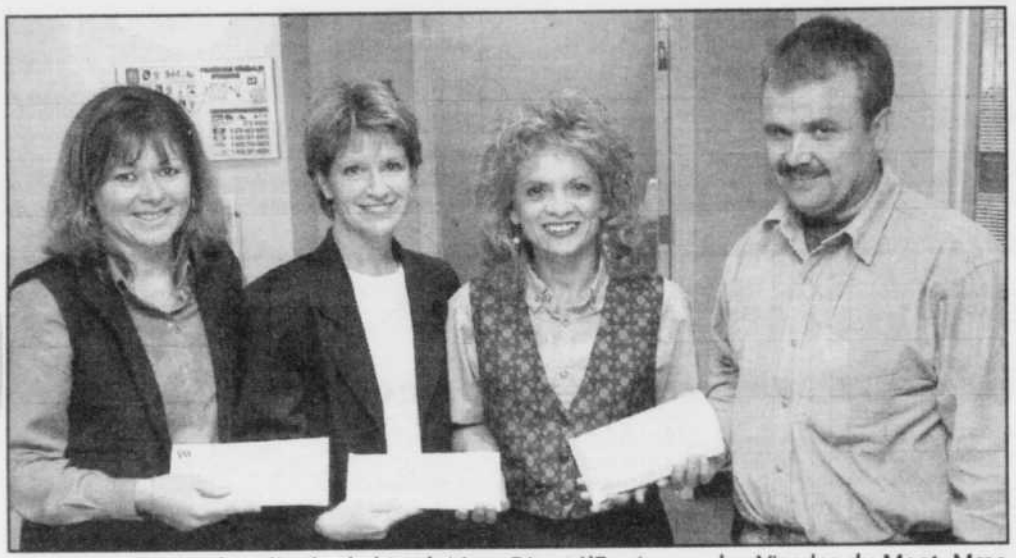
158351

LA RÉCOLTE D'AUTOMNE

fait ses derniers heureux !

Publi-reportage

Mardi dernier avaient lieu les derniers tirages de la promotion « La Récolte d'automne », organisée par La Voix de l'Est en collaboration avec Le Jardin du Mont et Les Viandes du Mont. À cette occasion, les derniers prix hebdomadaires de 250$ ainsi que le grand prix de 5 000$ ont été remis.



Nous apercevons, dans l'ordre habituel, Mme Diane L'Espérance des Viandes du Mont, Mme Marie-José Mercier de La Voix de l'Est et Mme Pierrette Fortin, grande gagnante, qui a remporté 5 000$ en bons d'achat (2 500$ chez Jardin du Mont et 2 500$ aux Viandes du Mont) et M. Bruno Ouellette du Jardin du Mont.

Les quatre derniers gagnants des prix hebdomadaires de « La Récolte d'automne » ont également reçu leur prix de 250$ en bons d'achat. De gauche à droite: Mme Ginette Paquette, gagnante; M. Pascal Dion des Viandes du Mont; Mme Suzette Ouellette du Jardin du Mont; Mme Pauline Gibeault et Mme Claudette Côté, gagnantes et M. Jean-Nil Laplante, directeur du Tirage à La Voix de l'Est. Le quatrième gagnant, M. Marius Cliche, était absent lors de la prise de photo.

Félicitations à tous les gagnants de cette promotion et merci aux milliers de participants.

La Voix de l'Est

Jardin du Mont — Abondance et fraîcheur

VM — Les Viandes du Mont enr.

158424

Une société d'État pour gérer la santé

Lia Lévesque

MONTRÉAL
Presse canadienne

Suggestion surprenante du Collège des médecins lors de la dernière journée d'audience de la Commission Clair: créer une société d'État pour gérer la santé.

Cette méga-société d'État se verrait confier la gestion et le financement de tout le système de santé québécois.

Toutes les sommes consacrées aux services de santé à la Régie de l'assurance-maladie du Québec y seraient versées, en plus des budgets de la Société de l'assurance-automobile et de la Commission de la santé et de la sécurité du travail voués à la santé.

Le président du Collège des médecins Yves Lamontagne en est venu à cette suggestion «pour sortir la politique de la santé», chose que le ministère de la Santé ne peut faire, selon lui.

Une société d'État, affirme-t-il, serait moins soumise aux aléas de la politique. Devant les commissaires, il a cité un exemple de décision politique plutôt que médicale, selon lui: la Gaspésie, une région où une unité de traumatologie a été implantée, alors que le scanner a été installé à plusieurs kilomètres de là, dans la région voisine. Au plan politique, la décision s'explique par une juste redistribution inter-régionale, mais au plan médical ...

Le Dr Lamontagne assure que la création d'une telle société d'Etat n'accroîtrait pas la bureaucratie et les structures, au contraire. Il verrait, du même souffle, une diminution du nombre de régies régionales.

Hydro-Québec

Devant la Commission Clair sur l'organisation et le financement des soins de santé, il a donné l'exemple d'Hydro-Québec, une énorme société d'État qui gère aussi des sommes colossales et qui doit fournir des services de base aux citoyens 365 jours par année.

Une société d'État qui gérerait les hopitaux (comme BMP à Cowansville) un peu à la manière d'Hydro-Québec.
archives La Voix de l'Est

Le Dr Lamontagne insiste aussi pour que des médecins siègent au conseil d'administration de cette méga-caisse santé, de même que des administrateurs compétents.

Cette société d'État jouirait «d'une forte marge de manoeuvre» a plaidé le Collège des médecins. Toutefois, «il revient aux élus de voter les crédits alloués globalement au secteur et selon quelques grands programmes budgétaires». Mais, «une fois les crédits votés, là commence le pouvoir de dépenser de la société d'Etat».

Interrogé par les journalistes à savoir comment il pourrait justifier, publiquement, de remettre des milliards de dollars d'impôts entre les mains de non élus, le Dr Lamontagne a eu une réponse tranchante: «Vous pensez qu'en remettant des milliards et des milliards entre les mains d'élus, qu'ils nous font une bonne job?»

Fabriquez vos cadeaux de Noël !
Cours offerts : • Vitrail • Peinture sur verre • Mosaïque • Calligraphie • Abat-jour découpé et perforé • Cartes de souhaits
AUSSI : *Cours d'une demi-journée*
La Galerie du Verrier chez Vitrerie Maurice Inc.
460 Cowie Granby 375-1318
159208

ISOLEZ VOTRE MAISON ET ÉPARGNEZ
ESTIMATION GRATUITE 378-0326
LES ENTREPRISES JACQUES DOSTIE& FILS INC.
349 Domaine-Fruitier Granby (R.R.7)
Licence RBQ :2531-3057-59
156823

Chagnon Honda présente la

HONDA ACCORD 2001

Location

338$ /mois*

Transport et préparation inclus.
Limite de 96 000 km. Taxes et assurances en sus.
Option 0 $ comptant également disponible.
*Modèle CG5641P

Plus que quelques modèles 2000
et démonstrateurs en inventaire,
à prix imbattable!

*** Location 48 mois, acompte ou échange de 3 335 $.**

Financement à partir de 5,8 % pour des termes de 24 à 60 mois. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Détails chez Chagnon Honda. Photo à titre indicatif.

Département des ventes
Lundi au vendredi :
de 8 h à 21 h

Département de service
Lundi : de 8 h à 17 h
Mar., merc., jeu. : de 8 h à 21 h
Vendredi : de 8 h à 17 h
*SERVICE CONTINUEL

La maison du service

Chagnon

HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963

Réal Chagnon *Président*
Manon Chagnon *Adj. aux ventes*
Denise Sirois *Dir. commerciale*
Gilles St-Laurent *Dir. des ventes* (Véhicules neufs)
Daniel Favreau *Dir. des ventes* (Véhicules usagés)
René Parent *Représentant*
David Simard *Représentant*
Alain Dion *Représentant*
Michel Levasseur *Représentant*

161086

MALIBU CHEVROLET

La route. *Sans le doute.*℠

288 $/mois*

Location 36 mois

Transport et préparation inclus

20 698 $ à l'achat**

- Puissant moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant économie d'essence et performance
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur
- Banquette arrière rabattable et divisée 60/40
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Verrouillage électrique des portes
- Dispositif antivol PASSLock II
- 166 000 km entre les mises au point

Ultra équipée à prix ultra léger.

CARACTÉRISTIQUES	MALIBU	CAMRY CE	ACCORD LX	ALTIMA GXE
Moteur	3,1 litres V6	2,2 DOHC L4	2,3 SOHC L4	2,4 DOHC L4
Consommation de carburant : autoroute/100 km†	7,3	7,3	7,2	7,8
HP	170 HP	136 HP	150 HP	155 HP
Transmission 4 vitesses	auto	incl. auto	incl. auto	incl. auto
Système antiblocage des freins	de série	n/d	opt.	opt.
Dispositif antivol	de série	opt.	antidémarreur	antidémarreur
Climatiseur	de série	incl.	de série	de série
Chauffe-bloc	de série	n/d	aucun	de série
Protection antidécharge de la batterie	de série	n/d	aucun	de série
Système d'échappement en acier inoxydable	de série	n/d	aucun	n/d
Portes à verrouillage électrique	de série	incl.	de série	de série
Radio AM/FM avec lecteur CD	incl.	incl.	de série	incl.
Volume du coffre : L/pi²	16,4/464	14,1/399	14,1/399	13,8/391
Prix annoncé	20 698 $	25 565 $	23 800 $	23 798 $

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

†† Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Malibu neuves sélectionnées 2001 en stock, telles que décrites ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 3 124 $. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 350 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. ** À l'achat, préparation incluse, transport (770 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. †Selon Transport Canada. †† Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. Pour obtenir plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

gmcanada.com

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

159949

La situation des jeunes en difficulté s'améliore

Norman Delisle

QUÉBEC
Presse canadienne

La situation des jeunes en difficulté s'est améliorée depuis quelques années mais elle demeure sérieuse.

Il reste encore 546 jeunes en attente de placement après leur évaluation par la Direction de la protection de la jeunesse. La situation est meilleure qu'en 1987, où le nombre de jeunes en attente atteignait 3496, mais tout n'est pas réglé.

Uniquement dans la région de Montréal, il faudrait quelque 920 professionnels additionnels au sein des CLSC pour prévenir l'apparition de problèmes dans les jeunes familles avant qu'ils ne dégénèrent au point d'hypothéquer le développement des jeunes.

L'étude de la Régie régionale de la santé de Montréal-Centre qui arrive à cette conclusion a été déposée vendredi devant l'Assemblée nationale, à l'occasion d'une interpellation demandée par le député de Nelligan, Russell Williams.

Gouvernement blâmé

Le député Williams en a profité pour blâmer le gouvernement, estimant qu'on fait trop peu pour les jeunes en difficulté.

Il évalue à 24 millions $ les besoins uniquement pour accélérer l'évaluation et augmenter le placement des jeunes signalés à la protection de la jeunesse.

Le député libéral réclame que les centres d'accueil pour les jeunes en difficulté ne soient pas soumis à l'application de la loi 107, qui interdit les déficits budgétaires dans les établissements publics.

Le ministre responsable de la Protection de la jeunesse, Gilles Baril, a fait valoir de son côté que 16 millions $ avaient été réinvestis cette année pour aider aux Centres-jeunesse.

Un des programmes dont il est le plus fier est un nouveau programme de 22 millions $ par lequel 3000 jeunes enfants par année nés dans des conditions difficiles seront suivis de très au cours de leur vie préscolaire.

En bref

Québec lance un plan d'aménagement forestier

QUÉBEC (PC) - L'amélioration du rendement forestier est longue mais très payante.

Le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, vient de rendre public un plan préliminaire de développement qui permettrait d'augmenter de 23 pour cent la quantité de bois produite dans les forêts québécoises en phase de reboisement.

Il s'agit d'un plan de 60 ans mais à terme, le gouvernement verrait en fin de course les redevances qu'il tire annuellement de ce type de forêt augmenter de 325 millions $.

Le document a été déposé devant la commission parlementaire qui terminait, jeudi, les audiences publiques sur la révision de la politique forestière.

Le plan gouvernemental vise à augmenter de 1,31 à 1,61 mètres cubes à l'hectare le rendement annuel des forêts en reboisement. La production totale de ce type de forêt augmenterait donc de 710 000 mètres cubes dans 25 ans, et de 10,5 millions de mètres cubes dans 65 ans.

2

La Côte d'Ivoire à l'heure du dialogue

Alexandra Zavis

ABIDJAN
Associated Press

La Côte d'Ivoire a un nouveau président, un nouveau Premier ministre et l'obligation absolue de dialoguer entre frères ennemis. Laurent Gbagbo, qui a nommé hier son directeur de campagne à la tête du gouvernement, a ainsi rencontré son rival Alassane Ouattara, pour éviter la poursuite des affrontements ayant ensanglanté le pays depuis l'élection présidentielle.

Affi Nguessan, ministre de l'Industrie et du Tourisme dans le gouvernement Guei, mais surtout directeur de campagne du chef du Front populaire ivoirien (FPI), est donc le nouveau Premier ministre. On attendait dans la soirée la liste complète du gouvernement, qualifié d'«intérimaire» par M. Ouattara, le grand exclu de la présidentielle.

A cette équipe participera le Parti démocratique de Côte d'Ivoire (PDCI, ex-parti unique, exclu lui aussi de la présidentielle): la décision a été prise lors de tractations entre le président Gbagbo et Laurent Dona Fologo, secrétaire général du PDCI.

Mais le Rassemblement des républicains (RDR) d'Alassane Ouattara n'y participera pas. L'ancien Premier ministre, qui a rencontré dans la matinée son rival intronisé jeudi, l'a refusé, du moins «pour l'instant».

Car pour M. Ouattara, la «priorité est d'enterrer les morts et de porter le deuil».

OFFREZ-VOUS UN EMPLOI DANS UN MÉTIER INTÉRESSANT !

Le Centre d'emploi agricole de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, en collaboration avec la ferme-école porcine « La Production Jonyvan inc. », recherche des personnes intéressées à travailler en production porcine. Projet unique vous offrant une excellente possibilité d'emploi. Ce programme est financé par Emploi-Québec, centre local d'emploi de Saint-Hyacinthe.

Objectifs du programme:

À la fin du programme, l'étudiant aura les connaissances voulues et pertinentes pour gérer une maternité, une pouponnière et un engraissement en utilisant les techniques de pointe acquises en formation. Il aura étudié le contrôle de la gestation, les techniques de l'insémination artificielle et les techniques de sevrage hâtif.

Préalables:

Clientèle sans emploi
-assurance emploi - assistance emploi - sans revenu
Aimer travailler avec les animaux
Être autonome
Accepter de travailler sur des horaires variés
Accepter de travailler les fins de semaine
Avoir une bonne attitude
Faire preuve d'initiative
Capacité à s'adapter
Être prêt à déménager si l'emploi l'exige
Posséder un permis de conduire et un moyen de transport
Réussir le test de sélection

Clientèle: Hommes et femmes
Durée: 1 200 heures
Horaire: 40 h/sem., réparties sur 7 jours (peut être modifié)
Nombre de semaines: 30
Début: 20 novembre 2000
Fin: 15 juin 2001

LA FORMATION EN ENTREPRISE: Apprendre
Prendre de l'expérience
Trouver un emploi

POUR INFORMATION :

UPA Centre d'emploi agricole
Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe
(450) 774-9154

EN PARTENARIAT AVEC :

La Production Jonyvan Inc.

Québec Emploi-Québec

158283

60e anniversaire de mariage

de
Jean-Paul et Agathe Béland
26 octobre 1940

Vos enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants.

Félicitations !

185091

NOMINATION

Michel Levasseur

M. Réal Chagnon, président de Chagnon Honda, est heureux d'accueillir M. Michel Levasseur au sein de son équipe à titre de conseiller aux ventes.
Fort de son expérience dans la vente et avantageusement connu auprès des gens de Granby et de la région, Michel saura vous conseiller adéquatement pour l'achat de votre prochain véhicule neuf ou usagé.
Il invite tous ses parents, ses amis ainsi que les gens de la région à venir le rencontrer. Sa devise : être disponible en tout temps pour mieux vous servir. Toute l'équipe de Chagnon Honda lui souhaite la bienvenue.

Chagnon HONDA
La maison du service
1711 Principale
Granby 378-9963

161096

Un juge argentin demande l'extradition de Pinochet

BUENOS AIRES
Associated Press

Un juge argentin a réclamé hier l'arrestation et l'extradition d'Augusto Pinochet, qu'il veut juger dans l'assassinat en Argentine en 1974 du général Prats, ancien chef d'état-major chilien, a-t-on appris de sources judiciaires.

L'Argentine vient donc se rajouter à la désormais longue liste de pays cherchant à juger l'ancien dictateur chilien pour les violations des droits de l'homme pendant son régime (1973-1990).

Le général Carlos Prats, soutien du président Salvador Allende, avait démissionné en 1973 de son poste de chef d'état-major, remplacé par le général Pinochet. Quelque jours plus tard, Pinochet prenait le pouvoir et le général Prat se réfugiait en Argentine. Le 30 septembre 1974 il était tué avec sa femme dans l'explosion d'une voiture piégée dans la banlieue de Buenos Aires.

Arancibia Clavel, un Chilien vivant à Buenos Aires et arrêté en 1996, est accusé de complicité dans l'affaire. Le début de son procès ce mois-ci a fait revenir l'assassinat du général Prats sur le devant de la scène. Il aurait travaillé pour la DINA, la sinistre police secrète du régime Pinochet. D'anciens officiers de la DINA ont accusé l'Américain Michael Townley, qui travaillait à l'époque pour la DINA, d'avoir posé la bombe. Townley bénéficie actuellement du programme de protection des témoins aux Etats-Unis.

Le juge Juan Jose Galeano a également réclamé l'arrestation et l'extradition de six autres Chiliens, cinq militaires et un civil, dont le général Manuel Contreras.

Carrières et professions

A. Lassonde inc.

A. Lassonde Inc., filiale d'Industries Lassonde inc. et leader dans la fabrication de jus et de boissons aux fruits, recherche activement, pour une de ses usines de Rougemont un :

ÉLECTROMÉCANICIEN

Vous ferez l'entretien de l'équipement électromécanique, mécanique, hydraulique et pneumatique pour votre équipe de travail. Vous devez être disponible pour travailler au quart de nuit ou de fin de semaine.
Titulaire d'un D.E.C. en électrotechnique ou entretien mécanique ou encore un D.E.P. en électromécanique jumelé à une expérience pertinente. Vous détenez au moins cinq années d'expérience pertinente.
Le salaire horaire est conforme aux dispositions prévues à la convention collective en vigueur, soit de 19,49 $ + la prime d'équipe et les nombreux avantages sociaux s'y rattachant.

PLANIFICATEUR DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

Le Planificateur de maintenance préventive a la responsabilité de gérer l'ensemble du programme de maintenance préventive informatique Epix. De plus, lors des travaux de maintenance extraordinaire, il seconde l'Ingénieur d'usine, et remplit la fonction d'approvisionneur.
Titulaire d'un D.E.C. dans une discipline appropriée jumelé à une solide et pertinente expérience, vous faites preuve de leadership et d'un sens de l'organisation.
Le salaire et les avantages sociaux seront à déterminer.

Service des ressources humaines
A. Lassonde Inc., 170, 5e Avenue, Rougemont (Québec) J0L 1M0
Tél. : (450) 469-4926
Téléc. : (450) 469-2505

185109

KARHU

Karhu Canada, entreprise manufacturière mondialement reconnue, possédant 2 usines de production (planches à neige, skis et skiboards) à Cowansville en Estrie (à 1 heure de Sherbrooke), est présentement à la recherche de :

URGENT BESOIN DE DESSINATEUR(TRICE) INDUSTRIEL(LE)

- Vous possédez une formation en dessin industriel ou un DEC en génie mécanique;
- Vous êtes familier avec Auto Cad;
- Vous faites preuve d'autonomie et d'un bon esprit d'équipe;

Membre de l'équipe de Recherche et Développement, vous devrez effectuer un support technique à la production et au contrôle de la qualité, la préparation des dessins d'outillage, de produits, de moules, la gestion d'une banque de dessins, etc.

Vous êtes une personne audacieuse désirant joindre une équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Karhu Canada
A/S Chantal Angers
135-4 rue Dean
Cowansville, (Québec)
J2K 3Y2
Téléc. : (450) 263-7535

185057

KARHU

Karhu Canada, entreprise manufacturière mondialement reconnue, possédant 2 usines de production (planches à neige, skis et skiboards) à Cowansville en Estrie (à 1 heure de Sherbrooke), est présentement à la recherche de :

OPÉRATEUR (TRICE) DE MACHINE CNC POUR SON USINE DE SKIS ET SKIBOARDS

Exigences
- Vous possédez une formation en CNC ou l'expérience équivalente;
- Vous possédez des habiletés dans la conversion métrique;
- Vous faites preuve de jugement;
- Vous êtes en mesure de travailler dans un environnement poussiéreux;
- Connaissance du logiciel Auto Cad serait un atout.

Vous êtes une personne audacieuse désirant joindre une équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 3 novembre à l'adresse suivante :

Karhu Canada
A/S Chantal Angers
135-4 rue Dean, Cowansville, (Québec)
J2K 3Y2
Téléc. : (450) 263-7535

185061

Solde Eureka

399$ unité seulement

GARANTIE 10 ANS

Offre d'une durée limitée

L'unité motrice - CV1601*

Surface maximum	8000 pi. ca.
Nombre maximum de prises	16
Longueur maximum de tuyauterie	240 pi.
Moteur	Ametek Lamb ne requérant aucun entretien
Puissance électrique maximum	1513 watts
Filtre	Haute performance autonettoyant, système optionnel de sac jetable
Capacité	6,6 gal. - 30 litres
Dimensions (diam. x hauteur)	15 po x 38 po (38,1 cm x 96,5 cm)

** Spécifications sujettes à changement sans préavis*

RECOMMANDÉ par le magazine " Protégez-vous " (sept. 2000)

20% DE RABAIS sur kit d'accessoires et d'installation

Estimaiton gratuite
Vente- Service

EURO-PRO SAMSUNG EUREKA ASPIRATEURS

SINGER **PFAFF** Depuis 1862 **CENTRE DE COUTURE ET D'ASPIRATEURS MARTIN INC.**

77 Robinson Sud, Granby 375-1821

161205

SECRÉTAIRE COMPTABLE

Entreprise de Granby recherche un ou une secrétaire comptable afin de combler un poste sur une base permanente. Le ou la candidate aura pour tâche, le travail général de bureau, soit prendre les appels téléphoniques, comptabiliser les feuilles de temps des employés, faire les payes, effectuer la facturation et les fermetures de mois.

Exigences :
- *Trois (3) à cinq (5) années d'expérience en bureautique ou secrétariat.*
- *Connaissance du système de paie de la commission de la construction du Québec.*
- *Expérience sur le logiciel comptable « Avantage » en environnement Windows.*
- *Bonne connaissance des logiciels « WordPerfect », « Office 2000 », « Excel ».*
- *Très bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit.*
- *Autonomie et débrouillardise.*

Rémunération :
- *Compétitif au secteur connexe, selon l'expérience du, ou de la candidate.*
- *Avantages sociaux.*

Faire parvenir votre c.v. au
C.P. 502 Granby, Qc J2G 8E7

185090

DUTAILIER
INTERNATIONAL

Dutalier International inc. (www.dutalier.com), est un chef de file mondial dans le domaine de la conception, de la fabrication et de la commercialisation de fauteuils de détente résidentiels, en bois et en métal. Grâce au dynamisme et à l'engagement de ses 730 employés qui ont à coeur l'innovation, l'entreprise compte aujourd'hui six usines dont quatre au Québec et se démarque par une croissance constante depuis plus de 23 ans.

Notre siège social est présentement à la recherche d'une personne qualifiée et dynamique pour occuper le poste suivant :

Agent(e) de crédit

DESCRIPTION DU POSTE
Relevant de la directrice du crédit, vous aurez à prendre en charge le dossier de crédit d'un certain nombre de clients et serez principalement responsable des tâches suivantes :
- Faire les recherches et préparer au complet les dossiers d'ouverture de compte et de révision ;
- S'assurer que les ententes de crédit avec les clients sont respectées ;
- Recouvrer, selon les termes consentis, les sommes dues et cela à partir des procédures en vigueur ;
- Préparer l'encaissement des chèques clients ;
- Préparer les dossiers d'un compte délinquant.

PROFIL RECHERCHÉ
- Diplôme d'études collégiales ou formation jugée pertinente ;
- Une expérience minimale de 2 ans dans un département de crédit de l'industrie manufacturière ;
- Maîtrise des divers aspects de la collection ;
- Notions de base en comptabilité ;
- Parfaitement bilingue (français et anglais)
- Bonne connaissance de l'environnement Windows, Word et Excel ;
- Diplomatie et bon jugement.

CONDITIONS CONCERNANT CE POSTE
- Poste de jour à temps complet (36,5h/ semaine) 5 jours/semaine ;
- Lieu de travail : Siège social à St-Pie (près de Granby et St-Hyacinthe).

Les personnes retenues pour fins d'entrevue devront passer un test d'anglais

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le lundi 6 novembre 2000 à l'adresse suivante :

DUTALIER inc.
Service des ressources humaines
299, rue Chaput
St-Pie (Québec)
J0H 1W0
Télécopieur : (450) 772-6445

Seules les personnes sélectionnées recevront une réponse.

185142

Carrefour Jeunesse Emploi
des Cantons de l'Est

• BANQUE DE CANDIDATS •

Tu es à la recherche d'un emploi de journalier ou dans le secteur manufacturier, le Carrefour jeunesse emploi des Cantons de l'Est peut t'aider.

Organisme à but non lucratif oeuvrant dans le secteur de l'employabilité auprès des jeunes adultes de 16 à 35 ans, le CJE offre les services gratuits d'une ***banque de candidats.*** Déjà, plus de 400 entreprises ont fait appel à ce service pour combler des postes ouverts au sein de leur organisation.

Si ça t'intéresse, tu n'as qu'à venir nous rencontrer à l'adresse suivante :

CJE des Cantons de l'Est
108, rue St-Jacques
Granby (Québec) J2G 8V9
Téléphone : (450) 776-7700

185115

Recherche technicien pour inspection, entretien, nettoyage et décontamination de systèmes de ventilation résidentiel, commercial, industriel et institutionnel.

Responsabilités :
- Inspecter les systèmes de ventilation
- Nettoyer et décontaminer les systèmes
- Appels de service pour les clients
- Aide pour les estimations et soumissions, etc.
- Suivi des dossiers

Exigences et qualifications requises :
- Lecture de plans en ventilation
- Expérience minimum de 2 ans
- Dextérité manuelle, discret, honnête et en bonne condition physique
- Capable de travailler seul et ou en équipe
- Horaire de travail flexible dans Granby et la région
- Avoir un permis de conduire et un excellent dossier
- Responsable et professionnel dans ses fonctions

Salaire et avantages sociaux à discuter, selon expérience et compétence.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 novembre 2000 à l'attention de M. Jean-Guy Benoit.

Technic-Air, 96, Simond Sud, Granby (Québec) J2G 7Z5
Télécopieur : (450) 375-6294
ou prendre rendez-vous au (450) 375-8686

185132

Le virus Ebola fait 68 victimes

KAMPALA
Associated Press

Avec cinq nouveaux décès ces dernières 24 heures, dont une infirmière, le bilan des victimes du virus Ebola dans le nord de l'Ouganda est passé à 68 morts, a annoncé hier un responsable du ministère de la Santé.

Selon le directeur général des services médicaux Francis Omaswa, le nombre de cas connus depuis le début de l'épidémie le 14 octobre est aujourd'hui de 191. Selon lui, 75 patients ont pu rentrer chez eux, ayant guéri de cette fièvre hémorragique extrêmement dangereuse, mortelle à 90 %.

La forme du virus causant l'épidémie actuelle a été identifiée par l'OMS: selon l'Organisation mondiale de la santé, il s'agirait de la souche Ebola Soudan, identifiée pour la première fois en 1979 au Soudan, le voisin du nord de l'Ouganda. Tous les cas enregistrés actuellement sont situés dans la région de Gulu, située à 360 km au nord de Kampala.

C'est la première fois que l'Ouganda est touché par Ebola et l'on ne sait pas comment le virus est arrivé dans le pays. Reste que les rebelles sud-soudanais de la SPLA (Armée de libération des peuples du Soudan) et ceux, ougandais, de l'Armée de résistance du seigneur, opèrent dans la région de Gulu.

Selon l'OMS, les derniers malades arrivant dans les hôpitaux en sont au début de la maladie, encore capables de se déplacer seuls, ce qui réduit les risques de contamination. La fièvre d'Ebola est en effet surtout contagieuse par la suite, lorsque que l'infection atteint la peau.

SOLVISION

SolVision est une entreprise dynamique oeuvrant dans le domaine de l'automatisation et de la vision artificielle en 3D. À partir de son laboratoire, elle offre à ses clients des solutions novatrices en vision artificielle, en inspection visuelle automatisée ainsi que des services en ingénierie de l'image, notamment pour l'industrie de la micro-électronique. Nous sommes présentement à la recherche de :

INGÉNIEUR DE PRODUIT
(poste à temps plein)

Description : Dans le cadre de votre emploi, vous aurez à rencontrer les clients ainsi qu'à comprendre leurs besoins en matière de critères d'inspection de wafer. Vous devrez ensuite élaborer les spécifications d'un équipement automatisé intégrant notre technologie novatrice de mesure 3D. Votre mandat sera de réaliser la conception de cette machine. Vous aurez à travailler en étroite collaboration avec les autres équipes, en l'occurrence des physiciens, des informaticiens, des spécialistes en traitement de l'image ainsi que des dessinateurs en leur expliquant les spécifications à rencontrer. L'équipe de ventes pourra compter sur votre support en tant que spécialiste de produits afin de répondre aux questions des clients. Vous aurez à faire évoluer les performances de l'équipement afin de suivre l'évolution des marchés.

Exigences : Vous aimez travailler avec les dernières innovations technologiques, vous détenez un BAC en ingénierie avec une expérience en fabrication de wafer et vous vous sentez prêt à relever le défi de créer un nouveau produit. Une solide expérience du plancher de fabrication, la connaissance des critères de défauts et vos talents en gestion de projet font de vous le candidat idéal. Le bilinguisme est requis.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Directeur des ressources humaines
9-R Place du Commerce, Brossard (QC) J4W 2V6
www.solvision.net

185143

SUTTON
Ma station de montagne !

EST À LA RECHERCHE D'UN(E)
COMMIS COMPTABLE

Sous la supervision de la directrice administrative le(la) candidat(e) choisi(e) effectuera principalement les tâches suivantes:
- balance des caisses de revenus de ski et surf;
- inscriptions au logiciel comptable des ventes et des achats;
- gestion des comptes à recevoir et à payer;
- aide à la production de différents rapports statistiques et/ou financiers

Pour ce poste saisonnier à temps plein

la personne choisie sera bilingue, autonome et polyvalente; possédera un DEP en comptabilité ou un DEC en techniques administratives; aura 3 à 5 ans d'expérience de travail en milieu informatisé.

Si ce poste vous intéresse et que vous avez les exigences requises,

veuillez faire parvenir votre curriculum vitae
avant le 5 novembre 2000 au:

Mont Sutton Inc.
C.P. 280, Sutton Qc
J0E 2K0

185107

Carrières et professions

LES MAISONS Alouette

JOURNALIERS

Fonction :
Travailler sur une chaîne de montage spécialisée dans la fabrication de maisons modulaires.
Les cartes de compétences ne sont pas obligatoires.
Exigences :
- Posséder des habiletés dans le domaine de la construction.
- Expérience de la construction
- Expérience pertinente
- Être débrouillard et ambitieux
- Esprit d'initiative

Conditions de travail :
- **Salaire 10.38 $ / heure à l'embauche avec augmentations régulières**
- Travail à temps plein
- 4 1/2 jours par semaine = 40 heures
- Avantages sociaux

Nous sommes situés à 20 minutes de Granby et à 30 minutes de Sherbrooke.
Les personnes intéressées doivent se présenter et compléter un formulaire de demande d'emploi à nos bureaux chez :

Maison Alouette
316 Principale Ouest
Ste-Anne-de-la-Rochelle (Québec)
J0E 2B0

185121

CARRIÈRE

Une carrière dans l'immobilier vous intéresse ?

- Vous désirez changer de carrière ?
- Vous désirez augmenter vos revenus ?
- Vous désirez devenir travailleur autonome ?

Avez-vous ce que ça prend
pour devenir un agent
RE/MAX

- Ambitieux et déterminé à réussir
- Autonome et capable de fixer vos objectifs
- Entrepreneurship
- Belle personnalité

Joignez-vous au réseau
RE/MAX

l'organisation la plus performante et la plus dynamique de l'immobilier

Vous désirez obtenir plus d'information sur une carrière en immobilier, contactez-nous :

Marie-St-Cyr
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
1050 Principale,
Granby (Québec) J2J 2N7
(450) 378-4120

185058

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Notre entreprise se classe parmi les plus importantes dans son domaine. Nous sommes déterminés à poursuivre notre expansion en augmentant notre équipe des ventes par un(e) représentant(e) dont les habiletés pour la vente, le dynamisme, le goût de la réussite et la satisfaction du travail accompli sauront répondre à nos principaux critères de sélection. Si vous possédez ces qualités, alors, nous sommes désireux de vous rencontrer.

De plus, seront considérés les atouts additionnels suivants :

- Diplôme d'études collégiales
- Sens de la communication
- Connaissances des applications Excel et Word
- Bilinguisme

Nous offrons un programme de formation, un salaire de base, des avantages sociaux, commissions + bonis et allocation d'autos.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 novembre 2000 à l'adresse suivante :

LA VOIX DE L'EST
Casier 1540
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

185149

GROUPE LACASSE

Le Groupe Lacasse, situé à St-Pie-de-Bagot, à environ 40 minutes de Montréal, est le plus important fabricant de mobilier de bureau mélaminé au Canada. Nous connaissons une croissance accélérée et devons satisfaire des objectifs audacieux pour les prochaines années.
Nous sommes donc à la recherche d'une personne pouvant combler le poste suivant :

AGENT SERVICE CRÉDIT

Responsabilités
- Faire la perception des comptes à recevoir ;
- Faire la conciliation des comptes à recevoir ;
- Faire le suivi des litiges, retour de marchandises et crédit à faire avec le département de Service à la clientèle ;
- Faire les balances projetées et demandes de révision de crédits ;
- Classement
- Toutes autres tâches connexes

Exigences
- Secondaire V ;
- Avoir réussi les cours de comptabilité I et II, niveau collégial (un atout) ;
- 2 ans d'expérience au sein d'un département de crédit (atout) ;
- Parfaitement bilingue ;
- Diplomatie ;
- Esprit d'analyse décisionnel ;
- Être capable de travailler sous pression ;
- Connaissance des logiciels Word et Excel ;
- Vous maîtrisez une technique de dactylographie.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Groupe Lacasse
Ressources Humaines
Poste Agent Service Crédit
99, St-Pierre
St-Pie, (QC)
J0H 1W0
Télécopieur : (450) 772-2599
e-mail : barrec@groupelacasse.com

185140

Nous sommes une importante compagnie de la région qui sommes à la recherche d'une personne pour :

L'ENTRETIEN MÉNAGER

La personne choisie aura la responsabilité :

- De l'entretien général des bureaux

Pour ce poste nous demandons :

- Une personne responsable, autonome et d'une grande discrétion

Expérience serait un atout

Nous offrons un salaire concurrentiel avec des avantages sociaux.

Ce poste est à temps partiel, de soir, 25 heures semaine.

Si vous croyez avoir les qualifications nécessaires pour occuper ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au :

Casier 1539
La Voix de l'Est,
76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4

185094

Les CLSC et CHSLD de la POMMERAIE

La Pommeraie

dont les centres de services sont situés à Farnham, Sutton, Cowansville, Bedford, recherchent des candidat(e)s dans les titres d'emploi suivants :

SECRÉTAIRE MÉDICALE :
Temps partiel permanent 14 heures/semaine au Foyer Sutton, de plus possibilité de temps partiel temporaire 14 heures/semaine aux Foyers Farnham.

Exigences :
- Diplôme d'études professionnelles en secrétariat médical ou diplôme de secrétaire avec expérience pertinente.
- Connaissance informatique : Word - Excel.
- Bilingue un atout.

INFIRMIÈR(ÈRE) ET ASSISTANT(E) DU SUPÉRIEUR IMMÉDIAT EN CHSLD
Temps partiel occasionnel sur la liste de rappel.

Exigences :
- Membre de l'O.I.I.Q.
- Expérience de 3 à 5 ans pour assistant(e) du supérieur immédiat.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant vendredi le 10 novembre 2000 à l'adresse suivante :

Les CLSC et CHSLD de la Pommeraie
Service de gestion des ressources humaines
34, rue St-Joseph, Bedford, Qc J0J 1A0
Téléc. : (450) 248-0557

185146

«Formation-Apprentissage 55»

est un projet pilote d'une durée de deux ans à être réalisé dans les régions de Sherbrooke et de Granby. Ce projet vise la réinsertion en emploi des travailleurs et des travailleuses de 55-64. Vous recherchez un milieu de travail stimulant faisant appel au travail d'équipe, à votre autonomie et votre capacité d'adaptation, vous pourriez donc contribuer à la démarche d'implantation et d'actualisation de ce projet à titre de :

Coordonnateur-intervenant / Coordonnatrice-intervenante

- Expérience dans la gestion de projet
- Connaissance du milieu des affaires et des structures gouvernementales liées au monde du travail
- Grande capacité d'innovation et de résolution de problèmes
- Expérience en formation-apprentissage de ressources organisationnelles et humaines
- Maîtrise de l'informatique et de la langue anglaise (atouts)
- Formation universitaire en lien avec les exigences mentionnées *

Conseiller / Conseillère en orientation
- Expérience en animation de groupe et en counseling individuel
- Bonne connaissance du marché du travail
- Capacité à concevoir des activités de formation et des outils d'intervention
- Maîtrise de l'informatique (un atout)
- Formation en orientation (membre de OPCCOQ)

Secrétaire-administrative
- Expérience en secrétariat et en comptabilité
- Excellente connaissance du français
- Maîtrise des logiciels (Word, Excel et Simple Comptable)
- DEP en secrétariat et en comptabilité *

** Une expérience pertinente et équivalente sera également considérée pour ces deux postes.*

Si vous désirez poser votre candidature à l'un des trois postes, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **au plus tard le jeudi 2 novembre 2000 :**

Comité de sélection
projet pilote «Formation-Apprentissage 55»
32, rue Wellington Nord, bureau 300
Sherbrooke (Québec) J1H 5B7
Courriel : gcrh@abacom.com
Télécopie : (819) 829-0415

En collaboration avec Emploi-Québec
Québec

N.B.: Seules les personnes retenues pour une entrevue de sélection seront contactées. Nous assurons l'égalité des chances en emploi.

184984

GROUPE RENÉ MARCHAND

CONSEILLÈRE - ASSISTANTE EN OPTOMÉTRIE

- Temps partiel (environ 15 h/sem.) (jours, soirs et fins de semaine)
- Expérience dans la vente serait un atout

S.V.P., venir porter votre C.V. en personne sur semaine entre 10 h et 16 h avant le 3 novembre 2000 chez :

Lunetterie Sears
Les Galeries de Granby
60, rue Évangéline,
Granby J2G 8K3

et demandez Mme Lise Royer

185001

PLOMBERIE Goyer INC.

RECHERCHÉS POUR EMPLOIS PERMANENTS 40 H / SEM.

TECHNICIENS EN CHAUFFAGE AU GAZ

Responsabilités :
- Installation de divers appareils fonctionnant au gaz : fournaise, chauffe-eau...;
- Projets de modifications de systèmes de chauffage;
- Appels de service pour les clients résidentiels et commerciaux;
- Aide pour les estimés et soumissions, etc.

Exigences / atouts :
Expérience et/ou formation, cartes de compétence 111 et 131, motivation, autonomie, entregent, esprit d'équipe et polyvalence, permis de conduire.

Salaires et avantages sociaux :
Compétitifs - à discuter. Camion fourni. Travail du lundi au vendredi dans la zone de Cowansville, Granby et région.

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur avant le 6 novembre 2000 à l'attention de M. Sébastien Goyer au (450) 266-2603 ou en personne au 150, rue Sherbrooke, Cowansville

184998

28

CPG

rendement garanti
capital garanti
aucuns frais

et...

Un maximum de rendement!

6,05%*

1 an 5,85 %*
2 ans 5,75 %*
3 ans 5,85 %*
4 ans 6,00 %*
5 ans 6,05 %*

Pleinement garanti
Nous magasinons les meilleurs taux pour vous ...

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
Johanne Coiteux ou Michèle Côté
(450) 378-4890 ou (450) 378-7945
Membre FCPE

* Taux pouvant varier

159568

«Jour de fureur» pour les Palestiniens

Sergei Shargorodsky

JERUSALEM
Associated Press

Les islamistes qui avaient appelé à un nouveau «jour de fureur» hier ont été entendus. Des affrontements meurtriers se sont produits en Cisjordanie et dans la bande Gaza, tandis qu'Ehoud Barak poursuivait les tractations pour former un gouvernement d'union nationale avec notamment le Likoud d'Ariel Sharon.

Alors que le jour précédent avait été relativement calme, malgré un attentat-suicide du Djihad islamique dans la bande de Gaza, quatre Palestiniens sont morts hier dans les territoires.

Deux hommes, dont un garçon de 15 ans, ont été tués dans des affrontements à Tulkarem et Qalqiliya, un troisième, de 27 ans, par une riposte de l'armée à des tirs à Ramallah, et un quatrième au point de passage d'Eretz entre Israel et Gaza. Plus de 150 Palestiniens ont par ailleurs été blessés, selon des sources médicales.

Un jeune palestinien a participé à une procession funéraire avec un fusil mitrailleur dans les mains hier à Gaza. *photo Associated Press*

Le bilan est d'au moins 133 morts depuis le début des manifestations déclenchées par la visite d'Ariel Sharon sur l'Esplanade des Mosquées de Jérusalem le 28 septembre.

A Naplouse, 2 000 sympathisants du Hamas, dont l'aile militaire Izzedine al-Qassam a organisé des attentats-suicides par le passé, ont défilé en demandant «une grosse bombe». Plus de 10 000 autres personnes ont manifesté dans le camp de réfugiés de Jebaliya, à Gaza, précédés par plusieurs dizaines d'hommes masqués portant des T-shirts sur lesquels était inscrit: «les martyrs d'al-Qassam». L'un d'entre eux était vêtu d'un gilet à poches d'où dépassaient des bombes et bâtons d'explosifs factices. Des milliers de personnes ont assisté aux funérailles de l'auteur de l'attentat-suicide, diffusé à la télévision palestinienne.

Beauté obsessionnelle!

Ah... la Jetta GLS 2001 ! Une superbe machine de plaisirs. Plaisir pour vos yeux avec ses lignes pures et son design aérosensuel. Plaisir de la posséder et de la pousser à fond. Et histoire d'ajouter à tous ces plaisirs, la GLS vient avec plus d'une quarantaine d'équipements de série.

Jetta GLS 2001
À partir de 319$ par mois*
Location 36 mois

Plus de 40 équipements de série.

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

quebec.vw.com ou 1 888 ROULE VW

*L'offre s'applique à une Jetta GLS 2001 de base, 5 vitesses, neuve. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 3 140 $ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 370 $ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Taxe d'accise de 100 $ sur climatiseur, immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0,10 $ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Cette offre est valable seulement chez les concessionnaires Volkswagen du Québec. De plus, la Jetta est si précieuse que l'on a même buriné 25 de ses composantes et l'avons munie d'un système antivol intégré.

SPÉCIAUX SUR NOS DÉMONSTRATEURS 2000

Michel Bourgeois
Propriétaire

Jean-François Dumas

Patrick Cochrane

Richard Poulin

Josée Touchette

Êtes-vous fait pour
GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1998)
1133 Principale, Granby 372-4763
granbyvolkswagen@videotron.ca
www.granbyvolkswagen.com

157511

Tenue de ville

NOUVEAU

WINDSTAR LX 2001

289 $/mois

Location 36 mois – Avec mise de fonds de 4555 $
TRANSPORT INCLUS

Choisissez le paiement sur 36 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
4555 $	289 $/mois
2255 $	359 $/mois
0 $	429 $/mois

TRÈS BIEN HABILLÉ !

• Programmateur de vitesse / volant réglable • Porte-bagages • Glaces unidirectionnelles • Configuration 7 places • Moteur SEFI de 3,8 L, 200 ch • Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée • Freinage antiblocage aux 4 roues (ABS) • Système antidémarrage SecuriLock[MC] • Rétroviseurs, lève-glaces et verrouillage des portes électriques • Sacs gonflables frontaux de deuxième génération • Version 4 portes • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

Aussi disponible en

tenue de sport

Procurez-vous le tout nouveau Windstar Sport 2001 !

• Feux de stationnement additionnels • Becquet de hayon (aileron arrière) • Jantes en aluminium de 16 po
• Bandeaux latéraux 2 tons • Climatisation auxiliaire à l'arrière

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

159951

BOURSE DE MONTREAL

Vancouver cies québecoises

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abcourt cl B	10000	0.08	0.08	0.08	+0.01
Afri-Can	37000	0.24	0.23	0.24	-0.01
Allican	24000	0.41	0.39	0.39	-0.01
Angl. Swis	9013	0.15	0.14	0.15	
Arenagol	41754	0.73	0.70	0.73	+0.03
Artqst.b	2500	1.60	1.50	1.60	-0.15
Auriginor	15500	0.09	0.08	0.09	+0.02
C					
Canac.Rs	48000	0.05	0.04	0.04	-0.01
Canspr.A	23000	0.46	0.43	0.43	
Ced-Or Corp	5400	0.95	0.95	0.95	
Cenosis	4200	2.75	2.61	2.61	+0.01
Cvalley.a	29771	0.75	0.70	0.70	+0.04
D à F					
Dia Bras	17000	0.45	0.40	0.44	-0.02
Diadm	43000	0.15	0.15	0.15	-0.01
Dianor	8000	0.22	0.20	0.20	
Dumont Nickl	50200	0.17	0.17	0.17	
Dynacor Inc.	13000	0.10	0.08	0.10	+0.02
Ecu Silvr	10000	0.07	0.07	0.07	-0.01
FreeWest	23400	0.41	0.37	0.39	-0.01
G					
G.Briar	91000	0.09	0.08	0.08	-0.01
Genom.wt	5000	4.00	4.00	4.00	-0.50
Genomic	50130	5.65	5.00	5.15	-0.20
GeoNova	12000	0.08	0.08	0.08	+0.01
GldHawk	2000	0.32	0.32	0.32	+0.01
Greensh	1000	0.04	0.04	0.04	
H à J					
Hornet	24939	0.80	0.76	0.76	-0.09
Hubbard Hldg	20000	0.25	0.25	0.25	
IFL Cda	z84	-.000	-.000	-.000	
Innovium	43862	0.38	0.35	0.38	
Jitec	350087	3.75	2.85	2.85	-1.05
K à M					
LYRtech	136219	0.95	0.81	0.90	-0.02
Lexam	18000	0.15	0.13	0.15	+0.03
Limtech	259355	0.98	0.79	0.97	+0.14
Log.G.Inf	4300	3.75	3.75	3.75	
Loubel	12500	0.13	0.12	0.13	+0.01
Malartic	113600	0.53	0.48	0.53	
Matamec	11275	0.26	0.21	0.26	+0.01
Melkior	5500	0.35	0.35	0.35	+0.05
Metco	10000	0.23	0.23	0.23	-0.02
Murgor	15000	0.16	0.15	0.15	-0.03
N à Q					
NAR Res	34226	2.80	2.65	2.80	+0.01
NStein	35873	1.05	0.95	0.99	+0.08
Olco.A	500	0.38	0.38	0.38	
Orleans Res	45000	0.05	0.04	0.04	-0.01
Osisko	5903	0.11	0.10	0.10	-0.03
Pac.Tiger	z364	-.000	-.000	-.000	
Pan Amr	z46	-.000	-.000	-.000	
Photonet	37200	1.14	1.06	1.14	+0.04
Prolab	3190	1.06	1.05	1.06	+0.01
R et S					
Radisson	3250	0.14	0.14	0.14	-0.01
Robex	15450	0.42	0.35	0.42	+0.07
RoyalStd	22500	0.22	0.20	0.20	-0.05
SAMSys	26967	2.90	2.60	2.66	-0.09
Schgold	3000	0.30	0.25	0.30	
Sharpe	55000	0.22	0.18	0.22	+0.03
Sirios	3000	0.20	0.18	0.18	-0.01
Sportscene R	400	2.15	2.15	2.15	
Sundust	5000	0.09	0.09	0.09	-0.01
T à Z					
TSITelsy	3500	0.24	0.17	0.24	+0.07
Tandem	37000	0.17	0.14	0.15	+0.02
VenCan Gold	10000	0.12	0.12	0.12	
Vior	15000	0.06	0.06	0.06	
Wesdome	25000	0.35	0.35	0.35	-0.05
X-Cheqr	13000	0.05	0.05	0.05	-0.02
Xemac	9000	0.12	0.12	0.12	
Zaq	37340	2.24	2.00	2.15	+0.17

Total Sales : 2047298
CP 1821es 27-10-00

Coup d'oeil boursier

Vendredi, 27 octobre

TSE-300	▽	9321,89 -106,85
CDNX	△	3259,78 +19,40
$ canadien (US¢)	▽	65,45 -0,23
Dow Jones	△	10590,62 +210,50
S&P 500	△	1379,57 +15,13
Nasdaq	△	3278,36 +6,18
Or (US$)	▽	264,40 -0,50

– PC

Écono-brèves

Le bénéfice de Financière Power augmente

WINNIPEG (PC) - De bons résultats chez les filiales Great-West Lifeco et Groupe Investors ont donné à la Corporation financière Power une hausse de 25,6 pour cent de son bénéfice net au troisième trimestre, à 206 millions $.

Lors de la même période l'an dernier, le bénéfice net de la Financière Power avait atteint 164 millions $.

Pour les premiers neuf mois de l'exercice, Financière Power a fait savoir hier que sa quote-part dans le bénéfice d'exploitation de ses filiales et de sa société affiliée a augmenté à 544 millions $, contre 456 millions $ pour la même période de 1999. La société affirme que ceci résulte «principalement d'une croissance importante du bénéfice de Great-West Lifeco et du Groupe Investors.»

BOURSE DE TORONTO

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
A et B					
Acd sys	500	10.950	10.950	10.950	+0.450
AD Opt	4000	4.750	4.650	4.750	+0.100
ADF Gr f	11676	10.500	10.250	10.250	-0.300
ADS Inc A	7700	1.060	1.050	1.050	0.000
Agf B F	201269	24.750	24.000	24.200	-0.550
AIC Diver	15099	32.250	32.050	32.150	+0.150
AIC Dive p	1400	25.000	25.000	25.000	-0.100
AIT adv	42600	1.240	1.070	1.220	+0.020
ALI Tech	14870	5.000	4.000	5.000	+0.500
AMR Tech	16600	1.800	1.750	1.750	-0.050
AMT Inl r	100000	0.005	0.005	0.005	0.000
Art adv o	9540	7.500	7.300	7.400	+0.100
AT plastics	16350	2.150	1.920	1.950	0.000
At T can	13889	46.750	45.500	46.350	+0.350
ATI tech	758317	11.650	11.400	11.550	+0.200
ATS Auto	531003	29.000	28.000	28.050	+0.550
Aastra T	12086	11.000	10.800	11.000	+0.250
Aber dm	73499	13.000	12.750	12.950	-0.050
Abitibi C	2703132	12.150	11.900	12.000	+0.100
Acetex	11500	8.000	7.900	7.900	-0.100
Ackton	500	13.250	13.250	13.250	-0.250
Adrian o	5400	0.160	0.160	0.160	0.000
Advantx o	81400	1.200	1.120	1.200	+0.090
Aeterna f	39779	12.500	12.000	12.500	+0.400
Afton o	20550	1.150	1.120	1.150	+0.050
Agnico E	96406	7.850	7.300	7.600	+0.150
Agrium	213008	15.650	14.600	15.500	+0.650
Agro Pac A	5000	0.105	0.105	0.105	0.000
AimGlobl	17827	11.450	10.800	10.900	-0.100
Ainsworth	2000	4.600	4.500	4.500	-0.150
Air Canada	709999	15.600	15.150	15.400	+0.250
Air Can a f	168189	13.600	12.800	13.000	+0.100
Airboss o	14650	1.500	1.350	1.400	0.000
Akita A f	200	10.500	10.400	10.400	0.000
AlarmF o	6550	1.400	1.150	1.400	-0.010
Alt Energy	417793	59.500	56.500	56.750	-2.400
Alt Ener p	3885	25.750	25.400	25.500	0.000
Alcan	566918	45.200	44.550	44.950	-0.250
Alcan C p	200	25.300	25.300	25.300	-0.100
Alcan E p	2000	21.000	20.650	20.650	-0.100
Alcatel c	235882	94.850	91.800	92.650	+1.650
Aldeavisn o	12700	0.440	0.420	0.440	+0.040
Algo Gr A f	53094	0.720	0.700	0.720	+0.040
Alg steel	63260	0.680	0.620	0.640	-0.040
Aliant	121995	31.000	30.000	30.250	-0.150
Alimenta B f	4650	21.250	21.000	21.000	-0.250
Allbanc Sp	15351	42.000	39.550	42.000	+1.200
Allbanc Sp p	2400	25.600	25.500	25.500	-0.100
All Atl Bf	7418	22.750	21.500	22.750	+0.150
All Forest	19495	16.300	15.800	15.800	-0.250
Allied Oil	500	0.920	0.920	0.920	-0.060
Altagas	6815	5.600	5.250	5.250	-0.150
Altai Res o	6400	0.290	0.210	0.220	+0.010
Altarex o	77000	0.650	0.600	0.640	0.000
America o	10000	0.430	0.420	0.420	+0.010
Am Eco	21000	0.040	0.030	0.035	+0.005
Am Leduc	80	0.300	0.300	0.300	0.000
Amica m	22000	1.000	1.000	1.000	0.000
Amisco I	300	6.400	6.400	6.400	-0.050
Amisk A	21800	1.990	1.950	1.990	-0.010
Amisk ser p	4800	2.560	2.550	2.560	0.000
Amtele	6000	1.800	1.750	1.750	+0.100
Amves	54264	32.750	31.550	32.300	+1.300
Anadime o	33920	0.340	0.200	0.340	+0.010
Anderson	617586	30.450	27.750	28.050	-1.800
Andrs WA f	8650	12.000	11.050	11.750	-0.550
Andres W B	100	11.750	11.750	11.750	-1.100
Angiotec o	6915	79.000	74.500	79.000	+2.600
AnorMed o	73820	15.400	15.100	15.250	+0.250
Anthony o	5466	9.050	8.900	9.050	+0.050
Apex A	8300	1.830	1.760	1.830	+0.070
Arcis o	13592	2.450	2.400	2.420	+0.120
Arcis w	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.280	-0.010
Arctic Gr o	2900	1.000	1.000	1.000	+0.030
Ariel o	145500	0.090	0.050	0.060	0.000
Armbro En	7200	2.900	2.850	2.880	+0.030
Asbestos	1430	20.500	19.000	20.500	0.000
Ashton	17300	0.740	0.700	0.720	+0.020
Asia o	75765	1.080	1.020	1.060	+0.010
Assante c	26200	4.200	4.000	4.100	+0.100
Astral A f	3416	40.000	39.000	39.000	0.000
Atco I f	2862	36.600	36.000	36.600	+0.600
Atco II	100	36.500	36.500	36.500	0.000
Atna o	17300	0.450	0.420	0.450	0.000
Aur Res	129550	2.750	2.680	2.680	-0.020
Aurado Ex o	109000	0.170	0.140	0.170	+0.015
Aurizon o	40900	0.680	0.600	0.600	-0.090
Avcorp I	4650	1.010	1.010	1.010	0.000
Avid OG Ao	9732	3.990	3.800	3.810	-0.110
Axcan P	20983	15.500	14.750	15.500	+0.500
Axia Net o	45876	6.050	5.950	6.050	+0.050
Axxent B of	237879	4.400	4.150	4.200	-0.300
Azcar Tec	6420	1.680	1.520	1.560	+0.060
B Split	1795	131.000	122.000	122.000	+2.000
B Split II	25450	22.800	21.400	22.800	+1.900
B Split IIp	15600	18.250	18.200	18.200	-0.200
BAE Sys	1760	22.000	22.000	22.000	-0.650
BCE Emer	125098	64.000	60.000	63.000	+3.150
BCE Inc	4992723	39.900	38.200	39.900	+1.850
BCE I P	4125	25.600	25.600	25.600	+0.100
BCE I Q	49508	25.100	24.950	25.000	+0.050
BCE I S	1000	24.500	24.500	24.500	-0.250
BCE I Y	26250	24.200	23.800	24.200	+0.200
BC Gas	40391	29.250	28.950	29.250	+0.400
BMTC A f	400	19.250	19.250	19.250	0.000
BW Tech o	1950	7.000	7.000	7.000	+0.400
BXL Enr	3000	1.650	1.600	1.600	0.000
Badger	72005	1.050	0.920	0.960	-0.090
BakBone o	66049	9.250	8.500	8.500	+0.100
Ballard	58500	157.800	152.500	155.000	+3.000
Band ore o	14200	0.370	0.320	0.370	+0.050
Bank Mtl	647808	68.700	66.550	67.950	+0.600
Bk Mtl 8	2574	25.900	25.750	25.900	+0.150
Bk Mtl 3p	6025	25.950	25.800	25.800	-0.050
BkMtl b4	3936	24.750	24.600	24.750	+0.150
BkMtl b 5	2500	23.100	22.550	23.100	+0.600
Bank N S	1314673	43.000	41.400	42.750	+0.950
Bk NS 6p	3000	26.050	26.000	26.000	0.000
Bk NS 7p	200	26.250	26.250	26.250	0.000
Bk NS 8p	3400	27.000	26.900	27.000	0.000
Bk NS 9p	1475	27.100	27.000	27.100	+0.100
Bk NS 11p	21750	26.500	26.250	26.500	0.000
BK NS 12 P	10475	22.500	22.350	22.500	+0.250
Barrick gld	1130354	20.950	19.700	20.950	+0.900
Barrington	6500	0.900	0.810	0.900	+0.080
Basis 100 o	97175	2.600	2.350	2.350	-0.100
Battery	128000	0.690	0.650	0.650	-0.020
Battle Mtn	[illegible]	[illegible]	2.060	2.060	+0.060
Baytex	214200	12.100	11.700	11.750	-0.350
Beamscpe	12915	5.700	5.100	5.650	+0.050
Beau Can	95272	2.130	2.130	2.130	0.000
BehaviorB f	445	0.050	0.050	0.050	0.000
Belair e o	15961	2.350	2.300	2.350	+0.050
Bell C 15p	1775	24.900	24.900	24.900	+0.050
Bell C Intl	149982	31.250	29.000	30.100	0.000
Bema Gl o	68550	0.530	0.480	0.480	0.000
Benet E o	5475	3.100	3.000	3.030	-0.070
Benson	6280	1.970	1.960	1.960	0.000
Bentall	700	17.750	17.250	17.750	+0.250
Benvest C f	5400	2.400	2.400	2.400	0.000
Berkly P	85581	8.450	8.300	8.300	-0.200
Best Pac	8019	0.940	0.940	0.940	+0.050
Bestar	10400	1.500	1.250	1.350	-0.150
Bidcom I o	210550	3.050	2.880	3.020	+0.070
Big Rock	5400	5.000	4.950	5.000	0.000
Bioch Phar	583687	38.250	36.200	38.150	+1.700
Biomira	31059	13.900	13.500	13.550	+0.050
Bioniche o	3700	3.110	3.100	3.100	-0.050
Biovail C	221420	59.250	56.600	59.050	+2.500
Birim A o	7000	0.250	0.200	[illegible]	[illegible]
Bitech	24240	1.010	1.000	1.010	+0.010
Bl Hawk o	24000	0.090	0.090	0.090	0.000
Blk Swan	7020	0.140	0.140	0.140	0.000
BlkRock o	29500	1.000	0.970	1.000	-0.050
Boardwl	2850	12.000	11.500	11.500	-0.550
Bocenor Gr	18700	0.600	0.530	0.600	+0.100
Boliden	61825	1.220	1.110	1.220	+0.070
Boliden Pr	5544	20.000	15.000	20.000	+3.500
Bolivar o	7530	1.470	1.370	1.430	+0.070
Bombdr A	66156	24.150	22.750	22.900	-1.200
Bombdr B f	5328814	24.000	22.700	22.750	-1.200
Bmbdr 2 p	3815	24.500	24.400	24.500	-0.200
Bonavist	95462	27.000	26.250	26.500	0.000
Bonus Res	93588	3.300	3.020	3.200	+0.200
Boralex A	17755	5.800	5.750	5.750	0.000
Bovar A	47540	0.170	0.155	0.170	+0.020
Bow Val j	59600	1.140	1.100	1.100	0.000
Boyd Gr Ao	3700	2.060	2.050	2.050	-0.140
Bracknel	30303	10.350	10.000	10.350	+0.200
Brmptn A f	1686	5.750	5.700	5.700	-0.100
Brndselite	41000	0.160	0.120	0.160	0.000
Brascan a	341517	19.450	19.250	19.300	-0.200
Brascan 2	26800	16.700	16.100	16.500	-0.200
Breakwtr	88800	1.800	1.700	1.800	+0.150
Brik Brw o	7100	0.500	0.470	0.500	+0.020
Bridgept	19340	2.750	2.450	2.600	+0.150
Bridge.C o	5600	3.800	3.700	3.800	+0.050
Brocker o	48380	3.150	2.600	2.800	-0.050
Brookfld P	33275	23.000	21.600	22.850	+0.800
Buhler	100	3.500	3.500	3.500	+0.110
Burlington	4629	57.000	54.000	55.000	-1.200
Burntsan o	75125	5.100	4.800	4.950	+0.100
C					
CAE	231367	19.000	18.500	19.000	+0.500
CCL A	600	8.750	8.750	8.750	-0.350
CCL B f	8790	8.900	8.600	8.800	-0.100
Ccr tech o	12800	0.690	0.580	0.650	+0.120
CD Plus o	11700	0.210	0.190	0.190	-0.020
CFM Maj	9300	6.500	6.100	6.500	+0.350
CGI A f	443108	9.400	8.950	9.000	-0.250
CHC H a f	52647	12.250	11.050	11.250	-0.550
CHC Hlcpt B	400	12.750	12.750	12.750	-0.750
CI Fund	186231	31.000	30.000	30.500	+0.200
Cmac Ind	1379537	89.700	82.000	83.500	-0.250
CML Glob	5000	1.500	1.500	1.500	-0.100
CPI Plast o	5500	5.800	5.500	5.500	-0.450
CRS Prf	1000	24.950	24.900	24.900	0.000
Crs Nt u	600	22.650	22.300	22.300	-0.150
CRS Robot	2235	3.250	3.150	3.150	-0.070
CSI wriss o	16315	3.940	[illegible]	3.600	-0.050
CtFin 4	500	26.500	26.500	26.500	-0.250
Cable Sat Sl	4750	6.450	6.150	6.200	+0.100
Cabletel	100	6.550	6.550	6.550	+0.050
Cabre	44664	12.950	12.000	12.100	-0.850
Calader o	35000	0.150	0.140	0.140	+0.010
Caldwel A f	14442	2.400	2.350	2.350	+0.050
Caledonia	30500	0.065	0.050	0.050	-0.015
Calian tech	34625	5.200	4.750	5.100	+0.100
CallNet	28900	2.050	1.910	2.050	+0.090
CallNet B f	66501	1.600	1.480	1.520	-0.020
Cambior	32750	0.540	0.500	0.500	0.000
Cameco	91852	22.600	22.100	22.400	-0.100
Camp Res	11920	0.850	0.760	0.850	+0.060
Camvec	2424	1.780	1.750	1.780	+0.030
Can Ban A	1700	40.000	38.500	39.500	0.000
Can Ban p	50	25.250	25.250	25.250	0.000
Can 3000	10785	9.600	9.150	9.300	+0.450
Can Bread	1500	11.400	10.750	11.400	+0.650
Can Life F	57041	36.000	34.750	34.750	+0.250
C Trsco 3	1000	25.050	25.050	25.050	0.000
Canadex	6500	1.200	1.100	1.100	-0.100
CBk note	3000	1.040	1.040	1.040	+0.090
Cdn Crude	2130	5.800	5.800	5.800	0.000
CIBC 21	2150	26.700	26.500	26.500	0.000
C Medical	2500	14.700	14.500	14.600	-0.200
CN Rail	526778	45.000	44.600	44.950	+0.050
Cdn Nat Res	360862	46.300	44.750	44.900	-1.100
C Occdental	166832	39.500	38.050	38.150	-1.200
CP Ltd	506293	43.900	42.800	43.000	-0.800
CP Ltd p	1990	24.000	23.750	24.000	0.000
Cancom	18967	27.750	26.350	27.200	-0.800
Cdn Tire	600	43.400	42.000	42.000	-1.500
CTire A f	168625	17.900	16.600	17.700	+0.900
CUtil A f	50547	41.750	39.750	41.400	+2.250
C Util B	12875	41.500	39.500	41.500	+2.400
CUtil Ser q	1000	24.750	24.750	24.750	+0.150
Cdn Ws Bk	3117	23.500	23.250	23.500	0.000
Cdn World	300	3.600	[illegible]	3.600	-0.100
Canam A f	10072	[illegible]	7.500	7.600	+0.050
Canbras	1000	6.500	6.300	6.300	-0.700
CanCap p	4495	25.250	24.750	24.800	+0.050
Cancor o	2500	0.540	0.500	0.540	0.000
Canfor	67450	9.000	8.700	8.700	-0.150
Cangene	7250	8.650	8.400	8.400	-0.100
Canlan Ice	4300	0.120	0.120	0.120	-0.080
Canmine o	26500	0.590	0.500	0.520	-0.070
Canwst n v	376	17.900	17.500	17.500	-0.400
Canwest G f	15321	18.000	17.250	17.750	+0.100
Cara	210	4.800	4.800	4.800	+0.050
Cara A f	28940	4.300	4.150	4.250	+0.100
Caribgld o	1000	0.160	0.160	0.160	0.000
Cars4u	25000	0.620	0.600	0.600	-0.050
Cascades I	24515	6.800	6.600	6.600	-0.100
Cassiar o	440	0.400	0.400	0.400	0.000
Cathedrl o	50800	0.410	0.400	0.410	+0.010
Causeway o	26300	1.550	1.520	1.550	0.000
Caussa C o	31750	0.100	0.080	0.080	0.000
Cavell En	52270	0.650	0.560	0.620	-0.010
Cedara sft	7760	3.800	3.650	3.750	0.000
Celestica	778285	111.900	105.850	108.700	-0.050
Cell Loc o	43401	21.000	19.500	19.750	+0.350
Centrfund	2109	9.000	8.650	8.650	-0.150
Centrinty o	88672	38.100	35.500	37.250	-0.250
Centurion o	76186	0.880	0.830	0.880	0.000
Certcm C J	85094	56.550	52.000	52.050	+0.650
Chal res ta	131	0.620	0.620	0.620	0.000
Chain e o	8581	0.430	0.410	0.430	+0.025
Chapter I	8550	8.400	8.100	8.300	+0.100
Chaptr O o	700	3.450	3.210	3.250	+0.150
Chesbar o	20500	0.290	0.260	0.260	0.000
Chief Int I	30600	30.250	29.900	29.900	+0.100
CHUM B f	8933	60.000	58.500	60.000	+2.000
Churchill	1000	1.640	1.640	1.640	+0.010
Cinram	37768	6.000	5.650	5.900	-0.050
Cintech o	1050	2.450	2.350	2.450	+0.100
Circa o	31500	1.000	0.990	1.000	+0.010
Circuit W	900	2.600	2.600	2.600	+0.050
Circuit w r	3700	0.060	0.060	0.060	-0.030
Clarica	88418	36.750	35.750	36.000	-0.050
Clarke I	2300	8.650	8.300	8.650	+0.350
Claude R	13536	0.510	0.500	0.500	0.000
Clearly C	2027	1.050	1.050	1.050	0.000
Clearnet a f	20827	68.000	66.250	67.250	+0.500
Clinichm A	21689	18.400	18.000	18.400	+1.200
Clublink	20335	6.600	6.350	6.500	-0.100
Co Oper A	21080	24.500	23.850	23.950	+0.050
Co Steel	205300	8.300	7.700	7.700	-0.700
Cogco cble f	8411	35.250	33.500	35.250	+0.250
Cogeco f	10400	33.000	31.500	32.900	+1.150
Cognicase	36715	14.950	13.750	14.500	+1.000
Cognos	52108	61.800	60.000	61.000	+1.000
Collicutt	190	7.000	7.000	7.000	+0.250
Com Dev	252343	17.850	16.700	17.400	-0.100
Comaplx	8200	1.050	1.000	1.000	+0.050
Cominco L	294783	18.750	18.000	18.500	0.000
Command	13000	1.800	1.700	1.750	+0.050
Comunic o	500	0.940	0.940	0.940	-0.010
Compton	88350	3.100	3.000	3.040	-0.060
Concert i	1200	5.550	5.400	5.550	0.000
Concord p	4971	0.930	0.920	0.920	0.000
Conor Pac o	190900	0.090	0.050	0.075	+0.020
CC Expr f	125	0.400	0.400	0.400	0.000
C Enfield	400	0.080	0.080	0.080	0.000
C HCI Af	14	0.400	0.400	0.400	0.000
C Mercntl	57605	4.000	4.000	4.000	-0.250
Cons Ppty	5384	0.330	0.330	0.330	0.000
Con Pkg	200	2.100	2.100	2.100	+0.110
Continentl o	5700	0.550	0.550	0.550	0.000
Contrns A f	756	13.900	13.900	13.900	-0.100
Coolbrnd	129034	1.020	0.980	1.020	+0.040
Corby	3908	54.900	51.000	51.500	-1.600
Corby B f	258	49.000	49.000	49.000	-1.000
Coreco I	500	7.000	7.000	7.000	-0.500
Corel	146481	6.100	5.850	6.100	+0.150
Coretec	45168	9.000	8.750	8.750	+0.050
Crner Bay o	39500	1.900	1.600	1.650	-0.200
Corriente o	21047	1.250	1.110	1.250	+0.050
Corus B f	10019	42.250	41.000	42.200	+0.700
Cossette f	2245	18.500	17.800	17.800	-0.200
Cott	14645	9.250	9.100	9.250	0.000
Counsel	25010	3.800	3.550	3.600	-0.150
Courage E	4523	2.750	2.710	2.750	+0.050
Covitec Gr	9000	0.860	0.860	0.860	0.000
Creo Prod	54960	46.250	45.550	46.050	+0.550
Crestar	1410291	26.250	25.450	25.950	-0.550
Crew D o	6700	1.050	1.050	1.050	-0.050
Cros Lke o	82500	0.150	0.130	0.140	+0.010
Croskey S	8434	11.800	10.750	11.250	-0.550
Crosof o	18150	1.950	1.800	1.850	-0.100
CLife I A	1220	26.750	26.750	26.750	+0.100
Cryptolog	14982	18.500	17.000	17.000	-1.000
Crystalx o	50250	1.950	1.830	1.850	+0.050
Cumberl o	18300	0.950	0.910	0.910	-0.040
Cyberplx o	13575	9.200	9.000	9.000	+0.300
Cygnaho	17900	4.950	4.450	4.700	+0.300
Cypress A	23055	7.950	7.400	7.950	+0.550
D à F					
DC Diagn o	171200	0.160	0.140	0.160	+0.020
DTM Inf o	15234	3.600	3.500	3.500	-0.100
DY 4 syst	21699	16.750	16.550	16.550	+0.050
Daimlerch	725	66.000	64.000	66.000	+1.000
Dalsa	700	8.000	7.900	8.000	+0.300
Danbel I p	8425	1.150	1.000	1.150	0.000
Danoil	9979	3.580	3.250	3.580	+0.030

Papiers Perkins a diminué son offre d'acquisition pour la Corporation Wyant

Marie Tison

MONTREAL
Presse canadienne

Papiers Perkins a diminué d'un million $ CAN son offre d'acquisition pour la Corporation Wyant.

Papier Perkins, une filiale du Groupe Cascades basée à Candiac, a dû réviser son offre après que Wyant ait fait état d'«irrégularités comptables potentielles» de 1,2 millions $ US au sein de sa filiale IFC Disposables.

Wyant, une entreprise officiellement basée au New Jersey, fabrique des produits sanitaires à base de papier et divers produits d'entretien. Il s'agit d'une entreprise d'origine canadienne qui a effectuée une prise de contrôle inversée d'une entreprise américaine en 1997 afin de devenir une société ouverte inscrite sur le marché de petite capitalisation de Nasdaq.

Le 30 août dernier, Papier Perkins a annoncé son intention d'acquérir toutes les actions de Wyant pour la somme de 14,7 millions $ US (21,8 millions $ CAN), soit 4,00 $ US par action ordinaire. Un mois plus tard, Wyant a fait était d'irrégularités comptables potentielles au sein d'IFC Disposables, basée au Tennesse, pour la période allant du premier janvier 1997 au 30 juin 2000.

Offre

Après avoir étudié la situation, Papier Perkins a fait savoir vendredi qu'elle maintenait l'offre de 4,00 $ US par action ordinaire. Toutefois, elle a décidé de diminuer de 4,00 $ US à 3,51 $ US le prix offert pour chaque action privilégiée convertible de catégorie E de Wood Wyant que détient le vice-président du conseil d'administration de Wyant, M. James Wyant. Wood Wyant est une filiale à part entière de Wyant.

Cette réduction représente pour Papiers Perkins une économie de 650 000 $ US.

L'entreprise de Candiac a également réduit de moitié les montants à être versés à M. Wyant comme conséquence au changement de contrôle de Wyant. Il s'agit là d'une économie supplémentaire de 91 000 $ US.

La nouvelle offre a fait l'objet d'une entente entre Papiers Perkins et la famille Wyant.

«Il y avait une volonté de la famille de vendre et nous avions toujours la volonté d'acheter», a commenté la présidente et chef de la direction de Papiers Perkins, Mme Suzanne Blanchet, en entrevue téléphonique.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Glyko bio o	1000	6.500	6.500	6.500	+0.150
G Resrv Ao	16200	1.090	1.000	1.000	-0.050
Goldcorp A f	29971	9.450	9.300	9.300	+0.150
Gl Queen o	3000	0.250	0.250	0.250	+0.040
G Star	2600	0.860	0.710	0.860	+0.110
Gldfarb A f	500	3.800	3.800	3.800	0.000
Goldlist P	2000	9.250	9.250	9.250	-0.500
Goldstak o	15000	0.230	0.210	0.210	+0.020
Goran Cap	300	1.500	1.500	1.500	0.000
Gt W Lifeco	35778	31.500	30.650	30.900	+0.150
Gw lifeco c	700	27.600	27.600	27.600	0.000
Gw lifeco 1	2500	25.300	25.300	25.300	+0.050
Gw lifeco d	4860	23.200	23.000	23.150	-0.050
Gtr Lenor o	350	0.330	0.330	0.330	0.000
Grey Wolf	19970	2.250	1.950	1.950	-0.050
Greystar o	6200	0.190	0.170	0.190	+0.030
Greyvest	4000	0.265	0.260	0.260	+0.020
Group Ws o	4000	0.190	0.190	0.190	-0.005
Guard CA f	638	8.000	7.800	8.000	0.000
Gulf Can	4814560	7.000	6.850	6.950	-0.100
Gulf C 1p	49725	3.550	3.500	3.500	-0.050
Gulfstrm	28730	1.400	1.300	1.350	-0.040

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hip intrac	86598	1.400	1.270	1.300	+0.050
Hsbc p a	7995	26.000	26.000	26.000	0.000
Haemcur o	16500	2.100	2.000	2.000	0.000
Haley	7500	2.500	2.500	2.500	-0.450
Hallmark	8500	3.850	3.850	3.850	-0.050
Hamond A f	10500	1.350	1.350	1.350	+0.200
Harris A f	600	18.050	18.050	18.050	-0.950
Harrows A	10000	4.250	4.120	4.250	+0.150
Hart store	7300	0.320	0.310	0.315	+0.005
Hartco crp	11400	1.070	1.000	1.050	0.000
Helix Bio o	33950	7.700	6.800	7.650	+0.550
Helix hc o	20500	1.700	1.650	1.680	-0.020
Hmeosol	100736	15.450	14.500	15.050	+0.250
Heritage	588400	0.400	0.380	0.380	0.000
Heroux	56746	7.100	6.900	7.100	+0.200
Hi Alta o	375	2.400	2.400	2.400	0.000
High Liner	750	3.700	3.700	3.700	-0.150
High Rivr o	1000	0.320	0.320	0.320	0.000
Hillsboro	26001	0.320	0.300	0.320	+0.050
Hollingr I	128000	16.150	15.850	15.850	-0.300
Holingr III f	7300	9.750	9.700	9.750	0.000
Home B f	21450	6.050	6.000	6.000	0.000
Homestak	785	6.400	6.050	6.050	-0.350
Hope bay o	17160	0.450	0.420	0.450	+0.030
Hub intl	400	11.000	11.000	11.000	+1.500
H Bay Co	87814	13.950	13.500	13.500	+0.050
Humbird	38857	47.000	42.500	44.500	-1.500
Humpty dty	1200	1.550	1.400	1.550	+0.150
Hurican a	206735	9.650	9.500	9.500	0.000
Husky e	672688	12.300	11.900	12.150	0.000
Husky Inj	15595	4.090	4.010	4.050	0.000
Hydrogen	151621	21.750	18.500	18.650	-1.850
IBEX T	15600	0.550	0.500	0.500	0.000
ID Biomd o	11600	9.900	9.250	9.550	+0.550
IDS Intel	22200	0.680	0.620	0.650	-0.030
Imi intl o	1200	3.800	3.800	3.800	0.000
IPL mv	320	9.000	9.000	9.000	0.000
ITI Ed o	6050	3.500	3.400	3.400	-0.050
IVI Chk Cor	23275	5.150	4.750	4.910	+0.190
IVI CkLt of	107110	5.500	5.000	5.250	+0.450
Iamgold o	202700	2.750	2.700	2.750	+0.050
Image P o	216350	2.000	1.720	2.000	+0.200
Imark o	12513	3.200	2.970	3.000	-0.200
Imax	320490	8.350	7.500	7.850	+0.600
Imp Metal	55511	0.345	0.340	0.340	-0.020
Imperial Oil	399373	39.500	38.200	38.950	+0.250
Imp plas o	174760	2.800	2.400	2.640	+0.290
Inbusines o	20055	2.050	2.000	2.050	0.000
Inco	236689	22.650	21.750	22.000	-0.400
Inco vbn	51365	9.850	9.600	9.600	-0.200
Ind Allianc	41001	33.000	31.500	32.500	0.000
Inex Ph o	10560	7.650	7.300	7.400	+0.150
Inflazym o	20150	3.950	3.550	3.600	-0.100
Infocorp o	113000	1.500	1.430	1.500	-0.010
Infointer o	103020	6.200	5.500	6.100	+0.800
Infowave o	37735	10.650	10.200	10.250	0.000
Inmet mg	1732	2.000	2.000	2.000	0.000
Integrt oil p	2400	10.050	10.050	10.050	0.000
Integrat p s	17313	2.870	2.550	2.750	+0.200
I Curator o	435457	0.180	0.160	0.165	+0.005
I Datacas	25306	1.270	1.210	1.260	+0.060
I Datash	130920	0.200	0.180	0.200	+0.020
IForest A f	20600	3.600	3.500	3.500	0.000
I Freegld o	73800	0.110	0.090	0.090	-0.010
Intl Ppty o	61200	0.680	0.660	0.660	0.000
IRoad d	57275	1.250	1.160	1.200	0.000
I Uranim o	100	0.300	0.300	0.300	0.000
Intl Util o	500	1.200	1.200	1.200	-0.050
Intertape	5737	16.000	15.500	16.000	0.000
Intrawest	19122	25.500	25.200	25.350	-0.200
Inventrnic	18200	4.510	4.300	4.450	-0.150
Inverpwr	8000	0.390	0.360	0.390	0.000
Invesprint	5000	4.000	4.000	4.000	0.000
Inv Grp	130177	22.250	21.100	21.500	-0.900
Ionic En	24300	3.550	3.350	3.550	0.000
Ipec	40750	2.050	1.980	2.000	-0.050
Ipsco	63498	16.000	15.150	15.150	-0.550
Ipsco 1 p	600	24.150	23.950	24.150	+0.150
Irwin Toy	15	4.200	4.200	4.200	0.000
Isotechni o	73730	3.450	3.300	3.350	+0.050
Itech Cap o	56300	0.630	0.570	0.600	+0.040
Itemus o	870592	0.780	0.710	0.710	+0.010
IUnits 60	1933731	57.600	55.150	55.150	-1.100
Ivaco A f	13730	3.950	3.950	3.950	+0.050
Ivaco C p	500	49.900	49.900	49.900	+0.900
Ivaco 2nd 2	4372	23.150	23.000	23.000	-0.250
Ivaco 2nd 3	1690	24.050	24.000	24.000	-0.050
Ivaco 2nd 5	5022	24.600	24.000	24.400	+0.400
Ivanhoe o	53300	7.900	7.650	7.900	+0.250
Ivanho M o	1517500	0.850	0.800	0.850	+0.020
JDS Uniph f	1769506	134.000	119.500	122.300	+5.800
Janna Sys	135589	83.750	75.000	77.000	-3.000

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Jascan	7500	1.010	0.960	0.960	-0.060
Jean Coutf	18892	19.450	18.600	18.800	+0.300
Jetform	32215	5.850	5.650	5.700	+0.150
Jonpol o	88462	0.105	0.090	0.090	-0.005
Jumbo Ent	13400	0.065	0.065	0.065	+0.005

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
K2 eng o	79455	0.460	0.350	0.390	-0.060
Kasten Ch o	186426	5.600	5.300	5.350	0.000
Kelman Tc	2900	0.310	0.310	0.310	0.000
Ketch e	39853	3.600	3.500	3.500	-0.100
KeyWest o	65707	1.540	1.400	1.400	-0.100
Kingsway	4200	5.250	5.050	5.100	+0.050
Kinross gld	967609	0.630	0.580	0.610	-0.010
Knowle H o	8000	6.850	6.500	6.800	0.000
Kookabur o	39975	1.240	1.160	1.230	+0.060
Kyrgoil o	14000	0.060	0.060	0.060	0.000
LBL Sky o	500	0.650	0.650	0.650	+0.060
Labophar	7464	3.670	3.250	3.350	-0.050
Lafrg Can p	180	31.500	31.500	31.500	0.000
Lafrg Corp	1007	26.500	26.250	26.300	+0.300
Laidlaw	902535	0.365	0.345	0.360	+0.025
Laidlaw G	100	3.250	3.250	3.250	0.000
Laminco o	1000	0.040	0.040	0.040	0.000
GL & V f	2300	7.850	7.650	7.650	0.000
GL & V m	500	7.600	7.600	7.600	0.000
Lassond A f	300	11.500	11.500	11.500	-0.350
Laur Bk	136709	25.250	24.650	25.000	-0.250
Laur Bk 6	18800	26.800	26.150	26.800	+0.650
Laur Bk 7	4150	27.600	27.000	27.000	-1.000
Laur Bk 8	600	27.600	27.400	27.400	-0.200
Leader I o	2700	0.780	0.750	0.750	-0.050
Leed nt cap	1862	46.000	44.300	45.500	+1.000
Leitch tech	859669	18.700	17.000	17.550	+0.400
Leons Fm	250	20.500	20.500	20.500	+0.500
Leroux B f	282300	5.450	5.150	5.450	+0.050
Lifeco	20410	13.300	12.900	13.000	+0.200
Lifeco a	6300	25.350	25.200	25.350	+0.150
Linamar	27305	13.300	12.700	13.300	+0.450
Linmor o	104340	1.400	1.300	1.350	+0.030
LionOre o	48400	1.100	1.020	1.050	+0.020
Lions Gat	2861	3.250	3.150	3.200	0.000
Loblaw Co	132011	51.350	50.000	51.000	+0.750
Loewn Gr	206390	0.390	0.370	0.390	0.000
Loewen p	1900	1.100	1.100	1.100	-0.100
Loews Cpx	3200	1.450	1.300	1.400	0.000
Logstec B f	800	6.750	6.750	6.750	+0.150
London D p	2200	26.500	26.450	26.450	0.000
London E	2125	26.450	26.450	26.450	0.000
Lorus T	382316	2.500	2.360	2.450	+0.040
MCAP Inc	2026	7.650	7.650	7.650	-0.100
MCM A	525	16.350	16.350	16.350	-0.100
MCM p	1143	13.750	13.750	13.750	-0.250
MDC A f	3800	14.000	13.500	14.000	0.000
MDS Inc	43738	29.500	29.000	29.000	+0.200
MDSI	44559	17.300	13.850	16.250	+2.500
MEC Hldg	4312	9.500	8.000	8.700	-0.300
MFP Fin	2000	10.150	9.750	9.750	-0.350
MGI Sft o	90666	12.000	11.500	11.700	+0.100
MSV Res	20000	0.040	0.030	0.040	+0.010
Maax	19325	11.450	11.000	11.450	+0.400
Mcdonald	8900	19.150	18.750	19.000	+0.250
Mackenzie	967301	19.000	18.250	18.600	+0.250
Macknz I	5428	6.750	6.750	6.750	-0.050
Mcmiln G o	9000	0.160	0.160	0.160	0.000
Macyro Gr o	3500	0.850	0.850	0.850	-0.030
Madison O o	21700	0.920	0.850	0.880	-0.070
Madison P	50	0.600	0.600	0.600	0.000
Magellan	40381	5.600	5.250	5.350	+0.100
Magin En	11800	2.900	2.750	2.750	-0.150
Magna E Af	15726	9.250	9.100	9.150	+0.200
Magna A f	134249	66.750	65.050	66.000	-0.350
Magna A p	6375	25.050	24.850	25.050	+0.050
Magniform o	23200	3.700	3.600	3.600	-0.100
Magnotta	1000	0.920	0.920	0.920	+0.020
Mainfrme	1500	1.650	1.650	1.650	0.000
M Drilling	1000	2.060	2.060	2.060	+0.010
Manhatan	40550	2.100	2.000	2.000	0.000
Manitoba T	98932	30.500	29.500	30.100	+0.700
Manulife	1529270	38.300	37.650	38.000	+0.050
M L Food	4360	8.600	8.400	8.400	0.000
Mrtme Lf 1	600	25.500	25.500	25.500	+0.200
Mark Wrk	34500	2.350	2.100	2.350	+0.150
Marsulex	2500	2.900	2.900	2.900	-0.150
Maverick	32409	27.000	24.250	24.250	-1.750
Max Pete	14550	6.000	5.750	5.850	+0.050
Maxxcom I	15760	11.000	10.750	10.750	+0.250
Mazarin o	24600	0.590	0.550	0.550	+0.030
McCarvil o	53400	0.840	0.730	0.830	+0.070
McCoy Br	5000	2.000	1.800	2.000	+0.250
McWatr o	10287	0.300	0.260	0.260	0.000
Medcoms o	17624	5.900	5.750	5.750	0.000
Mediagrif	12197	15.000	14.750	14.800	0.000
Medisolu	65390	2.350	2.300	2.300	-0.010
Mednet Intl	1189	2.300	1.850	2.300	+0.450
Memotec	18150	2.600	2.460	2.580	+0.160
Meridian G	86160	7.950	7.500	7.500	-0.300
Merrill L	13805	100.750	95.100	100.500	+5.500
Merril Mtg	3800	29.500	28.500	29.500	+1.000
Metal Res o	2300	0.400	0.400	0.400	0.000
Methanex	651283	6.350	5.800	6.200	+0.250
Metro A f	49901	20.000	19.300	19.500	-0.250
Microbix o	22500	0.650	0.600	0.650	+0.050
Microcl B f	12555	43.750	41.200	42.700	+1.650
Microfor	321400	1.980	1.710	1.890	+0.230
Microlgx o	48430	6.100	5.850	5.900	-0.150
Microtec f	2350	1.600	1.600	1.600	0.000
Midlefld b	5000	2.650	2.650	2.650	0.000
Minacs W o	6000	0.620	0.620	0.620	+0.010
Minco o	100	0.600	0.600	0.600	0.000
Minefind o	29900	0.950	0.880	0.950	+0.020
Minier Nr o	15700	1.280	1.250	1.280	+0.030
Miramar	265500	1.280	1.200	1.200	-0.080
Mirtronics I	8800	0.260	0.230	0.230	-0.030
Mirtron b	250	0.040	0.040	0.040	0.000
Mitec Tele	7545	3.650	3.400	3.400	0.000

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Mitel Corp	734708	26.500	24.300	24.450	-0.850
Mitel 200 p	400	25.200	25.200	25.200	+0.150
Mobile Ci o	16500	0.590	0.510	0.590	+0.050
Mobile C	145593	1.320	1.150	1.220	+0.060
Moffat	12535	29.150	27.500	28.000	0.000
Molson A f	34110	37.000	36.500	36.950	+0.700
Molson B	300	37.400	36.800	37.400	-1.600
Moneta o	2000	0.070	0.070	0.070	+0.010
Montrsco b	2600	14.150	14.050	14.100	-0.050
Moore	65730	4.750	4.520	4.620	-0.110
Mortice K	21215	2.900	2.600	2.750	+0.100
Mosaic Gr	99880	12.500	11.000	11.250	-1.500
Mosaid tec	16144	50.500	47.000	47.000	+0.500
Mount Rea	58600	2.250	2.050	2.250	0.000
Mtn Prov o	24200	0.480	0.410	0.460	+0.050
Moydow o	72030	1.350	1.300	1.340	+0.020
Mullen Tr	27100	24.000	23.750	23.750	-0.500
Multiactiv o	153375	1.080	0.990	1.000	-0.040
Mytec T	69155	5.350	5.000	5.050	-0.050

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NBS tech	13	4.000	4.000	4.000	0.000
NCE D w	39385	0.170	0.150	0.165	-0.005
NCE En w	4425	1.300	1.200	1.210	-0.090
NHC comm	116642	12.500	12.250	12.400	+0.100
Nps allelix	387	60.000	55.550	55.550	+0.550
NQL drill a	800	7.900	7.900	7.900	+0.150
NRG Gr	21400	0.600	0.570	0.570	-0.010
NTS Com	2500	0.420	0.400	0.420	-0.080
Name	258134	0.600	0.550	0.580	-0.020
Namibian o	23100	3.000	2.800	2.950	-0.050
Napier o	18600	1.450	1.310	1.420	-0.040
Nat Bk Can	361649	23.950	23.550	23.800	0.000
Nat Bk 11	1200	26.200	26.150	26.150	+0.350
Nat Bk 12	300	26.000	26.000	26.000	0.000
Nat Chalng	44700	0.750	0.700	0.710	+0.060
Nelson Gld o	193520	0.330	0.300	0.320	-0.010
Nelvana f	121530	47.250	46.750	47.250	+0.350
NetDriv o	5000	0.290	0.290	0.290	+0.070
NETgrap o	63170	4.600	4.200	4.250	-0.150
Neuroch o	4200	9.250	9.000	9.000	-0.050
Nevada B o	100600	0.045	0.035	0.040	+0.005
Newalta	4060	3.000	2.750	2.900	-0.100
Nfl CapA f	1000	9.000	9.000	9.000	0.000
Newgrow A	375	16.800	16.800	16.800	-2.200
Newgro A	3342	14.050	14.000	14.050	0.000
Newkidc o	27300	0.800	0.740	0.790	+0.060
Nexfor inc	690724	6.650	6.250	6.400	+0.100
Nexfor A p	1000	25.000	25.000	25.000	0.000
Niko o	5900	6.200	6.000	6.000	-0.250
Nbl china	33000	1.410	1.150	1.210	-0.290
Noranda I	409568	14.050	13.900	14.000	0.000
Nornda I F	1650	22.800	22.800	22.800	-0.150
Normandy	500	8.250	7.800	8.250	+0.250
Norsat I	39497	10.500	9.850	10.000	+1.150
Nortel Net	172940				
Nortel 5 p	51	74.950	65.300	65.500	-4.300
Nortel 7p	4150	24.750	24.550	24.550	+0.050
NA Palldm	5500	24.100	24.000	24.000	0.000
Noranda F	69175	9.300	8.750	8.950	-0.450
Nor Onion o	10000	0.180	0.180	0.180	+0.040
Northfld o	30000	0.150	0.150	0.150	0.000
Northgat	14082	0.950	0.900	0.900	-0.050
Northsid o	2000	2.250	2.250	2.250	-0.200
Nthstr D A	7500	1.150	1.150	1.150	0.000
Northway o	19500	0.530	0.530	0.530	+0.050
Nortran o	24488	1.380	1.300	1.300	-0.040
Norwall gr	5486	4.050	3.900	3.900	+0.100
Nova Chem	159890	29.600	29.150	29.500	+0.200
NS Pwr cp	8935	24.800	24.150	24.500	+0.500
NS Pwr D	488200	25.400	25.100	25.400	+0.300
Novagld o	17700	0.200	0.200	0.200	+0.010
Novicourt	9200	1.840	1.800	1.820	-0.010
Nu Gro	600	5.400	5.400	5.400	-0.100
Nu-Life o	16570	0.300	0.270	0.270	-0.020
Nuinsco o	7100	0.270	0.240	0.270	+0.030
Numac Eng	18200	5.600	5.300	5.400	+0.100
Nurun Inc	69887	14.600	14.000	14.100	+0.400
O Y Ppty	7389	5.000	4.750	4.800	-0.200
OGY Pete o	41730	1.600	1.560	1.560	-0.050
Offshore o	18980	0.580	0.530	0.530	-0.050
Oltec res	8300	1.190	1.160	1.160	-0.030
Olympia a o	37900	2.120	2.060	2.080	-0.110
Oncolytic o	162905	21.000	19.200	20.000	+1.000
Onex C f	962540	24.950	24.000	24.500	+0.350
Ontex Rs o	51300	0.630	0.560	0.630	+0.070
OnX inc	10300	1.700	1.650	1.700	+0.050
Open Tex o	133867	33.350	31.000	32.850	+4.350
Orvana o	21000	0.120	0.100	0.120	+0.020
Oxf Prop	13360	16.950	16.500	16.850	+0.600
PFB Corp	300	2.850	2.850	2.850	-0.150
PRI Auto	3959	33.200	28.150	31.000	+0.200
Pac wst	53600	2.000	1.850	2.000	0.000
Pac NthA f	2470	9.750	9.250	9.250	-0.750
Pac Nth 66	100	19.000	19.000	19.000	+1.000
Pac Rim o	25300	0.340	0.310	0.340	+0.030
Pacifica	9400	8.250	8.100	8.250	+0.250
Pacrim	1000	0.240	0.240	0.240	-0.020
Paladin o	8400	4.850	4.100	4.250	+0.250
Pan Amr o	4949	4.500	4.250	4.500	+0.200
Panaf b	2400	2.250	2.250	2.250	0.000
PanCan P	43240	36.450	35.350	35.700	-1.250
Pantorma	600	0.670	0.660	0.670	0.000
Parmnt R	5060	15.900	14.850	14.850	-0.850
Parkland	2000	9.250	9.000	9.000	0.000
Pason Sys	9605	8.000	7.300	8.000	+0.150
Patheon	27448	13.750	13.400	13.500	-0.150
Peace A Ao	932	3.600	3.600	3.600	0.000
Peak En	26000	2.550	2.500	2.500	-0.100
Pebercan o	500	0.700	0.700	0.700	-0.050
Pendarie o	4000	5.800	5.800	5.800	-0.200
Penn Wst	103360	32.400	32.000	32.000	-0.350
Pentland o	1090	0.250	0.250	0.250	-0.010
Perle sys	2200	3.800	3.700	3.700	-0.100
Pet Valu	1100	8.700	8.700	8.700	-0.100
Petro C CV	756052	32.150	30.800	31.200	-0.800

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Petrobk o	76000	1.700	1.650	1.700	-0.030
Petrolx o	35500	0.560	0.500	0.560	+0.060
Petromet	58400	5.600	5.400	5.400	-0.300
Philip ser	157	5.100	5.100	5.100	0.000
Pioner M o	37900	0.100	0.100	0.100	0.000
Pipe NT	17940	6.750	6.050	6.250	+0.100
Pipe NT p	14455	24.500	24.100	24.500	+0.250
Pivotal	3308	101.750	90.000	90.150	-2.850
Place Res	10000	3.000	3.000	3.000	+0.030
Placer Dm	2064764	12.200	11.500	12.200	+0.500
Plaintree	146010	1.070	1.020	1.050	+0.020
Platexco o	1200	7.900	7.750	7.900	-0.100
Platnva As o	4000	0.080	0.075	0.075	-0.005
Player P	3906	8.750	8.650	8.650	+0.150
Post Ener	30400	7.250	7.000	7.150	+0.050
Ptash Cor	67458	89.850	85.250	87.950	+3.950
Powr Cor f	314785	32.650	31.900	32.500	+0.500
Powr C Ap	1570	23.000	22.900	23.000	+0.150
Powr Fin	493284	31.000	30.000	31.000	+0.550
Pwr Fin A	100	20.950	20.950	20.950	+0.400
Pwr Fin C	2100	24.500	24.450	24.450	+0.350
Pwf Fin D	3475	22.500	22.150	22.500	+0.300
Precisn D	375732	49.300	45.000	45.300	-3.900
Premdor	326481	8.500	7.750	8.500	+0.400
Prem T Aof	440	1.320	1.320	1.320	0.000
Prem brnd	850	18.800	18.800	18.800	0.000
Prem I A	2800	11.150	10.850	11.150	-0.350
Primetech	10516	29.000	27.250	28.000	+1.100
Primex F	31600	4.000	3.900	3.900	0.000
Printera	30700	0.560	0.550	0.560	+0.010
Procyn o	25828	1.850	1.650	1.730	+0.080
Promatek o	1600	3.500	3.250	3.250	0.000
Promet L of	172470	1.200	1.110	1.200	+0.050
Propriet o	1030	4.250	4.250	4.250	-0.050
Psion	21908	12.000	8.950	9.000	-5.000
Purcell o	90711	3.700	3.550	3.680	+0.010
Pure Gld o	4625	0.120	0.110	0.120	0.000
QLT o	146250	78.750	71.250	72.350	-3.100
QMedia o	13437	1.600	1.450	1.500	-0.050
Quebecor A	6841	32.100	31.750	31.850	+0.100
Quebcor B f	76765	31.850	31.500	31.850	+0.050
Quebecr w f	596004	34.250	33.200	33.600	+0.100
Quebecr W p	6625	22.150	22.150	22.150	0.000
Queenstak	4066	0.105	0.105	0.105	-0.015
Quenstn M	1000	0.400	0.400	0.400	-0.030
Quensway	13600	1.950	1.430	1.430	-0.020

R et S

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
R Split A	7595	27.000	25.550

Vous avez enseigné dans une commission scolaire du Québec?

Si vous avez enseigné dans une école d'une commission scolaire du Québec **entre le mois de janvier 1996 et le 30 juin 2000**, il se peut que l'on vous doive de l'argent.

Si vous avez quitté avant le 1er juillet 1998 ou si vous avez fait de la suppléance ou travaillé à taux horaire comme enseignante ou enseignant à la leçon, vous devez faire une demande écrite à la ou aux commissions scolaires qui vous employaient, et ce, **avant le 13 novembre 2000** pour recevoir les sommes qui vous sont dues. En cas de décès, ces dispositions s'appliquent aux ayants droit.

Veuillez noter qu'à la suite de la restructuration des commissions scolaires survenue en juillet 1998, plusieurs d'entre elles ont changé de nom et couvrent un territoire différent. Si vous avez besoin d'aide pour identifier la commission scolaire à laquelle vous devriez vous adresser, téléphonez à la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE-CSQ) au (418) 649-8888 ou faites parvenir un courriel à fse@csq.qc.net.

FSE Fédération des syndicats de l'enseignement (CSQ)

159963

Microsoft victime de piratage

SEATTLE
Associated Press

Des pirates informatiques se sont introduits dans le réseau interne de Microsoft où «ils ont eu accès à des codes-sources», clefs de tout programme, a annoncé à Stockholm hier Steve Ballmer, président du géant américain des logiciels.

«Evidemment que c'est une question d'une très grande importance! Je peux vous assurer que nous savons que l'intégrité des codes-sources n'est pas mise en cause, qu'elle n'a été touchée en aucune façon», a-t-il ajouté.

«Nous sommes en train d'examiner cela. Nous essayons de comprendre comment ils ont fait», a déclaré le porte-parole de Microsoft, Rick Miller. «C'est un acte déplorable d'espionnage industriel et nous oeuvrerons à la protection de notre propriété industrielle».

Le FBI, le ministère du Commerce et le Conseil national de sécurité ont été mis sur l'affaire, a précisé un autre porte-parole, Mark Murray. «L'enquête est en cours, nous ne pouvons pas dire grand-chose». Le FBI a confirmé sans plus de précision qu'il travaillait sur un dossier Microsoft.

John Pinette, également porte-parole de Microsoft, au siège de l'entreprise à Redmond, dans l'Etat de Washington, s'est refusé à toute spéculation sur l'identité des «hackers», affirmant que des mesures seraient prises pour garantir la sécurité du réseau et que «cela ne devrait affecter les clients d'aucune manière».

Les codes sources de Microsoft sont le splus recherchés dans l'industrie du logiciel informatique. Les posséder permettrait par exemple d'élaborer des programmes concurrençant les plus grands succès du géant de Redmond, comme la suite office ou d'autres applications.

La violation du système a été découverte mercredi par des employés de la sécurité, selon le Wall Street Journal. Des mors de passe utilisés pour transmettre des codes sources ont été envoyés du réseau de Redmond à une boîte postale électronique située à Saint Pétersbourg, en Russie. Le manège durait depuis cinq semaines au maximum, a déclaré à Associated Press une personne connaissant le dossier.

Vladimir Poutine enfin à Paris

Bernard Giansetto

PARIS
Associated Press

Le président russe Vladimir Poutine arrive dimanche soir à Paris pour une visite officielle de trois jours, la première qu'il effectue en France et dont le moment fort est prévu lundi avec un sommet Russie-Union européenne. Ce déplacement devrait permettre de resserrer les liens franco-russes, mis à mal par le conflit tchétchène et la crise yougoslave.

Pour cause de critiques françaises au sujet des événements de Tchétchénie, Vladimir Poutine a en effet boudé Paris depuis son élection en mars dernier alors qu'il s'est rendu dans la plupart des capitales d'Europe occidentale.

Le chef du Kremlin, qui sera accompagné de son épouse Lioudmila, sera reçu par son homologue Jacques Chirac puis par le Premier ministre Lionel Jospin. Pour sa part, M. Poutine «accordera une audience» au patron des patrons Ernest-Antoine Seillière, qui dirigera une délégation de chefs d'entreprise.

«À **moi** de **veiller à mes intérêts... sans obligations.**»

À la recherche de souplesse? Optez pour l'Épargne rachetable Desjardins :

- encaissable en tout temps sans frais ni pénalité ;
- taux avantageux ;
- investissement au comptant ou par versements périodiques.

À la recherche d'un rendement supérieur? Choisissez le DUO Desjardins constitué d'une Épargne à terme Gestion active et d'une épargne à terme conventionnelle :

- profitez d'un taux supérieur garanti sur la moitié de votre placement investie dans l'épargne à terme conventionnelle (terme de 5 ans) ; **6,5 %***
- profitez du potentiel de rendement supérieur des marchés internationaux pour l'autre moitié investie dans l'Épargne à terme Gestion active Desjardins** (terme de 5 ans) ;
- investissement minimal de 5 000 $.

Si vous désirez conserver le privilège d'encaisser une partie de vos épargnes au moment voulu, Desjardins vous offre aussi un DUO avec Épargne rachetable.

Alors, pour en savoir plus, renseignez-vous auprès de votre conseiller à la caisse, composez le **1 800 CAISSES** ou visitez notre site Internet **www.desjardins.com**

*Offre d'une durée limitée. Taux sujet à changement sans préavis. **Le rendement de l'Épargne à terme Gestion active Desjardins pourrait être nul.

LA PLUS GRANDE FORCE CONSEIL

Desjardins

159943

Décès d'un bébé tigre rejeté par sa mère

AMRITSAR, Inde
Associated Press

Rejeté par sa mère, un bébé tigre blanc de deux semaines est mort dans un zoo du nord de l'Inde, en dépit des efforts faits pour le garder en vie, ont annoncé les responsables du zoo de Chhat Bir à Chandigarh, capitale du Pendjab.

Julie été le dernier bébé tigre survivant de la portée de trois petits mise à bas le 9 octobre par Glory, tigresse du Bengale.

Selon Vinod Sharma, directeur du zoo, Julie a peut-être été rejetée par sa mère en raison de sa fourrure blanche inhabituelle. Seuls 61 tigres blancs, version rarissime du tigre royal du Bengale, seraient actuellement en vie dans le monde.

Les employés se sont relayés jour et nuit, nourrissant le bébé tigre au biberon. On pensait que le petit animal s'en tirerait, mais le 24 octobre, sa température a chuté. Gardée au chaud, Julie a été soignée par intraveineuse, mais elle est morte dans la journée.

www.globalstar.ca

Globalstar™

présente sa promotion automnale super «5»

Mise en service GRATUITE! Une économie de 50 $

Du temps d'utilisation du réseau GRATUIT!

50 minutes gratuites par mois pendant deux mois

Abonnez-vous maintenant et épargnez jusqu'à 275 $.

Appelez votre distributeur de Globalstar pour connaitre tous les details.

Globalstar Distributeur Agréé

Tel Expert
Michel Roberge
777-9888
575, boul. Boivin • Granby

Promotion en vigueur du 10 octobre au 30 novembre 2000.
Nouveaux abonnés seulement; locations exclues de la promotion.

159890

YOKOHAMA

GUARDEX 720

Pas besoin d'être un fanatique du volant pour chausser des Guardex 720 de Yokohama !

GUARDEX 720
LA NOUVELLE GÉNÉRATION
DE RADIAUX GLACE ET NEIGE

Sylvain Vincent, vice-champion canadien de rallye, conduit dans des conditions extrêmes. Il chausse donc des Guardex 720 de Yokohama. « Glace ou neige, mes Guardex collent et s'agrippent au sol comme si j'avais des crampons », dit-il. Pas nécessaire d'être un pro, cependant, pour les apprécier. Si vous recherchez la fiabilité, l'adhérence et la durabilité d'un pneu glace supérieur, le Guardex 720 est pour vous. S'il a permis à Sylvain de devenir champion de rallye, imaginez comment il pourrait assurer votre sécurité cet hiver.

- Des micro-bulles rigides maximisent l'évacuation de l'eau et procurent maîtrise et adhérence supérieures.
- Un composite de silice favorise l'adhérence et la résistance au roulement.
- Une répartition uniforme de la silice à travers le composé améliore grandement la durabillité.

YOKOHAMA PROTECTION

30 JOURS D'ESSAI

L'achat d'un jeu de Guardex 720 avant le 31 janvier 2001 vous donne droit à un essai de satisfaction garantie de 30 jours.

LES PNEUS Robert Bernard
FREINS – SUSPENSION
www.robertbernard.com

Auto PLACE

1015, rue Principale, Granby • (450) 378-7968 • (800) 363-1280
765, rue Principale, Saint-Paul d'Abbotsford • (450) 379-5757 • (800) 363-5534
585, route 220, Saint-Élie d'Orford • (819) 564-1636 • (800) 663-6172

50 ans
LES PNEUS ROBERT BERNARD
AU SERVICE DES GENS D'ICI

LE PLUS GROS MARCHAND DE PNEUS AU SUD DU SAINT-LAURENT
• Boucherville • Chambly • Saint-Jean-sur-Richelieu • Granby
• Saint-Paul d'Abbotsford • Saint-Élie d'Orford • Papineauville
• Saint-Côme-de-Beauce • Saint-Georges-de-Beauce

158262

AVIS DE NOMINATION

M. Stéphane Bertrand

M. Robert Tessier, président et chef de la direction de la Société en commandite Gaz Métropolitain, est heureux d'annoncer la nomination de M. Stéphane Bertrand au poste de vice-président, Communications, affaires publiques et gouvernementales.

À ce titre, M. Bertrand assumera la responsabilité du secteur des communications de la Société et veillera au développement et au maintien de relations harmonieuses avec les pouvoirs publics, les médias et les publics cibles.

Détenteur d'une maîtrise en sciences économiques de l'Université de Montréal, M. Bertrand œuvre depuis plus de 15 ans dans le domaine des affaires publiques et gouvernementales.

La Société en commandite Gaz Métropolitain est une entreprise énergétique québécoise ayant un chiffre d'affaires de 1,5 milliard de dollars. Son réseau gazier s'étend sur 8 400 km et dessert plus de 159 000 clients dans 259 municipalités du Québec. La Société est également présente dans le nord-est des États-Unis.

Gaz Métropolitain
Source d'avenir

159960

28

17 dirigeants bénévoles : *1re rangée :* Gérard Gévry, secrétaire Conseil d'administration (C.A.), Gilles Gingras, vice-président C.A. (représentant du milieu rural), Guy Lasnier, président C.A., Claude Duhamel, vice-président C.A. (représentant du milieu urbain), Diane Loignon, présidente Conseil de vérification et de déontologie (C.V.D.). *2e rangée :* Normand Lacroix, conseiller C.V.D., Michel Bergeron, adm., Gilbert Grondin, adm., Réjean Brunelle, adm., Constant Tétreault, adm., Michel Mailhot, secrétaire C.V.D., Manon Bachand, adm., Sylvain Beaudoin, adm., Lyse L. Veillette, adm., Léon Therrien, adm., Bernard Desroches et Fernand Larocque, conseillers C.V.D.

L'équipe de gestion : 1re rangée : *Johanne Bégin, Michel Duranleau, Jacqueline Desbiens, Jean Gagné, Françoise Lemieux.* 2e rangée : Serge Bernier, Martine Ménard, Gaétan Bégin, Louisette Choinière, Alain Choinière, Sylvie Lapalme et Renée Bouchard.

Desjardins

Caisse populaire Desjardins de la Haute-Yamaska

190, rue Déragon, Granby (Québec), J2G 5H9 • Tél. : (450) 770-7000

27 000 membres

17 dirigeants

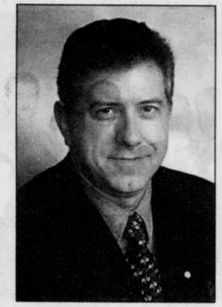
165 employés

375 M$ Actif sous gestion

6 points de service

17 guichets automatiques

Voici la nouvelle équipe, dynamique et professionnelle, toujours à votre service devant le siège social de la caisse.



Michel Duranleau
Directeur général

Jean Gagné
Consultant

Publi-reportage

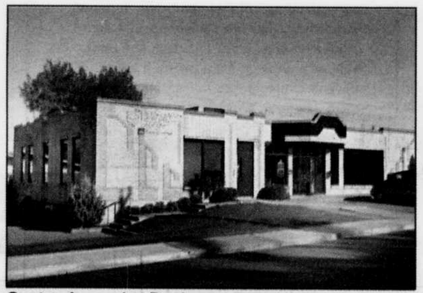
Depuis le 1er septembre 2000, une nouvelle caisse a vu le jour :

la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Yamaska.

Le regroupement des caisses populaires de Roxton Pond, Ste-Cécile-de-Milton, St-Benoit de Granby et St-Eugène de Granby permettra d'offrir un meilleur service aux membres, car en unissant leurs forces, elles posséderont une expertise encore plus spécialisée et diversifiée.

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Yamaska devient ainsi une institution plus forte qui appartient à ses membres, tout en continuant d'appuyer le développement socio-économique du milieu.

Centre de service Laval
55, rue Laval Sud, Granby (Québec), J2G 7G4



Centre de service Denison
419, rue Denison Ouest, Granby (Québec), J2G 4E9

Centre de service Leclerc
145, boul. Leclerc Est, Granby (Québec), J2H 1E8

Centre de service Roxton Pond
874, rue Principale, Roxton Pond (Québec), J0E 1Z0

Centre de service Ste-Cécile-de-Milton
112, rue Principale, Ste-Cécile-de-Milton (Québec), J0E 2C0

28

28

Bonne nouvelle : les pétrolières la détestent.

À partir de 195 $/mois*
*Bail de 48 mois, comptant **1995 $**.*
PDSF 15 825 $

- *Panneaux de polymère*
- *Direction assistée*
- *Boîte de transmission manuelle*
- *Lecteur CD*

5,3 L/100 km (52m/g)* ***La SL1 2001***

Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe propulseur

Avec une telle consommation d'essence les Saturn 2001 de la série S sont parmi les plus économiques de leur catégorie. La mensualité indiquée tient compte du PDSF établi pour la Saturn SL1 1SB 2001 et comprend le transport, la taxe d'accise et la préparation à la route. L'immatriculation, les taxes et les assurances ne sont pas incluses. Un dépôt de garantie remboursable ainsi qu'un versement initial vous seront demandés. Cette mensualité est basée sur un contrat de location de 48 mois assujetti d'un programme de bas kilométrage (80 000 km alloués); chaque kilomètre supplémentaire ne coûte que 12 ¢. Les véhicules de la série S 2001 de Saturn vous sont offerts aux taux de financement de 3,9 % à l'achat et de 4,9 % à la location. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

www.saturncanada.com 1 888 4SATURN

*Basé sur une consommation d'essence sur route.

SATURN

Pour faire tout autrement

Saturn Isuzu de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

159952

Rendez-vous doux avec Rita Lafontaine

La populaire comédienne du téléroman «Le retour» rencontre à Granby 200 membres de l'Aféas

GRANBY

Francine Beaudoin

«Et puis, Rose, est-ce qu'elle va la garder la maison de Laurent?» Toutes les dames brûlaient de savoir.

Mais malgré sa grande générosité et sa belle chaleur humaine, Rita Lafontaine n'a rien révélé de la suite de la populaire émission *Le Retour*, où elle campe une Rose Landry adorée du public. Tellement aimée qu'elle lui a valu quatre Métro Star jusqu'ici.

«On est tenu au secret professionnel vous savez. D'ailleurs, la première année, quand Rose a mis le feu, j'étais la seule avec l'auteur et le réalisateur à le savoir. Toutes les scènes qui me concernaient étaient enlevées des textes des autres.»

La comédienne a passé son vendredi soir avec près de 200 membres de l'Aféas de la région Richelieu-Yamaska, au Granbyen. Attentive, réceptive, elle s'est mise à la disposition de la salle dès qu'elle y a posé le pied. Bien avant de prendre la parole et de se rendre parmi les convives, à leur table, avec son micro pour mieux les approcher, les rassurer; elle était là, entièrement là.

Pas d'horaire

Quand on lui a dit combien c'était gentil de sa part d'entamer ainsi sa fin de semaine, la réponse ne s'est pas fait attendre: «Dans mon métier, il n'y a pas d'horaire. Pas de fin de semaine ni de lundi de Pâques».

Et puis, elle le dira au cours de la soirée: «Quand on joue à la télé, on n'a pas beaucoup l'occasion de parler, d'échanger. Au théâtre, on le fait parfois.»

Alors, quand on l'invite, elle dit oui autant que faire se peut. Elle est arrivée pour le souper avec son conjoint, Jacques, et une connaissance qui faisait office de chauffeur.

Discrète, sobrement et élégamment vêtue de noir, le contraire d'une vedette qui joue les 'divas' en somme, elle avait apporté deux trophées: un Métro Star - qui pèse une tonne - et son dernier Gémeau, remporté quelques jours plus tôt.

Rendez-vous d'amour

Elle sait pertinemment que ce genre d'invitation est un rendez-vous d'amour.

Une occasion pour ses admiratrices de se faire dire merci. Un retour d'ascenseur en quelque sorte.

Et ça ne semble demander aucun effort à la comédienne fétiche de Michel Tremblay dont elle a d'ailleurs livré un monologue en guise de préambule aux questions de l'auditoire.

«On le sait qu'on fait partie de vos vies, surtout quand il s'agit d'un téléroman aussi écouté que *Le Retour*. Mais cette façon qu'on a d'être dans votre salon, c'est un échange. Ça en n'a pas l'air.»

Et elle avoue n'aimer rien de mieux que se retrouver dans son salon avec son homme et «regarder *Le Retour* avec deux millions de personnes». Bien qu'elle n'aime pas tellement se regarder - «on se trouve toujours 1000 défauts» - elle a l'impression de se retrouver dans un immense salon «pas de barrières, pas de murs qui séparent».

«On est tous de la même étoffe», se plaît-elle à dire. «Chacun de notre côté on participe à la vie de la société».

Apprendre à se connaître

Une préoccupation qui revient souvent dans ses propos. Elle évoque même le caractère social de son métier qui nécessite une connaissance de soi et de l'être humain. Un «approfondissement», dit-elle. Un thème sur lequel elle revient d'ailleurs quand on lui demande de se décrire.

«Ça prend toute la vie pour apprendre à vivre, à se connaître...»

Mais elle y va courageusement, se présentant comme «une femme fidèle, persévérante - pas entêtée -, pas orgueilleuse, plutôt timide». Rita Lafontaine dit avoir mis du temps à prendre sa place et elle confesse ne pas avoir une confiance inébranlable en elle.

Femme d'action

Cette timidité ne l'empêche toutefois pas de fonctionner à plein régime et de trouver du temps pour faire du bénévolat.

Elle est notamment porte-parole depuis sept ans d'un organisme pour aveugles dans sa ville natale, Trois-Rivières. Là encore, elle s'est impliquée au cours de la Semaine de sensibilisation aux maladies mentales et elle s'occupe de l'organisme Le Baluchon, relié à la maladie d'Alzheimer.

«Quand Rose a mis le feu, j'étais la seule avec l'auteur et le réalisateur à le savoir»

«On ne peut pas dire oui à tout. Ce ne serait pas possible. Pas crédible non plus», explique-t-elle.

Propriétaire d'un théâtre d'été à St-Fortunat - où elle a joué l'été dernier en compagnie de sa fille Elsa qui «a eu la piqûre» -, la comédienne, qui s'adonne à l'astrologie et a sa chronique hebdomadaire dans une revue, a aussi des projets d'écriture. Il faut dire que les ventes de son premier livre, *Comment dire*, ont tellement bien marché qu'il est en réimpression pour Noël.

Mais de ses projets, elle ne parle pas encore.

Elle sait toutefois que *Le Retour* se termine cette année.

«Ce sera un deuil pour nous, bien sûr.»

D'autant qu'elle adore les gens avec qui elle travaille. D'ailleurs elle a toujours aimé le travail d'équipe dès qu'elle a connu le théâtre. Après 32 ans de métier, elle apprécie encore la «solidarité, l'affection, l'entraide, l'esprit familial presque.»

Mais elle tient à préciser que ce n'est pas le paradis. «C'est comme dans n'importe quel autre métier: il faut savoir mettre de l'eau dans son vin, tâcher de comprendre, ne pas juger.»

Sage et généreuse Rita Lafontaine.

On la dirait éclairée du dedans. Cela doit être la lumière de la simplicité.

La comédienne Rita Lafontaine se décrit comme une femme «fidèle, persévérante - pas entêtée -, pas orgueilleuse, plutôt timide».

photo Janick Marois

Performances sous silence

Francine Beaudoin

GRANBY

Vous vous demandez ce qu'est la performance? On ne parle pas des jeunes loups de la nouvelle économie ni des sportifs gonflés aux stéroïdes. Ici, on parle de culture.

Vous auriez pu vous pointer au 3e Impérial, mercredi soir, histoire de vous faire une idée.

Trois artistes nous ont présenté leur oeuvre animée, chacun à sa façon. Leurs pratiques étaient tellement différentes que je défie quiconque de donner une définition précise de ce volet de l'art actuel à partir de ce qu'il s'y est produit.

«C'est ça qui est le 'fun'. On ne sait jamais à quoi s'attendre. C'est toujours une surprise», expliquait l'une des (rares) spectatrices, Hélène Plourde.

Nous étions une vingtaine (une majorité d'artistes et de travailleurs culturels), dans la salle où la Québécoise Diane Landry, l'Espagnol Valentin Torrens et le Thaïlandais Vasan Sithikett nous ont proposé leurs performances.

Peu de spectateurs

Danyèle Alain, responsable du 3e Impérial qui accueillait ces artistes venus chez nous après leur passage à la Rencontre Internationale d'art performance 2000 à Québec, en fin de semaine dernière, a eu beau parler de la qualité de l'auditoire, on ne peut que déplorer le manque de curiosité des gens d'ici.

Car enfin, vingt personnes sur une population régionale d'environ 70 000 - en comptant les gens demeurant à trente minutes de l'édifice de la rue Cowie - c'est bien peu, non?

Il est vrai qu'on ne s'y connaît guère, en général, dans le domaine. On peut alors très facilement rejeter de genre de manifestation en disant que c'est trop «flyé» ou trop «ci» ou trop «ça» comme on le fait souvent pour tout ce qui nous est étranger.

Quosséça?

Résumons un peu les quelques notes consultées sur le sujet. L'ancêtre de la performance - qui aurait pris ce nom dans les années 70 - serait, en quelque sorte, le «happening» fort à la mode dans les années 60.

On relie aussi cette forme d'expression artistique au musicien John Cage - qui aurait donné le ton, au début des années 50 - au dadaïsme, au futurisme et à diverses manifestations dont cette expérience de Yves Klein, un Français qui utilisa «le corps d'une femme comme un pinceau» le 9 mars 1960.

L'ultime but, toujours: relier l'art et la vie!

Un don

«L'artiste est tout à fait lui-même, il se met vraiment à nu. C'est un immense don», selon Danyèle Alain.

Un don qui passe parfois par des formes proches du théâtre ou de la danse, des actes qui utilisent les nouvelles technologies ou de simples objets, un propos qui chemine par la parole ou dans le silence.

Pour sa part, Diane Landry, artiste multidisciplinaire, ne fait plus de nette distinction entre ses performances et ses installations. Elle, qui nous offrait «La Morue», sorte de conte à partir de la redécouverte des ombres chinoises, n'a pas de véritable définition de son art à proposer. Elle se contente de faire. À l'aide d'une multitude d'objets, elle crée des atmosphères juste avec deux tables tournantes et des jeux de lumières.

Quelques artistes qui ont présenté une performance mercredi soir (dans l'ordre): le Thaïlandais Vasan Sithikett, Danyèle Alain (responsable du 3e Impérial), l'Espagnol Valentin Torres et la Québécoise Diane Landry.

photo Richard Chagnon

Quant au spectateur, il lui faut se contenter de s'ouvrir et d'embarquer comme ce jeune garçon qui s'est précipité vers Valentin quand il l'a vu distribuer un morceau de papier pour relier les gens. L'enfant a agi spontanément. Il a voulu participer sans se demander «à quoi» ni «qu'est-ce que ça veut dire»?

D'ailleurs tout le propos du performeur espagnol, me semble-t-il, était dans cette spontanéité à redécouvrir. Mais, ai-je vraiment compris ce qu'il exprimait quand il se grattait, se décrottait le nez, fumait, mangeait un bonbon, se couvrait de diachylons?

Ses gestes m'ont-ils vraiment amenée vers sa conclusion écrite sur le mur et qui était: «Pourquoi le vie n'est plus que l'ombre de la culture?»

Soirée ludique

Une chose est sûre, tout était ludique dans cette soirée qui s'est terminée par une farce, véritable sketche que ne renieraient pas les Monthy Pithon.

Vasan Sithikett, qui s'exprime en anglais, a mené une charge à fond de train contre l'omnipotence outrecuidante des USA dans le monde. L'apothéose fut atteinte lorsqu'il a brandi un imposant godemiché, sorti d'un de ses sacs. Vraiment, il l'utilise à toutes les sauces dans des gestes irrévérencieux du plus grand comique.

En fait nous sommes tous sortis de là le coeur joyeux et le sourire aux lèvres.

Ce fut mon initiation à la performance. Je n'oublierai jamais mon «gourou», le petit garçon avec lequel j'ai partagé un bout de papier. C'est cette qualité de coeur qu'il me faut atteindre.

Y accéder est toute une performance.

Moins de gens, autant de coeur

Francine Beaudoin

GRANBY

Plusieurs ensembles ayant consacré beaucoup d'énergie à des projets spéciaux pour l'an 2000, il y aura un peu moins de monde, cette année, au Festival des chorales de Noël de Granby.

Qu'à cela ne tienne, les organisateurs promettent une sixième édition tout aussi variée et enjouée que les précédentes. Son thème: «La féerie de Noël».

Le changement majeur, c'est qu'il n'y aura que trois chorales le samedi 2 et le dimanche 3 décembre.

En revanche, deux choeurs «qui ont beaucoup de bagage», comme le souligne la coordonnatrice de l'événement, Brigitte Ferland, animeront chacun leur soirée avec un spectacle plus étoffé.

Il s'agit pour le samedi, de l'Odyssée vocale de Vanier et, le dimanche, de l'Ensemble vocal Prochant de Montréal.

Mais la première soirée, le vendredi du lancement de cette édition 2000, quatre formations se relaieront sur la scène du Palace, comme à l'accoutumée.

Notez que les spectateurs sont invités à arriver assez tôt pour assister à une mini représentation des Mariniers, groupe de danse folklorique. Ça se passera dans le foyer du Palace, les trois soirs, à 19h15.

Il connaît la chanson

Une autre nouveauté à souligner: l'événement s'est doté, cette année, d'un président d'honneur.

Edmond Leduc qui, en conférence de presse, disait ignorer être le premier élu à ce titre, a en effet accepté d'accoler son nom à ce Festival. L'ex-conseiller municipal, maintenant à la retraite, pouvait difficilement refuser cet honneur, tant son nom est associé au monde du chant choral.

D'ailleurs, il le dit simplement: le chant choral «est une partie de ma vie».

Rien d'étonnant quand on sait que monsieur Leduc est entré dans La Manécanterie de Granby - ancêtre des Petits Chanteurs - en 1937 et qu'après une éclipse de 10 ans, il y est revenu en 1994 et qu'il y chante toujours!

Il sera donc de la fête aussi comme choriste puisque Les Petits Chanteurs ouvriront la soirée du samedi.

Et dire qu'Edmond Leduc, qui chante aussi le dimanche à l'église Notre-Dame depuis qu'il est devenu membre de la chorale paroissiale en 1957, rappelle qu'enfant, on l'avait obligé à chanter et qu'il se disait alors: «Quand je serai assez vieux, je lâcherai ça là.»

Une belle preuve que jeunes et vieux trouvent du plaisir dans cette activité de groupe qui n'a pour but que la joie, l'harmonie et l'amour de la musique. Ça fait changement des batailles au hockey...

Oups, j'oubliais. L'illumination d'un immense sapin lancera le bal, le vendredi 1er décembre, à 18h45, en face du Palace. Si le temps le permet, bien sûr. L'an dernier, la pluie avait annulé ce geste symbolique.

Les chorales

Mentionnons ici les chorales participantes à cette sixième édition:

Le vendredi 1er décembre:

Le Choeur de l'Amitié de Granby;

La Chorale Cantamus de Granby;

Le Choeur Horizon de la Basse-Montérégie;

L'Ensemble vocal Harmonicoeur de Saint-Hubert

Le samedi 2 décembre:

Les Petits Chanteurs de Granby;

Le Choeur de Chez-Nous de Mercier Est;

L'Odyssée vocale de Vanier

Le dimanche 3 décembre:

La Chorale Les Rossignols de Brossard;

L'Ensemble vocal Plus de Granby;

L'Ensemble vocal Prochant de Montréal.

Les billets sont en vente au Palace au prix de 12 $; 8 $ pour les enfants et les aînés.

Luc De Larochelière en spectacle

La Maison de la Culture de Waterloo présentera Luc De Larochelière le samedi 4 novembre à 20h30. L'auteur-compositeur-interprète vous invite à partager ses états d'âme dans une ambiance amicale. Billets: 23 $. Réservations: (450) 539-4764.

Les Peintres Unis

LOO - Le mois de novembre est consacré aux Peintres Unis de Waterloo dans la salle «Soeur Louis» de la Maison de la culture. Chaque membre exposera un tableau. Tous les médiums sont utilisés, qu'il s'agisse d'huile, d'acrylique ou d'aquarelle. On peut visiter l'exposition du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 13h à 17h. C'est au 441 rue de la Cour et l'entrée est gratuite.

Atelier de chant

GLEN SUTTON - Dans le cadre de la série «Concerts intimes», la Société philharmonique de Montréal vous convie à «La clé des chants», un atelier public du choeur de l'UQAM. Cela se passe demain, le dimanche 29 octobre à 16h à l'Église historique Good Shepherd de Glen Sutton. L'entrée est libre.

Party d'halloween

GRANBY - Vous planifiez votre party d'halloween. Pourquoi ne pas le passer avec le groupe Bionic accompagné de Carls auto Parts, ce soir, à compter de 21h, au Volcan, 112 St-Jacques, à Granby? Entrée: 5$.

Sons et brioches

MONTRÉAL - Vous prévoyez une petite virée à Montréal? Commencez votre journée de dimanche (29 octobre) à 11h au Piano nobile de la Place des Arts. Vous y apprécierez le talent de l'Octuor Montréal-Paris, formation résultant d'un échange entre quatre étudiants d'ici et quatre de Paris. Ils joueront l'ouverture de la «Flûte enchantée K 620» et la «Sérénade en do mineur K 388» de Mozart et deux oeuvres de jeunes compositeurs issus de deux institutions dont les musiciens émergent. Arrivez plus tôt: les muffins, le café et le jus sont offerts dès 10h20. Et place est faite à la musique de 11h à midi. Billets: 6 $ par personne ou 20 $ pour deux adultes et deux enfants.

Bach, toujours

COWANSVILLE - Pour célébrer le 250e anniversaire de la mort du grand Bach, le Comité de la culture de Cowansville vous invite à un concert du pianiste de renommée internationale Valentin Bogolubov le samedi 4 novembre à 20h. Il aura lieu à l'Église unie Emmanuel au 203, Principale, à Cowansville. Monsieur Bogolubov jouera évidemment du Bach dans la plus pure tradition ainsi que des pièces telles que réécrites par Liszt, Rachmaninov et Busoni. Billets: 16 $ pour les adultes et 8 $ pour les étudiants.

Place au Salon des artisans de St-Hyacinthe

Le Salon des artisans de St-Hyacinthe vous attend du 2 au 5 novembre. Soixante-dix artisans vous proposent leurs créations, qu'il s'agisse de bois, de cuir, de céramique, de métal ou de verre. Vous pourrez découvrir de nombreuses idées de cadeaux, tel ce magnifique coq ci-haut. Rendez-vous à l'Hôtel des gouverneurs.

Des tournages expatriés

LOS ANGELES (PC) - La longue grève des acteurs contre l'industrie de la publicité a fait déménager beaucoup de tournages au Canada.

Selon Morrie Goldman, de l'Entertainment Industry Development Corp (EIDC), les pertes dépasseront les 300 millions $ US pour la région de Los Angeles, quand sortira le bilan du conflit de six mois.

«Il y a beaucoup de messages qui se tournent là-haut, le Canada est certainement populaire auprès des producteurs», signale M. Goldman.

De Nature et de Rêve

Boréart présente l'exposition de Muriel Faille «De Nature et de Rêve» jusqu'au 26 novembre. Vous pouvez apprécier ses oeuvres les vendredis de 13h à 16h et de 18h à 21h ainsi que les samedis et dimanches de 13h à 16h. L'artiste sera sur place la fin de semaine.

Nouveau ! Antirouille qui ne coule pas

CENTRE MÉCANIQUE GRANBY
744 Cowie, Granby
378-8580 BEST AUTO
CENTRE SERVICE

Nouveau ! Lavage à la main et polissage

Une équipe expérimentée pour vous servir !

SPÉCIALITÉS:
injection, direction, suspension, système électrique, freins, diesel, silencieux.

Vous avez un problème. Confiez-le nous...

Nous allons même chercher votre véhicule chez vous ou au travail ou nous allons vous reconduire.

Pour un freinage maximal demandez les pièces Bendix

De gauche à droite: Alain Tremblay, copropriétaire, Pierre Bisaillon, copropriétaire, Steve L'Homme, technicien 5 ans d'expérience, Michel Duclos, technicien esthétique 15 ans d'expérience, Gaétan Guillemette, mécanicien général 20 ans et Steve Robert, technicien 6 ans d'expérience.

Pour une mise au point complète, demandez des produits SUPERTUNE
NETTOYANT POUR LE CIRCUIT D'ALIMENTATION

Nettoyant pour le circuit d'alimentation

159203

744 Cowie, Granby 378-8580

Daniel Lavallée
17 ans d'expérience

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES — INTERCOMMUNICATION
Licence R.B.Q. 8217-5092-41

- Feu • Vol • Panique
- Central d'alarme
- Caméras
- Carte d'accès
- Musique d'ambiance
- Recherche de personnes
- Appel de garde
- Immeubles

Bureau : **(450) 372-1995**

159144

DÉPART DE GROUPE

Du 29 janvier au 14 février 2001

NUEVO VALLARTA
ROYAL DECAMERON FLAMINGO 4*
Notre forfait comprend : tous les repas (avec vin), les boissons, activités et spectacle le soir.
Rég. : 1 869 $ **1719$** p.p. occ. 2
Prix valide jusqu'au 02 novembre 2000 ou jusqu'à épuisement des places (très limitées)

Du 28 janvier au 14 février 2000

MAGNIFIQUE CIRCUIT EN THAÏLANDE
Groupe accompagné
30 repas inclus **3084$** p.p. occ. 2

20 janvier, 04 et 10 février 2001

SPÉCIAL CROISIÈRE
7 jours au départ de Miami
St-Marteen, St-John, St-Thomas et Bahamas
Superbe navire 76 700 tonnes, 2 090 passagers
900 membres d'équipage
à partir de **1474 $** p.p. taxes et vol inclus

CLUB VOYAGES COWANSVILLE
263-7100
509, rue Sud
Cowansville
Permis : 700010

159892

Carlson Wagonlit Travel

SUPER PROMOTION !
DOUBLEZ VOS POINTS ET OBTENEZ UNE RÉDUCTION SUPPLÉMENTAIRE DE **150$** PAR COUPLE*

goldpoints

EN RÉSERVANT UN HÔTEL MEMBRE DE NOTRE «CLUB VACANCES PREMIER CHOIX»

Allegro Resort Turks & Caicos Tout compris - 4★
Synonyme de confort et élégance sur la plage de 19 kilomètres de la baie de Grace. Ce complexe réputé abrite le seul casino de l'île ainsi qu'un centre de plongée très sélect.
- 3 repas par jour (déjeuner et dîner de style buffet, souper à la carte ou buffet) plus collations
- Consommations (vin maison, boissons domestiques et internationales)
- Leçon de plongée sous-marine en piscine
- Planche à voile, voile, kayaks
- Tennis (jour et soir)

rég: 2169$ PROMO : **2094$**
DÉPART 1 SEMAINE VENDREDIS ENTRE LE 5 JANVIER ET 1ER FÉVRIER 2001

Emplacement : directement sur la plage dans la baie Grace, 12 km de la ville, à 15 minutes de l'aéroport

Plongée !
Plongez Prises ! Découvrez l'un des meilleurs endroits de plongée avec «Dive Provo» à des tarifs préférentiels.
Inclus : 2 bouteilles et ceinture
2 jours de plongée - 200$ CDN
5 jours de plongée - 290$ CDN
Plongées certifiées seulement. Réservez et payez au Canada.

Casa Del Mar (République Dominicaine) Tout compris - 4★
Situé dans le village de Boca Chica, une merveille offrant une salubre sûre pour une mer infinie et une splendeur tropicale. Ne manquez pas de visiter le charmant village d'Altos de Chavon.
- 3 repas par jour (buffet ou à la carte) plus collations
- Consommation (bières et cocktails locaux, vin au dîner et au souper)
- Planche à voile, plongée en apnée, voile
- Centre de conditionnement
- Tennis

rég: 1439$ PROMO : **1364$**
DÉPART 1 SEMAINE SAMEDIS ENTRE LE 6 ET 26 JANVIER 2001

Emplacement : directement sur la plage, à 15 minutes de Casa de Campo et à 90 minutes de l'aéroport de Santo Domingo

Disponible
Sur supplément
- Plongée sous-marine
- Golf à proximité

Allegro Jack Tar Village (Cancun) Adultes seulement Tout compris - 3★
Quelle heureuse combinaison ! Tout le confort d'une vacance tout compris au cœur même d'une des plus grandes stations balnéaires du monde. Réservé aux adultes, le Jack Tar Village est depuis longtemps fort populaire auprès de notre clientèle. Son site est l'un des plus réputés.
- 3 repas par jour et collations à la piscine
- Consommation (vin maison, bière et cocktails domestiques)
- Planche à voile, voile et kayak au Lagon
- Tennis

rég: 1479$ PROMO : **1404$** Taxe à l'aéroport
DÉPART 1 SEMAINE VENDREDI LE 12 ET 19 JANVIER 2001

Emplacement : directement sur la plage au cœur de la zone hôtelière de Cancun à 20 minutes du centre-ville à proximité en voiture des boutiques, discothèques et de la vie nocturne. 15 minutes de l'aéroport.

Bonus
Toutes à un, profitez des clubs ! Les clients résidant au Jack Tar Village peuvent également profiter des services des 4 autres hôtels Allegro de la péninsule (la location d'équipement et cours de golf non-inclus).

Voyages Granby
157 Principale Granby 372-3624
Carlson Wagonlit
Cowansville 263-9990

AUTRES DATES ET HÔTELS DISPONIBLES, INFORMEZ-VOUS !
Départs de Montréal. Supplément de 30$. Prix par personne en occupation double et montre d'une part. Prix valides pour les départs indiqués. Taxes incluses. Places limitées. Les tarifs sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. DANS TOUS LES CAS, VOUS DEVEZ TOUJOURS RÉSERVER SEULEMENT. PROMOTION CARLSON WAGONLIT ET RÉSERVEZ CE SEUL ARTICLE DANS LES TROIS MINUTES. *Dans les agences participantes et applicable sur les ventes. Club Vacances Premier Choix. Pour tous les détails de nos conditions, veuillez vous référer à la brochure Club Vacances Premier Choix 2000-2001 de Carlson Wagonlit Voyages. Certaines restrictions s'appliquent. Demandez à votre agence participante de vous donner tous les détails.

SIGNATURE

159917

Vue sur le Saint-Laurent à partir du jardin du Manoir de Tilly.

Quand le moderne embrasse l'ancien au bord du fleuve

SAINT-ANTOINE (Québec)

Pour trouver village plus joli, il faudrait l'inventer. Saint-Antoine-de-Tilly se situe sur la rive sud, en bordure du Saint-Laurent et de la route 132, à seulement 25 km de Québec. Ce village, qui compte un millier d'habitants, sera tricentenaire en 2002 et a conservé des maisons et des manoirs d'une qualité patrimoniale exceptionnelle. Il est en fait un des fleurons les plus représentatifs des «Plus beaux villages du Québec». Il vous suffira d'une promenade pour vous en convaincre.

Retour aux sources

Saint-Antoine s'échelonne sur trois plans: son village avec son église classée monument historique, ses trois manoirs; ses luxueuses propriétés situées sur les buttes qui dominent le village et les Fonds de Saint-Antoine au niveau du quai, de la plage et du fleuve.

C'est en 1672, en considération de bons et louables services rendus à Sa Majesté Louis XIV, que le territoire situé sur la rive sud du fleuve - entre la Seigneurie de Lauzon et celle de Sainte-Croix - fut concédé au sieur Claude-Sébastien de Villieu.

En 1700, le fils Villieu vendit la Seigneurie paternelle à Pierre-Noël Le Gardeur, sieur de Tilly. Le nouveau Seigneur s'y installa la même année, y fit construire son manoir et une église peu de temps après.

En 1759, durant le siège de Québec, plus de mille soldats anglais débarquèrent à Saint-Antoine, s'emparèrent de l'église et s'y retranchèrent. Ils installèrent des canons sur trois monticules, encore visibles à mi-hauteur de la falaise, dans les Fonds de Saint-Antoine.

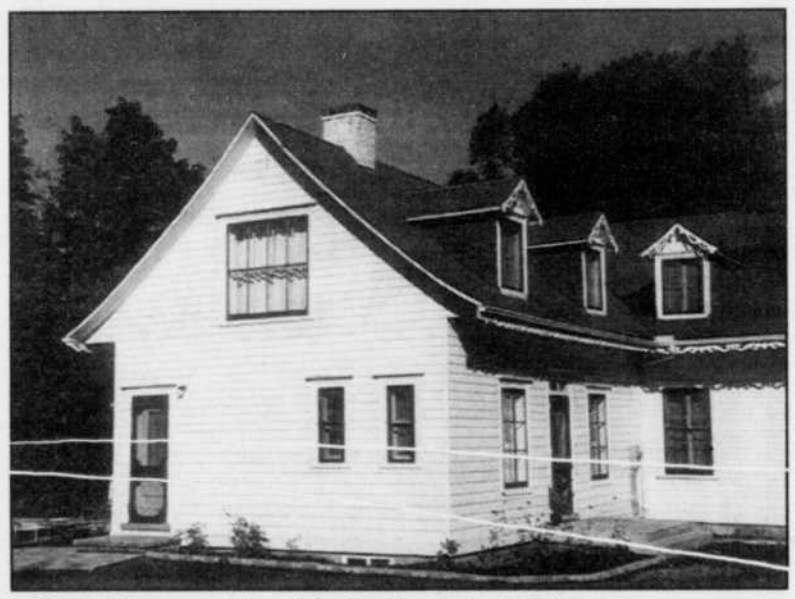
L'ancienne église ayant été saccagée par les Anglais, une nouvelle fut bâtie en 1787. Elle contient des trésors de boiseries sculptées de Thomas Baillargé, auteur de nombres de statues bibliques dans les anciennes églises autour de Québec. On y trouve également une impressionnante collection de toiles françaises vieilles de plus de 300 ans et qui seraient des rescapées de la Révolution Française.

De manoir en manoir

En se promenant dans ce village tranquille, on est frappé par la beauté et la quantité de maisons ancestrales. Devant l'église se trouve l'ancien magasin général devenu gîte du passant, mais qui a conservé toutes ses caractéristiques anciennes, même les larges devantures du vieux magasin.

Derrière cet ancien magasin, autrefois un manoir, on découvre «l'Ombrière», également un gîte qui était autrefois la résidence d'été d'une communauté religieuse. Ici la beauté réside surtout dans le site qui fait face au fleuve avec une vue enlevante de Neuveille sur la rive nord. En saison on fait, en kayak, l'aller-retour entre les deux villages.

En continuant la promenade sur le Chemin de Tilly, on découvre le Manoir Dionne qui est resté la propriété de ses descendants. Des saules plus que centenaire forment un cadre de choix aux bustes ancestraux qui occupent la pelouse.



Le Manoir Dionne resté dans la famille depuis plus de 200 ans.

Le Manoir de Tilly

L'ancienne propriété du Seigneur de Tilly existe toujours sur la rue Principale, au centre du village. Après de nombreuses tractations et un bon nombre de propriétaires, elle fut achetée par Jocelyne et Magella Gagnon en 1974. Ils y firent de vastes et importantes transformations tout en lui gardant son cachet d'antan. Un nouveau pavillon de 30 chambres tout confort y a fait son apparition ainsi qu'un centre de santé ultra-moderne.

Mais le clou du manoir demeure sa gastronomie dont Pascal, le fils Gagnon, est maître d'oeuvre. Il est le lauréat de nombreux prix culinaires et un repas au manoir vous convaincra que ces prix furent hautement mérités.

Que diriez-vous d'un feuilleté de ris-de-veau aux champignons et coulis de foie gras? Ou d'un croustillant de mousseline de crevettes aux agrumes et ciboulette? Suivi d'un pavé de saumon en écaille de pétoncle, beurre aux fines herbes? Ou de lanières d'autruche sautées, sauce aux chanterelles et cognac? Dans un village d'un millier d'habitants? Parfaitement.

Promenade digestive

Après ces agapes savoureuses, rien de tel qu'une petite promenade-santé dans les Fonds de Saint-Antoine, en contre-bas du village au bord du fleuve. Sa petite rue capricieuse et ombragée est coupée par une rivière cascadante qui va s'évanouir dans le fleuve. Elle dévoile quantité de maisons ancestrales superbement retapées et pimpantes qui sortent d'un écrin multicolore de marguerites, de géraniums et d'hydrangers.

Une exception à ces vieilles propriétés: une maison moderne en bois sombre et de forme «chalet suisse» avec un étang paysagé adjacent. Elle est la propriété d'un architecte qui l'a merveilleusement intégrée à son milieu vieillot. Ici le moderne et l'ancien font bon ménage car le bon goût et le respect de l'environnement s'en sont mêlés.

À savoir

- Le Manoir de Tilly, 3854 chemin de Tilly - (418) 886-2407

- Circuits pittoresques du Québec par Yves Laframboise (Éditions de l'Homme)

Brèves culturelle

Willie et les pétards

NEW YORK (AP) - Le chanteur country Willie Nelson fume du cannabis et fait de l'exercice tous les jours, pour lutter contre le stress.

«Je refuse de l'appeler drogue, c'est une herbe, pas une drogue et elle est excellente contre le stress, qui est le plus important tueur sur la planète», confie l'artiste de 67 ans au magazine Details.

Un Oscar déjà remis

SAINT-JEAN (PC) - La cinéaste Terre Nash a fait don à sa collègue Gerry Rogers, en fin de semaine, d'un Oscar remporté en 1982, afin de souligner les qualités du documentaire «My Left Breast».

Lors d'un festival de cinéma des femmes, après les applaudissements saluant la projection du film, dans lequel Mme Rogers raconte sa lutte contre le cancer du sein, Terre Nash l'a ainsi complimentée.

«Si son film avait été admissible pour concourir, il aurait sûrement gagné l'Oscar», a affirmé la cinéaste, qui a alors sorti la statuette de son sac à main pour la remettre à Gerry Rogers.

Mme Nash avait remporté le sien pour le documentaire «Si cette planète vous intéresse», décrivant les dangers d'un holocauste atomique.

La chaîne Newsworld, de Radio-Canada, a présenté «My Left Breast» dimanche. Or un règlement de ce concours américain refuse d'office les films qui ont été diffusés à la télévision avant que la liste des finalistes soit annoncée, à la mi-février.

Le pourcentage requis se maintient

PORTLAND, Maine (AP) - L'auteur Stephen King va continuer de vendre sur Internet son récit «The Plant», le pourcentage des amateurs qui payent se maintenant au-dessus de la barre de 75 pour cent.

Au fil des trois premiers chapitres, ceux qui versent leur écot de 1 $ US sont descendus sous les 70 pour cent des téléchargements comptés; King avait alors prévenu qu'il cesserait d'écrire pour Internet. .

Or fin septembre, peu après la sortie du troisième volet, le score est remonté à 75,6 pour cent. Le quatrième chapitre vient d'être affiché et proposé à 2 $ US le téléchargement car, équivalant à 54 pages d'un livre, il a deux fois la longueur des autres.

Les Voyages Sears vous offrent

Soleil en vente

Réservez aujourd'hui.
Voyagez. *Payez* plus tard.*
Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.

OBTENEZ DE PRÉCIEUX POINTS DU CLUB SEARS

En utilisant votre carte Sears.
- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous êtes protégés par l'Engagement Tout Repos de Voyages Sears.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes éligibles à notre garantie du prix le plus bas.*
- Et durant trois mois, vos cartes de crédit et débit seront protégées gratuitement grâce au service Première Ligne.

VACANCES SIGNATURE

Riviera Maya
Club Viva Maya (3 étoiles +), 1 semaine
5 au 25 janvier 2001
Départ les vendredis
Chambre vue jardin 1649 $ Tout compris
Rabais «Réservez-tôt» inclus

Holguin
LTI Costa Verde (4 étoiles), 1 semaine
6 au 19 janvier 2001
Départ les samedis
Chambre 1219 $ Tout compris
Rabais «Réservez-tôt» inclus

Iles Turquoises
Allegro Resort Turks & Caicos (4 étoiles), 1 semaine
5 janvier au 1er février 2001
Départ les vendredis
Chambre supérieure 2169 $ Tout compris
Rabais «Réservez-tôt» inclus

Las Vegas
Rio All-Suite Casino Resort (5 étoiles), 3 nuits
11 au 24 janvier 2001
Départ les jeudis et dimanches
Chambre 999 $ Sans repas

Bayahibe
Casa del Mar, 1 semaine
6 au 26 janvier 2001
Départ les samedis
Chambre supérieure 1499 $ Tout compris
Rabais «Réservez-tôt» inclus

vacances air transat

Puerto Plata
InterClubs Fun Royal, 1 semaine
11, 25 novembre et 2 décembre 2000
Chambre standard 1099 $ Tout compris

Cancun
Riviere Maya
El Dorado Beach Resort, 1 semaine
4, 11, 25 novembre 2000
Suite junior supérieure 1369 $ Tout compris

Punta Cana
Barcelo Bavaro Casino, 1 semaine
5, 12, 19 novembre 2000
Chambre standard 1399 $ Tout compris

Puerto Vallarta
Allegro Nuevo Vallarta, 1 semaine
4, 11 et 25 novembre 2000
Chambre standard 1449 $ Tout compris

THE holiday NETWORK Tours Maison

Orlando
Westgate Lakes Resort
Du 28 octobre au 21 novembre 2000
par chambre, par nuit 98 $ Studios
Sheraton's Vistana Villages
Du 28 octobre au 21 décembre 2000
par chambre, par nuit 159 $ Villas une chambre
Maisons de location de la région d'Orlando
Du 28 octobre au 21 décembre 2000
par chambre, par nuit 236 $ Maisons trois chambres

Floride
Au choix – Parité du dollar canadien
49 $ adulte 39 $ enfants de 3 à 9 ans
Accès illimité soit à Sea World Orlando, ou à Busch Gardens Tampa Bay, pendant 21 journées consécutives. 14 jours consécutifs

Barbade
Almond Beach Resort, tout compris
3 au 31 janvier 2001
par chambre, par nuit 468 $ Chambre standard
(si réservé avant le 30 novembre 2000)

Le choix des consommateurs 1999-2000 en service de l'excellence

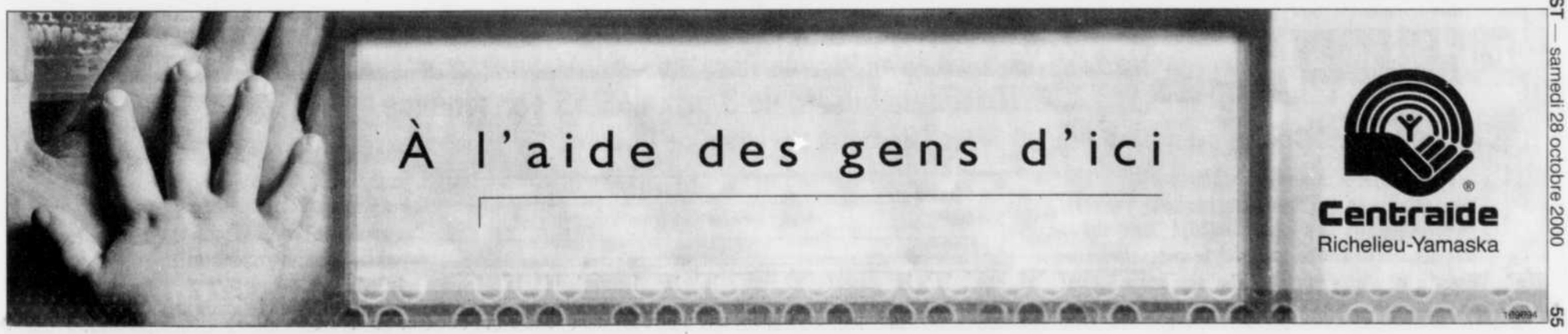
Agence de voyages SEARS
LE MONDE EST À VOUS

Trois façons de réserver vos vacances!

Les Galeries de Granby (450) 375-8130

Par téléphone	En Personne	Sur Internet
1 800 799-6466	Plus de 98 succursales à travers le pays	www.sears.ca

* Offre valable du 9 septembre au 12 novembre 2000 – détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Tous les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Les prix sont en dollars can. (ou US), par personne, en occupation double et comprennent toutes les taxes, les frais de service, les frais portuaires et les surcharges applicables. Assurances en sus. Certaines restrictions applicables, détails en agence. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 2000/2001 des grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. ©2000 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.
1S9179



M. Crayon rencontre Mme Lettre

Rendus là-bas, nos trois amis sursautent. Oh! surprise! M. Taille-Crayon électrique est évanoui par terre, près du meuble, tout brisé et débranché. À son chevet, Mme Colle essaie d'assembler les morceaux.

De toute urgence, chacun tente de trouver une solution pour venir en aide au pauvre M. Taille-Crayon électrique. Après quelques minutes, Mme Plume s'écrie: «Je pourrais secourir le malheureux mais il faut rassembler tous les crayons de la ville.»

Une heure plus tard, toute l'équipe est prête. À la queue leu leu, ils escaladent le meuble tout en tirant sur le fil. Maintenant ils doivent descendre de l'autre côté pour atteindre la prise de courant. Suite à de nombreux efforts incroyables, ils réussissent à brancher M. Taille-Crayon électrique. Enfin, M. Crayon peut être aiguisé.

Mais soudain on entend un grand bruit...

Les auteurs de cette portion du conte sont les élèves de 3e année de la classe de M. Breton, de l'école St-André de Granby. Les élèves de 4e année de la classe de Denise Hamman, de l'école St-Léon de Cowansville, poursuivront le conte la semaine prochaine.

Question de la semaine: Qui vient en aide à M. Taille-Crayon?

Illustration Michel St-Jean

Le saviez-vous?

On peut compter sur le singe

(ASP) - Le chimpanzé démontrerait des aptitudes à compter proches de celles d'un enfant d'âge préscolaire.

À Kyoto, au Japon, un chimpanzé a appris à se représenter les chiffres de zéro à neuf, à les mettre en ordre - et même à compter!

La femelle n'en est pas à son premier exploit, puisqu'elle connaît déjà l'alphabet. Comme les enfants, elle confond le M et le W ainsi que le O et le D.

Elle est bonne en maths, et les chercheurs soutiennent qu'elle peut mémoriser une séquence d'au moins cinq chiffres. Pas mal, si on considère que les êtres humains ont parfois de la difficulté à se rappeler d'un numéro de téléphone, qui compte sept chiffres!

Tout s'explique

Maxime Roy, 9 ans, se demande: «Comment savoir qu'un ouragan s'en vient?»

D'abord, il est important que tu saches que les ouragans se développent seulement au-dessus d'une mer où l'eau est très, très chaude. Les ouragans ne se forment donc pas au Canada !

Dans les régions où peuvent se former des ouragans, on les reconnaît par la présence de vents violents qui tourbillonnent, formés par le mélange d'eau chaude et d'eau froide, et d'une pluie forte et abondante. Parfois, les ouragans créent les conditions nécessaires à la formation de tornades, mais ce phénomène ne se produit généralement pas ici.

Si tu veux en savoir plus sur les ouragans, je suggère, à toi et tes parents, d'aller jeter un coup d'oeil à l'adresse Internet suivante: www.ns.gc.ca/weather/hurricane/kids—f.html

Ce site d'Environnement Canada est en français, et c'est très bien expliqué. Dans la section réservée aux enfants, tu trouveras tout ce que tu veux savoir sur les ouragans !

Les gagnants de la semaine sont: Delphine Michaud, 7 ans; Alexandre Plouffe, 8 ans et Andréanne Vadnais, 7 1/2 ans. Ils remportent un chèque-cadeau d'une valeur de 25 $ chez Burger King.

Participe à La Voix des Jeunes et cours la chance de pouvoir inviter tes parents au restaurant!

Tirage au hasard de 3 prix de 25$ par semaine

Comment? Coche au moins une case et fais-nous parvenir ce coupon par la poste.

- ☐ Tu as lu un livre? Tu as aimé ou non? Dis-nous pourquoi en moins de 100 mots (sur une feuille 8 1/2x11)
- ☐ Pose une question, sur n'importe quel sujet (pourquoi y a-t-il des tremblements de terre par exemple), et nous te répondrons.
- ☐ Réponds à la question sur le conte en continu.

Inscris ici ton nom _____
ton adresse _____
ton âge _____ et ton numéro de téléphone _____

Parole de jeunes!

Une idée de sujet? Un commentaire? Une question te chatouille l'esprit et tu aimerais que nous y répondions?

375-4555 #577

Poste ton coupon à cette adresse: La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, Québec J2G 9L4 ou dépose-le dans la boîte "concours" à cette même adresse.

Vampires et princesses à Roxton Pond

ROXTON POND

Leur local est entièrement tapissé de citrouilles, de squelettes et de fantômes. Un chapeau de sorcière coiffe le globe terrestre. Il n'y a pas de doute, les élèves de 2e et 3e année de la classe de Christine Michel (école Roxton Pond) sont prêts pour l'halloween.

Marie-Claude **Mongrain**

La plupart ont choisi leur costume depuis longtemps. Sébastien le fantôme, Nicolas le vampire et Félix le squelette se préparent d'ailleurs à donner quelques sueurs froides à ceux qui leur ouvriront la porte.

«J'aurai une grande cape, des dents pointues et du maquillage vert», raconte fièrement Nicolas.

Les filles ne risquent pas d'effrayer qui que ce soit. On retrouvera surtout des princesses, des clowns, des Pierrot et des anges.

«C'est moi qui ai eu l'idée de me déguiser en Pierrot. Ma mère a coupé des vêtements en deux puis elle les a cousus», explique Jade.

Une petite chanson, les enfants?

Que personne ne s'avise de leur faire chanter une chanson le soir de l'halloween. Les élèves de la classe de Christine détestent ça.

«J'aime mieux ne pas recevoir de bonbons que de chanter une chanson», laisse tomber Catherine.

Les plus grands qui frapperont à la porte de la maison d'Élodie seront bien obligés de pousser quelques notes. «Chez nous, ma mère fait chanter les grands du secondaire», dit la jeune fille en riant.

De belles récoltes

Même s'ils refusent de chanter à certains endroits, les enfants ne risquent pas rentrer chez eux les mains vides. Selon les élèves de la classe de Christine, les gens de Roxton Pond sont très généreux.

«Chaque année, je remplis mon sac de la bibliothèque», confie Marie-Pierre.

Sébastien prévoit pour sa part à remplir jusqu'à quatre citrouilles de plastique. Il faut dire qu'il triche un peu. «Je passe une première fois partout. Après, je retourne dans les maisons où les gens donnent du chocolat», dit-il en riant.

Le tri

Une fois la cueillette terminée, les enfants s'amuseront à regrouper les bonbons qui se ressemblent. Les suçons avec les suçons, les caramels avec les caramels. Pas question toutefois de s'empiffrer tout de suite. Papa ou maman devront d'abord jeter un oeil aux friandises.

«Ma mère jette à la poubelle les bonbons qui ne sont pas enveloppés», explique Isabelle.

L'ordre dans lequel seront dégustés les bonbons variera d'un élève à l'autre. Catherine gardera ceux qu'elle préfère pour la fin. Roxanne, pour sa part, n'hésitera pas engloutir toutes ses tablettes de chocolat en premier.

Léandre devra cependant se montrer moins gourmand. Sa mère lui permet seulement de manger un petit nombre de friandises à la fois. «Il m'en reste encore plein de l'année passée», dit-il d'un ton découragé.

Certains parents hériteront enfin d'une partie de la récolte. Pour remercier sa mère qui l'aura accompagné toute la soirée, Sébastien lui offrira, comme à tous les ans, les friandises qu'il aime... le moins!

Futé, ce jeune homme!

Les élèves ont exploité leurs talents d'artistes. Ciseaux et crayons en main, ils ont bricolé pour l'halloween... et ont réalisé des oeuvres terrifiantes!

Le temps d'une photo, Élodie a emprunté le chapeau de sorcière qui coiffe le globe terrestre de sa classe. Le soir de l'halloween, elle portera plutôt un costume de Pikachu.

photos Alain Dion

JE PRÉFÈRE LE GOÛT DE BURGER KING

WHOPPER RÉGULIER

WHOPPER GRATUIT*

Achetez un Whopper régulier et une frite de format moyen au prix courant et obtenez gratuitement un 2e Whopper régulier.

Veuillez présenter ce coupon avant de commander. Ce bon ne peut être jumelé à aucune autre promotion et n'a aucune valeur marchande. Taxes applicables en sus.

Valable uniquement au Burger King suivant :

JE PRÉFÈRE LE GOÛT DE BURGER KING

855 Principale, Granby

Expiration : 31 janvier 2001

MC de Burger King Corporation 1998

28

La Voix de l'Est

félicite Lebeau Bois pour la qualité de ses armoires

Publi-reportage

Ouvert depuis deux ans et demi au 600, rue Laurent à Granby, Lebeau Bois se spécialise dans la fabrication d'armoires de bois traditionnelles, armoires de cuisine et de salle de bain. Avec ses 20 ans d'expérience, le propriétaire, M. Lebeau, saura créer, sur mesure, l'armoire de vos rêves.

Nous reconnaissons M. Yvon Lebeau, propriétaire en compagnie de M. Jean-Philippe Zahra, collaborateur.

600 Laurent, Granby 777-3050

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

159284

Croire aux fées

Les fées existent. Elles peuvent exaucer les voeux des enfants qui croient en elles. Mais elles existent aussi dans l'imaginaire des adultes qui refusent de se laisser gagner par la morosité. Et *L'éducation d'une fée*, de Didier van Cauwelaert, nous donne très envie d'y croire.

Chantal Vallée

Ce roman d'amour possède un charme fou. Le récit fait sourire et attendrit. L'histoire charme par sa fantaisie. «Ce sont nos illusions qui créent le monde», écrit l'auteur. Dans ce roman, comme dans les précédents, il a le don de réinventer la vie quand elle a perdu toute sa saveur. Un magicien des mots.

Et une fois de plus, l'amour est sa trame...

Chagrin d'amour

Nicolas Rockel tombe amoureux de deux personnes en même temps: Ingrid, ornithologue, veuve d'un militaire mort en Bosnie, et son fils Raoul, quatre ans et demi. De ce double coup de foudre naît une certitude: il a rencontré la femme de sa vie.

Cette vie allait durer quatre ans et demi, jusqu'au jour où sa femme décide de le quitter... «parce qu'elle l'aime». Nicolas Rockel n'y croit pas. Il souffre amèrement, se dit qu'il y a sans doute un autre homme dans sa vie. Il va même s'inventer une liaison pour tenter de la reconquérir. C'est peine perdue.

Alors Nicolas s'évade au supermarché où il achète plein de choses inutiles. Ses courses répétées et ses achats étranges n'échappent pas à la caissière, une Kurde iranienne, réfugiée en France. Elle est aussi une fée. Ce client tourmenté aux yeux tristes est, pour elle, une lueur d'espoir dans un quotidien invivable.

Raoul, lui, ne saura rien de tout ça. Son père adoptif cherchera toujours à protéger la femme qui le déchire et les illusions de l'enfance.

Et Cauwelaert surprend. Son bouquin est une ode à la vie, à l'espoir et à l'amour. Écrit avec une plume magnifique en plus, celle d'un auteur qui a gagné le prix Goncourt pour un roman précédent, *Un aller simple*.

Parti pris pour le bonheur

Le livre a un parti pris évident pour le bonheur, même si la douleur de la rupture annoncée y est omniprésente.

«J'irai au hasard, je ne sais où; je repasserai de temps en temps, avec des cadeaux et des rires feints, jouant les courants d'air, les nouvelles peaux, la légèreté, les pages tournées pour te rassurer, pour que Raoul ne t'en veuille pas. Pour constater, avec l'orgueil amer des sacrifiés, que la vie continue après moi. Je me serai effacé pour ne rien casser autour de vous. C'est mon choix, ma douleur, ma fierté.»

Didier van Cauwelaert, **L'éducation d'une fée**, Albin Michel, 249 pages.

En bref

L'Académie couronne Quignard

PARIS (AP) - La saison des prix littéraires a été lancée jeudi avec le prix du roman de l'Académie française, décerné à Pascal Quignard pour son roman «Terrasse à Rome».

Né en 1948 à Verneuil-sur-Avre en Normandie, licencié de philosophie, Quignard est aussi l'auteur de «Tous les matins du monde» (1991), adapté au cinéma par Alain Corneau.

Situé au XVIIe siècle, «Terrasse à Rome» a pour héros un graveur dont le visage a été défiguré à l'acide par un rival, dans une querelle amoureuse, et qui mène une vie cachée à travers l'Europe.

Van Dyke fera comme Johnny

WASHINGTON (AP) - Le comédien Dick Van Dyke ne veut plus faire de télévision, celle-ci le déçoit un peu et il croit avoir passé l'âge.

«Les goûts ont bien changé. La télévision, à mon avis, est sur son déclin et je suis un anachronisme», a-t-il confié à AP Radio.

Apprécié du grand public grâce au «Dick Van Dyke Show», à l'horaire de CBS de 1961 à 1966, le comédien a joué plus récemment dans la dramatique «Diagnosis Murder», qui a débuté en 1993; il avait aussi partagé l'affiche de «Mary Poppins» (1965) avec Julie Andrews.

Dick Van Dyke aura 75 ans en décembre et il n'est que de deux mois le cadet de Johnny Carson, lequel a tiré sa révérence en 1992: «Je vais suivre son exemple», souligne le comédien.

Johnny ne va pas si mal

NASHVILLE (AP) - La santé de Johnny Cash n'est pas si mauvaise après tout. Le chanteur de country de 68 ans, qui a failli mourir de pneumonie en 1998, a appris qu'il ne souffrait finalement pas du syndrome de Shy-Drager, une maladie dégénérative du système nerveux qui entraîne des troubles musculaires.

L'auteur d'«I Walk The Line» et «Folsom Prison Blues» a confié au quotidien Tennessean qu'il n'était pas atteint de ce désordre proche de la maladie de Parkinson.

Tout Lelièvre ou presque

Cela manquait. Vraiment. Voilà de quoi satisfaire tous les amateurs de Sylvain Lelièvre: L'Intégrale 1975-1989. Il s'agit d'une oeuvre importante de 79 titres présentée dans un coffret de quatre disques. Chaque disque regroupe deux albums originaux. Un délice. Pour réentendre (ou découvrir pour les plus jeunes) des presque classiques comme «Marie-Hélène», «Petit Matin», «Tombouctou» ou «Old Orchard», «Lettre de Toronto» ou «Venir au Monde», entre autres.

La chanteuse Marie Michèle Desrosiers réalise un rêve

MONTRÉAL
Presse canadienne

Piano, voix, brouillon, démos ont marqué les trois dernières années de vie de Marie Michèle Desrosiers. Avec la sortie de *C'est ici que je veux vivre*, la chanteuse concrétise un grand désir.

Marie Michèle Desrosiers a fouillé dans ses souvenirs pour mettre en scène 15 chansons signifiantes. Parmi celles-ci : *Le Labrador*, de Claude Dubois, *Monument national*, de Robert Charlebois, datant de la période de *La Boulée*, des moments marquants de la carrière de Pauline Julien, de Félix Leclerc, des pièces d'anthologie des soeurs McGarrigle, de Claude Gauthier ont été retenues dans le triage. La chanteuse a fait le tour de ses jardins secrets.

«On a ratissé parmi les 40 chansons retenues. On en a d'abord retenu 20, pour ensuite n'en conserver que 15. Nous voulions créer une atmosphère.

Marie Michèle Desrosiers arrive avec un nouvel album, «C'est ici que je veux vivre». *photo Presse canadienne*

«Squatter» une église...

Pendant plusieurs mois, Marie Michèle Desrosiers et son équipe ont «squatté» une église de Laval, mise à leur disposition par le curé de la paroisse.

«Il croyait que nous serions repartis après deux semaines, dit-elle en riant. Nous y sommes entrés à la fin du mois de mai, pour en sortir en février. On enregistrait la voix dans la nef, la console se retrouvait dans la sacristie. Simon Leclerc, avec qui j'ai travaillé, voulait que ce soit chaleureux. On sent les cordes, l'orchestre, l'écho de ma voix. J'ai répondu à cette idée lancée par Simon. Il voulait avoir l'impression que je lui murmure à l'oreille.»

Dans la grande église, souvent très froide lorsqu'ils y entraient pour une nouvelle session, Marie Michèle a eu souvent l'impression d'être toute nue, respectueuse du lieu où elle était, confrontée à la vérité émanant de l'émotion.

«Ma vie, c'est ça, dit-elle. Je n'ai pas besoin de poudre aux yeux. C'est peut-être la maturité. Je veux bercer les gens, les prendre dans mes bras, les entourer. C'est l'fun de réentendre des chansons qui n'ont pas été de grands succès et mes choix sont allés dans ce sens-là.»

Coifferies Ambiances
Salon de coiffure pour hommes
15-A Babin, Granby

Monick Viau, propriétaire
Prenez rendez-vous selon votre horaire au 776-6741
Produits haut de gamme pour hommes :
« Back to Basics »
HEURES D'OUVERTURE
Mar., mer. : de 9 h à 17 h 30
Jeu., ven. : de 9 h à 19 h 30
Samedi : de 8 h 30 à 15 h
158570

Boutique érotique
XTRÊME Séduction
• Location de vidéos
• Revues
De tout pour séduire messieurs et mesdames
• Soyez exclusif et sexy pour sortir
NOUVEAU
BRONZAGE SUPER PUISSANT DEBOUT
Maximum : 10 à 15 min.
Venez voir nos costumes sexy
d'Halloween
62 St-Antoine Sud
Granby
776-1063
159248

SAISON AUTOMNE 2000 - HIVER 2001
PALACE
Salle de spectacle
Les 1er, 2 et 3 décembre 2000
FESTIVAL DES CHORALES DE NOËL DE GRANBY
une présentation de Henri-Liné
VENDREDI 1er DÉCEMBRE
Choeur de l'Amitié de Granby
Chorale Contamus de Granby
Choeur Horizon de la Basse Montérégie
Ensemble vocal Harmonicoeur de Saint-Hubert
SAMEDI 2 DÉCEMBRE
Les Petits Chanteurs de Granby
Choeur le Chez-Nous de Mercier-Est
L'Odyssée vocale de Vanier
DIMANCHE 3 DÉCEMBRE
Chorale Les Rossignols de Brossard
Ensemble vocal Plus de Granby
Ensemble vocal Prochant de Montréal
Billets en vente au Palace présentement
Adultes : 12 $ • Étudiants/Âge d'or : 8 $ • Abonnement 3 soirs : 24 $

PIERRE LEGARÉ

Samedi 28 octobre 28 $

QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF

Vendredi 3 novembre 26 $

HOSANNA

Samedi 4 novembre 26 $

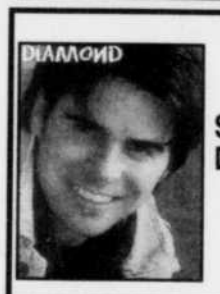
LYNDA LEMAY

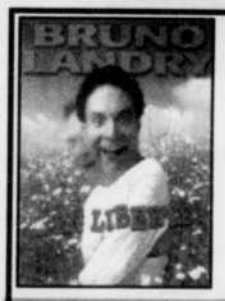
Vendredi 10 novembre 28 $

12 HOMMES EN COLÈRE
Samedi 11 novembre 28 $

GÉRARD POTIER
Dimanche 12 novembre 26 $

CE SOIR ON IMPROVISE
Gaz Métropolitain présente les sorties du TNM
Samedi 18 novembre 28 $


STEEVE DIAMOND
Vendredi 24 novembre 28 $


BRUNO LANDRY
Samedi 25 novembre 26 $

La Petite Bleue présente

YVES ET MARTIN
Mardi 12 décembre 28 $

LA VOLÉE D'CASTORS

Vendredi 15 décembre 26 $

ÉRIC LAPOINTE

Samedi 16 décembre 30 $

LIBRAIRIE GALERIES DE GRANBY
Gaz Métropolitain
Gouvernement du Québec
GRANBY
159889

GUICHETS DU PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi : de 13 h 30 à 21h
Samedi et dimanche : de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevance incluses

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet exigés pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour information supplémentaire :
RÉGION DE GRANBY : 375-2262
EXTÉRIEUR : 1-800-367-2262
Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec

GUICHET EXTÉRIEUR
(Achats au comptoir seulement)
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
Aux heures régulières des commerces.
Notre point de vente extérieur est informatisé. Vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.
135 Principale, Granby

BUICK

Réellement pour vous.

Century Custom 2001

Prix du meilleur achat†

25 398 $
à l'achat*

328 $/mois**
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

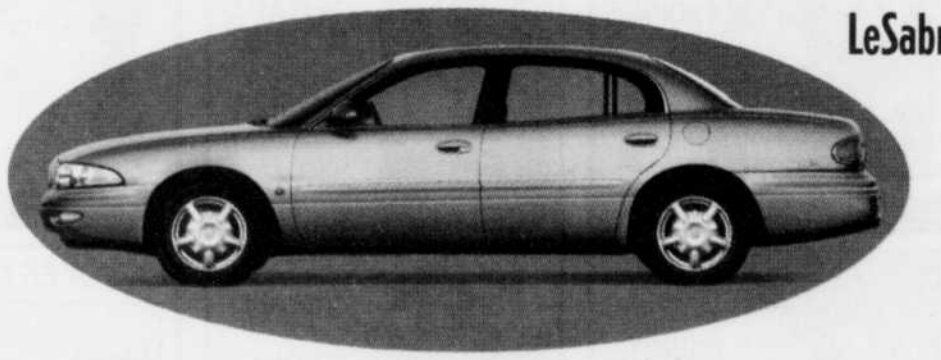
• Moteur V6 3,1 L de 175 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec traction asservie • Roues de 15 po • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Régulateur de vitesse • Sièges pour 6 passagers • Système antivol PASSKey • Banquette arrière divisée rabattable • Radiocassette AM/FM stéréo • Volant inclinable avec contrôle radio

Regal LS 2001

29 398 $
à l'achat*

• Le Groupe Ultra de la Regal LS comprend : ensemble Grand Touring, sièges chauffants, côtés conducteur et passager avant, avec garniture de cuir; toit ouvrant • Moteur V6 de série 3800 de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Freins antiblocage à disques aux 4 roues • Centralisateur informatique de bord • Climatiseur à deux zones • Rétroviseurs chauffants et électrochimiques • Téléverrouillage des portes • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Banquette arrière divisée à dossier rabattable • Volant gainé de cuir avec contrôle radio

LeSabre Custom 2001



Prix du meilleur achat†

À partir de
31 398 $
à l'achat*

• Moteur V6 3800 Série II de 205 HP • Siège moulant *Catcher's mitt* avec appuie-tête offrant une protection supplémentaire en cas de collision • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Sièges pour 6 passagers • Freins à disques avec antiblocage aux 4 roues • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Système antivol PASSKeyIII • Climatiseur avec filtre à pollens et poussière • Portes / vitres / rétroviseurs / coffre à commandes électriques • Correcteur d'assiette automatique • Régulateur de vitesse avec contrôle au volant • Centraliseur informatique de bord • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts

PONTIAC
BUICK
GMC

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *À l'achat, préparation incluse, transport (Century : 895 $, Regal : 895 $, LeSabre : 990 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. **Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent de 3 865 $. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 400 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. †La mention « Meilleur achat » est une marque déposée de Consumers Digest inc. utilisée sous licence. Prix décerné en 1998, 1999 et 2000 pour la Century et en 2000 pour la LeSabre. ™Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

Le courrier du mois

Aujourd'hui, je vais essayer de diminuer la pile de courrier!

En tout premier pour Georgette:

La différence entre le vinaigre à marinades et le vinaigre blanc pur c'est le pourcentage d'acide acétique glacial qui est de 5 % pour le vinaigre blanc et de 7 % pour le vinaigre à marinades. Pour votre information le vinaigre est composé de cet acide et d'eau. Le pourcentage plus élevé d'acide en fait un meilleur agent de conservation.

Pour l'information au sujet de votre recette de gâteau à la rhubarbe, vous n'avez pas besoin de poudre à pâte puisque le soda en réaction avec le yogourt remplace la poudre à pâte. Il m'est difficile de vous répondre à savoir si le yogourt peut remplacer la poudre à pâte dans d'autres recettes, il s'agit vraiment d'un équilibre entre les acides pour donner un résultat satisfaisant. Cela ne s'applique pas à n'importe quelle recette.

Pour Thérèse, de Lawrenceville:

J'apprécie toujours recevoir de bons commentaires. Pour ce qui est de l'adresse d'Agriculture Canada concernant la congélation, malheureusement cette merveilleuse petite publication n'est plus disponible... question de budget... vous pouvez par contre, contacter Agriculture Québec qui prépare un document sur la réfrigération et la congélation en appelant au numéro sans frais: 1-800-463-5023. Espérant que ce petit guide vous donnera les réponses attendues sans quoi, ne vous gênez pas pour me contacter à nouveau.

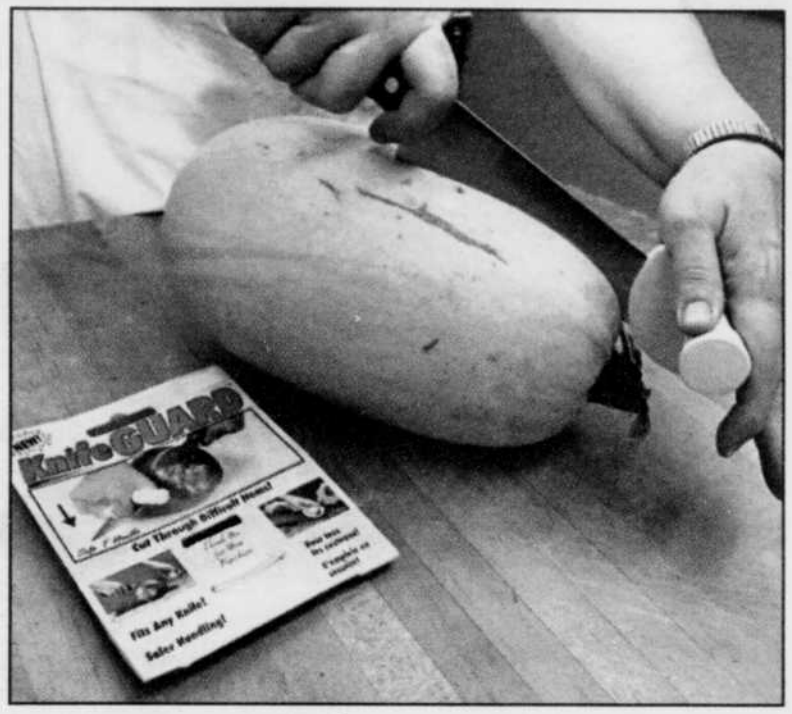
Pour Madame Beauvais:

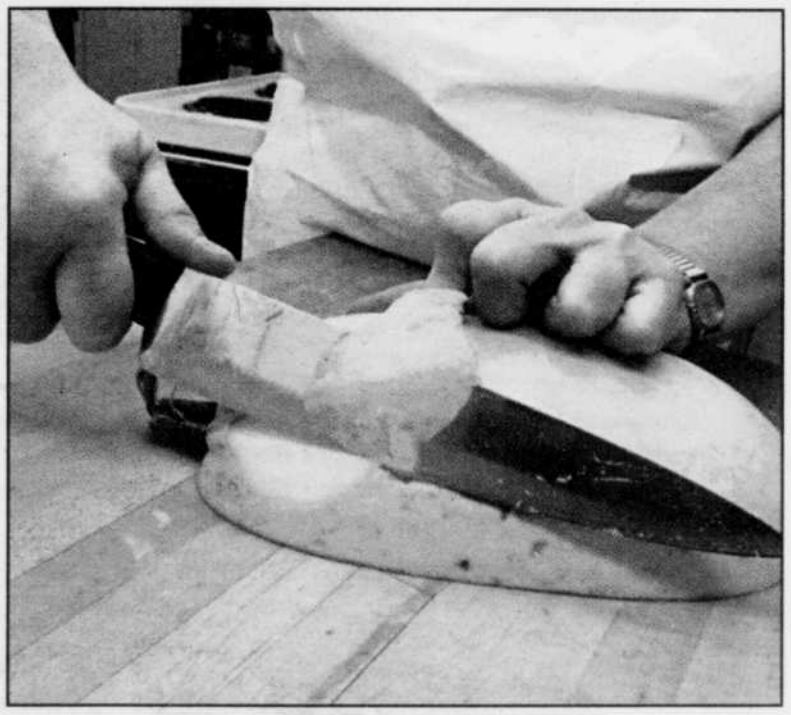
Concernant le «sucre cristallisé» dont il est question dans les livres de recettes que vous avez achetés, j'aurais besoin d'informations plus précises soit en sachant le titre de ce livre ou avoir plus d'information sur les recettes qui utilisent ce type de sucre. Il peut être question du «sucre cristal» c'est-à-dire du sucre à gros grains ressemblant en apparence à du gros sel; ou encore on parle peut-être de «sucre granulé» et par la traduction de l'anglais on parle de «sucre cristallisé»; il peut être question de «fructose». Si vous me communiquez les informations contenues dans le livre pour ces recettes je vous expliquerai comment on le fabrique. Je garde donc votre lettre «ouverte» jusqu'à ce que je reçoive de vos nouvelles.

Pour Madame Pierrette:

Sur la variété des poires, leur choix et comment les utiliser: je vous suggère de choisir vos poires un peu verte avec une chair ferme, sans meurtrissure. Gardez les poires à la température de la pièce dans un bol ou un panier, de 4 à 6 jours jusqu'à ce qu'elles passent du vert au jaune et perdent un peu de fermeté. Si vous les préférez un peu croquante, elles seront alors parfaites sinon attendre une journée ou deux de plus avant de les consommer.

Pour arrêter le processus de mûrissement, placez les poires au réfrigérateur; si elles ne sont pas trop mûres, elles se conserveront près d'une semaine. On peut en faire des compotes, des gelées, des confitures, et chutneys, les utiliser dans les flans, les clafoutis, les crêpes, les gâteaux, en coulis, en mousse ou en sorbet.





photos Janick Marois

Pour votre curiosité, la poire Bartlett date des environs du 17e siècle; elle a été développée en Angleterre par John Stair du Berkshire. Quelques pousses de l'arbre fruitier furent vendues à un Monsieur Williams qui s'en appropria bien vite la paternité. C'est à cette poire Williams que nous devons l'eau-de-vie quasi légendaire. Cette poire traversa l'Atlantique dans le bagage des Quakers qui la préférèrent comme fruit de table.

C'est en 1812 sous les bons soins d'Enoch Bartlett, pépiniériste de Dorchester au Massachusetts, qu'elle changea de nom. Elle a ensuite emprunté les convois des pionniers et des chercheurs d'or de la Grande Ruée de la Californie et depuis on en fait une grande culture dans cet état.

Les poires se retrouveront sur le marché jusqu'à la fin novembre et début décembre selon les variétés. La Bosc est disponible à partir du début d'août jusqu'en décembre et elle est excellente pour la cuisson. La Comice, c'est la poire du temps des Fêtes. La Seckel va jusqu'à la fin novembre; elle se mange très bien en dessert.

Et finalement, la Bartlett rouge va elle aussi jusqu'en novembre et elle pourra être utilisée aussi bien dans les plats de cuisine salée que dans les desserts. Bien sûr il est question ici des poires de la Californie puisque celles de l'Ontario sont déjà en fin de saison.

D'autres expériences culinaires à faire avec les poires: goûtez-les avec le prosciutto, avec les fromages bien de chez-nous, un bon vieux Porto ou du saucisson de type Rosette de Lyon.

Pour plus d'informations, contactez le site Internet: www.calpear.com. Merci à Madame Vallée pour les informations qu'elle m'a fournies sur les poires de la Californie.

Pour Madame Denise:

Vous trouverez sur la photo de la semaine un gadget qui pourrait vous faciliter le travail quand il faut couper des légumes à pelure épaisse telle les courges spaghetti. Une fois coupée en deux, mettre sur la planche la face coupée et utiliser un bon couteau pour finir l'épluchage (voir l'illustration).

J'espère avoir aidé encore quelques personnes avec ces informations et ne vous gênez pas pour me faire parvenir vos commentaires, questions et suggestions. N'oubliez pas votre copie samedi prochain, nous traiterons du canard du lac Brome.

Questions ou commentaires?
Écrivez à: **Pauline**
Ateliers de Pauline, 346 Racine, GRANBY, Québec J2G 3B8
Courrier électronique:
choco.pauline@qc.aira.com

Recette

Je termine avec une recette de crevettes, poire et pois mange-tout: 2 échalotes françaises hachées finement, 2 c. à thé d'huile d'olive, pois mange-tout au goût, 1/4 tasse de vin blanc, 1 livre de crevettes décortiquées, 2 belles poires coupées en quartiers, 1 c. à table de beurre non salé, 1/4 tasse de jus d'orange frais, sel et poivre (P. Mollé)

MÉTHODE: Faire suer sans coloration les échalotes dans l'huile; ajouter les pois et le vin puis les crevettes, les poires, le beurre et le jus d'orange et cuire 2 minutes en remuant de temps en temps.

Assaisonner et servir avec un riz Basmati.

Mise à jour sur la fusion n° 3

Bâtir une meilleure banque pour vous.

À nos chers clients et clientes.

Je vous écris afin de faire le point sur nos progrès en vue de bâtir une meilleure banque en intégrant les activités de détail de La Banque TD et de Canada Trust.

Depuis l'annonce de notre intégration en février, vous avez pu constater directement que les affaires se déroulent comme d'habitude à votre succursale, dans nos services bancaires téléphoniques et sur le Web. Nos clients ont même l'impression que nos services s'améliorent. Cela n'a d'ailleurs rien d'étonnant puisque nous avons prolongé les heures d'ouverture d'un grand nombre de succursales de La Banque TD au pays. Nous avons également bloqué nos frais de service pour tous les clients de La Banque TD et de Canada Trust au moins jusqu'en janvier prochain, et désormais tous nos clients ont accès au réseau combiné de 3 000 guichets automatiques **sans aucuns frais de retraits Interac***.

Vous pouvez donc assurément continuer de faire affaire avec votre succursale actuelle de La Banque TD ou de Canada Trust et d'être servi par les mêmes personnes. Vous pouvez aussi utiliser les mêmes services bancaires téléphoniques et sur le Web et profiter du même service de premier plan qui vous avait peut-être attiré chez nous au tout début.

Comme je l'ai dit, **les affaires se déroulent comme d'habitude**.

Tourné vers l'avenir

Le processus d'intégration de nos succursales et de nos services bancaires téléphoniques et sur le Web est complexe et des milliers d'employés y travaillent afin qu'une fois la fusion achevée d'ici la fin de l'été prochain, **la transition se fasse sans heurts et le plus facilement possible, ce qui se traduira par de meilleurs services bancaires pour tous nos clients.**

Cela dit, l'intégration aura tout de même quelques conséquences. En effet, il faudra procéder à la consolidation de certaines de nos succursales et de certains produits de manière à rationaliser nos activités et à simplifier votre expérience bancaire. Cette consolidation qui se déroulera en quatre temps débutera en mars 2001 dans les provinces de l'Atlantique et se terminera les fins de semaine du 24 mars dans les provinces de l'Atlantique, du 19 mai en Alberta et en Colombie-Britannique, du 23 juin au Manitoba, en Saskatchewan et au Québec. La consolidation du nord-ouest de l'Ontario sera également achevée le 23 juin et au cours du week-end du 4 août pour le reste de cette province. L'intégration des succursales sera achevée au cours des 36 prochains mois afin de réduire au minimum l'interruption du service.

Notre engagement envers vous

Inévitablement, il y aura des obstacles sur notre parcours. Nous commettrons des erreurs, **mais nous essaierons de les corriger rapidement, complètement – et avec entrain**. Nous vous informerons également bien à l'avance de tout changement susceptible de vous toucher. Si, par exemple, l'emplacement de votre succursale doit changer, nous vous le ferons savoir par écrit et sans détour au moins quatre mois à l'avance.

Vous pouvez par ailleurs être assuré que **nous ne changerons rien à la qualité de vos services bancaires ni à notre engagement envers le service à la clientèle, si ce n'est pour améliorer l'un et l'autre par des efforts constants.**

Les avantages de la fusion pour vous

Toutes les succursales de Canada Trust offrent désormais des services « sans papier » et d'ici l'automne 2001, il en sera de même pour toutes les succursales de services de détail de TD Canada Trust. Les bordereaux de dépôt et de retrait seront alors devenus chose du passé.

Nous avons également regroupé récemment la gestion de nos équipes de services aux petites entreprises de La Banque TD et de Canada Trust. En conséquence, le secteur dynamique de la petite entreprise au Canada **profitera d'un nouveau niveau de service et d'une nouvelle attitude**.

En octobre, nos deux groupes de fonds mutuels – Gestion de Placements TD Inc. et Groupe de gestion de placement CT Inc. – procèdent à l'intégration de leurs activités. **Nos clients auront ainsi accès à ce qui deviendra l'une des familles de fonds les plus étendues et les plus diversifiées au Canada.**

Investir dans notre avenir commun

Peu importe à quelle étape de notre intégration nous nous trouvons, nous continuerons de faire notre part pour la collectivité dans chaque province et territoire canadien. C'est pourquoi nous donnons plus d'ampleur à la principale cause appuyée par Canada Trust dans le cadre de son programme de dons de charité, soit la Fondation des amis de l'environnement qui finance des projets visant à préserver notre environnement. L'an prochain, après la conversion des activités de détail de La Banque TD et de Canada Trust en TD Canada Trust, tous nos clients auront la possibilité de contribuer à la Fondation des amis de l'environnement.

Je conclus donc en réitérant notre ferme intention de vous tenir informé des faits nouveaux concernant le regroupement de nos deux sociétés en une seule. Vous pouvez consulter nos comptes rendus réguliers en succursale. De plus, je continuerai personnellement de faire le point sur la situation par des mises à jour comme celle-ci publiées dans les journaux canadiens. Si vous avez des questions ou que vous avez l'impression que nous ne répondons pas à vos attentes, je vous prie de communiquer avec notre Centre de renseignements de la clientèle, au 1 800 577-6103.

Nous vous prions d'agréer nos meilleures salutations.

Ed Clark
TD Canada Trust

BANQUE TD Canada Trust

159957

Vins voixduvin@hotmail.com

Stéphane Émond

La mousse des grands jours

Le fétiche passage à l'an 2000 aura certainement fait couler beaucoup plus d'encre que de flots de champagne. Les rumeurs de pénurie et la tendance présumée des grandes maisons à retenir des lots pour les revendre à prix d'or à la veille du grand jour se sont métamorphosées en mauvaise prévision marketing et en surplus invendus.

Je salue d'ailleurs la sagesse de la population, qui a préféré investir ressources et énergies pour faire bombance en famille au lieu de se lancer tête baissée dans le raz de marée des effervescents grands crus proposés par les hôtels et les restaurants de luxe.

Cela dit, le Champagne demeure un vin de forte prestance, d'élégance, de raffinement et, à juste titre, le symbole des grands événements et réjouissances. J'ai fait tout récemment la dégustation des magnifiques crus d'une petite mais très sérieuse maison champenoise: Jacquesson et fils. Autonome à 60 % dans sa production de raisins (ce qui n'est pas toujours le cas dans cette appellation), on procède à une sélection stricte des raisins qui se reflète sur la qualité du produit fini.

Élixir de charme

La cuvée **Pefection Brut, 750 ml 48 $ (900282-S)**

★★★★½ **$$$$**

coûte un peu plus cher que les autres bruts de sa catégorie, mais elle possède le charme nécessaire pour célébrer un grand anniversaire ou se faire pardonner l'oubli d'une date importante.

Aussi vivifiant au nez qu'en bouche, avec ses impressions de brioche, de noisettes et de poire fraîche, ses légères notes fumées et son équilibre irréprochable. Une version rosé de cette cuvée, plus relevée et encore plus séduisante à mon goût, arrivera peut-être dans quelques mois.

À l'autre bout, tout en haut de la gamme Jacquesson, le signature est tout aussi remarquable et moins chère que la majorité des cuvées de luxe de plusieurs grandes maisons. La mise en bouteille de ce splendide champagne après 10 mois de foudres sans filtration ni collage est une des explications pour sa riche concentration et sa complexité.

Un bouquet composé de différents fruits blancs compotés, de biscuits, de fraises avec même une certaine impression animale. Une bouche croquante comme de bonnes amandes fraîches égayée d'une mousse parfaite se prolongeant sur une longue finale d'abricots séchés, un rien florale et fumée.

Une fiole à acheter maintenant mais dont la profondeur et les nuances s'accroîtront au cours des années. Il fera bon la remonter de la cave pour célébrer avec magnificence les grands événements de la vie.

Jacquesson Grand Vin Signature Brut 1990 champagne 750 ml 89 $ (S-900274) ★★★★★ **$$$$$**

Ces grands produits disponibles à la S.A.Q. Signature peuvent être commandés par téléphone au 1-888-454-7007. Il existe également une cuvée Avize Grand cru blanc de blanc presque aussi prestigieuse que la précédente. Celle-ci est disponible dans les succursales Sélection.

À la carte

Le **Gaillac Château de Salettes 1996 750 ml 18,90 $ (S-979278)** ★★★ **$$** démontre déjà une agréable maturité. Très aromatique, il offre d'abondantes nuances de fruits rouges sur un fond de sous-bois. Tout bien proportionné en bouche, il laisse une finale poivrée agréable.

Un nouvel arrivant dans les Chablis d'entrée de gamme: la **Chablisienne 1997 750 ml 21,85 $ (R-565598)** ★★½ **$$1/2**

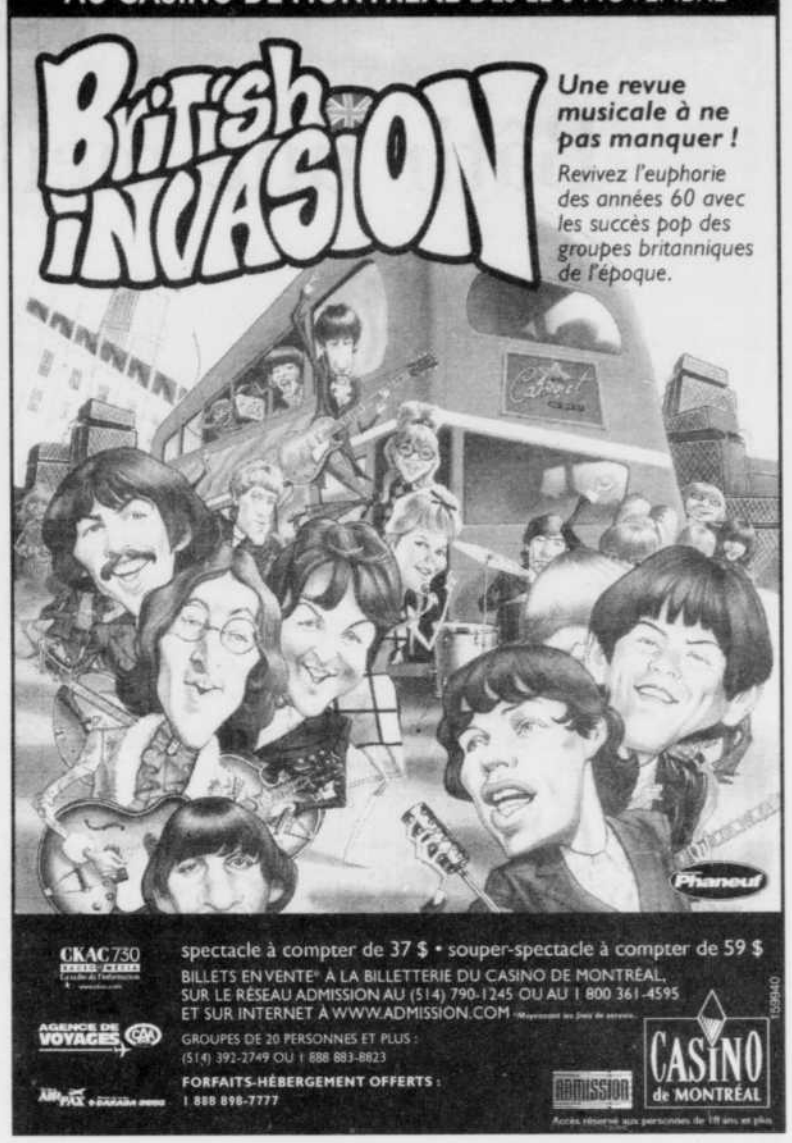
Plutôt léger, le Bourgogne blanc de cette cave coopérative se distingue par sa fraîcheur, ses notes de poires citronnées et miellées, tout à fait typique du style de cette grande appellation. Une aération en carafe lui permet de mieux exprimer sa nature.

La bonne affaire

Elle nous vient cette semaine du Portugal. Le **Vinha do Monte Vinho Regional Alentejo 1997 750 ml 12,95 $ (R-501486)** ★★½ **$1/2** est un vin rouge particulièrement expressif, évoquant la confiture

de bleuets, la cannelle et le poivre. La vivacité joyeuse et charnue des groseilles est appuyée de tannins juste ce qu'il faut relevés d'épices pour tapisser la bouche et assurer une jolie finale. Fera un repas gastronomique bon marché avec une épaule de porc aux épices.

AU CASINO DE MONTRÉAL DÈS LE 8 NOVEMBRE



LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
● Semaine du 27 oct. au 2 nov. ●
LE PROJET BLAIR 2 (SAC)
sam,dim 1:15 3:15 5:15 7:15 9:15
SPÉCIAL COUCHE-TARD sam 12:00
tous les soirs 7:15 9:15
BAISE-MOI (18+ VIOL. SEX.)
sam,dim 1:30 3:30 5:30 7:30 9:30
tous les soirs 7:30 9:30
LE PETIT VAMPIRE (SAC)
sam,dim 1:00 3:00 5:00 7:00
tous les soirs 7:00
L'EXORCISTE (13+HOR) Linda Blair
sam,dim 1:00 3:45 7:00 9:35
SPÉCIAL COUCHE-TARD sam 12:00
tous les soirs 7:00 9:35
PAYEZ AU SUIVANT (G) H. Hunt / K. Spacey
sam,dim 1:15 3:45 7:00 9:35
tous les soirs 7:00 9:35
ÂMES PERDUES (13+) tous les soirs 9:05
Matinées avant 18h 4.50 $
sauf les jours fériés.
159614

Des films pour crier... ou se coller

À l'occasion de la semaine de l'Halloween, plusieurs cinéphiles voudront goûter les plaisirs coupables du cinéma fantastique, question de passer quelques bons moments de terreur bien sentis. Après tout, cette fête est inscrite au calendrier pour ça, non?

Yves Rivard

Évidemment, la ressortie intégrale de *L'Exorciste* et la sortie en salles de *The Blair Witch 2: Book of Shadows* feront des heureux en cette soirée. Mais pour ceux désirant se déplacer pour vivre quelque chose de différent, voici quelques alternatives.

Fantasia: en gore et encore

Pour un soir seulement, Fantasia Halloween présentera à ses cinéphiles avertis 5 films d'horreur parmi les plus populaires des cinq années d'existence du Festival. C'est donc 2 courts métrages, *Aftermath* et *Cutting Moments*, et 3 longs, *Zombi* de Lucio Fulci, *The Convent* de Mike Mendez et *Santo vs the Vampire Women* de R.C. Blake, qui composeront cette soirée qui se tiendra le mardi 31 octobre, et ce, dans les aires du nouveau Club Soda (coin St-Laurent et Ste-Catherine), doté d'un super grand écran pour l'occasion.. Infoligne: (514) 859-9110.

La Fête des Morts

Seconde édition pour ce happening qui allie films d'horreur de jeunes débutants et interludes théâtraux. Cette année, l'organisation ajoute une confrontation de DJs qui tenteront de stimuler les frissons de bas de colonne vertébrale au moyens de sons et de rythmes. Au programme, des courts et des moyens métrages: *Corporatif* de Maxime Giroux et Yan Lagarde, *Consanguin* de Gérôme Cormier, *Réminescent* de Yan Giroux et *Continuité* de Julien Demers-Arsenault. L'événement se tiendra les 31 octobre et 1er novembre (de 20 h à 23 h) au Cinéma Impérial (1430 Bleury, Montréal). Pour informations: (514) 242-6666 ou (514) 574-5594.

Le film *Blair Witch 2: Book of Shadows*, est à l'affiche depuis hier dans les salle de cinéma.

Festival de cinéma en Abitibi

Fidèle à la tradition, le Festival offrira encore une fois aux festivaliers plusieurs films, courts, longs et moyens métrages, en provenance de

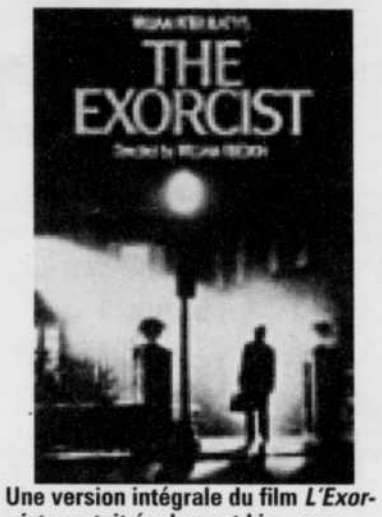
LE PHYSIQUE DE L'EMPLOI
AVEC LE PATHFINDER 2001
■ MOTEUR V6 DE 250 CHEVAUX – LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE† ■ RADIO AM/FM/DC AVEC 6 HAUT-PARLEURS, 100 WATTS ■ JANTES EN ALLIAGE 16 PO ■ SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE AVEC CLÉ À PUCE ■ DISPOSITIF ANTI-BLOCAGE DES ROUES «TOUT TERRAIN» ■ CLIMATISEUR ■ ENSEMBLE ÉLECTRIQUE ■ DIFFÉRENTIEL AUTO-BLOQUANT ARRIÈRE ■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
409$ PAR MOIS
LOCATION 36 MOIS* OU FINANCEMENT À PARTIR DE 4,8 %**
NISSAN
À LA PUISSANCE
2001
TOUJOURS PLUS LOIN.
*Location de 36 mois pour le Pathfinder XE 2001 (5CLG51 AA00). Acompte ou échange équivalent de 4 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,08 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. **Taux de financement à partir de 4,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. †D'après des comparaisons avec l'année-modèle 2000. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.
www.nissancanada.com 1 800 387-0122
159964

À la maison ou en salle, la fin de semaine idéale pour l'horreur

23 pays, dont la Chine, la France, l'Allemagne, le Mexique et l'Australie. Toujours placé sous le triumvirat de Jacques Matte, président-directeur, Louis Dallaire, vice-président, et Guy Parent, secrétaire-trésorier, le Festival accueillera à nouveau les cinéphiles d'un peu partout.

Parmi les films qui seront en compétition pour les 3 prix (Grand prix Hydro-Québec, Prix animé Air Nova et Prix Télébec), notons *Hochelaga* de Michel Jetté, *Les Muses orphelines* de Robert Favreau, *Ressources humaines* de Laurent Cantet, *Mon petit diable* de Gopi Desai, *Dancer in the Dark* de Lars von Trier, *Romain et Juliette* de Frédéric Lapierre, *Innocence* de Paul Cox, *2 hommes, 2 femmes - 4 problèmes* de Vivian Naefe et *Né en Absurdistan* de Houchang Allahyari.

Pas question de lésiner sur les invités alors que la liste officielle en annonce 40. Les réalisateurs Richard Roy, Alain Desrochers, Robert Favreau, Michel Jetté, Philippe Falardeau et Mahmoud Hemida; les actrices Louise Portal, Fanny Mallette, Hélène Loiselle,et Sylvie Moreau; de même ques les acteurs Julien Poulin, David Boutin et Ronald Houle assisteront à la projection de leurs films respectifs. Pour en savoir plus, consultez le site web www.telebec.qc.ca/fciat ou téléphonez au (819) 762-6212.



Une version intégrale du film *L'Exorciste* sortait également hier, avec des scènes totalement inédites.

Le Festival de cinéma en Abitibi-Témiscamingue présentera entre autres *Hochelaga*, du réalisateur Michel Jetté.

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca À L'AFFICHE CINÉMA AUBAINE TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 -- 5$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --

drôlement scientifique

les Débrouillards

La patate au noir

As-tu déjà remarqué qu'une plante posée sur le rebord d'une fenêtre semble attirée par la lumière du soleil ? Voici une expérience qui te fera découvrir l'influence de la lumière sur la croissance des plantes.

Matériel :

- papier collant
- pomme de terre germée
- carton noir rigide et mat
- boîte à chaussures
- petit pot
- papier de construction noir

Que s'est-il passé?

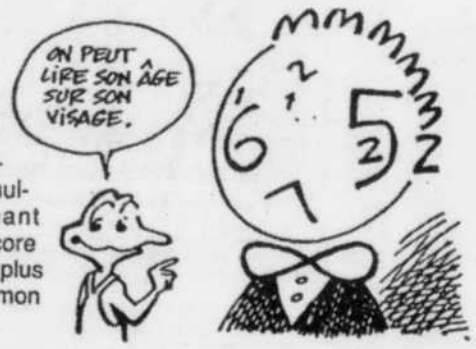
Si tu avais laissé la pomme de terre à la lumière, les germes seraient restés courts, trapus et colorés. Pourquoi ? La lumière exerce une grande influence sur la croissance des cellules végétales. Elles allongent plus vite à l'ombre qu'au soleil. C'est pour cette raison qu'une plante posée devant une fenêtre semble attirée par la lumière. Le côté de la tige exposé au soleil grandit moins vite que l'autre. Si la plante n'est pas tournée régulièrement, la tige se courbe vers la fenêtre. Le phénomène par lequel la croissance d'une plante est influencée par la lumière s'appelle *phototropisme*.

Note:

Si tu le désires, prépare une pomme de terre « témoin ». Il te suffit d'en planter une dans la terre et d'observer comment les germes se développent.

Un grand débrouillards

Cette année mon âge est un multiple de 7. L'an prochain il sera un multiple de 5. Sachant que je n'ai pas encore 50 ans et que j'ai plus de 30 ans, trouve mon âge.



Quiz Quiz Quiz

Si quelqu'un à les yeux bleus, quelle partie de son œil est bleue ?

A) La rétine
B) L'iris
C) Le cristallin.

Comment s'appelle le petit trou noir situé au centre de notre œil et dont la grosseur varie selon l'intensité de la lumière ?

Trouve la phrase qui est fausse.

A) Le blanc de notre œil s'appelle « sclérotique ».
B) Le cristallin est la lentille de notre œil.
C) C'est sur la cornée que se forme l'image de l'objet que l'on regarde.

Réponses de la semaine dernière

Quiz
1. A
2. le Skydome (on dit que c'est un toit escamotable)
3. A (l'invention fut boudée par le public)

Jeu de basse-cour
Voici mes 15 coups : P2 sur H; P1 sur E; P3 sur G; P2 sur C; L2 sur A; L1 sur D; P1 sur I; L3 sur E; P3 sur K; L1 sur G; P2 sur J; L2 sur H; L1 sur A; L3 sur C; L2 sur B.

Deux fois 70

Inscris les nombres dans les cases vides, mais de façon qu'en additionnant les deux rangées, le résultat soit le même, soit 70. Nombres : 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18

Réponses la semaine prochaine

MÉNARD ET GINGRAS INC.
ST-PAUL-D'ABBOTSFORD
Depuis 30 ans !
Vente - Installation - Pièces
CHASSE-NEIGE
Saleuses, Sableuses
Pour camions et tracteurs
(450) 379-5895
ligne Granby : (450) 776-0615
FISHER
Jean-Pierre, Dominic et Benoit Ménard
propriétaires
156917

Mal au dos?
Douleurs aux pieds, aux jambes ou genoux ?
NOUVEAU CONCEPT
Consultation gratuite
Conception d'orthèses plantaires par ordinateur
Nathalie Guertin
Orthésiste/prothésiste
No permis : 21037076
CENTRE ORTHOPÉDIQUE DE GRANBY
430, boul. Boivin, Granby 378-9949
159162

1 h 23 DU MATIN
Vous avez du mal à respirer.
MedicAlert
PARLE POUR VOUS
1-800-668-6381
www.medicalert.ca

Jeux

Adam

Ben

Mot mystère

LE LATIN - Un mot de 7 lettres

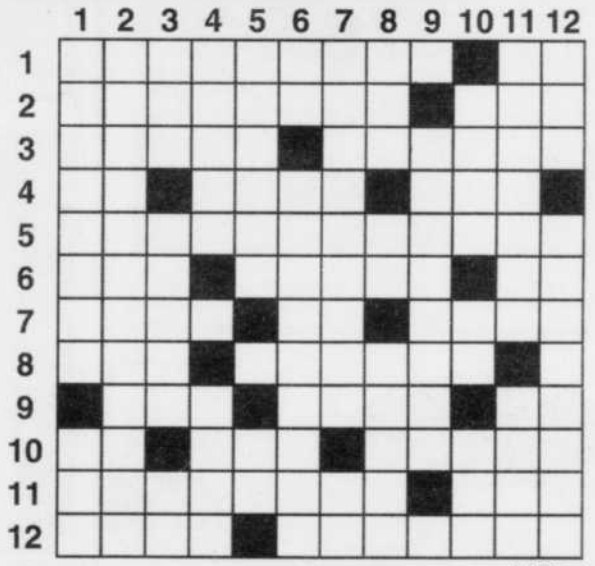
A	M	E	H	C	S	O	L	A	R	I	U	M	M	C
Z	O	N	A	S	I	U	O	I	A	I	X	I	I	C
X	G	S	U	T	O	L	C	P	V	E	R	S	O	L
N	E	N	B	T	P	T	I	U	T	E	X	T	R	A
R	O	L	X	I	U	I	L	A	M	I	D	E	S	U
T	O	E	P	S	S	M	L	U	O	U	M	O	A	S
U	S	U	L	U	C	O	I	X	D	P	L	U	M	T
P	O	D	R	O	D	D	A	S	N	I	I	U	M	R
I	A	G	G	C	O	L	A	N	U	S	L	U	S	A
C	R	I	A	P	I	L	U	M	C	P	M	E	M	A
C	T	U	A	M	O	V	O	M	E	R	R	A	T	A
O	L	L	S	A	I	L	A	P	S	U	S	O	V	I
M	U	T	A	M	I	T	L	U	M	E	N	E	C	V
S	U	L	U	M	U	T	C	E	R	R	A	T	U	M
R	E	B	U	S	U	B	M	I	N	E	M	U	R	M

ALIAS	IDES	OPUS	SMILAX
ANUS	ILLICO	ORDO	SOLARIUM
AVE	IMAGO	PALUS	SUBER
BIS	IXIA	PEPLUM	TONUS
CLAUSTRA	LAPSUS	PILUM	TUMULUS
COGITO	LATEX	PODIUM	ULTIMATUM
CORPUS	LIVEDO	POLLEN	ULTIMO
CRUOR	LOTUS	RECTUM	ULTRA
CUMULUS	LUMEN	RICTUS	VERSO
DUPLEX	NIMBUS	RUMEN	VIA
EGO	NOTA	SCHEMA	VOMER
ERRATA	OCCIPUT	SECUNDO	ZONA
ERRATUM	OCULUS	SERUM	
EXEAT	OPIUM	SEXTO	
EXTRA	OPTIMUM	SIC	

Solution du dernier problème : **OBELIX**

MM77

Mots croisés



MC77

HORIZONTALEMENT

1 Qui est conforme à la réalité - Eminence.
2 Société de savants ou d'artistes - Lettre grecque.
3 Un bon compagnon - Sert à arrêter une hémorragie.
4 Répété, exprime le rire - Halo visible aux seuls initiés - Rivière de France.
5 Action de frôler.
6 En héraldique, figure en forme de T, toujours alésée - Alouette d'Afrique du Nord - Conjugaison.
7 Costume de rat - Direction - Poisson des lacs alpins.
8 Ville des Pays-Bas - Renard habitué au froid.
9 Asa-foetida - Département français - Entre deux propositions.
10 Symbole de l'argent - Pronom indéfini - Donne les couleurs de l'arc-en-ciel.
11 Nuisible - Retranché.
12 Risqués - Elles sont insolubles dans l'eau.

VERTICALEMENT

1 Cuir - Adolescent.
2 Amas d'objets empilés les uns sur les autres.
3 Un peu de lumière - Malins - Largeur d'une étoffe entre ses deux lisières.
4 Qui atteint toute la perfection que l'on peut souhaiter - Ils sont parfois très chauds.
5 Soignées - Sert à lier.
6 Le matin - Se répandre sans arrêt.
7 Cerise - Dieu solaire.
8 Première épouse de Jacob - Très courant en Espagne - Classés.
9 (Se) partager en plusieurs branches.
10 Canal qui relie Buffalo à Albany - Entre docteur et sciences - Atome.
11 Estomaquer - Villa de Tivoli.
12 Longue pièce de bois - Soumises à l'action de produits chimiques.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	A	R	I	S	M	E	■	S	A	C
2	R	I	S	■	D	A	I	G	N	E	R	■
3	I	S	S	U	E	■	S	A	I	N	T	E
4	O	T	E	R	■	B	E	R	E	T	■	P
5	C	O	N	I	F	E	R	E	■	I	C	I
6	E	R	E	■	A	L	E	R	T	E	E	■
7	R	I	■	P	I	E	U	■	E	R	R	E
8	E	Q	U	I	N	■	S	O	L	■	I	N
9	■	U	L	C	E	R	E	R	■	A	S	■
10	L	E	V	■	A	U	■	G	E	N	I	E
11	A	■	E	N	N	E	M	I	■	S	E	L
12	C	E	S	■	T	R	I	E	R	■	R	U

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

www.hannequart.com

Votre horoscope

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

SCORPION

Vous pourriez faire un investissement ou vous associer à une personne avec qui vous feriez de bonnes affaires. Voir du monde vous tentera car vous serez sociable aujourd'hui. Par ailleurs, vous changerez d'opinion à propos d'une personne de votre entourage.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE

Vous aurez une forte présence aujourd'hui. Du côté de vos activités, vous pourriez découvrir des méthodes inusitées, apprendre du neuf, explorer de nouveaux domaines. En sortant des sentiers battus, vous trouverez ce que vous recherchiez. Ce serait une bonne idée de sortir.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

CAPRICORNE

Vous serez plus secret que dans les derniers jours. Il faudra peut-être renoncer à certains rêves ou alors y mettre plus de ténacité. Vos amitiés prendront une bonne part de votre attention. Vos amours seront calmes.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

VERSEAU

Dans votre vie sentimentale, vous ouvrirez votre coeur à la personne aimée plutôt que d'imaginer mille scénarios fous. La journée est tout indiquée pour visiter des amis. Vous aurez du plaisir.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

POISSONS

Une idée à laquelle vous tenez pourrait prendre une bonne part de votre énergie. Vous verrez les moyens à utiliser pour atteindre votre but. Soyez particulièrement attentif aux informations que l'on pourrait vous donner. Vous irez vers les autres avec simplicité.

du 21 MARS au 20 AVRIL

BÉLIER

Vous pourriez être tenté d'entreprendre trop de choses en même temps. Gardez la tête froide et procédez avec ordre. Avec un ami ou une amie, vous vous laisserez aller à quelques confidences, ce qui vous fera du bien. En soirée, votre entrain fera plaisir à voir.

du 21 AVRIL au 20 MAI

TAUREAU

Vous serez intéressé à améliorer l'aspect matériel de votre vie. Si vous devez prendre des décisions budgétaires, évitez vous imaginer le pire. Vous êtes parfaitement capable de changer pour le mieux. Un proche vous donnera des nouvelles. Soirée plaisante en perspective.

du 21 MAI au 21 JUIN

GÉMEAUX

Une personne en situation de reconnaître vos aptitudes pourrait vous signifier son appréciation et son estime. Côté coeur, vous vous porterez comme un charme. En matière de santé, ne vous astreignez pas à une vie austère, la vie est courte. Profitons des bons moments.

du 22 JUIN au 22 JUILLET

CANCER

N'hésitez pas à prendre un second rôle car vous aurez la manière de soutenir les autres. Du côté de votre intimité, prenez des gants blancs si vous avez des remarques à faire. Il y aura de la susceptibilité dans l'air. Votre sens de l'humour pourrait alléger l'atmosphère.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

LION

Vous aurez plus d'un tour dans votre sac et vous serez capable d'atteindre votre objectif quel qu'il soit. Dans tout ce que vous toucherez, laissez votre originalité émerger plutôt que de vous conformer à des idées toutes faites. Vous êtes capable de beaucoup. La vie intime sera très plaisante.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

VIERGE

Une promenade vous donnerait la possibilité de faire une rencontre ou une découverte agréable. Vous supporterez difficilement que l'on vous impose des tâches qui ne vous tentent pas : refusez ! Soirée très drôle si vous vous donnez la peine de sortir ou d'inviter des amis.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

BALANCE

Votre humeur sera bonne et vous créerez une ambiance plaisante. Vous pourriez vous engager dans une nouvelle relation, renouer une amitié. Dans quelque situation que vous soyez, voyez du monde, vous aurez du plaisir.

28

Petites annonces

375-8888
ou télécopieur
375-2195

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H*

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

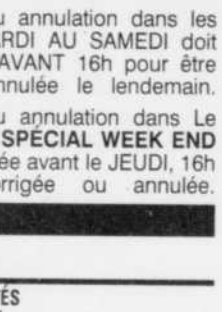
Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

#1641 - NOUVEAU... WATERLOO: Grande propriété rénovée en 1994, 4 c.c., située dans un cul-de-sac, endroit tranquille. VUE SUR LE LAC WATERLOO! SEULEMENT 69,900$.
#1410 - CT SHEFFORD: JOLI COTTAGE 3 C.C., SITUÉ DANS UN SECTEUR TRANQUILLE. VUE SUR MONTAGNE. PRIX TRÈS JUSTIFIÉ.
#1410 - CHALET: de 2 cac pour les amoureux de la nature, terrain boisé longeant la rivière, à 5 minutes de Granby. Enfin le calme.
#1577 - STE-CÉCILE: Coquette propriété 2 c.c., s/s semi-fini, sur grand terrain boisé, dans secteur tranquille. ELLES SONT RARES À CE PRIX! À QUI LA CHANCE?
#0958- Joli bungalow 5 c.c., sous-sol aménagé, garage et piscine, sur grand terrain, dans un secteur recherché.
LA TRANQUILLITÉ À DEUX PAS DE LA VILLE.
DANIEL MORIN, 378-4120
Agent immobilier affilié
Re/Max courtier immobilier agréé

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
JOHANNE VACHON

EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller en immobilier !
378-4120
185041

148 logements vendus en 2000

Yves Forand
375-1621
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
184430

VENDEUR DE L'ANNÉE 1999
à la franchise La Capitale Performance
Le secret d'un homme intéressant en tout, c'est qu'il s'intéresse à tout.
Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com
378-8461
185000

Francine Légaré
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

Le Service d'abord et avant tout!
RE/MAX PROFESSIONNEL E.L. INC.
Courtier immobilier agréé
3 7 8 - 4 1 2 0

Gabrielle Trudeau

CLASSÉE 53e meilleur vendeur au Québec
pour l'année 1999 du réseau immobilier La Capitale

MT PLAISANT, nouveau sur le marché, plus que magnifique, 4 1/2 pces, plus s.s. semi-fini, belle pièce vitrée à l'arrière. D'un **confort irrésistible.**
378-8461
La Capitale Performance Courtier Immobiliers agréée

BELLE GRANDE PROPRIÉTÉ d'une construction supérieure. Plancher b.f., foyer, chauffage élect. combiné au bois, magnifique terr. avec bassin d'eau. **Tout près de l'école des Cantons.**

UN PARADIS À PEU DE FRAIS. Un endroit idéal pour professionnel. Éloigné du chemin, endroit très privé. Cott. canadien de 7 1/2 pces, foyer, garage double sur 3 acres de terr. **Vente cause santé.**
185029

Michel Mailhot
Agent immobilier agréé
Les Immeubles Michel Mailhot
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
135, boul. Boivin, Granby
372-8317
Marie-France Lazure
Agent immobilier agréé

VASTES ET TRÈS ÉCLAIRÉES

Superbe vue sur le lac Boivin

Piscine creusée
Pour vous qui recherchez de l'espace et de la qualité à un prix incomparable.
185026

GASTON LACROIX
Ma force, c'est l'échange!
378-8085
ROYAL LEPAGE Avantage Courtier immobilier agréé
184426

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A BRIGHAM construction 97, à 10 minutes de l'autoroute, maison à vendre, avec garage, terrain boisé 200x200, développement résidentiel, boiseries extérieur et intérieur, chauffage bi-énergie, à l'huile et au bois, 2 salles de bain, chambre au 2e étage, 149,900$.539-2467.

A BROMONT: chalet dans la montagne, constr. 93, près pistes de ski, 96,500$. 450-661-5117

A GRANBY , par le propriétaire, située au 129 Elgin, 6½ pces, intérieur refait, garage, beau terrain et possibilité de rev. de location. 372-6038. Agents s'abstenir.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-ALPHONSE: constr. 1985, 5½ pces, sur terrain boisé, avec cheminée, abri d'auto et remise. Info.: 375-4022 ou cell 777-6971.

A WATERLOO maison 1½ étage, 5½ pces, avec patio et garage, terrain 35x85, endroit tranquille, située dans un cul-de-sac, 49,900$. 539-2467.

CANTON DE GRANBY : construction neuve de luxe rue Drummond, directement du contracteur, 3 c.c., 2 s. bains; salon et s. à manger en bois franc, thermopompe, garage, grand terrain boisé, vue exceptionnelle. 372-9284

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À ROXTON POND, bungalow année 2000, 2 c.c. s-sol semi fini, abri d'auto, grand terrain, prix: 81,500$. Inf.: 378-3847

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COWANSVILLE: MAISON 8½ pièces, grand terrain boisé, garage 2 places, près du lac et l'hôpital. (450) 266-5400 ou (450) 263-0868

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Bungalow neuf à vendre, sur grand terrain, à 4 minutes du centre d'achat. Inf.: 776-2676

ST-ALPHONSE, RANG PARENT: DUPLEX AVEC GARAGE 30X50, IDÉAL POUR CAMIONNEUR, MÉCANO OU AUTRES. VENDEUR TRÈS MOTIVÉ. DEVONS DÉMÉNAGER. FAITES UNE OFFRE!

CANTON DE GRANBY: IMPECCABLE, DÉCOR SOIGNÉ, MAGNIFIQUE BOIS FRANC, CUISINE BIEN ÉQUIPÉE, COMBUSTION AU S-SOL AUSSI BOIS FRANC, PISCINE. UN BIJOU! ET QUEL TERRAIN!
185068

Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120

PAULINE GIGUÈRE

JEAN BRUNELLE

WATERLOO : près du lac, semi-détaché, const. 97, **fenêtres PVC,** patio bois traité, accès piscine et lac, **reprise, 58 000 $, faites une offre !**

CT SHEFFORD : bois franc, 2 c.c., comb. lente. La paix totale sur **terrain d'un acre** avec étang et piscine. Beaucoup d'inclus. **Transfert.** À voir absolument !
185040

Pierre Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
378-8461
LA CAPITALE PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
184425

L'agent à votre hauteur

Christian Lalumière

378-4120

Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé

NOUVEAU : Canton Granby, 3 c.c., bois franc, foyer, de très grandes pièces, idéal pour jeune famille qui recherche beaucoup d'espace.

GRANBY : 4 c.c., bois franc, céramique, piscine, terrain exceptionnel, près du lac Boivin. Prix réduit.

GRANBY : 4 logements fraîchement rénové, secteur recherché, prix 148 000 $. À ce prix, c'est pas cher !

GRANBY : Grand duplex, 2x61/2, très bon secteur zoné commercial. Qui sera l'heureux chanceux ? Ils sont rares dans ce secteur.

SUPERBE JUMELÉ : 2 c.c., à 3 minutes de l'autoroute 10. Vendeur motivé. Prix pour vente rapide. 61 500 $.

1628 CANTON GRANBY : 3 c.c., bois franc, armoires merisier, thermopompe, piscine, magnifique terrain avec plusieurs étables. C'est à voir !

1463 NOUVEAU : Restaurant 66 places, clientèle établie depuis plusieurs années, situé dans un secteur achalandé. Le restaurant est vendu avec la bâtisse. Prix très intéressant.

1315 TRÈS BELLE QUÉBÉCOISE : 4 c.c., bois franc, fraîchement rénovée, avec garage attaché, magnifique terrain de 17 000 pi.ca. Son coût est de 112 000 $ Prix 97 500 $. Vendeur motivé.

1139 ST-JOACHIM : Maison 3 c.c., b. franc, érablière 3800 entailles, sucrerie 30x30, grange et garage. Tout cela sur une terre de 109 acres. Appelez-moi pour information.

1555 STE-CÉCILE : Maison 4 c.c., armoires en érable, garage isolé. Il faut la visiter, elle vaut le déplacement, c'est votre maison. Seulement 106 500 $.

0839 DANS L'UN DES PLUS BEAUX SITES de maisons mobiles, modulaire 1992, 2 c.c., d'une propreté incomparable. Faites vite !

1632 CANTON SHEFFORD : Maison 3 c.c., bois franc, combustion lente, terrain 16 000 pi.ca. Très bon prix !

1574 ST-ALPHONSE : Maison à 5 paliers, bois franc, thermopompe, piscine, beaucoup d'inclus. À très bon prix, sur un terrain de 1 acre. Il faut visiter, elle va vous surprendre !

1612 GRANBY : Maison 4 c.c., planchers bois franc et céramique, armoires merisier acajou, la décoration est à faire rêver, piscine, foyer, dans un secteur recherché près des écoles primaires et secondaires et du lac Boivin. Un bijou !

185026

Pierre Bellefleur vend...

1 PROPRIÉTÉ VENDUE TOUS LES 4 JOURS depuis 1995

378-4120

1208 - DE L'ESPACE À REVENDRE ! Cottage en excellent état, 5 c.c, vastes pièces, terrasse, piscine, garage double, sur grand terrain au bord de l'eau. **Beau quartier tranquille !**

1107 - IDÉAL POUR 1er ACHAT ! Belle propriété de 2 c.c., armoires érable, plancher flottant dans chambres, sur un **grand terrain à faire rêver !**

1445 - Votre maison rapetissé ? Voici une belle propriété de 4 c.c., pour la famille, terrain très bien aménagé avec piscine, garage, sous-sol fini **et beaucoup plus...**

8892 - FORMAT FAMILIAL. Grande maison de 5 c.c., garage, piscine, porte patio avec balcon dans ccm, sous-sol aménagé, grand terrain de 34 000 pi. ca. **Idéal pour grande famille !**

1095 - POUR LOGER LE DÉSIR... Belle propriété de 3 c.c., garage et foyer, belles divisions, salle à manger séparée. Dans le **meilleur secteur de Granby !**

1198 - l'élégance par excellence ! Magnifique propriété de construction récente, 3 c.c., 2 s. de bain complètes, garage double, boiseries et planchers chêne. Terrain de 79 867 pi. ca. boisé. **Superbe !**

1150 - WATERLOO ; CHARMANTE PROPRIÉTÉ dans très beau secteur. Extérieur refait il y a 5 ans, 4 c.c., 2 salles de bains, sous-sol aménagé. **Excellent prix !**

1602 - PRATIQUE... Très jolie propriété, construction de qualité supérieure, boiseries de pin, avec garage double, beaucoup d'inclus. Plus logis de 3.5 pièces **pour parents ou ados...**

0392 - MAGNIFIQUE DOMAINE de 3 acres, jardins magnifiques avec étang et sans voisins, garage double, salle de vapeur, avec en prime un loft au 2e étage ! **À découvrir !**

1498 - CONSTRUCTION 2000 : Très beau cottage neuf avec 3 c.c., foyer au gaz, superbe plancher de bois franc, garage double, beaucoup d'inclus... **Venez vous installer !**

1424 - Le cercle des gagnants ! Propriété tout brique, 3 c.c., salle de bains rénovée en 1996, garage, piscine, sous-sol aménagé. **La voir c'est la vouloir !**

1450 - BELLE PROPRIÉTÉ tout brique de 4 c.c., possibilité d'une 5e, sous-sol aménagé et entrée au sous-sol par le garage. **Zoné commercial C.B.**

COMMERCIAL

0547 - Un placement rentable ! Très bon chiffre d'affaire. Atelier de carrosserie avec 2 chambres de peinture. En plus, une belle propriété tout brique, **entrée ext. par sous-sol.**

0889 - COMMERCE DE RESTO-CANTINE à vendre, rue achalandée, bon chiffre d'affaires en augmentation constante, bâtisse et équipements inclus, excellent prix. **Soyez votre patron.**

1449 - DÉPANNEUR à Upton avec excellent chiffre d'affaire. Plus un garage 2 portes, un poste à essence et une belle maison de 6 pièces très propre. **À qui la chance ?**

0970 - GRANDE BÂTISSE COMMERCIALE à vendre et à louer avec option d'achat, 11 535 pi. ca. + s.-sol de même dimension, 3 quais de déchargement + élévateur. **Excellent achat !**

0939 - Un bon placement ! Garage de 30 x 40 avec 2 portes pour votre commerce plus une belle propriété de 4 c.c. entièrement rénovée ! **Idéal pour votre future entreprise.**

0607 - RESTAURANT possédant 3 salles à manger, 2 terrasses et une salle de réunion. Le tout dans une belle maison centenaire au cachet champêtre ! **Région des vignobles de Dunham.**

COMMERCIAL

1262 - POUR DES PROFITS ASSURÉS : Bâtisse de 12 000 pi. ca. en excellente condition située dans un secteur d'avenir. **Intéressé ? Venez la voir...**

1511 - UNE OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE EXCEPTIONNELLE : Station service avec dépanneur qui a toujours bien fonctionné, 5 réservoirs de fibre de verre. **Bâtissez votre avenir !**

LOCAUX À LOUER

1195 - À LOUER, local commercial de pieds carrés et jusqu'à 4 787 pi. ca. Idéal pour bureaux de professionnels. **Téléphonez et visitez...**

1106 - CENTRE-VILLE : local de 900 pi. Ca. à louer à 600 $/mois. Bien situé. Idéal pour professionnels etc... **À visiter sans tarder.**

1210 - Local à louer de 60 x 166, hauteur 11 pieds, gicleurs. Très bon site, zonage C.B. peut servir à plusieurs usages. Bail type net net.

0971 - L'EMPLACEMENT C'EST LA CLÉ ! Espaces à louer de 3 000 pi. ca. jusqu'à 22 000 pi. ca., 3 quais de déchargement, 1 élévateur, de grands espaces ! **Avec possibilité d'option d'achat.**

185016

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A GRANBY, secteur recherché, au 788, rue Demers, belle maison 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, possibilité de possession immédiate. Prix demandé : 105,000$.

Au 1575, rue Lalonde: jolie maison modulaire avec 2 chambres à coucher, possibilité de 3, grand patio arrière de 21x12 irrég., très beau terrain aménagé avec goût. Prix demandé : 75,800$.

GRANBY : très joli duplex commercial, 2x4.5 convertis en grand 2x3.5, toute la structure refaites en 1998, près du lac Boivin. Prix demandé : 89,500$.

CANTON SHEFFORD : au 26 Robert, magnifique bungalow 1998 avec devanture de brique, sur terrain de 40,000 pi.ca., garage de 20x24, patio extérieur de 12x14. Prix demandé : 109,000$.

YVES LÉONARD, 776-5266, 405-0445
Agent immobilier pour
Trans-Action Action Direct inc. Courtier

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VISITE LIBRE DIMANCHE DE 14 H À 16 H

Au 29 Sylvie, Canton Shefford
(par la 112, face au Mont Shefford)
Très belle modulaire à aire ouverte. Récente, bay window, piscine h.t. Sur son terrain, taxes minimes.

NOUVEAU DUPLEX : 2 x 41/2, garage, planchers et arm. bois franc. Impeccable. Vous n'avez qu'à vous installer !

YVETTE ROSS
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé 185122

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

L'agent à votre hauteur

Christian Lalumière

378-4120

Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé

184432

CARMEN DUHAMEL
375-7652

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

URGENT BESOIN de propriétés entre 80 000 $ et 100 000 $ à Granby et Canton

IMPECCABLE : Bung. de 11 pces, 6 c.c., 2 s. bain, 3 salons dont un avec foyer, garage, superbe terrain. Une visite vous séduira. Très bon prix de vente.

PISCINE CREUSÉE : Vous détestez les escaliers ? Superbe maison 6 c.c., 2 sdb, salon, cuisine, salle à manger à aire ouverte. Faites vite.

185153

28

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Semi-détachés neufs à vendre. 3 c.c. + belle salle de bain. Construction de qualité supérieure au meilleur prix dans la région. Garantie 5 ans APCHQ. Inf.: 776-2676

EN VILLE vaste 5½ pces en brique + s-sol fini avec accès ext. + garage isolé et chauffé.
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage. Ctr.

JUMELÉ, SECTEUR RECHERCHÉ , près de tous les services, air climatisé, aspirateur central, lave-vaisselle, poêle à bois, remise 12x14, 86,500$. Boîte vocale 378-0091.

FARNHAM : bord de l'eau, super cottage 5 c.c., thermopompe, garage, beau grand terrain de 10,780 pi.ca. Informez-vous!
YVES DESAUTELS, 378-8461
La Capitale Performance ctr. imm. agréé

LA CAMPAGNE EN VILLE AU 325 DE L'ESTRIE, charmante maison, voisine piste cyclable et CINLB, brique, salon, s. à manger, s. familiale, cuisine, bureau, 3 grandes chambres, remise, etc. Inf.: 372-0549.

GRANBY : COTTAGE 4 chambres à coucher, planchers bois franc, 2 salles de bain complètes, au 339 Savage. Prix réduit en bas de l'évaluation : 97,500$.
BENJAMIN BRUNELLE
agent immobilier affilié
Les Immeubles Royal Granby
Inf.: 372-6652 ou 531-5774

LIBRE IMMÉDIATEMENT, 74,500$, bungalow brique et pierre, 5½, avec garage chauffé, au 235 Gillmore, Mont-St-Grégoire. Tél.: (450) 347-2695, 348-3558

JEANNINE DESORMEAUX
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé

SECTEUR DE CHOIX : Bung. de belle qualité, 3 c.c. même plancher, b. franc, armoires en mélamine stratifiées, loft au-dessus du garage. **DEMANDEZ UNE VISITE!**

SUPERBE COTTAGE : Vous recherchez espace et confort ? J'ai ce qu'il vous faut : 10 sacs, 2 s/manger, immense salon, 3 s/bain complètes et beaucoup plus ! Intérieur rénové. **FAUT VOIR !**

SECTEUR DES GALERIES : idéal pour petit budget, cuisine bien équipée, superbe pl. de b. franc, résidence rénovée et réisolée. **EXCELLENT ACHAT À FAIRE !**
185120

TRANS-ACTION
PARTOUT AU QUÉBEC
Trans-Action Action Direct
Courtier immobilier agréé

RÉAL CÔTÉ
777-7565
360-9550 / 776-5266

Nouveautés de la semaine

Terrain boisé à Granby, évalué à 21 500 $, pour seulement 18 500 $. Aqueduc de la ville.

Bâtisse commerciale avec loyer au-dessus, sur rue passante à Granby. Idéal pour votre commerce ou à vendre avec commerce rentable déjà établi.

Garage avec local de mécanique déjà loué. Site très intéressant pour vente auto ou autre. Hypothèque payée par les locataires. Revenus de location 2400 $.

Ferme de veaux de lait recherché, 20 milles max. autour de Granby.

Partez en affaires. Restaurant cantine à vendre. Très bon chiffre d'affaires, tout près de Granby. Seulement 54 000 $.

Fond de commerce, atelier de couture, vente et location de machines à coudre, aiguilles et pièces, etc 87 000 $. Prix très intéressant avec inventaire de machines à coudre et bobines de fil. Voir liste inventaire. La bâtisse peut être vendu ou local loué 600 $/ mois.

Information confidentielle sur rendez-vous seulement !

Consultez mes propriétés TRANS-ACTION dans la rubrique «Propriétés à vendre».
185130

GÉRARD DUMOULIN
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
378-4120

Fiabilité - Efficacité

WATERLOO : Bung. 97, 2 c.c., bois franc, vue imprenable sur le lac. Cause : santé.

NOUVEAU : Montagne Shefford, maison 2 c.c., garage détaché, terrain 33 570 pi. ca. boisé avec ruisseau.

ST-PAUL : Maison pierre, 3 c.c., s-sol 6 pi., terrain 60 000 pi. ca. zoné vert, 74 900 $. Faites une offre.

SPÉCIAL : Cottage avec garage à Waterloo, face au lac, idéal pour bricoleur, 35 900 $.

ÉRABLIÈRE : 3 600 entailles, maison 5 pces, bon équipement, terrain 49 acres.

***POUR VENDRE OU ACHETER,** Manque pas ton coût, appel Gérard Dumoulin!*
185037

ELYSE TOUSSAINT
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

N'ACHETEZ PAS AVANT D'AVOIR VU CETTE PROPRIÉTÉ. Cachet chaleureux, du solide, s. de bain entièrement rénovée avec b. thérap., b. franc à l'honneur. **Prix super intéressant.**

UNE PREMIÈRE : Intime, chaleureuse et très fonctionnelle, 3 c.c., sur le même palier. Secteur sécuritaire pour les enfants. **De l'espace à l'intérieur comme à l'extérieur.**
185085

GAÉTAN LAMBERT
777-3418
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

Je suis à la recherche de propriétés Ville et campagne

NOUVEAU : Bung. brique et déclin, 51/2, armoires et salle de bain refaites en neuf + garage, sur rivière, éloigné de la route. À voir.

NOUVEAU maison mobile 4 1/2 pièces, très propre, dans rue cul-de-sac, à très bon prix.

NOUVEAU : Terrain avec droit de construire, cul-de-sac.

NOUVEAU: bung. sur pilotis sur son terrain au bord de l'eau, dans rue privée. Idéal pour résidence secondaire à seul. 39 500$ **Faites vite elles sont rares!**

NOUVEAU:bung. sur terrain agricole à deux pas de la ville, complètement refait à neuf + garage.

Cottage d'autrefois, très propre, beaucoup de boiseries intérieures + garage et pergola, un super lac au fond du terrain, sur petite route asphaltée, à deux pas de la piste cyclable. **À VOIR!**

Bung. bord de l'eau, 7 pces avec garage. 74 900 $.

Bung. 7 pces à paliers, très éclairé avec pergola à l'arrière, en brique et pierre, à 2 pas de la ville. Faites vite, elles sont rares. À voir!

FERME 210 acres 3/4 boisé, bon bâtiment de ferme, maison cottage construction récente, prix en bas de l'évaluation. Idéal pour boeufs ou chevaux. Faites vite, elles sont rares.

FERME sur 300 acres de terrain avec bâtiment pour veaux de lait refait à neuf d'un an, ventilation et électr., avec cottage 8 pièces fini sur bois à l'intérieur. Faites vite !

TERRAIN tout boisé, dans secteur privé (cul-de-sac), à seulement 4 800$

COTTAGE de prestige fini sur 3 étages, foyer sur 2 étages, tout en planchers de bois franc plus garage isolé, sur grand terrain arrière donnant sur boisé très privé. Faut voir!

CHALET 3 SAISONS chalet 3 saisons, armoires et escalier fini en merisier, toit cathédrale et e étage avec balcon, très bel emplacement dans domaine privé avec toutes les activités du domaine (chasse, VTT et vélo de montagne). Un endroit à faire rêver dans les montagnes, très facile d'accès. À voir.

TERRAIN dans le Canton de Granby avec arbres matures, à seulement 19 500$

DUPLEX 2 grands 4 1/2 , avec garage, grand terrain, ext. en vinyle, fenêtres à guillotine refaites, en bas du prix de l'évaluation.

MAISON MOBILE 4 1/2 grandes pièces, toit cathédrale, très propre, bois franc au salon, grande salle de bain. Faut voir : 29 500$

FERMETTE de 30 acres dont 6 acres de boisé, le reste en prairie, avec tous les bâtiments de ferme. Fenêtres, armoires et déclin refaits à neuf. Faites vite, elles sont rares! Baisse de prix: 114 500$.

EMPLACEMENT DE FERME, cottage neuf brique et vinyle, fenêtres à manivelle, PVC int./ext. + bâtiment de ferme, à 3 km de la grande route. 74 500$. Faites vite, elles sont rares!

FERMETTE 98 acres avec cottage 12 pces, toutes sur planchers de bois franc sur les 2 étages. Grande salle de bain plus 2 salles d'eau. Fenêtres à manivelle PVC, puits de lumière, vue sur 3 chaînes de montagnes, maison récente et de prestige à deux pas de la ville.

FERMETTE de 17 acres, cottage 9 1/2 sur terrain partie boisée, plus bâtiment de ferme 36x100, plus remise. Faites vite, elles sont rares à ce prix.

IMMEUBLE à 7 logements, 5 au premier plancher et 1 au 2e plancher, toit refait en 1986, très propre, à seulement 194 000$, faites vite!

FONDS DE TERRE de 140 acres presque tout boisé avec cabane, à 1200 pieds de la route, accès en auto, avec puits artésien, petite rivière. À très bon prix 79 500$. Idéal pour la chasse à l'arc, avec plantation.

COTTAGE D'AUTREFOIS très propre, très bonne constr., 12 pces, sous-sol pleine hauteur, sortie ext. sous-sol, garage au sous-sol. Faites vite, une aubaine. À voir!

FERMETTE de 12 acres avec écurie et ruisseau, plus grand étang. Propriété style ranch, 8 pces, s-sol fini, abri d'auto.

Disponible 7 jours/7
185025

www.maisonalouette.com
Vous rêvez d'une nouvelle maison au PRINTEMPS ?

1 Achetez aujourd'hui
2 Livraison printemps 2001
3 Payez le prix du printemps dernier*

Nous vous aidons à bâtir votre rêve!

Peu importe le modèle, peu importe où vous la voulez. Achetez aujourd'hui, faites livrer le printemps prochain et
PAYEZ LE PRIX DU PRINTEMPS DERNIER !
Assez rêvé... il est temps de bâtir !

LES MAISONS Alouette
316, rue Principale Ouest
Ste-Anne-de-la-Rochelle
(450) 539-3100

185069 Licence RBQ : 2843-8877-09
*Certaines conditions s'appliquent. Agissez maintenant, quantités limitées.

Votre maison, c'est ma vie depuis 1981
7 jours/7

GABRIELLE TRUDEAU
Classée 53e meilleur vendeur au Québec
Pour l'année 1999 du réseau immobilier La Capitale
378-8461
378-7322
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
184339

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Joli bungalow style Normand avec abri d'auto, terrain boisé de 30 000 pi. ca., secteur résidentiel. Près des services, Villa Sabinoise, sous-sol fini, 4 c.c., 2 sdb, décoration récente.

Très mignonne !!!
(450) 293-2377

185003

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

185084

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE
Courtier immobilier agréé

Manon Simard
agent immobilier affilié

(450) 378-8085
www.royallepage-avantage.com

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON GRANBY, RUE NOYER, BON SECTEUR, BON PRIX. FAITES VOTRE OFFRE!

* NOUVEAU, RUE STAR, WATERLOO, TOUT BRIQUE, 3 C.C., B.F., VENDEUR MOTIVÉ.

* NOUVEAU ST-ALPHONSE, BELLE MAISON IMPECCABALE, GARAGE DÉTACHÉ, EN BAS DE 100,000$. À VOIR!!

* NOUVEAU, BORD DE L' EAU, ROXTON, IDÉAL POUR BRICOLEUR. MAISON À RÉNOVER AVEC GARAGE DOUBLE DÉTACHÉ. ON DEMANDE 79,900$. PRIX POUR VENDRE. PASSEZ VOIR, RUE SOUTHIÈRE.

AUGE-GARDIEN, GRAND ET SUPERBE COTTAGE 6 C.C., GARAGE, BOIS FRANC. UN BIJOU! FAUT VENDRE. CONSIDÉRERAIT LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT. GENS SÉRIEUX. A VOIR AU 93, ROUTE 235, ANGE-GARDIEN. ON DEMANDE 159,900$.

ANGE-GARDIEN : ANCESTRALE COMPLÈTEMENT RÉNOVÉE, RICHES BOISERIES. IMMENSE ET IMPECCABLE, EN FACE DE L'ÉGLISE. SPLENDIDE TERRAIN PRIVÉ., GARAGE. VENDEUR MOTIVÉ. FAITES UNE OFFRE!

BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS DE TOUS GENRES. VOUS VOULEZ VENDRE, PRENEZ RENDEZ-VOUS. CONTACTEZ-MOI EN TOUT TEMPS. FRANCINE LÉGARÉ, 378-4120 / 378-4120 / 378-4120, FRANCINE.
REMAX PROFESSIONNEL F.L. INC.
FRANCINE LÉGARÉ, 378-4120

MAISON constr. 1987 en brique, garage, plancher bois franc et céramique, 3 c.c., 2 s. bains, salon, salle à manger, dînette, sous-sol entièrement fini, au 622 Lemoyne, secteur recherché. 378-3306

MAISON MOBILE sur son terrain boisé, paysager, au bord de la rivière; piscine hors-terre avec grand deck, 3 c.c. Idéal pour 1er achat ou vacances d'hiver ou d'été.

BELLE MAISON MOBILE très propre, 3 c.c, bain thérapeutique, grand patio arrière, garage, remise, entrée pavée, dans Domaine Fontainebleau.

GRAND BUNGALOW à aires ouvertes, dans secteur Bellevue, sur grand terrin paysager, avec potager et 2 cabanons, 4 grandes c.c. **PRIX TRÈS RAISONNABLE.**
ELISABETH BOUCHARDET, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.Courtier imm. agréé

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche le 29 octobre
de 14 h à 16 h
891 Caron, près de Irwin
Coquette et chaleureuse, il n'y manque rien, 4 c.c., 2 s. de bain, plancher flottant, combustion lente, piscine plus, plus, plus.
Royal Lepage Avantage
HUGUETTE BROSSEAU
VOUS ATTEND, 378-8085

CLAUDE FOURNIER
CURTIS SKINNER
La Capitale
Claude Fournier Courtier
Courtier immobilier agréé
378-8461

RÉSIDENTIEL

NOUVEAU - 903-GRANBY : Cottage neuf 3 c.c., 3 salles de bain, garage et abri d'auto. Secteur très recherché. POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE.

902-GRANBY : Superbe cottage neuf avec garage dans secteur huppé. Ne manquant que votre décoration. POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE.

901-GRANBY : Centre-ville, cottage 3 c.c., rénovée en partie avec garage. Seulement 79 000 $. FAITES UNE OFFRE !

884-GRANBY : Bungalow brique zoné commercial avec 2 c.c., 2 salons, situé à 2 pas de la rue Principale. 79 000 $. FAITES UNE OFFRE !

875-CANTON : Bungalow éclairé, presque tout refait à neuf, fenêtres PVC, toiture de 2 ans, 3 c.c., bois franc, solarium 14 x 11, garage attaché 15 x 20 et garage détaché 38 x 30. Beaucoup d'inclus et beaucoup de rangement. IMPECCABLE !

849-GRANBY : Directement sur le parc Terry Fox, super cottage pierre et brique, 4 c.c. à l'étage, 2 salles à manger, foyer, garage double, piscine creusée, superbe terrain fleuri, arbres matures.EXCEPTIONNEL !

542-GRANBY : 250 pi. environ sur le lac Boivin, vaste propriété de 4 900 pi. ca. habitacle avec profonde façade au sud, terrain aménagé. LA CAMPAGNE À LA VILLE. Très privé. UNIQUE.

871-STE-CHRISTINE : Cottage 3 c.c. sur 7 arpents, 60 % boisé mature, garage, remise, potager et arbres matures. PRIVÉ, LOIN DE LA ROUTE ! Prix demandé 89 000 $.

867-ST-CÉSAIRE : Directement sur la rivière, terrain de 35 000 pi. ca. avec cottage 4 c.c. TRÈS PRIVÉ. PRIX DEMANDÉ 69 500 $.

780-BROMONT : Face au golf, maison rénovée avec garage double, piscine, sous-sol fini, sur terrain privé. 79 500 $. AUBAINE !

774-CANTONS DE L'EST : Vaste cottage style particulier, 6 c.c., bois franc et céramique, 2 cheminées, garage. VUE SUR LE LAC. TRÈS PRIVÉ. Faut vendre. Occasion en or !

IMMEUBLES À REVENUS

848-GRANBY : La rentabilité ! Bâtisse de 29 500 pi. ca. locatif, tout loué, revenus 91 436 $/an. Rendement incroyable de 30 % sur mise de fonds.

627-CANTON : Bâtisse de 9 000 pi. ca. avec trois locataires, revenus intéressants. Possibilité d'occuper 6 000 pi. ca. au besoin.

573-GRANBY : Bâtisse commerciale de 9 000 pi. ca. hauteur 12 pi. en excellente condition, terrain de 110 000 pi. ca. Prendrait échange immeuble commerciale au centre-ville.

FERMES

891-ST-PAUL ABBOTSFORD : 35 arpents, 25 en culture et 10 en boisé, ruisseau. Superbe cottage centenaire très vaste, garage double. Peut être vendu séparément. TRÈS BON CHOIX !

883-CANTONS DE L'EST : Superbe domaine de 22 arpents, maison architecturée, érablière, 1 000 entailles, cabane à sucre, écurie et beaucoup plus. C'EST VOTRE CHANCE !

185024

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, St-Paul, grand bungalow tout brique, 4 c.c., 2 s. de bain, planchers bois franc, aspirateur central, 2 garages. 379-5549.

À VENDRE À L'ÉTRANGER

Hallandale, Floride, maison mobile 2 c.c., a/c, complètement rénovée, toute meublée, TV française, grand terrain, entrée asphaltée. Prix demandé 12 000 $ U.S. Mensuel terrain 324 $.
450-776-6264 ou
954-457-3731
Floride (après le 6 nov. 2000)

184988

Renaud Béliveau
VENDEUR À L'ANNÉE !
378-4120
Re/Max Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé

184453

J'ai en inventaire la propriété qu'il vous faut !
Denis Guillette
378-4120
372-2493
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
• Fermes
• Fermettes
• Résidences

184618

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Claire Beaulac
Estimation Gratuite
Bur.: (450) 378-4120
Rés.: (450) 378-4325

184660

183846

Irène Bergeron
378-8085
Pour la vente et l'achat de votre propriété
ROYAL LEPAGE
Avantage
Courtier immobilier agréé

184427

167 - STUKELY SUD : « SUPERBE CANADIENNE » Maison de campagne, façade pierre des champs, 6 pces, 2 c.c., magnifique terrain boisé et fleuri de 24 070 pi. ca. Seulement 69 500 $. **Comparez - Offrez !**

168 - ST-PAUL : Super emplacement commercial. Verger 200 pommiers + pruniers & poiriers, kiosque au chemin, grande maison 11 pces, garage, 2 chambres froides et +++. Prix plus que compétitif. **Demandez une visite !**

Yves Désautels
378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

170 - GRANBY : Réputée résidence pour 8 personnes âgées, 16 belles grandes pièces, cachet particulier, près église et services. **Prix très compétitif !**

185038

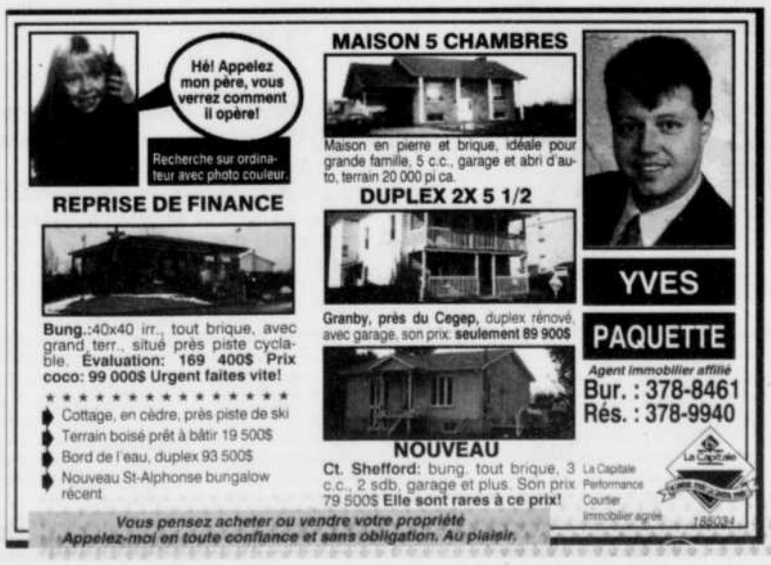
La clé de vos transactions
Élyse Toussaint
378-4120

185044

Jean-Hugues ST-PIERRE
RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé
Un agent à votre service
378-4120

GRAND BUNGALOW : 3 c.c., garage simple + double, terrain de 62 000 pi.ca., piscine, beaucoup d'inclus. Secteur tranquille. Seulement 110 000 $.

185114



Hé! Appelez mon père, vous verrez comment il opère!
Recherche sur ordinateur avec photo couleur.

REPRISE DE FINANCE

Bung.:40x40 irr., tout brique, avec grand terr., situé près piste cyclable. **Évaluation: 169 400$ Prix coco: 99 000$ Urgent faites vite!**

★★★★★★★★★★★★★★★
- Cottage, en cèdre, près piste de ski
- Terrain boisé prêt à bâtir 19 500$
- Bord de l'eau, duplex 93 500$
- Nouveau St-Alphonse bungalow récent

MAISON 5 CHAMBRES

Maison en pierre et brique, idéale pour grande famille, 5 c.c., garage et abri d'auto, terrain 20 000 pi ca.

DUPLEX 2X 5 1/2

Granby, près du Cegep, duplex rénové, avec garage, son prix: **seulement 89 900$**

NOUVEAU

Ct. Shefford: bung. tout brique, 3 c.c., 2 sdb, garage et plus. Son prix 79 500$ **Elle sont rares à ce prix!**

YVES PAQUETTE
Agent immobilier affilié
Bur. : 378-8461
Rés. : 378-9940
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

185034

Vous pensez acheter ou vendre votre propriété Appelez-moi en toute confiance et sans obligation. Au plaisir.

- VISITE LIBRE -
40 Alma, canton de Granby
de 14 h à 16h

Vraiment impeccable, 3 c.c., même niveau + bureau, bois franc, sous-sol entièrement aménagé avec salle d'eau, comb. lente, grand garage fini, terrain boisé et privé. À deux pas de l'école !

CANTON DE GRANBY : Cottage récent de 3 c.c., bois franc érable et céramique, combustion lente. Secteur hyper paisible. Il ne manque que votre finition personnelle et vous serez comblé. **Transfert !**

Sonia Bouthiette
378-4120
Remax Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

PIED DE LA MONTAGNE : Vue superbe et relaxante. Venez découvrir cette propriété située en pleine nature. Foyer au salon, combustion lente vous garderont au chaud cet hiver. Salle de bain moderne avec bain thérapeutique. **Très vendeur, sautez sur l'occasion !!!**

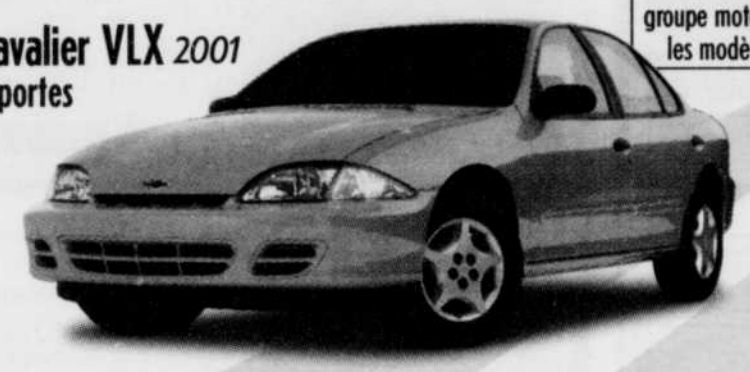
185032

28

CHEVROLET La route. *Sans le doute.*

Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Cavalier 2001

Cavalier VLX *2001*
4 portes



208 $ /mois*
location 48 mois
Transport et préparation inclus
1,9 % à l'achat ou à la location•

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	265 $
1 246 $	238 $
2 634 $	208 $

- Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes • Dispositif antivol PASSLock II
- Banquette arrière rabattable • Volant inclinable

Malibu *2001*

288 $ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
OU
20 698 $ à l'achat***

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	380 $
1 422 $	338 $
3 124 $	288 $

- Puissant moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant économie d'essence et performance
- Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur • Banquette arrière rabattable et divisée 60/40
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Verrouillage électrique des portes • Dispositif antivol PASSLock II

Impala *2001*

★★★★★
Sécurité 5 étoiles▲

348 $ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
OU
23 898 $ à l'achat***

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	467 $
2 285 $	398 $
3 939 $	348 $

- Moteur V6 SFI 3,4 L de 180 HP • Boîte automatique 4 vitesses
- Sièges pour 6 passagers • Roues de 16 po • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes
- Système de communication et d'assistance routière OnStar[MC] disponible en option

La nouvelle Venture *2001*
Value Van

La fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie.

★★★★★
Sécurité 5 étoiles▲

LA MAXI MINI VAN

258 $ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
2,9 % à l'achat ou à la location••

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	390 $
1 791 $	338 $
4 552 $	258 $

- Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitessses
- Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatiseur
- Deux portes latérales coulissantes
- Volant inclinable et système de verrouillage central électrique
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Siège d'enfant incorporé

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 550 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km (80 000 km pour la Cavalier VLX). **Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location sur la Venture. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Malibu : 770 $, Impala : 895 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. •Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 48 mois à la location sur la Cavalier VLX. Le concessionnaires peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 60 versements de 262,26 $, coûts en intérêts de 735,60 $, coût total de 15 735,60 $. Exemple de financement de 25 000 $ à 2,9 % : 60 versements de 448,11 $, coût en intérêts de 1 886,60 $, coût total de 26 886,60 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. [MC]Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. ▲Test effectué par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

Le cancer frappera un Québécois sur trois. Aidez-nous!

Fondation québécoise du cancer

1-800-363-0063

301 À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Urgent! Faut vendre! Du rêve à la réalité, chance unique. Belle ancestrale, garage séparé, véranda 4 saisons, spa, grand terrain paysager, taxes minimes, libre imm., route 139, Roxton Pond. 534-2943

301 À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE Terrasse Bellevue. Grande maison avec terrain paysager, 4 c.c., 3 s.bains, 2 salons, 1 boudoir avec foyer, s. à manger, s. de lecture ou bureau. Garage double, remise isolée 18 X 24 pi. Inf. : 372-9284

301 À VENDRE

ST-PIE rang Elmire, bungalow avec terrain de 40,000 pi.
AGRI Immeuble Provincial, courtier
1-450-771-4799

301 À VENDRE

ST-ALPHONSE, 3 + 2 c.c., foyer, échangeur d'air, s.-sol fini, combustion lente, piscine, garage. 109,500$; maison mobile 4½, au Parc Tropicana. 372-0930.

20 ans d'expérience
Voilà la différence!

Hélène Desrochers

378-8461 La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

NOUVEAU 3 LOGIS = 119 500$
Avec 1x71/2, 1x41/2, 1x31/2 + sous-sol fini, 2 garages et zoné commercial. Au 336-340 rue Racine. Rapporte 16 500$/année.

Si vous achetez par l'intermédiaire d'Hélène, elle paiera, pour vous, vos frais de notaire!*
**Sous certaines conditions*

185035

Rose Bogo 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

NOUVEAU ! Ct. Granby, 3 c.c., même palier, pl. bois franc, sous-sol fini, salle d'eau, poêle à comb. lente, secteur très recherché. **Excellent prix !**

DOMAINE : Unique en son genre ! Cottage tout brique, 9 pces, pl. bois franc et céramique, garage double + garage atelier 42' x 58'. Possibilité de 4 acres en tout. Vue à couper le souffle. **Prendrait échange !**

GRANBY - VILLE AVEC SERVICE : Excellent secteur, tout brique, rénovations récentes, fenestration, et autres. 95 500 $. **Faites vite !**

NOUVEAU - NOUVEAU : Cottage canadien, 9 pces, pl. bois franc, foyer, 2 s.d.b. + 1 s.e., poêle au sous-sol, magnifique boiserie, superbe terrain avec vue sur montagnes, très bien aménagé avec jardin oriental, étang - cascade - rocaille. **À voir absolument !**

CTN GRANBY : Coquette et fonctionnelle, pl. bois franc, fenestration récente, poêle à comb. lente, garage détaché, près école. **Impeccable !**

COTTAGE CENTENAIRE : Très bien entretenue, 3 c.c., grandes pièces, garage, magnifique terrain avec jardins d'eau et services. 89 000 $. **Aubaine !**

2 Logis : Près de tous les services, toujours loués, excellent 1er achat avec revenus. **49 500 $.** 185127

CHEVROLET **La route.** *Sans le doute.*

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	390 $
1 791 $	338 $
4 552 $	258 $

La nouvelle **Venture** *2001*
Value Van

★★★★★
Sécurité 5 étoiles*

258 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
2,9 % à l'achat ou à la location**

- Moteur V6 3,4 L de 185 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur • Deux portes coulissantes
- Volant inclinable et système de verrouillage central électrique
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Siège d'enfant incorporé

La fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie.

LA MAXI MINI VAN

CHEVROLET Oldsmobile GM

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Venture neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 450 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location. Le concessionnaires peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 25 000 $ à 2,9 % : 60 versements de 448,11 $, coût en intérêts de 1 886,60 $, coût total de 26 886,60 $. ™® Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. *Test effectué par le National Highway Trafic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis.
Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

28

ACTION MAXIMUM=COMMISSION MINIMUM

Top Action

COMMISSION 4%

PIERRE BOUTHIETTE
777-4430
360-8511
pagette

Canton Granby, au 775 Mayan. Bung. 5 pces, garage, foyer, endroit tranquille. Venez voir, on déménage.

Au 14 rue Court, Granby, superbe imm. commercial avec stationnement municipal, 2 000 pi.ca. par plancher.

BUNG. 9 pces, 2 salles d'eau, 5 c.c., piscine h.t., à 2 pas des Galeries de Granby.

SUPER 15 LOGIS : 13 x 4 1/2, 2 x 3 1/2. Rapporte 70 000 $ / an.

ON EST LÀ POUR VOUS! 185033

ST-PAUL, VILLA FORTIER, bung. 94, construction super, grandes pièces, 2+1 c.c., garage, asphalte, paysager, thermopompe, planchers bois franc, asp. central, foyer, bain tourbillon, échangeur d'air, épurateur/adoucisseur d'eau, etc. Faut voir. 379-9607.

WATERLOO, rue Foster, près du bureau de poste et banque, immeuble à revenus, constr. supérieure, fenestration récente, bas libre pour l'acheteur. 10 pièces, plancher bois franc, comprend s-sol fini, salle de séjour, avec vue sur rivière et droit d'embarcation, terrain 45,350 pi.ca. Ainsi que 2x5½ loués. Gilles au 539-0175

Unique sur le marché
Secteur recherché, bungalow 1954 rénové en grande partie, 2 + 1 c.c., céramique et bois franc, s-sol aménagé en 1999. Un bijou. Faites vite, elles sont rares ! **À deux pas de l'école St-Joseph.**

Granby
Const. 1988, planchers béton, sous-sol hors sol, situé à proximité des services et l'école L'Envolée. 12 x 4 1/2 doté de rangement intérieur, balcon de béton, aspirateur central. Préparez votre retraite. **Téléphonez-moi.**

LYNE MONGEAU
378-4120

RE/MAX Professionnels Inc.
Courtier Immobilier agréé

Nouveau sur le marché!!!
Bungalow 1987, 3 c.c., bois franc, piscine, situé dans un secteur très recherché pour sa tranquilité, terrain très intime de 20 000 pi. ca. doté d'arbres fruitiers, plusieurs inclusions, thermopompe. **Une visite s'impose !** 185036

BUNGALOW de pierre, qualité supérieure, bois franc, foyer au salon, s-sol aménagé, comb. lente, garage, beau terrain, secteur tranquille.

Guylaine Choinière
378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

TRIPLEX toujours loués, vaste terrain **COMMERCIAL**, garages, près de tous les services. Une visite vaut le déplacement.

LAC ÉCOLOGIQUE : Superbe cottage 1999, bois franc, vastes pièces, très fenestré, véranda. Vaste terrain env. 100 pi.ca. sur le lac Miller

IMPECCABLE BUNGALOW rénové, entrée split, 3 c.c. + bureau/salon de coiffure avec accès à l'extérieur, s-sol aménagé, garage, près des écoles et services. 185031

NOUVEAU : AU 118 De la Saulaie, Ct de Shefford, joli bungalow à découvrir. Demandez une visite!

Francine Légaré
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
Le Service d'abord et avant tout!
RE/MAX PROFESSIONNEL F.L. INC.
Courtier Immobilier agréé
378 4120

ST-ALPHONSE, RANG PARENT: DUPLEX AVEC GARAGE 30X50, IDÉAL POUR CAMIONNEUR, MÉCANO OU AUTRES. VENDEUR TRÈS MOTIVÉ. DEVONS DÉMÉNAGER. FAITES UNE OFFRE!

CANTON DE GRANBY: IMPECCABLE, DÉCOR SOIGNÉ, MAGNIFIQUE BOIS FRANC, CUISINE BIEN ÉQUIPÉE, COMBUSTION AU S-SOL AUSSI BOIS FRANC, PISCINE. UN BIJOU! ET QUEL TERRAIN! 185068

NOUVEAU 115 000 $

ST-PIE : Cette maison est tout simplement magnifique avec son cachet antique et procure le bien-être par son chaleureux décor et ses boiseries. Elle offre encore beaucoup de possibilités!

La Capitale Performance Courtier immobilier affilié

Votre choix
GRONDIN
MARC-ANDRÉ
378-8461

CHALEUREUX

CANTON DE GRANBY : Située dans le meilleur secteur du Canton, cette propriété vous offre 3 c.c., un salon ainsi que la salle de séjour sur du b. franc. Vous aurez l'ambiance familiale et l'intimité.

VISITES LIBRES
Ce dimanche de 14 h à 16 h

PRESTIGIEUX

Superbe résidence de luxe en pierre d'Hemmingford à multiples niveaux avec un magnifique terrain paysager et piscine creusée.

137 des Oliviers Canton Granby

184963

---

du Service au MAX

NICOLE GAMACHE
777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.

#43-1491 : GRANBY : près église, écoles, services. VUE sur montagne, couchers de soleil, grand terrain **boisé, bons voisins. Possibilité bureau à la maison. Seulement 84 500 $! URGENT!!**

#1346 - CANTON DE SHEFFORD : Boisés de l'Estriade, près piste cyclable, construction '95, avec piscine hors-terre et remise. **REPRISE - À QUI LA CHANCE ? URGENT!!**

#1487 - GRANBY : duplex, très bien situé. Rénovations récentes. 1 x 6 1/2 + 1 x 3 1/2 libre. **89 000 $ BON DÉBUT EN INVESTISSEMENT IMMOBILIER!!**

185039

TRANS-ACTION ACTION DIRECT
RÉAL CÔTÉ, 777-7565

TERRAINS BOISÉS

À Granby, sur rue asphaltée, évaluée à 21,500$ à vendre pour seulement 18,500$. Prêts à construire.

MAISONS MODULAIRES

Plusieurs maisons modulaires sur terrain loué ou non, prix de départ 34,500$.

MAISONS À ROXTON

autour du lac, 55,000$, 74,900$, 79,900$.

Plusieurs maisons à Granby et Canton à partir de: 86,000$.

DUPLEX à Granby avec garage et piscine.

AUSSI 6 LOGIS en brique, 199,500$.

CANTINE BED&BREAKFAST et mini dépanneur, seulement 154,900$ nég.

Aussi plusieurs autres bâtisses commerciales à Granby

MAISON avec garage annexé et entrepôt, idéal pour ébénisterie ou autre, seulement 114,500$.

TRÈS BELLE MAISON style contemporain, dans Canton de Shefford, planchers bois franc partout, 2 foyers, garage, bureau, très belle vue.

SITE COMMERCIAL pour vente d'autos ou autre, rue Dufferin.

TERRE À BOIS avec plantation longeant la rivière, 128 acres.

12 LOGIS, très rentable, près des Galeries.

MAGASIN de bois avec équipement, sur chemin St-Paul. Site très intéressant.

BÂTISSE COMMERCIALE près des Galeries, avec revenu de location, idéale pour tous genres de commerces.

IMMEUBLE CENTRE-VILLE, 5 logis au 2e étage, rez-de-chaussée 2 locaux très rentables de louer.

SITE COMMERCIAL chemin St-Paul, maison avec garage, seulement 149,900$.

MAISON RUE DENISON 10 C.C. idéal maison de chambres ou autre.

FERMETTE, avec tous les bâtiments, 139,500$.

MAISON AVEC GARAGE à l'extérieur de Granby, 58,000$, aussi 69,900$, 67,000$.

WATERLOO 88,500$.

BROMONT 89,500$, ETC. ETC.

POUR TOUTES QUESTIONS EN IMMOBILIER, CONTACTEZ-MOI RÉAL CÔTÉ, 777-7565

Notaire payé (sous certaines conditions)
Immeuble Granby courtier agréé
bureau 776-5266 MERCI

WATERLOO (REPRISE DE FINANCE). Maison jumelée, construction 1997, 2 chambres, entrée de cave extérieure, cheminée, très propre. Une vraie aubaine à 59,900$.

MONT SHEFFORD, cottage sur 1,8 acres boisés, paix, vie sauvage, vue sur la montagne et sur les étoiles, magnifique ruisseau, bassin et cascade, à 5 minutes de Bromont seulement, 145,000$ négociable.

SUPERBE MAISON DE CAMPAGNE à 10 minutes de Granby, entièrement rénovée en 1993, 3 chambres, possibilité de 4, garage, terrain de 200x165, avec vue de la montagne. Un vrai bijou.

Guy-Paul Guertin, 378-4120
Re/Max professionnel inc
Courtier immobilier agréé

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

#0278 CENTRE VILLE: DUPLEX 4.5 PIÈCES ET 5.5 PIÈCES, TOITURE RFAITE, PORTES ET PARTIE DES FENÊTRES CHANGÉES, DE BONS PROFITS.

DANIEL MORIN, 378-4120
Agent immobilier affilié
Re/Max courtier immobilier agréé

6 LOGIS 4½ 1970, 174,500$, mêmes locataires depuis 8 ans. Re/Max Professionnel inc. courtier immobilier agréé, YVES FORAND, 375-1621

6X4½, 1970 , état d'entretien de premier plan. Localisé à proximité des services et de l'école élémentaire. Revenus 26,280$, dépenses 4,941$. Autofinancement garanti à 100% du prix de vente.

PIERRE BRISSETTE, 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

7 LOGIS Sherbrooke centre, revenus 30,180$/an, dépenses 9,780$, prix : 150,000$.
Inf.: Marc (514) 993-0033.

A VALCOURT: 4 x 4½, tous loués, tout brique, toit neuf, 2 cours asphaltées, avec remise, endroit tranquille, en bas de l'évaluation. Info.: 450-532-4704.

A WATERLOO, par le propriétaire, centre professionnel bien établi + 2 logements à l'étage. Immeuble rénové à 90%. 539-3163

DUPLEX : 2 X 5½ Paroisse St-Eugène, près des écoles. Fraîchement rénové, vente par le proprio., agent s'abstenir. 375-7591, répondeur.

DUPLEX À VENDRE par les propriétaires. Grand 5½, constr. 88, brique et vinyle, grande fenestration, situé au 225-227 Beaufort (près parc industriel Granby). Entrée double asphaltée, patio, paysagement arbres matures, clôturé, remise et beaucoup d'inclus. Visite sur rendez-vous seul. Jour : 375-9796, soir : 378-3963, et le week-end aux 2 numéros de téléphone.

DUPLEX EN BRIQUE plus local commercial, près de tout, votre local vous coûte 100$/mois.
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, Ctr.

MAISON 3 LOGIS, site commerciale, grand terrain pour construire ou installer une piscine. Inf.: 372-6129

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

GRANBY, BEAU SECTEUR, 12 LOGIS, 100% loués, placement sur très belle opportunité, peu de comptant requis.
Transaction Action Direct, ctr. imm. agréé.
Michel Godbout
777-7047

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

RECHERCHE maison avec 3 c.c., plancher bois-franc, garage sur terrain de 20,000 pc. dans le secteur St-Alphonse ou Canton de Granby. Paierait dans les 90,000$. Agent s'abstenir.
Inf. : (450) 539-1886.

504 VISITES LIBRES

LES MAISONS Allouette

PORTES OUVERTES

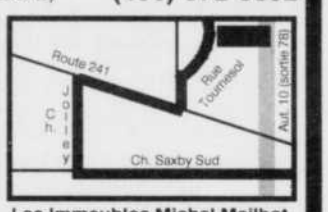
185070 *Licence RBQ 2843-8877-09*

VISITE LIBRE

Roxton Pond
Domaine des Légendes
Samedi 28 et dimanche 29 octobre
de 13 h à 16 h
37, ave. des Légendes
accès par l'ave. du Lac Est
Infos: 539-3100

• AVIS • PRIX RÉDUIT 145 000 $ • AVIS •
Jusqu'au 31 octobre 2000

Visites libres les dimanches 22 et 29 octobre 2000
de midi à 16 h
100, Tournesol, CANTON DE SHEFFORD, (BROMONT)
Cottage de brique, 3 c.c. très grand, il reste de la finition partielle intérieure à terminer (par l'acheteur) éléments de construction supérieurs, pour des fervents de la nature, voici un rêve à réaliser, sur un terrain boisé de 2,5 acres env. **À QUI LA CHANCE!**
(Bienvenue aux agents immobiliers ainsi que leurs clients) **(450) 372-8892**



Votre hôte Tony Spinozzi

Les Immeubles Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé

184860

MAISON OUVERTE
SAMEDI ET DIMANCHE 28 ET 29 OCTOBRE
DE 13 H 30 À 16 H 30

43 de la Bastogne, Waterloo
Chambourg sur-le-Lac

Maison neuve, s-sol aménagé, foyer au gaz, bois franc, céramique, vue exceptionnelle. Prix 132 000 $ tout inclus.

(450) 539-4215

185145

504 VISITES LIBRES

OUVERT AUX VISITEURS
ce dimanche de 14 h à 16 h

560 Ferland, Canton de Granby
Bungalow 1987 avec hall d'entrée, 3 c.c., armoires en chêne, garage isolé, chauffé, sous-sol fini. Remise et piscine h.t. sur terrain de 27 600 pi. ca. très bien aménagé. Dans les 130 000 $.
Par le propriétaire (450) 375-6389
après 16 heures
185104

VISITE LIBRE
dimanche 29 octobre
de 13 h à 16 h

44 ave des Pluviers, Terrasse Bellevue
Joli bung. en briques, 1979, avec 3 c.c., toit; fenêtres à manivelle; thermopompe, tous rénovés en 1998. Planchers bois franc; abri d'auto; grand terr. paysager; asp. central; armoires en chêne. **Faites vite... SEULEMENT 114 000$**
372-6344
184672

Portes ouvertes ce dimanche 29 octobre de 14 h à 16 h

Maison, **30, rue Au Pré Sec, Waterloo,** près de tous les services, idéal pour famille ou retraités, à voir absolument ! La campagne en ville !!! Vue imprenable ! Urgent pour vente rapide à prix réduit imbattable, propriété impeccable, très bien située, 4 c.c., pl. bois franc, dans secteur tranquille, accès au lac. Transfert, doit être vendue d'ici 15 jours.
Prenez la rue Principale à Waterloo jusqu'à l'usine des Meubles Roxton, tournez à droite sur rue au Pré Sec et découvrez la maison de vos rêves !

Hélène Dion
Groupe Sutton de l'Estrie
(819) 823-7474

Prix pour vente rapide

185118

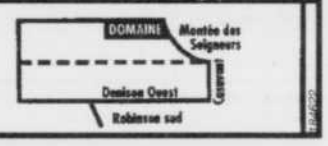
504 VISITES LIBRES

DOMAINE
montée des Seigneurs

CONDOMINIUMS

- *Site semi-privé exceptionnel*
- *Vue imprenable*
- *Très spacieux*
- *Frais de condo 50 $ / mois*
- *Assumons bail*

Unités modèles
ouvert aux visiteurs
Les dimanches 13 h à 16 h
372-1487 ou 770-0379



OUVERT AUX VISITEURS CE DIMANCHE de 14 h à 16 h
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

506 Gince, Granby
Bungalow de choix, que de grandes pièces, 4 c.c., secteur idéal pour la famille, piscine, grand patio. Je serai sur place pour répondre à vos questions. Prix : 108 000 $.

Votre hôtesse :
Élyse Toussaint
378-4120

1080 Denison Est
Canton Shefford : Un vrai bijou ! Tout brique, terrain 42 229 pi ca. boisé, zoné commercial et résidentiel. Venez vite !

Votre hôtesse :
Rose Bogo
378-4120

923 Gérard, Canton Granby
Bungalow de style, à paliers, 3 c.c. et salle à manger sur le même palier. Beau grand salon avec foyer. À voir ! À dimanche...

Votre hôtesse :
Claire Beaulac
378-4120

185135

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE CE DIMANCHE
DE 14 H À 16 H AU 339 SAVAGE, GRANBY
.Cottage 4 c.c., planchers bois franc, 2 s.b. complètes, prix réduit en bas de l'évaluation: 97,500$.

BENJAMIN BRUNELLE,
agent immobilier affilié
FRANCOIS Brunelle,
courtier immobilier agréé.
LES IMMEUBLES ROYAL GRANBY
372-6652 OU 531-7055

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

14x70, AVEC FOYER, 2 c.c, cabanon, grand terrain loué, coin tranquille à West Brome, 26,000$. Inf.: 243-4163

MAISON MODULAIRE DOUBLE dans Canton de Shefford, endroit tranquille. Inf: 450-776-6060.

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

2 MAISONS MOBILES NEUVES de luxe à vendre. 1 16 X60 et 1 16 X56, sur très beaux terrains, sur Dév. Beau Site. S'adresser au 372-7642 après 17h.

PARC CARROUSSEL NABCO 16x60, 2 c.c., chauffage élect., toit cathédrale, système Ven-Mar. 534-3605.

SOYEZ PROPRIÉTAIRE pour 35$/semaine, maison mobile, toute rénovée, 1 c.c. Info.: 534-1999.

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

JARDINS DE LA FONTAINE, PHASE I, AU NIVEAU TERRASSE, 257 Denison Est, grand 4½, foyer gaz naturel, condo de luxe à quelques pas de la piste cyclable et du lac. Inf. 777-0561

508 MAISONS DE CAMPAGNE

BRIGHAM : chalet 4 saisons 1985, sur rivière, grand terrain, atelier, remises, 75,000$. Inf.: (450) 545-9888

MAISON sans solage, sur 4 acres, St-Joachim, 3 c.c., foyer combustion lente, système d'alarme, bain tourbillon, piscine h.t., remise, petite grange, 75,000$. 539-0979, aucun agent.

PRIX RÉDUIT, 37,000$, St-Valérien, village, succession, faut vendre, grande maison 2 étages, 5 c.c., chauffage à l'huile, remise annexée à la maison de 20x30, garage en bloc 15x20, terrain 64x183. Inf.: 450-836-2386

504 VISITES LIBRES

La Capitale

VISITES LIBRES DIMANCHE DE 14 H À 16 H

598 Forand, Ct Granby
Vous cherchez un bungalow sans problèmes, très propre, bois franc partout, armoires neuves, s-sol avec foyer, bien éclairé. Venez me voir, mon prix vous intéressera.
Votre hôte : Jean-Rock Michaud

273 Allan, Granby
(près du lac Boivin)
97 900 $ secteur haute-ville, 22 x 34, très propre, à aire ouverte, beaucoup de rangement, 3 c.c., foyer. Près de tout.
Votre hôtesse : Gabrielle Trudeau

552 Ménard
69 500 $: Venez visiter cette propriété rénovée de 3 c.c. avec garage isolé, sur terrain de 20 000 pi. ca. Pour seulement 3 800 $ de comptant et 440 $ / mois, vous serez chez vous et confortable en plus. Direction : Prendre rte 137 vers Milton, tournez à gauche sur le 1er rang et c'est la première rue à votre gauche (à 10 min. des Galeries). Hélène se fera un plaisir de vous faire visiter !
Votre hôtesse : Hélène Desrochers

244 Harvey, Granby
Superbe cottage neuf avec garage dans secteur huppé. Il ne manque que votre décoration. POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE.
Votre hôte :
Curtis Skinner

128 Des Oliviers, Canton Granby
Superbe bungalow brique, finition de luxe, véranda solaire, garage, terrain bordé de haies, arbres matures. UN BIJOU !
Votre hôte :
Claude Fournier

185148

510 COMMERCES À VENDRE

DEVENEZ TRAVAILLEUR AUTONOME , résidence pour personnes âgées 16 c. à c. Revenu potentiel 160,000$, 18 personnes. Logement 5½ pour propriétaire. Rive Sud. 514-768-3276 ou cell: 514-242-9857.

FARNHAM : DÉPANNEUR avec bar laitier, bon achalandage + bâtisse et équipement, revenus de loyer de 4½, très bon commerce. Cause de vente : transfert du conjoint. Inf. : (450) 293-6656 ou (450) 347-7591.

OU À LOUER chalet hivernisé, 2½ pces, sans animaux, semi-meublé, coin tranquille, 250$; arc de chasse, droitier, 40-60 lb, 263-6972.

UN DES RARES COMMERCES À VENDRE , dont la rentabilité est garantie, entre autres par le besoin de plus en plus grandissant du domaine. Les propriétaires prennent leur retraite. Chiffre d'affaires de plus de 450,000$ avec une marge de profit de 40%. Dans la région immédiate de Granby. L'information sera fournie sur rendez-vous seulement.

PIERRE BRISSETTE, 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

511 BÂTISSES COMMERCIALES

ENTREPÔT ET BUREAU
à vendre ou à louer, 5,000 p.c.
Inf.: 378-9004 ou 777-2804

À vendre: **Bâtisse commerciale** situé au **359-361 Boivin, Granby**

R-de-C à l'avant, 1 espace de bur. de 700 pi.ca. (entièrement rénové)
R-de-C à l'arrière, 1 espace entrepôt isolé de 1500 pi.ca., 16 pi de haut (neuf)
1 er étage: 1 logis 5 ½ style loft (entièrement rénové)
Zoné C.B.

Situé au **132 Laurier, Granby**

1 entrepôt bureau de 700 pi.ca.
Zoné C.B.
À noter que le **359-361 Boivin et le 132 Laurier** doivent être **vendus ensemble.**
Pour rendez-vous seul. appelez au:
(450) 777-6462 184987

512 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A LOUER OU A VENDRE: maison 6 pièces, secteur Mawcook, route 137, direction Ste-Cécile de Milton, libre mi-décembre. 776-7932 ou 548-2158

513 TERRAINS À VENDRE

COWANSVILLE, RUE WELLINGTON, SUPERBE TERRAIN BOISÉ AVEC SERVICE. PASSEZ VOIR! VENDEUR MOTIVÉ, 26,500$.

CANTON SHEFFORD, 91,000 p.c. DANS LA SEIGNEURIE, BOISÉ À CÔTÉ D'UN ÉTANG. A LIQUIDER. URGENT!!!

REMAX PROFESSIONNEL F.L. INC.
FRANCINE LÉGARÉ, 378-4120

NOUVEAUX TERRAINS à Granby, avec services, pour unifamiliale, secteur très paisible, parc écologique. 3.25$ à 4.40$ pi.ca. 372-3095

PRÊT À BÂTIR, GRAND TERRAIN
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Au prix de l'éval. 20,000$. 378-9737

ST-JOACHIM : 55.42 acres, zoné blanc. Pour moins que l'évaluation! Faites vite!
RUE MOUTAIN, Granby: terre agricole, zonée blanc. Idéal pour développeur.
CLAIRE BEAULAC 378-4120 ou 378-4325

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

URGENT! ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS avec ou sans terrain, prix compétitif. Estimation gratuite par technicien forestier. 1-800-474-3711

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. 375-8931 ou 375-2691

513 TERRAINS À VENDRE

WATERLOO: Devenir propriétaire à partir de 5,000$ comptant. Terrain résidentiel ou semi-détaché, grandeur variant de 7,000 à 12,000 pi.ca. Service, asphalte et infrastructure payés à 100%. Terrain à partir de 9,000$ plus taxes, possibilité de financement. Prêt pour construire. Info.: 514-592-5060.

CANTON GRANBY secteur école, rue asphaltée, terrains cadastrés, inférieur à l'éval. mun. négociable. 378-8955, 375-1564.

GRANBY, Les Boisés du Sud: grands terrains prêts à construire, service d'aqueduc; 16,000 pi.ca. et +. Inf. 378-4244

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

ANGE-GARDIEN fermette de 3 acres, bonne maison, garage 40x45, bâtiments de ferme + garage isolé 32x65 avec porte 14x14. Bien située. Inf. : 450-293-7444.

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

A BROMONT: à louer propriété dans la montagne, près pistes de ski, 2 c.c., salle à manger, foyer, 750$/mois, libre 1er sept. 450-661-5117.

À LOUER: 4½ au 109 rue De Wolfe, à Bromont, 395$/mois. Inf.: 534-0098

APP. À LOUER dans un triplex, 3½, semi-meublé ou meublé, grand balcon, endroit tranquille, centre-ville Cowansville. 263-7194.

BROMONT: 3½ neuf, très beau, meublé, chauffé, éclairé, dans la montagne près pentes de ski, libre 1er nov. 534-0029

LIBRE 1er NOV., 2½ à St-Alphonse de Granby, pour non-fumeur, meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch. incl., à louer au mois. François: 372-0557

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

BEAU GRAND 3½ rénové à neuf, rue Principale, Haute-ville, 310$/mois. Inf.: 775-0095

BEAU GRAND 4½ , piscine, sauna, très propre, 776-6194.

CENTRE-VILLE: 1½, 220$ et 240$, meublés, chauffés, éclairés. Inf. : 777-7645

CHAUFFÉS , eau chaude, très grand 5½, grand 4½ semi-meublé, rue Principale. Références. 575$ et 400$. 539-2947 ou 531-7231.

GRAND 2½, RUE PRINCIPALE, haute-ville.
Chauffé, meublé, éclairé, 280$/mois.
Inf. : 775-0095

GRAND 2½ au centre-ville, meublé à neuf, chauffé, éclairé. 372-9735

GRAND 3½, libre imm. 305$/mois, eau chaude fournie, poêle, frigo, laveuse sécheuse à l'étage, centre-ville Granby, 2e étage, 12-3 rue St-Joseph. Inf.: 360-0409, 819-571-1877, 819-847-3422 (soir).

LIBRE LE 1ER DÉCEMBRE 69 St-Antoine Sud, grand 2½, r. de chaussée, balcon, 1 c.c., meublé, 295$. 372-2722 après 16h, visites au 69.

LUXUEUX APPARTEMENTS DU COTEAU
SITUÉS AU 979 CARON À GRANBY.
Nouvelle construction
Occupation immédiate
Venez visiter sur rendez-vous
Réservation pour automne ou printemps 2001
pour laisser le temps de vendre
votre maison ou céder votre bail.
Prix à partir de 525$
Très vaste 3½ de 1008 pi.ca. de plancher
4½ de 1216 pi.ca.
Construction incombustible, gicleurs,
échangeur d'air, chute à déchets,
ascenseur, rangement vélo
Salle communautaire, de billard, d'exercices
Vaste stationnement
Très luxueux hall d'entrée
Concierge sur place, app. 109
Les portes d'entrées sont reliées à un
système de caméra relié sur votre téléviseur,
pour voir qui vient vous visiter.
Endroit tranquille près
du Séminaire du Verbe Divin
Pour plus d'informations ou rendez-vous:
372-0382

000- 3½ BEAU, tranquille et très propre, 1er plancher, câble inclus, 295$/mois, (poss. meublé), près du Cégep et Panier Santé (aussi chambres à louer.) Inf.: 378-9365 ou 770-7382

1-3½, MEUBLÉ, eau chaude fournie, service de lav.-séch., porte-patio, au 303 St-Charles Sud, libre, 360$/mois. 378-4486.

1-3½, MEUBLÉ, eau chaude fournie, service de lav.-séch., porte-patio, au 303 St-Charles Sud, libre, 360$/mois. 378-4486.

1 BEAU GRAND 3½, insonorisé, meublé ou semi-meublé, 2e plancher, paisible, intercom, porte-patio, près du bureau de poste, 375$. 378-1596.

2½, grande cuisine, chambre fermée, meublé, chauffé, bien éclairé, 2e étage, près du centre-ville et des services, endroit tranquille, 295$/mois, libre 1er nov. 375-3718

2½ à 305$/MOIS, tout inclus, au 142 St-Georges, 3e étage, réf. exigées, bail de 3 mois et +, occupation 1er novembre. 770-0887, 360-1098.

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ AVEC CHAMBRE meublé, chauffé, éclairé, câble, 340$; aussi 3½ 395$. Inf.: 378-4121

2½ CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, MEUBLÉS 320$/mois. Bâtisse récente, centre-ville, près Cégep, buanderie. Bail avec références.
Inf. : 777-7965 ou 372-3184

2½ meublé, chauf., eau ch., s. lavage, et spacieux, près c-ville. 3½ récent, inst. lav/séch., intercom, balay., patio, paisible. 375-7735

2½ secteur lac Boivin, chauffé, meublé, éclairé, eau chaude fournie, piscine extérieure, 395$/mois, bail de 6 mois accepté. Inf. : 776-8456 ou 378-7337.

3½ À LOUER dans un bas
Meublé, près des Galeries.
Inf. : 375-1959 après 17h

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 395$ par mois. Références requises. Inf. : 776-1279

4½ À SOUS-LOUER , frais peint, très propre, bien situé, disponible fin novembre, début décembre. Info: 469-5587.

À SOUS LOUER: beau 2½ avec câble, 295$/mois, (poss. meublé) près du Cégep. Aussi belles chambres à louer, non-fumeur(euse)s 60$ à 65$/sem. Inf.: 378-9365 ou 770-7382

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

ADAMSVILLE, grand 4½ sur 2 étages (s-sol et premier), planchers bois franc et céramique, chauffage électrique, poss. de poêle au bois, avec terrain. Libre 1er décembre. 450$/ mois. Contactez Gilles au 263-4040

ADAMSVILLE grand 5½ au 141 chemin Adamsville, 325$/mois. Pour information: 263-9306

À WATERLOO : 3½, chauffés, électricité payée. Libre immédiatement, 2ieme étage, 350$/mois. Inf. : 450-243-0729, 242-2282

BROMONT : 3½ et 5½, libres immédiatement. Balayeuse centrale, grand stationnement et autres services. Inf.: 534-2073.

ST-CÉSAIRE, 3½-4½-5½
Concierge sur place, tous les services.
Inf. : 469-1405

ST-CÉSAIRE, rue Provencal, 4½, 2 c.c., chauf. électr., tapis mur à mur, syst. d'antivol, adulte, stationnement, références, libre. 450-469-3955

ST-CÉSAIRE: 5½ LIBRE IMMÉDIATEMENT, bois franc, armoires en chêne, air climatisé centralAussi **4½ et 6½,** libres 1er novembre. Demandez Marc-André 770-0644.

ST-PAUL, 3½ dans maison de campagne sur verger, propre, libre 1er nov., 375$ par mois, chauffé. Cell.: (514) 592-4545, (514) 351-8777

STE-ANNE DE LA ROCHELLE, LOFT sur site privé, chauffé, éclairé, meublé ou non, 400$/mois. 539-5933

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ TRÈS PROPRE, 1er plancher, eau chaude fournie, porte-patio, asp. central, 290$/mois. Libre imm. 777-6023, 531-5985, 770-4037.

4½ 2e étage, immeuble tranquille, libre 1er novembre, 397 Avenue du Parc. 360-0755 le soir; le jour: 372-2020..

4½ BAS DE DUPLEX, rénové, tranquille, situé au 55 Guy, Granby. Libre 1er novembre, références requises, 390$/mois. Info.: 375-6491.

4½ dans un triplex, près du centre-ville, libre le 1er novembre. Inf. : 777-2388.

4½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, eau chaude, lav-séch., locker inclus, très propre, tranquille, situé rue Bourgeois, 455$/mois. 777-2245

4½ NEUF, situé 442 Ménard, près des Galeries de Granby. 770-7962

4½ RUE MASSÉ , rez-de-chaussée, frais peint, couvre-plancher neuf, aspirateur central, intercom, remise int. ext. 430$ par mois. Références demandées. **Pag. 776-5171**

4½ RUE PINARD, (2e étage en arrière), libre 1er nov., avec beaucoup de rangement. 776-1839

4½ RUE ST-MICHEL fin de bail, prix réduit, semi-meublé, insonorisé, endroit tranquille, eau chaude fournie. Inf.: 375-1504

5½, HAUT DE DUPLEX avec garage, libre 1er novembre, 450$ par mois. Inf: 375-0907.

**** TERRASSE DU LAC ****

Logis sur 2 niveaux, toit cathédrale, foyer, 2 c.c., 2 s/bains, mézzanine, très ensoleillé, tapis et peinture refaite, libre 1er février, 625 $/mois.

Info. : 378-9974
après 10 h le matin

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

5½ AVEC FOYER pour couple ou personne seule, secteur lac Boivin, 635$/mois. Inf.: 776-8456 ou 375-0622

5½ HAUT DE DUPLEX, situé rue Paré, très propre, 400$/mois. 776-7573 ou 770-0873

5½ HAUT DE DUPLEX au 186 Cyr, près du parc industriel et piste cyclable, pour gens tranquilles. Références exigées. 372-9617

5½ PRÈS DES GALERIES libre imm., 427$/mois, endroit tranquille. 777-4449 ou 379-5619

7½, , 2 s. de bain, 2 foyers, garage, 173 rue St-Jean-Baptiste, grand terrain, 675$. 777-1512

7½ CHAUFFÉ, à 615$ par mois, repeint, lav. vaisselle et stores inclus, 3 c.c., grande veranda, s. à manger, s. de lavage, secteur hôpital, cabanon, libre rapidement. Inf.: 777-4232, (450) 549-2492

*** * aaaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½, modernes
semi-meublés ou non
libres, oct.-nov., à partir de 400$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds et 124 Laurent. 372-2474

aaaaaaaaaaaaa
POUR ADULTES: endroit paisible et confortable, grand 4½ au 1er plancher, 41 Leroux, libre 1er déc. 378-7263 ou pag.: 776-3103

A DEUX PAS DU CENTRE-VILLE , La Villa du Parc, face à la piscine et au parc, grand 4½ pces, neuf, très bien éclairé, finition supérieure. Réservé aux 50 ans et +. Occupation à compter du 15 octobre. Inf: 372-0239

A LOUER 1½, 3½ et 4½
Info: 776-2443

À SOUS-LOUER grand 5½, rue Paul-Comptois, très tranquille, 585$/mois. Appeler après 17h, 372-3642 ou pag. : 776-5063.

A SOUS-LOUER grand 4½ moderne, 190 Simonds Sud, 3e étage, ascenseur, porte-patio et piscine intérieure. Demandez Robert 777-0898, soir: 378-9711 ou 531-3152.

AU MOIS, hydro inclus, semi-meublé, secteur J-H-Leclerc 3½ neuf, 395$ et sect. Cégep grand 4½ ou petit 5½ (sans hydro), 375$, aucun chien, bon. réf. Aussi. entreposage à bon prix. 776-4678 ou 293-3489.

BEAU GRAND 4½ au 931 rue Caron, endroit tranquille, intercom et concierge sur place, libre imm. 460$/mois. Inf. : 372-5999.

CENTRE-VILLE:
1½ et 2½ m.c.è, cable, rénové, rue Gill. Et 4½ rénové, rue St-Hubert. 4½ rénové, pourrait être semi-meublé. Info.: 469-5679

COIN COURT-SHERBROOKE: très grand 3½, 2e étage, chambre 15x11, bois franc, salon 12x17 bois franc, patio privé, pour personne tranquille, 360$/mois. Non chauffé, non meublé. Inf.: 372-8317

DANS PAROISSE ST-LUC 4½ rue Desjardins, 2e palier, endroit tranquille, libre 1er nov. 776-6495 (soir)

DENISON O.: - 244: 3½ chauffé, eau ch.
100 BOIVIN: 5½, béton, (pour retraités ou seul).
Inf. : 372-6150.

000- BEAU GRAND 3½. Quad., aire ouverte, comptoir-lunch, walk-in, bois franc et céramique, libre imm., 450$. 777-0711, cell: 531-0096.

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
près J-H Leclerc. 4½ à 350$ et 5½ à 405$, plancher béton, porte-patio. Concierge.
Inf.: 776-7567 ou 375-0908

GRAND 3½ au rez-de-chaussée, pour 50 ans et +, 66 St-Charles S, bain tourbillon, très ensoleillé, 405$/mois. 777-0244 et 372-1636

2½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, semi-meublé, 295$/mois, 143 Laurier, très propre, libre immédiatement. Inf. : 777-0555 après 19h.

3½, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, 350$/mois, au 145/2 Belcourt. Info.: 378-5464 répondeur.

3½-4½ RUE SIMONDS SUD, avec conciergerie, libres immédiatement. Inf.: 375-9838 ou 375-9841

GRAND 4½, semi-meublé, aucun tapis, 345$/mois, rue Bourgeois. Libre imm. Inf. : 375-0941.

3½ À LOUER , + espace de rangement, libre immédiatement, au 221 rue Court, Granby. 360-0532.

3½ AU 32 LAVAL SUD, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch, 385$/ mois. Pour rendez-vous: 534-4747

3½ MEUBLÉ OU SEMI-MEUBLÉ, immeuble très propre, concierge sur place, libre 1er nov. Références demandées. 375-8435 ou 379-2192

GRAND 4½ à sous-louer, 460$ par mois, au 3e étage, secteur tranquille. Inf.: 776-6651.

GRAND 4½ au 190 Simonds Sud. Inclus: conciergerie, stationnement extérieur, grand balcon, ascenseur, intercom, piscine intérieure, bain tourbillon et sauna, garde-robe walk-in, ins. lav.séch., espace de rangement, environnement agréable avec verdure. Faut voir! Info: 777-4873.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4½ PCES 2e étage avec rangement int., prise de stationnement, syst. Intercom, 340$/mois. Inf. : 378-5977.

GRAND 5½, libre imm., secteur rue Elgin, endroit tranquille. 540$/mois. Réf. exigées. Inf. : 534-3538 ou 375-9315, cell.: 531-7169.

GRAND 5½ À LOUER rez-de-chaussée, libre 1er décembre, secteur J.H.-Leclerc, personne sérieuse seulement. Inf.: 372-5598 après 16h.

GRAND 5½
haut de duplex, secteur hôpital, 372-2071.

LOFT DE 1,100 pi.ca. à louer, commercial ou résidentiel, sur 2 étages, avec mezzanine, foyer au gaz naturel, chauffage inclus, eau chaude fournie, stationnement privé, air climatisé, situé 1, rue Court, à 825$/mois, libre imm. 531-9490

LOGIS 3½ , rue Drummond (face au lac), 1er balcon, dans un 6 logis, pour gens tranquille, 360$/mois eau chaude fournie, libre 1er janvier 2001. 378-0149.

LOGIS 5½ PCES , rue Drummond (face au lac), 1er balcon, dans un 6 logis, pour gens tranquille, 490$/mois, libre 1er janvier 2001. 378-0149

PLACE MASSÉ
grand 3½, beaucoup d'armoires, libre immédiatement. Inf.: 776-6064.

SECTEUR ÉCOLE L'ENVOLÉE , 5½ à louer, concierge et buanderie sur place. Inf. Info.: 777-7245.

SECTEUR LAC BOIVIN
Rue St-Michel, 3½, 450$/mois, tout béton. Grand 4½, 495$/mois.
Inf. : 776-8456 ou 378-7337

TRÈS BEAU 3½ avec porte patio, spacieux, comptoir lunch, place de rangement, au 200 Simonds Sud, 370$/mois. 375-5614, demandez Lucie, ou laissez message au 375-7207

Vivre en harmonie avec la nature
FAUBOURG CHAMPÊTRE
310 Denison Ouest, Granby
3½ et 4½ à partir de 550$
OCCUPATION IMMÉDIATE
Préretraités et retraités autonomes
Construction neuve, qualité supérieure,
ambiance amicale et décor champêtre
Terrain plus de 200,000 pi. ca., ascenseur,
gicleurs, échangeur d'air, pièces lumineuses,
grand balcon, rangement, vaste stationnement,
AUCUN tapis (bois flottant chêne clair),
piscine intérieure, sauna, balançoires,
salles communautaires, billard,
verrières avec vue panoramique et PLUS.
Faubourg Champêtre, un domaine à découvrir.
Inf.: GUYLAINE CHOINIERE
375-9703 ou 531-0296

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

CHERCHE COLOC 20-30 ANS sans enfant, pour partager semi-détaché à 5 minutes du centre-ville, libre imm., 300$/mois, tout compris. Demandez Valérie, au 539-4343 ou au 777-8369

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

MAISON À LOUER 2/3 c.c. Beaux terrains près du lac Waterloo, sur domaine avec plage et piscine. Disponible maintenant 600$/mois. 539-4215

MAISON À LOUER de 7 pces, au 5124 route 222, Valcourt, 500$ par mois. Inf: 450-375-4008.

ORFORD, planchiste non-fumeur, végétarien, recherche personne orientée santé pour partager chalet pour saison. Robert 418-262-5641.

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

GRANBY : COTTAGE 4 chambres à coucher, planchers bois franc, 2 salles de bain complètes, au 339 Savage. Location à 595$ par mois.
BENJAMIN BRUNELLE
agent immobilier affilié
Les Immeubles Royal Granby
Inf.: 372-6652 ou 531-5774

MAISON 2 C.C., possibilité de 3 c.c., s-sol semi-fini, remise, abri d'auto, piscine, libre imm., à vendre ou à louer, au 142 Poulin à St-Alphonse de Granby. 469-4585 ou 360-9497

MAISON À LOUER sect. Ave Maria: style vieillot, 4 c.c., planchers bois franc, plafonds 9 pi. de haut., rénise extérieure, pour gens sérieux et responsables, réf. exigées, libre 1er novembre, 750$/mois. Au 777-1816 ou 777-6692

539 CHAMBRES À LOUER

3 CHAMBRES ou chambres et pension, dans centre-ville, près serv., pour travailleur, stagiaire, touriste, non-fumeur. 375-1018, 777-1500

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav-séch., etc. 160 Robinson S, près parc indust. de Granby. 777-0479, 375-0096

A GRANBY près du CEGEP, pour dame ou fille, non-fumeuse seulement, endroit tranquille, 165$ par mois. 378-9898, répondeur

AUBERGE adaptée pour professionnel et travailleur autonome; entrée privée, ligne Internet, salle de lavage, cuisine, etc. 378-6161

539 CHAMBRES À LOUER

CANTON: rue Jeannine, meublée, chauffée, éclairée, stat. **POSS.:** literie, buanderie, repas. Accès TV, tél., frigo, s.bain. Lucie, 375-3146

CHAMBRES, NOUVEAU! Construction neuve, avec porte-patio, patio, s. de bain privée, beaucoup d'extras, coin très tranquille et boisé pour personnes sobres et non-fumeuses. 770-1759

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, four à micro-ondes, inst. lav./séch., rue Dragon, 200$/mois. Info : 777-4744

DANS 2 BELLES MAISONS DE CHAMBRE (une pour fumeur(euse)s, l'autre pour non-fumeur(euse)s), 60$ et 65$/sem., tout inclus, même les interurbains, près du Cégep. **Aussi beaux 2½ et 3½ à louer.** 378-9365 ou pag.: 770-7382

ENDROIT PAISIBLE À LA CAMPAGNE près de Granby et de Bromont, près de la piste cyclable. Inf.: 372-2215.

LIBRES IMM. Pour personne sobre
Meub., chauf., écl., climatisé, buand. sur place gratuite. Cell. 531-7942; 776-9365, 360-0796

PRÈS PLAZA GRANBY : pour étudiant ou travailleur, maison de 11 chambres, câble dans chaque chambre, literie, etc. Françoise 378-2436, pag.: 770-5713

540 CHAMBRES ET PENSION

POUR PERSONNES AUTONOMES
55 ANS ET +
VILLA 325 ST-JACQUES
Prix à partir de 485$ mois câble inlcus. Chambre et suite, salle à manger, billard, communautaire et salle de danse. Personnel 24/24
RÉSIDENCE ST-JACQUES (345)
Chambre et suite avec balcon. Faut voir! Pour info: 372-0382
PAVILLON ST-JACQUES (335)
Chambre et suite, aussi B-2 pour soins longue durée. Personnel 24h sur 24. Prix selon service demandé. Divers logements 3½ et 4½.
372-0382

542 CHALETS À LOUER

VACANCES, évasion nature Mont-MÉGANTIC. Vue magnifique, endroit isolé, adjacent au parc, maison, chalets, camps. Prix de groupe très abordable. Escompte étudiants et organismes communautaires. Disponibilité pour les Fêtes. Réservations: 819-888-2504

543 BUREAUX À LOUER

A WATERLOO: 566 Cour, dans centre professionnel établi, bureaux à louer, voûte, grands espaces communs, chauffés, climatisés. Possibilité de louer meublés. 539-3163

ÉDIFICE À BUREAUX rez-de-chaussée, local 880 pi. + ou -, aménagé selon exigences, grand stat., prix concurrentiel.
Gestion D. Ducharme, 375-7735

LOFT DE 1,100 pi.ca. à louer, commercial ou résidentiel, sur 2 étages, avec mezzanine, foyer au gaz naturel, chauffage inclus, eau chaude fournie, stationnement privé, air climatisé, situé 1, rue Court, à 825$/mois, libre imm. 531-9490

544 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT À VENDRE OU À LOUER situé à Lawrenceville. Info: Karine, 539-1277

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
3,50$ pi.ca.
Poss. de 1,000 à 5,000 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

AU MOIS : 900 PI.CA. 27 St-Joseph, aucune musique. Et entreposage; meubles, bateau, auto, moto. 776-4678, 293-3489.

LOCAL : 900 pi.ca.
Idéal pour professionnel : bienvenue au domaine de la santé. Inf. : 372-8029.

LOCAL À LOUER face aux Galeries de Granby au 33 Évangéline, 1,024 pi.ca. Renseignements: 378-3548.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER situé rue Principale. Pour information: 777-5211 ou 372-4999, demandez Roger

LOCAL entre 1,000 et 3,650 pi.ca. situé à Roxton Pond, grand stationnement, libre immédiatement. A partir de 75¢ pi.ca. 450-777-1478

LOCAUX INDUSTRIELS situés au 201 Laval Sud, 1 de 5,500 pi.ca. et 1 de 4,800 pi.ca., entrée 600 V, peuvent être convertis en 1 seul local au besoin. 450-378-1927 ou 378-8154 Claude.

547 DIVERS À LOUER

CAMP DE CHASSE MOBILE
8 X 14 pi. avec chauffage propane.
Appelez après 18h : (450) 263-4612

NOUVEAU A STE-ANNE DE LA ROCHELLE, stalles pour chevaux ou autres animaux. Situé sur site privé. 539-5933

548 DEMANDE À LOUER

PROFESSIONNEL ayant un nouvel emploi à Granby cherche 5½, idéalement dans duplex ou maison à louer, option d'achat, secteur St-Eugène. Inf.: (450) 349-1765

549 À LOUER À L'ÉTRANGER

FORT LAUDERDALE, FLORIDE: maison mobile tout équipée avec "florida room", très propre, dans parc bien organisé, 55 ans et plus. Près de toutes les commodités, à 15 min. de la plage. Vidéo et photos disponibles. Libre pour saison de préférence. Inf.: 375-8471, répondeur

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

A VENDRE, BRONCOS II, 84 et 86, avec système à neige et contrats de déneigement dans Granby. 378-6996

ÉTUDIANT, FEMME AU FOYER ou autre, le E-Business et virtuel t'intéresse. Des $$$ t'attendent. Conférence gratuite, mardi ou jeudi. Pag.: 770-3249 Patrcik.

KUBOTA B-7100, 1994, excavatrice, chargeur, divers équipement. Camion Ford 1991, king cab boîte de fibre. Remorque 14 pi, freins hydrauliques. Excellente condition. 298-5646

OCCASION EXCEPTIONNELLE
ROUTE DE MACHINES DISTRIBUTRICES
, 25 unités toutes en opération. Excellent pour personnes retraitées ou semi-retraitées. Toute offre raisonnable sera considérée. 375-6841 ou pagette: 360-1163.

570 A DONNER

A DONNER 3 CHATONS caramel, aux yeux verts et poils long. Inf. 534-4673

PETITE CHATTE NOIRE ET BLANCHE qui aura 4 mois le 1er novembre, à donner. 379-5484.

574 VENTES DE GARAGE

YAMAHA WARRIOR 2000 achetée neuf juin 2000, encore garanti, pipe cobra, dynojet, filtre à air K&N, cause: perte d'emploi. 5,700$ négociable. Alex 263-1587 ou pagette: 770-5115.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHETERAIS ARTICLES de toutes sortes, neufs et usagés, portes et fenêtres usagées, balance de magasin, meubles en bois, aussi boîtes de camion, chaloupes, tracteurs, etc. Pour informations : 2224 rte 112, ou 379-9508.

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS, avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière. Demandez Roger au 263-7744.

ACHÈTERAIS FENÊTRES USAGÉES 2 d'environ 4x5 et 2 d'environ 2x3. Et à vendre: cuisinière 24 po., très propre, couleur or. 375-4508

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquité de tout genre. Paierais comptant. Tél. : 534-2414

AHÈTERAIS ABRI D'AUTO DOUBLE 16x28pi. max., en bon état. Inf.: 777-7241

VÉLO STATIONNAIRE USAGÉ de qualité, comparable au TG700 Weider Magnétic Mac 2, en bonne condition. Vendeur sérieux. 777-4681

600 DIVERS ARTICLES

1- MEUBLES GRANBY DÉPÔT
antiquités et meubles anciens et Art Déco et modernes à prix de gros. 22,000 pi. de trésor à découvrir. Payez dans un an, Interac, Visa, Accor(D), 784 et 788 Dufferin, Granby, 1000 pi. plus haut que station de gaz Olco à gauche, après feux de circulation, voir à droite Rôtisserie Duhamel (Granby), en face Meubles Granby grosse annonce jaune et noir extérieure. **Inf.: 372-2313.**
P.S. Liquidation des prix, payons aussi les taxes pour 2 semaines.

100 CASSE-TÊTE 1$/ch.ou 0.50$ à tout prendre; guitare électr. + amplif. 150$; radio pour poignée de bicyclette 20$; ens. pour faire crème glacée maison 15$; scanneur à cristaux 30$. Inf. : 372-8250.

600 DIVERS ARTICLES

1 MERCI DE VOS DONS ET DE VOTRE GÉNÉROSITÉ. ACCEPTONS DE TOUT
ENTRAIDE ST-VINCENT, CHARTE 1276
770-8686 ou sans frais 1-877-963-6060

1 POÊLE À COMBUSTION LENTE portes en fonte vitrées, le tout très propre. 777-1020

1 SLEIGH MOCASSIN petite; voiture 4 roues avec frein de luxe; 2 attelages doubles, neuves, de luxe en Biotane. 1 sleigh simple. Un bureau d'ordinateur mélamine blanche. 2 arcs super légers, a servi quelques fois. 776-5914

1 TABLE DE HOCKEY à air, Sportcraft, 84 po X 44 po, très propre, 225$. 770-8566

2 CONGÉLATEURS 28 pi.cu. 150$ ch. Inf: 450-548-2538 demandez Daniel.

2 FENÊTRES POUR SOUS-SOL , 24x48, 30$ chacune; **CHEMINÉE PRÉ-FABRIQUÉE** de 8 po. 7 sections de 3 pi., pour foyer à combustion régulière, 534-1924.

4 PNEUS 225x70x15, Cooper Cobra GT, pour Bronco, Dakota ou petit modèle Ford, 400$. 4 pneus Toyo Observe à neige, 195x75x14 sur roues pour Chrysler Dynasty ou Acclaim, ou Van, etc, 400$. Souffleuse 5 forces, 2 phases, Snowflite. Plusieurs remorques, différentes grandeurs, neuves et usagées. Cabines usagées en fibre de verre pour pick up, diff. grandeurs. Roulotte Prowler 28 pi, propre, toute équipée, spécial cette semaine à 1,850$. Cube 8x10x7 avec "Nose Cone" 500$. Chrysler N.Y. 1988, V6, pneus neufs, mécanique en très bon état. Dakota 1988, 3.9 aut., O.D., freins et pneus neufs, 165,000km, bon état, 2,600$. Souffleuse M.F., 48 po pour petit tracteur MF ou pour adapter sur petit tracteur. 777-1988

4 PNEUS D'HIVER MICHELIN ALPIN 185-60R14, montés sur 4 roues de Volks, 1 hiver d'usure, prix 300$. Inf: 776-3332.

4 PNEUS D'HIVER GoodYear Ultra Grip, P225-60 R16, un hiver d'usure, comme neuf, 185$. Inf.: 777-6659

4 PNEUS D'HIVER Michelin Alpine 175/70 R14, 45$ ch. Aussi 6 pneus Uni Royal Tiger Paw, P195/75 R14, 20$ ch. Inf.: 776-1491,

4 PNEUS D'HIVER 175/70R14, sur roues, pour Saturn avec engeliveur, prix 150$. Info.: 263-7469.

4 PNEUS D'HIVER BF Goodrich, avec jantes, 175/70-13, 4 mois d'usure, 225$. Inf.: 375-1611

4 PNEUS D'HIVER ULTRA GRIP Good Year 195/70R-14 montés sur roues de Chevrolet Cavalier, très peu roulé, demande 300$. Aussi pagette Motorolla et remorque 6X8, très légère.
Inf. :378-9678.

8 RIMS VOLKSWAGON JETTA 14 pouces, 25$ chaque. Inf: 266-4313.

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... Prix parfaits! Épinette : 1x3- 8 pi, 48¢; 2x3- 8 pi, 49¢; 2x4- 8 pi, 1.25$; 12 pi, 2.19$; 2x6- 8 pi, 1.75$; 2x8- 12 pi., 3.99$; 2x10- 16 pi., 9.49$. Contreplaqué: 3/8", 9.99$; 5/8", 16.99$. Parquetterie : 99¢ pi. Plancher flottant : 89¢ pi. Céramique 6" 19¢; 13", 89¢; Tuiles à plafond 12x12": 20¢. Préfini : 7.99$. Panneaux MDF pour mur et plafond : 4,99$. Revêtement salle de bain : 15.95$. Valide du 30 oct. au 3 nov. 2000.
Matériaux à Bas Prix, 450-799-1970

ABRI D'AUTO "Tempo", gr. 11x20, très propre, prix: 200$. 776-3981, répondeur; ou cell. 450-405-8818

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE Liquidation à des prix terribles, avons trop de marchandise pour l'hiver. Nous payons les taxes pour 2 semaines. Frigo 65$; poêle 50$; laveuse-sécheuse 160$, congélateur 115$; garantie fiable + meubles antiques, moderne et +, trop nombreux à énumérer.
Magasin Général, 1276 Principale, 500 pi. après Roulotte Lussier, vers St-Paul. Voir bâtisse verte et jaune. 777-6060. Interac, Visa, mise de côté.

ACHETONS & VENDONS
Meubles neufs et usagés; outils, vaisselle et tout ce qui est revendable et en bonne condition.
Pour info: (450) 263-5660
ENCAN tous les mercredis à 19 h
au 1154, ch. Knowlton
à West Brome
Benoit Larochelle, encanteur

ACHETONS CD, JEUX VIDÉO ET FILMS.
Payons comptant pour C.D. et cassettes. Films vidéo et DVD. Jeux et console SuperNin. N-64. Play Station.**Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

A DONNER: 300 "RACKS" DE BOIS en 2X4 et 2X3, avec palettes. Se présenter au 870, boul. Industriel à Granby, entre 8h et 17h.

AH! UN BON LIVRE!
Venez faire le plein de rêves avec + de 11,000 titres en inventaire. Chez Livres-Échanges au s.s. du 94 André (par rue Granby) Bromont, 534-4796, vend. sam. dim. lund. de 9h à 17 h .

A L'OEUVRE DU SEIGNEUR
RAMASSE TOUT TOUT TOUT
Inf: 372-1711 Merci

ANTENNE PARABOLIQUE Bell ExpressVu, neuve, dans sa boîte, avec décodeur, choix de programmation. 215$ ferme. Inf.: 776-1936 laissez message

600 DIVERS ARTICLES

APPAREILS USAGÉS, RECYCLÉS GARANTIS:
RÉFRIGÉRATEURS, 125$, CUISINIÈRES, 75$
LAVEUSES, 95$; SÉCHEUSES, 50$.
RÉPARATION À DOMICILE: "Call" 10$
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES $ - 10% À 50%
ÉLECTRO + SERVICE
301 COWIE Tél: 776-7769

AQUARIUM 45 GALLONS, tout équipé, avec poissons, à bon prix. Et télévision couleurs 12 po. 777-4556, Christian.

ARC DE CHASSE P.S.E. gaucher, 180$. Carabine 303 British, 50$. 372-5605

ARMOIRES DE CUISINE EN MÉLAMINE BLANCHE; aussi ensemble salle à dîner, bahut de 6 pi., blanc, de marque Carrier, très propre. 375-0588.

ARTICLES DE BÉBÉ : barrière d'escalier, moniteurs, coussin d'allaitement, siège pour bain, centre d'attraction Graco (jouet).Inf. : 375-5644.

AUBAINE! Réfrigérateur Admiral amande, très propre, 15 ans, 125$. Info.: 375-2179 ou 378-3951.

À VENDRE: photolithographie du geai bleu perché, 1981, de Jean-Luc Grondin, en excellente condition. Tél.: 378-1346

BAIN, LAVABO, toilette et accessoires de salle de bain, de couleur bleue, bonne qualité, pour sous-sol ou chalet. Inf.: 372-0914

BANC, panier à linge, lit 36", commodes, lampes, mob. salon, tables etc; beaucoup d'outils et articles pour jardin, 1704 Denicours, St-Césaire, 450-469-3028.

BIENVENUE À LA NOUVELLE FRIPERIE "LE RAYON DU SOLEIL"
au 242 rue Laurier, Granby du lundi au mercredi de midi à 17h; jeudi, vend. de midi à 21h; sam. de 9h à 14h. Acceptons les dons de vêtements et jouets. Merci! 375-1088

BOIS FRANC SEC 15 po, pour chauffage. Rondins secs pour cabane à sucre. Aussi sirop d'érable à vendre. Cell. 531-4201

BOITE DE FIBRE DE VERRE de 8 pi. pour pick up, blanche, peinturée à neuf, 450$. Inf.: 378-4511 ou soir.: 243-0085.

BOMBARDIER J-5 One Man Cab, sans accessoire, 3,800$. Ou avec acc. : cabine, attache 3 points arrière, gratte et syst. hydraulique avant, "trailer" à bois (chenille), le tout en bonne condition, prix à discuter. Inf.: 375-5253

BOÎTE DE FIBRE DE VERRE pour camionnette Mazda ou Ford Ranger, 1 an d'usure. Demande 950$. Aussi bain tourbillon neuf, 450$. Inf.: 777-7629 ou 531-1550

BOULE COLUMBIA 10 lbs, pour grosse quille, 50$. Porte pliante int., 24x80 po. et 3 portes d'intérieur 30x80 po., 10$ ch.; Manteau fourrure femme (loup), gr. 10, 185$; Manteau cuir homme, gr. medium, 45$; Support pour 3 vélos, 45$; 2 paires de skis de fond, 30$ ch.; Patins CCM, gars, pointure 7, presque neufs, 55$. Inf.: 378-5640

BRIC-À-BRAC DE L'AFÉAS ST-BENOIT
Au sous-sol de l'église, 2 novembre de 9h à 21h, 3 novembre de 9h à 16h. Bienvenue à tous. Nous acceptons les menus articles dont vous pouvez disposer: vaisselle, jouets, livres, bibelots, vêtements, etc. Merci. 378-4282.

CABANON DE CHASSE , 8x10; rateau fileur acrobate; grosse et petite remorques et cabine de tracteur; souffleuse à neige Toro, prix à discuter. 539-1507 ou 378-7317.

CABANONS (REMISES À JARDIN) 10x12: 999$, 10x16: 1,199$, 12x16: 1,399$, 15x20: 2,499$. Autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. Inf: (450) 444-0757

CARABINE 3006 semi, rem. Leupold 1.5x6, 2 clips, ceinture, 850$. 531-9415.

CAUSEUSE Elran, comme neuve, 500$; ordinateur PC 486DX33, plusieurs logiciels inclus, 200$. Jouet sautoir pour bébé, 25$; bain de bébé, 15$; siège de bébé pour le bain, 10$; 2 pneus 4 saisons 155-80R13, 40$. 539-4388

CHAISE-HAUTE, LIT BÉBÉ BLANC avec couette et housse, bumper, draps et piqués, table à langer, siège de bain, balançoire ext., carrosse, sautoir, Genie Diaper pour couches. Le tout super propre et d'excellente condition. 450$ non nég. Inf. : Marie : 777-2414.

CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE 8 po, 15 pi 6 po de long, base-plafonnier, capuchon et +, 200$ nég. Inf.: 263-3056 après 13h

COLLECTION ANTIQUE, collection de bibelots du Japon occupé ("occupied Japanese"). Aussi porcelaine anglaise à vendre. Tél. : 776-6031

COMPTOIR DE CUISINE
de belle qualité, en 3 parties, aussi comptoir d'îlot, le tout très propre, à bas prix. 378-4542.

CONGÉLATEUR, lave-vaisselle, poêle Jenn-Air à vendre. 776-6779.

CONGÉLATEUR 7.3 pi.cu., comme neuf, GE, 150$. Inf.: 777-1525

CONGÉLATEUR KELVINATOR, 26 pi. cu., très propre, 225$ Inf.: 538-3297

COSTUMES D'HALLOWEEN
à louer, enfants, adultes, plus de 1,000 costumes. Meilleurs prix en région! Au Grenier de Pierrot, 612 Bullock à Roxton Pond, 777-1731

COSTUMES D'HALLOWEEN
À 15$. Pour info: 372-8144

600 DIVERS ARTICLES

COSTUMES D'HALLOWEEN À LOUER
entre 10$ et 25$. 378-1899.

CUISINIÈRE au gaz autonettoyante ..... 425 $
SÉCHEUSE au gaz, Inglis ..... 225 $
LAVEUSE commerciale, "slot" à sous ..... 425 $
EN BON ÉTAT. Inf. Sylvain 776-8883

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE et frigo GE, de couleur amande. Cuisinière : 150$. Frigo : 250$. Inf.: 777-6651

ÉCHANGERAIS tracteur à gazon John Deere, acheté neuf l'an passé, moteur 15 hp, pour une auto de marque Nissan Sentra ou Toyota Corolla ou Sunbird avec moteur 4 cylindres, pas plus vieille que 92. 263-1915.

*** ENTRETIENS M.G.B. ***
LAVAGE DE TAPIS
ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan et fauteuil, 45$
Inf. : 777-0790, Service 24 hres

ÉTABLI 4 TIROIRS 50$, 2 "jacks" mécanicien, 50$/ch., fournaise à l'huile et tuyau, 225$, chargeur sur roues, 150$. Inf.: 777-0302

FAITES UNE OFFRE! Sofa-lit moderne. Appel sérieux seulement : 375-8758, répondeur

FOIN BALLES CARRÉES première coupe, 35 à 40 lb, 1.75$ ch, à Ste-Cécile de Milton. Inf: 548-2391.

FOYER AVEC FAN, cheminée et équipement complet, 150$. "Walker" pour exercice, 45$. Inf.: 375-2350

FRIPERIE MANULYS
Grande vente de déménagement. Tout le mois de novembre. **25% à 75% de réduction** sur tous les vêtements. Aussi à vendre poêle et réfrigérateur amande, 350$. Venez nous voir au 393 rue St-Jacques, Granby. 450-378-8181.

GARAGE (REMISE) 15X25 isolé, porte 8 pi. X 7 pi., porte côté 34 po. 2 fenêtres, ext. en vinyle. Inf.: 372-5615 ou 534-6267 ou 819-832-3205

GÉNÉRATRICE GENERAC industrielle, 6,500 Watts, très peu servi; réfrigérateur amande G.E., 3 portes, devant noir; cuisinière amande Whirlpool; congélateur Bélanger 26 ou 28 pi. cu.; bloc de boucher en érable massif, 24 po. x 24 po. Inf.: 378-3578

GÉNÉRATRICE WINCO 3,000 watts, 120 volts, moteur Honda 5.5 hp, 600$ Inf.: 378-3822

HONDA CIVIC WAGON 1989, 1,000$ pièces neuves, exerciseur complet 200 Lb, rameur, bicyclette stationnaire, 3 fenêtres, meuble audio, 2 bicyclettes CCM Ice 20 po., tondeuse 3.5, offres raisonnables acceptées. Inf.:772-2045 ou 770-0160, Chantale

HYDROPONIQUE ET AÉROPONIQUE! Articles divers pour culture intérieure, lampes HPS, MH, ampoules, ballasts, engrais et syst. aéroponique. Venez voir notre démo. Pépinière du Domaine, 2098 route 104, Brigham. 293-1339.

JEU GINZA-BOULE 78"x24", état neuf, pour résidence ou commerce (jeu payant), 225$. Aussi 4 roues 15 po. à vendre 100$. 378-4563.

LESSIVEUSE portative Hitachi blanche, très propre, 1 seul propriétaire, comme neuf. 776-1099

LIQUIDATION DE VÊTEMENTS de chasse, filets camouf., vêt. et bottines milit., vêt. et bottines de travail, classeurs, chaises, bureaux, table à dessin, étagères métal., etc. Au surplus d'armée, 3615 Principale, Dunham, 295-2766

LIT D'HÔPITAL élect., 39 po, idéal pour personne âgée. Cause: décès, 500$. Marchette payée 125$, laissée à 70$. Après 13 h au 539-0332.

LIT GIGOGNE BLANC très propre, 125$. Aussi ventilateur pour poêle à bois, 40$. Inf.: 375-3916

M. DÉBARRAS. Nous vous DÉBARRASSONS de vos métaux. Ex. : laveuse, sécheuse et autres objets que vous ne voulez plus. 378-6368

MACHINE À COUDRE avec meuble et chaise, futon, petit meuble télé et vidéo avec 2 tables de salon. 375-7323

MACHINE À COUDRE avec meuble, 50$. Super Nintendo avec cassettes, 35$. Toilette chimique portative, 50$.Info.: 375-6144.

MATELAS 54 po., très propre, 125$; matelas + sommier 54 po, très propre, 225$. Inf.: 375-4096, 531-0696.

MÉTIER A VENDRE de marque Clement, 5 ans d'usure, équipé en double pour donner des cours. Aucune offre raisonnable refusée. Inf.: 378-3507, messages

MEUBLE D'ORDINATEUR plaqué chêne, 75$; coffre en cèdre extérieur chêne, 150$. Balayeuse Électrolux, 50$. Dactylo électrique. Equipement de planche à voile, prix nég. 776-6662

MOB. DE CHAMBRE au complet, comme neuf, 700$. Aussi souffleuse à neige pour tracteur de pelouse, modèle Cube-Cadet ou autre mod. 350$. Inf. : 375-0313.

MOB. DE SALON El-ran, vaisselier antique, balayeuse avec laveuse à tapis, remorque grandeur 4 X 8 pi. Inf. : (450) 293-8234.

28

600 DIVERS ARTICLES

MOBILIER DE CHAMBRE, très propre, en mélamine, couleur érable, 1 bureau avec miroir, une commode + 2 tables de chevet, 525$. Petite causeuse, 175$. 375-4096, 531-0696.

MONNAIE ET TIMBRES : vente, achat, évaluation (échanges) + fournitures pour philatélistes et numismates. Tél. : 776-6031

MOTEUR ÉLETRIQUE 1 à 5 hp moteur Honda stationnaire 5 hp; 2 dépoussiéreurs, 12 pompes; nombreux cylindres hydrauliques. Inf. : 531-9113

PANIER BASKET amovible; 2 causeuses Soft Touch; unité murale 3 sections; mobilier de cuisine, 4 chaises; mobilier de chambre, lit simple; four micro-ondes, 700 w. 372-9435.

PELLE À NEIGE 3 directions de 8 pi. incluant la pompe et les autres pces nécessaires au fonctionnement. 1,200$ nég. 770-0428 ou 539-1182.

PELLE À NEIGE 6 pi. avec tout le système pour petit camion, 850$. Inf.: 295-3415

450 ÉLECTROMÉNAGERS DE TOUTES MARQUES
À PARTIR DE 50 $
Garantie • Livraison
N'ACHETEZ JAMAIS D'APPAREILS USAGÉS AVANT DE PASSER ICI
385 Dufferin, Granby
777-5544
SERVICE DE L'ESTRIE
Ouvert le dimanche
158557

Au Jardin Noir
De bons légumes frais et savoureux pour la table ou le cavreau :
OIGNONS 50 LBS / 8 $
Carottes Pommes
Betterave Brocoli
Poireaux Oignons espagnols
etc.
Nous vous attendons
AU JARDIN NOIR
523, rang Séraphine
Ange-Gardien
293-7224
185098

Besoin d'argent?
$ $ $ $

630 ESCORTES

MÉLANIE
reçoit en privé
531-8852

638 SCIENCES OCCULTES

PLUS JUSTE ET PLUS PRÉCIS
VOTRE AVENIR DANS LES FEUILLES DE THÉ
372-6716

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédications pour l'avenir, personne sérieuse. Tél: 372-3953

**** Astrologue- voyance ****
Lecture du tarot et carte du ciel. 18 ans exp.
Sur rendez-vous, **Mme Marcoux au 378-3903**.

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

A à Z RÉNOVATION
Agrandissement 12x14 pi, 9,000$. Pose de déclin de vinyle à 2,45$ pi.ca. Pose de bardeaux d'asphalte à 1,45$ pi.ca. Temps et matériaux compris. Aussi deck et fenestration.
Info: Pierre Couture, 777-0182

ABATTAGE, ÉLAGUAGE et rabattage d'arbres.
Tailles de haies. Nettoyage de terrain, etc.
Inf.: 375-2789

CENTRE D'ESTHÉTIQUE ST-ALPHONSE
Avec un facial vous avez un cadeau gratuit d'une valeur de 10$.
Inf.: 777-4354

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
158337

Tél.: 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
184527

PRO-RÉNO
Rénovation de la cave au grenier
Ventilation et Chauffage

Jean-François Lapalme
(450) 531-3012
185043

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible

Michel
Propriétaire

SPÉCIALITÉS:
- **Nettoyage de tapis et mobilier**
- **Nettoyage après sinistre**

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

Depuis 19 ans à votre service
184429
45 Guy, Granby 375-1883

640 SERVICES OFFERTS

ANTI-ROUILLE
AUTOS CAMIONS
à l'huile ou polymère, qui ne coule pas, 23 ans d'expérience, au 1308 Principale, 375-2424

CHASSEUR débitage de viande sauvage Martin Gendron, coupe et emballage de qualité, saucisse, plusieurs années d'expérience en boucherie. Tél.: 777-4615, pag.: 360-6077

DÉCA-MEUBLE Décapage et finition de meubles. 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. 776-9575

DÉNEIGEMENT
Avec tracteur et souffleur, commercial et résidentiel. Inf.: 372-5389

TEMPO
Location
Vente
Installation
Pièces et service
LOCAPLUS
Cowansville 266-5828
Granby 777-0233
184397

4 ENTRETIEN SAISONS
DÉNEIGEMENT
Estimation gratuite
372-0006
cell. 531-2915
184742

640 SERVICES OFFERTS

COUPE ET TAILLE D'ARBRES
NACELLE POUR TRAVAUX GÉNÉRAUX EN HAUTEUR
AMÉNAGEMENT PAYSAGER, PAVÉ UNI, DÉBOISEMENT DE TERRAIN, ETC.
ASSURANCE-RESPONSABILITÉ
M. CÔTÉ, 777-7565

CURRICULUM VITAE
Vous êtes en recherche d'emploi et vous avez besoin d'outils efficaces qui faciliteront vos démarches : je fais la conception et de la rédaction de lettres de présentation et de c.v.
Contactez-moi au 777-2144

DÉNEIGEMENT
A la main et à la souffleuse, Granby seulement. Appelez-moi Richard, 770-6730.

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisés par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 378-4426

ÉBÉNISTERIE JOLIBOIS
Armoires de cuisine
et de salle de bain
Meubles commerciaux
Meubles sur mesure
Prix compétitif
450-776-1829

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE !
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre.
Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco. Résidentiel, comm., industriel. Service de décorateur, travail soigné. Granby, 360-0610

FERAIS MÉNAGE dans maison privés, demandez Joanne au 375-5202

HOMME À TOUT FAIRE (OU PRESQUE) SENC.
Services offerts: peinture, menuiserie légère, confection de meubles d'appoint et espaces de rangement, etc. Pour un travail professionnel à prix raisonnable, tél. au 450-360-0734

INSTALLATION D'ABRIS TEMPO
Pag.: 360-5848 ou 360-6360

JE FAIS DIVERS TRAVAUX RÉSIDENTIELS
En peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. **Claude au 378-8031**

L.P. PINARD
et fils inc. Transporteur forestier autorisé par les producteurs de bois. Transport et achat de sapins, épinettes, érables, pruches, trembles. Achat de terrain boisé. 1-800-474-3711.

LES PETITS PELLETEURS DE COUR aimeraient pelleter votre cour, sur contrat, à prix compétitif. Expérience de pelletage à la main et à la souffleuse. Estimation gratuite. Pour plus d'informations, appelez-moi Richard, 770-6730. Conservez-moi en cas de besoin.

MASSAGE.
Tél: 378-0263

MASSAGE DE RELAXATION
776-5424, Elsa

PEINTRE-DÉBOSSELEUR retraité, possédant petit garage et équipement, ferait travaux de peinture à bas prix. Ouvrage garanti. Accepte règlement d'assurance. Spécial d'automne: antirouille gratuite avec peinture complète. 266-5960

PEINTURE intérieur et extérieur, tirage de joints, prix très compétitifs.
Alain ou Martin, 777-1284

POUR TOUS GENRE DE TRAVAUX
contactez Daniel, au 531-8815.

POUR TRAITEMENT DE TEXTE
Lettres, documents, rapports, c.v., etc.
AIDE À LA RÉDACTION
Correction du français ou de l'anglais
Michelle Roy, 378-0598

RÉNOVATIONS BLOOMIE'S
Peinture, menuiserie, rénovation générale, maintenance industrielle. Vos besoins, nos solutions. **(450) 405-9595** ou pag. 770-3486.

TENUE DE LIVRES. Notre équipe fera toute la différence. Logiciel: rédaction, secrétariat, impôts. Marc: 770-7088; pag: 770-5953.

640 SERVICES OFFERTS

SPÉCIAL HALLOWEEN Venez Dialoguer avec les morts et divertissez-vous avec Franco Macaluzo, auteur du livre Infiniment Vôtre, le 28 octobre à 20h. Réservation : 450-293-5095. Disponible cours de formation de médium et cours de massage thérapeutique.

641 COURS

COURS PEINTURE ACRYLIQUE
donner par France Pelletier "ZARA" à Granby, chez Bétonnel aussi à Bromont et St-Joachim. Inf. : 539-1494.

TERMINER VOTRE SAISON D'ÉQUITATION AUX ÉCURIES EL POCO.
Pour le meilleur rapport qualité / prix. Choix de 30 chevaux. Entraîneur diplômé F.E.Q. Cours vendu à 20$ l'unité; sans obligation de poursuivre. Spécial: les 2 premiers cours pour 25$. Examen niveaux 1 et 2 de cavalier dans le cadre d'un cours régulier + seulement 10$. 372-5466

Travailleurs - construction
Dernier cours avant Noël
Nouvelle édition incluant le simdut
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début : 18 novembre 2000
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177
184829

642 GARDERIES

2 MAMANS AIMERAIENT PRENDRE SOIN de vos petits bouts de choux, du lundi au vendred, temps plein ou partiel, + disponibilité pour les écoliers, située rue St-Hubert, près du zoo et à 2 min. de l'école St-André. Sylvie, 378-7160 en tout temps.

GARDERIE LA P'TITE MARMAILLE. Vous cherchez un endroit de confiance pour laisser vos tout-petits! Temps plein ou partiel, 2 à 5 ans. 372-0657

GARDIENNE À ROXTON POND garderait enfants de tous âges, sur semaine, à très bon prix. France, 378-4430

MAMAN DE 3 ENFANTS, garderait enfants de tous âges, du lundi au vendredi, jeux int et ext, bricolage, dessin, etc. Secteur rang St-Ours à St-Paul d'Abbotsford. Info.: 450-469-2289, demandez Manon.

MARIE-JOSÉE ET CAROLINE vous offrent un service de garde en milieu familial. Activités et jeux éducatifs, préparation pour l'école, repas et collation santé, etc. En demande pour places à 5$. Pour information : 776-1212

645 SANTÉ

ATTEINDRE VOTRE POIDS SANTÉ VOUS TIENT À COEUR ? C'est pas facile. J'ai la solution. Appelez-moi, Francine, au 372-0279.

ATTENTION: Le danger de retrouver la santé croît avec l'usage du REIKI ET DU KARUNA (tm).
Traitement et formation sur rendez-vous.
Michel Brisebois, maître reiki et karuna (tm)
378-9365, pag.: 770-7382

BEAUCOUP PLUS FACILE de perdre du poids avec les nouveaux produits **OR** Comprend aussi, soupe, jus et barres de chocolat. Claire Faucher, 777-4883, Estelle Côté, 375-2380

CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE
Richard Simoneau, massothérapeute.
Membre: C.M.A.P.P.A.C. 35$ pour 1h30
Annonce p.146 ds les pages jaunes. 375-3401

"ÊTRE EN DEVENIR"
Séminaire intensif, atelier de croissance, méditation, thérapie individuelle. Prochain séminaire: découvrir l'enfant en soi; du 24 au 26 nov. 2000. Inf.: 776-3304, avant le 18 nov.

MAIGRIR SANS SOUFFRIR
avec 2 pilules coupe-faim par jour, 100% naturel, format d'essai: 4$/4 jours, Francine au 372-4808

MAIGRISSEZ MAINTENANT, perdez jusqu'à 30 lb rapidement, avec + d'énergie sans avoir faim, plan de nutrition naturelle, garantie à 100%. Gilles 539-1786, 1-877-254-7184

MAIGRISSEZ RAPIDEMENT
Avec 2 pilules coupe-faim par jour, 100% naturel, format d'essai, 4$ pour 4 jours. Huguette au 378-0720, Guylaine au 776-3355

MASSAGE CALIFORNIEN
ou suédois, 1 heure, j'émets des reçus d'assurance. Prenez soin de votre santé! 372-2569

645 SANTÉ

MASSAGE RELAXANT
Californien et musculaire
Professionnellement vôtre :
Nancy Paquet, 372-9965.
Rendez-vous : soir et fin de semaine seulement
Certificats cadeaux disponibles

NOUVEAU À GRANBY! Centre l'Arc-en-ciel d'Angélique. Spécial d'ouverture: 50 premiers clients: massage 2 pour 1. Naturothérapie. Inf. 770-0508

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- **Maladie psychosomatique, cancer**
- **Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)**
- **Dépression,deuil, anxiété**
- **Blocage émotionnel**
- **Gestion du stress, gestion de la colère**
- **Difficulté relationnelle avec votre enfant**
- **Croissance personnelle**

Art-thérapie individuelle : enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568
184659

646 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE
NOUVELLE UNION
★ établie depuis 22 ans ★
- CLIENTÈLE SÉLECTIONNÉE
- RENCONTRES DE QUALITÉ
- RESPECT DES EXIGENCES
- DISCRÉTION ASSURÉE

www.nouvelle-union.qc.ca
Granby - 777-3330

JEUNE GAI 20 ans cherche jeune gai 18-20 ans, but sérieux, pour bâtir vie de couple à vie. Cellulaire 450-375-5733.

Collège INFO-TECHNIQUE

Une école spécialisée en bureautique et en langues possédant cinq établissements d'enseignement requiert pour son école de Granby, les services d'un :

PROFESSEUR D'ANGLAIS LANGUE SECONDE

EXIGENCES :
- Expérience dans l'enseignement à une clientèle adulte;
- Un certificat en andragogie ou un baccalauréat en enseignement constitue un atout;
- Dynamique et posséder beaucoup d'entregent.

Le salaire est à discuter. Les personnes désirant soumettre leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 3 novembre 2000 à l'attention de :

Madame Christiane Bourassa
Collège Info-Technique
183, rue Principale, bureau 201
Granby, Qc J2G 2V5
Télécopieur : (450) 378-2679
185137

28

646 AMITIÉ RENCONTRES

L'AGENCE DE RENCONTRE "LA VIE À DEUX"
(Ouvert 7 J / 7 - 9 H à 21 H). (+ 6 ans d'exp.)

L'agence t'offre la chance de rencontrer des gens sérieux. (Amitié, amour, etc.)
INFO: Lise: 819-847-4556

648 NOUS RECHERCHONS

CHANTEUR CHERCHE accompagnateur(trice) au piano pour pratiquer et préparer petit récital, répertoire populaire. Si intéressé(e), rejoindre Claude au 450-372-6044.

M. Marcel Racine, Marcel vient chercher tes affaires au complet si tu y tiens. Nous te donnons jusqu'au 1er nov. 2000 car nous allons les porter chez un organisme de bienveillance. Ton oncle Camille et tante Georgette.

TRACTEUR volé le ou vers le 20 septembre à Roxton Falls, modèle: White 1370, 4x4, avec cabine 4 essuie-glaces, couleur: vert avec roues blanches. Autres: 4 sorties d'huile, 2 pneus avant neufs. Récompense offerte 5,000$. Inf: 450-548-2368 ou 450-548-2665.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) Se présenter à la Cantine, sortie 55, Ange-Gardien, et demandez Marie-Perle, entre 8h30 et 16h, du lundi au vendredi ou tél. au 450- 293-2149.

AIDE-FERMIER demandé, avec expérience, pour travail sur ferme laitière, travail à temps partiel, max. 10h/sem. Ce poste est jumelé à une maison à louer à St-Alphonse. Inf.: 375-3486

ATTENTION! BESOIN DE 33 PERSONNES
Pour nouveau programme d'amaigrissement, pas de médicament, formulé par des médecins. Tél.: Robert, (450) 375-1592

ATTENTION! RECHERCHE 12 personnes à temps partiel, et 4 personnes à temps plein. 500$ à 2,000$ pour 10 à 20 h par semaine. Domaine de la nutrition. Info: Claire, 1-801-350-3931

BESOIN D'UN REVENU supplémentaire? Entreprise en pleine expansion. Formation gratuite. Denis, 776-3353; Jean-René 777-6634

CENTRE DE SANTÉ EURO-SPA est à la recherche d'une esthéticienne, bilingue, à temps partiel. Contactez Christine, au 450-248-0666

CHAUFFEUR D'AUTOBUS SCOLAIRE
demandé, cours métier unique
Info.: 375-2792

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEUR DE TAXI demandé, de nuit à temps partiel et à temps plein, "pocket number" obligatoire. Granby Taxi DR, contactez Guy au 372-8506 ou 777-7766.

CHOCOLAT! Vends super produits et fais super profits! SUPERVISEUR D'EXPÉRIENCE RECHERCHÉ. 1-800-561-2395

COIFFEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S pour le Salon Figaro aux Galeries de Granby, à temps plein et à temps partiel. Pascal ou Nicole: 378-5844 ou pag. : 360-6584

COMMIS À LA BOULANGERIE
Postes à temps plein et temps partiel
Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes
Exigences et habiletés demandées :
- **Expérience en boulangerie ou tout autre domaine connexe (un atout)**
- **Bonne forme physique et rapidité**
- **Travail d'équipe**
- **Sens des responsabilités (délais et qualité du produit)**
- **Sens de la clientèle**

SALAIRE ET AVANTAGES SOCIAUX SELON LA POLITIQUE DE LA COMPAGNIE
INF.: FRANCE BERNARD : 375-3941

JARDIN DU MONT GRANBY

COMPAGNIE DANS LE DOMAINE
du hockey recherche un
REPRÉSENTANT INDUSTRIEL
Bilingue, pour la vente d'un nouveau concept. Très grand territoire. Envoyez votre c.v. au 181 Toulouse, Granby J2J 2H2

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CONCIERGE DEMANDÉ : connaissance en entretien de bâtiment et en plomberie. Références demandées. Temps partiel 8 h/semaine + heures de garde + déneigement. Envoyez CV par télécopieur au 777-5988.

CONTRACTEURS EN COUTURE
Dû à l'expansion des boutiques Mod Coton filiale de Distribution Emblème inc., nous sommes présentement à la recherche de contracteurs expérimentés en assemblage de vêtements et accessoires possédant les machines suivantes: plain, overlock, boutons, boutonnières, 2 aiguilles à collerette et/ou bobine, 4 aiguilles, etc... S.V.P. Communiquez avec Serge Armstrong chez Distribution Emblème inc au 450-375-2917 ou 1-877-375-2917.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(ÈRE)
salle à manger
2 ans d'expérience et plus. Cours en cuisine un atout. Travail à temps plein de soir. Salaire de base 10$ de l'heure et avantages sociaux.
Restaurant chez Trudeau, 348 Principale, Granby, Line ou Jacques Trudeau.

CUISINIER(ÈRE) DE JOUR et poste de SERVEUR(EUSE)-CUISINIER(E) DE NUIT. Au Restaurant 68, à St-Alphonse Granby. 777-0280

La possibilité d'une entreprise indépendante vous intéresse?

Nous sommes à la recherche de personnes exceptionnelles, désireuses de recevoir une formation de conseillers en sécurité financière!

Richard Dion A.V.C
Directeur de la succursale
Bur.: (450) 348-9239, poste 237
Téléc.: (450) 348-9886
richard.dion@clarica.com

Claude Paradis A.V.C
Directeur adjoint
Bur.: (450) 348-9239, poste 231
Téléc.: (450) 348-9886
claude.paradis@clarica.com

CLARICA
Investissements et assurances de personnes ***Depuis 1870***

Marque de commerce de Clarica, compagnie d'assurance sur la vie www.clarica.com 185101

Unicour Assurances inc.
est à la recherche d'un(e)

PRÉPOSÉ(E) À LA CLIENTÈLE

pour combler un poste permanent à son bureau de Cowansville.

Exigences :
- Certificat en assurance de dommages ou expérience dans le domaine.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

René Viens
300, rue Albert
Cowansville (Québec)
J2K 2W7
Tél. (450) 263-6330
Téléc. (450) 263-9587

184992

Toute information sera confidentielle

MANTEAUX
MANTEAUX

La maison du manteaux au Québec
est à la recherche de candidat(s) pour notre boutique de Granby pour le poste de :

CONSEILLER(ÈRE) TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL

Exceller dans la vente
Faire preuve d'un excellent esprit d'équipe
Minimum de 2 ans d'expérience
Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, nous serons heureux de vous rencontrer!

Téléphone : 375-8837
Téléc. : (514) 344-1009
Att. : Francesca Lemay

185154

IGA LEFEBVRE
40, rue Évangéline
378-4447

GÉRANT charcuterie - fromage
GÉRANT boulangerie
avec expérience

Salaire et conditions à discuter
Demandez Francine

184908

CHERCHEURS D'EMPLOI

Fini l'isolement et la solitude
Taux de réussite de 85%
SERVICE GRATUIT
Prochaine session
du 6 novembre au 24 novembre 2000
Place limitées
Frais d'interurbains acceptés
Renseignement : (450) 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi Haute-Yamaska-Brome-Missisquoi
Depuis 1992, 1500 participants
Maintenant situé à
La Maison de l'Emploi
125, boul. Lord (angle Boivin)
Granby J2G 5K1

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec
184855

Québec
Emploi-Québec
Région de la Montérégie

Compagnie bien établie à Granby depuis plus de 70 ans est à la recherche d'une personne fiable, responsable et ayant un bon sens de l'initiative pour combler un poste permanent de :

COMMIS À LA COMPTABILITÉ

Exigences :
- Connaissance du cycle complet de la comptabilité
- Connaissance du programme Accpac
- Connaissance de la Douane
- Bilingue
- Minimum 3 ans d'expérience
- Bonne aptitude au travail d'équipe
- Polyvalence

Poste ouvert aux femmes et aux hommes

Faites parvenir votre C.V. à :
OFFRE D'EMPLOI
C.P. 125
Granby (Québec) J2G 8E4

185098

MEUNERIE BENJAMIN
226 Haut Rivière Nord, St-Césaire
est à la recherche de

Préposés à la fabrication de moulée.

Travail à temps plein 4 jours / semaine (2 jours de jour et 2 jours de soir).

Bonne forme physique, sens de l'initiative, expérience dans le domaine serait un atout.

Contactez Martine au
450-469-4841
du lundi au vendredi

185126

AVIS DE RECHERCHE

Tu as 10 ans ou plus ? Tu aimes les gens et tu veux te faire de l'argent ? Deviens camelot dans ton quartier !

La Voix de l'Est **est présentement en pleine période de recrutement de jeunes et d'adultes, garçons ou filles, pour livrer son quotidien.**

Tu es intéressé(e) ?
Communique dès maintenant à l'un des numéros suivants :

372-5232
1-800-282-5232
de 7 h à 16 h 30, du lundi au vendredi

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

158338

Orientation professionnelle
Étudiants • Travailleurs

Nathalie Vachon, conseillère d'orientation

NOUVEAU! Remboursé par la plupart des régimes d'assurances collectives

- Réorientation de carrière
- Orientation professionnelle
- Curriculum vitae

INSTITUT SOCRATE
372-6633

159548

UNICOUR ASSURANCES INC.

Nous recherchons un(e) professionnel(e) en produits financiers (assurance-vie, invalidité, placements) afin de combler le poste de « responsable services financiers » à notre bureau de Cowansville. Cette personne aura la responsabilité de développer les produits et services financiers auprès de notre clientèle I.A.R.D. de notre cabinet et d'assurer un service impeccable auprès de cette dernière.

Exigences :
- Intégrité
- Entrepreneurship
- Minimum 2 ans d'expérience en services financiers
- Détenir le certificat reconnu par le Bureau des Services Financiers (B.S.F.)

Nous offrons :
- Clientèle établie
- Programme de développement structuré
- Rémunération hautement compétitive
- Support et formation continue

Faites parvenir votre curriculum vitae ou communiquez avec :
RENÉ VIENS
(450) 263-6330 téléphone
(450) 263-9587 télécopieur

185018

Nous Recherchons

1 poste à temps partiel
Centre Commercial Fairview, Pointe-Claire
(1 an d'expérience)

Qualifications: Expérience en agence IATA, maîtrise du système Apollo, BSP, Sabre et Global, disponible, ambitieux(euse), dynamique et prêt(e) à relever un nouveau défi.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ à:
Diane Côté
Télécopieur: (450) 375-2029

Agence de voyages SEARS
LE MONDE EST À VOUS

159961

CONTREMAÎTRE
Un important fabricant d'armoires de cuisine est à la recherche d'un contremaître pour son quart de travail de soir. Le candidat doit avoir de l'expérience à titre de contremaître
- Autonome
- Avoir le sens des responsabilités.
- Connaissance des armoires de cuisine serait un atout.

Travail à temps plein. Salaire et avantages sociaux compétitifs.
Faites parvenir votre c.v. à:
MENUISERIE GOSSELIN
À l'attention de Réjean Léger
250, route 139 Sud
Acton Vale, QC J0H 1A0

CUISINIÈRE demandée, le matin pour les déjeuners, environ 35 heures/6 jours par semaine. S'adresser à Georges Kantas 469-5752.

DAME DANS LA 50 AINE demandée pour préparer les repas avec expérience, dans une résidence pour personnes âgées, avec 8 résidents, à toutes les 2 fins de semaines. 375-3195

DISTRIBUTION EMBLÈME INC est à la recherche d'un(e) journalier(ère). Travail qui demande de la dextérité manuelle., connaissance en couture, débrouillardise et de l'initiative. Veuillez vous présenter pour compléter une demande d'emploi ou envoyer votre c.v. au 625 Léon-Harmel, Granby, J2G 3G6.

IGA **Daigneault Cowansville**
recherche personne dynamique pour le poste de

BOUCHER
- Avec expérience
- Disponible immédiatement
- Personne bilingue
- Capacité de travailler en équipe

Contactez M. Maurice Desbiens
(450) 263-3686
185065

MARCHÉ MÉTRO LEBLANC
St-Césaire

BOUCHER
- 3 ans d'expérience
- Temps plein

Information :
JACQUES DUGAS
469-4793
185065

CHAUFFEUR US

Classe 1
Dossier S.A.A.Q.
Gendarmerie Royale
Toutes les fins de semaine chez-vous
Aucun New-York, NY

379-5325
185119

DISTRIBUTION EMBLÈME INC est à la recherche d'un journalier. Le travail consiste en grande partie à: expédition des commandes, réception de marchandise, assistant au dépt. de la coupe, manipulation et rangement des rouleaux de tissus, fournir de l'aide pour l'entreposage. Ce poste demande de la dextérité manuelle débrouillardise, esprit d'équipe, de l'initiative et de la force physique. Veuillez vous présenter pour compléter une demande d'emploi ou envoyer votre c.v. au 625 Léon-Harmel, Granby, J2G 3G6.

DRAINAGE OSTIGUY ET ROBERT RECHERCHE

CHAUFFEUR DE CAMION 10 ROUES

équipé de saleuse et gratte à neige pour déneigement des routes. Disponible le 5 novembre. 4 ans d'expérience requis. 469-3156 ou apporter votre c.v. au 255, Route 112 à St-Césaire.

ETUDIANT (E) demandé (e) comme aide-cuisinier(e) et plongeur(euse). Les exigences: travaillant(e), rapide, sens de l'initiative. Horaire flexible, doit être disponible les mardis, jeudis et dimanches. Apporter votre c.v. de préférence le mardi, 31 octobre, à partir de 14h au 17, rue Court, Granby, demandez François.

INFIRMIER(E) et INFIRMIER(E) AUXILIAIRE travail à temps partiel/temps plein, jour/soir/nuit, avec prime intéressante. Contactez Brigitte Blanchard, 375-3660

INFIRMIER(ÈRE) OU INFIRMIER(ÈRE)-AUXILIAIRE
Pour une RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES en réseau privé, travail de jour, environ 20 heures/semaine (une fin de semaine sur deux). Faites parvenir CV par télécopieur au 777-5988.

JE M'APPELLE KIM j'ai 3 ans et demi, je recherche gardienne pour moi et mon petit frère de 5 mois, temps plein, 40h$/sem. Appellez-moi! Secteur St-Alphonse, 372-7634

JEUNE PRO
Travail à temps partiel (2 soirs + samedi), pour étudiant 11 à 15 ans, travail en groupe, 5$/heure et +, vente, activité mensuelle gratuite, superviseur, rencontre avec parents obligatoire. Demandez Christine au 770-8040

JOURNALIER (E)

A temps plein, 40 h / semaine, pour travailler aux différents départements de la production, avec ou sans expérience. Connaissance du meuble serait un atout.
Salaire après formation de base, 8.50$ / heure.
Faites parvenir C.V. ou venez le porter directement entre 8h et 16h au:
Roxton Temple Stuart Ltée
4161, rue Foster, C.P. 550
Waterloo, QC
J0E 2N0
Télécopieur: (450) 539-4386

LIVREURS AVEC CAMIONNETTE
Pour livraison dans la région.
Inf.: (450) 531-2860

Compagnie bien établie à Granby depuis plus de 70 ans est à la recherche d'une personne fiable, responsable et ayant un bon sens de l'initiative pour combler un remplacement de maternité pour une période de un (1) an :

COMMIS AU TRANSIT INTERNATIONAL

Exigences :
- Connaissance du transport aérien, maritime et terrestre
- Bilingue
- Bonne aptitude à négocier
- Apte au travail sous pression
- Un minimum de 2 ans d'expérience importation-exportation

Poste ouvert aux femmes et aux hommes
Faites parvenir votre C.V. à :
OFFRE D'EMPLOI
C.P. 125
Granby (Québec)
J2G 8E4
185106

LE CENTRE DE LA PETITE ENFANCE "LES JEUNES POUSSES" INC. à Waterloo recherche UN(E) CUISINIER(E) les jeudis et vendredis (15 h/sem.) Salaire selon les échelles du Ministère. Carole Berniquez au 539-2327

LIVREUR DEMANDÉ

possédant camion cube, minimum 18 pi. pour livraison de Granby à Montréal tous les jours.

378-1298

Maison Régionale du Tourisme des Cantons de l'Est CLD Haute-Yamaska

Emploi à temps partiel
Préposé et préposée à l'accueil

Description des tâches:
- Accueillir et informer les visiteurs
- Répondre aux demandes d'informations téléphoniques et postales
- Compléter les statistiques de fréquentation autant au comptoir qu'au téléphone
- Vendre des cartes routières et des formules en utilisant une caisse enregistreuse
- Mise à jour d'informations selon les événements saisonniers

Qualifications requises:
- **Bilinguisme obligatoire**
- Connaissances des logiciels usuels de bureau
- Connaissance de la région des Cantons de l'Est

Qualités requises:
- Entregent
- Dynamisme
- Débrouillardise
- Belle personnalité
- **Avoir un véhicule**
- **Les candidats sont appelés à travailler sur semaine et fin de semaine.**

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
À l'attention de Lucie Lecours, coordonnatrice
Maison Régionale du Tourisme des Cantons de l'Est
Autoroute 10, sortie 68
St-Alphonse-de-Granby, Québec
J0E 2A0
Télécopieur : 450-375-3530

METRO WATERLOO

Demande un boucher ou apprenti boucher
Poste temps plein. Connaissance du poisson et bilinguisme seraient des atouts.**Faire parvenir votre c.v. à C.P. 80, Waterloo (Québec) J0E 2NO ou se présenter au 4615 Foster, Waterloo, demandez Diane ou Gilles.**

MEUNERIE BENJAMIN INC.

226 Haut Rivière Nord, St-Césaire
PRÉPOSÉS à la fabrication de moulée. Travail à temps plein 4 jours/semaine (2 jours de jour et 2 jours de soir). Bonne forme physique. Sens de l'initiative. Expérience dans le domaine serait un atout. **Contactez Martine au 450-469-4841 du lundi au vendredi.**

PEINTRE
Un important fabricant d'armoires de cuisine est à la recherche d'un peintre. Le candidat doit avoir de l'expérience, autonome, avoir le sens des responsabilités et du travail bien fait. Connaissance des armoires de cuisine serait un atout.

DÉBITEUR
Nous recherchons également un **opérateur de banc de scie sur table coulissante**. Le candidat doit avoir de l'expérience, connaître les mesures métriques et anglaises. Connaissance des armoires de cuisine serait un atout.
Travail à temps plein, salaires et avantages sociaux compétitifs.
Faites parvenir votre C.V. à:
MENUISERIE GOSSELIN
À l'attention de Réjean Léger
250, route 139 Sud
Acton Vale, Qc J0H 1A0

PERSONNE AVEC EXPÉRIENCE demandée pour ferme laitière, à Granby. 35h/sem., 10$/h, possibilité de louer maison sur place. Tél.: 375-4226

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER. Les Service de personnel MANPOWER, le leader mondial dans la sélection et l'affectation de personnel temporaire et permanent, sont présentement à la recherche de personnel qualifié pour une compagnie d'envergure internationale située à Granby en vue de combler les postes suivants :

ELECTROTECHNICIEN (ELECTRODYNAMIQUE) (Postes permanents)

- Détenir un DEC électrotechnique option électrodynamique
- Poste de jour avec système de pagette pour fin de semaine
- Posséder un minimum de deux ans d'expérience dans le domaine
- Salaire à déterminer selon l'expérience du candidat(e)
- Faites parvenir votre cv à: martin.roy@na.manpower.com

CHARGÉ DE PROJET

(Poste permanent)
- Conception et préparation de plan en vue de l'usinage de haute précision.
- Faire le suivi des projets
- DEC en génie mécanique
- Connaissance avec autocad
- Leadership
- Salaire selon expérience
- Faites parvenir votre cv à: martin.roy@na.manpower.com

INSTALLATEUR DE SYSTÈMES DE CHAUFFAGE (Poste permanent)

- Détenir une formation en mécanique industrielle
- Posséder une très bonne connaissance des systèmes de compresseurs d'air
- Aimer le contact avec le public et posséder un permis de conduire
- Faites parvenir votre cv par télécopieur à l'attention de Martin Roy.

LIVREUR DOMAINE ALIMENTATION (Grossistes) (Poste permanent)

- Détenir un permis de conduire, classe 3
- Posséder une très bonne forme physique
- Aimer le contact avec le public
- Région de Granby

CHAUFFEUR D'AUTOBUS (Poste permanent et sur appel)

- Détenir un permis de conduire, classe requise avec excellent dossier de conduite
- Aimer le contact avec le public
- Région de Cowansville

JOURNALIER (Poste avec possibilité de permanence)

- Détenir D.E.S.
- Disponible jour, soir, nuit, fin de semaine
- Région de Granby et St-Jean

ÉLECTRICIEN LICENCE C (Poste permanent)

- Détenir licence C
- Faire " trouble shooting " -
- Poste de nuit la fin de semaine

MACHINISTE CONTRÔLE NUMÉRIQUE (Poste permanent)

- D.E.P. Technique d'usinage / D.E.C. ASP
- 1 an d'expérience requise
- Région de Granby

Les personnes intéressées et possédant les qualifications requises pour ce poste sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais. Seul les candidatures sélectionnées seront contactées.

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER
8, rue Langlois, Granby, QC J2G 6J4
Tél.: (450) 776-6630, Téléc.: (450) 776-7730

PERSONNEL DEMANDÉ POUR ABATTAGE ET EMBALLAGE DE POULET. Se présenter au 110, rue Authier à St-Alphonse de Granby.

POSEUR DE VITRES D'AUTOS DEMANDÉ
Expérience, un atout. Poste permanent, temps plein de jour. Faire parvenir C.V. à: P.H. Vitres d'Autos, 1351-A Principale, Canton de Granby, QC J2G 8C8 ou par télécopieur 450-777-1794

PRÉPOSÉ AU CHARGEMENT

Travail de manutention, préparation des commandes et chargement de camion. Temps complet de soir, doit aussi être disponible de jour; doit savoir conduire un chariot élévateur; bonne capacité physique. Secondaire V; salaire à discuter en entrevue.
Veuillez faire parvenir votre c.v. par télécopieur au (450) 263-1850, à l'attention de Johnanne Godbout ou se présenter directement sur place.
Industries Pépin Ltée
536 rue de la Rivière
Cowansville QC J2K 3G6

Paulymark, entreprise dynamique de Rougemont comptant 55 employés, se spécialise dans la transformation du carton depuis plus de 25 ans. Nous offrons des solutions de qualité aux demandes de produits semi-finis et finis en carton. Notre équipe saura bénéficier des compétences d'un (d'une)

Directeur (trice) des opérations

Le titulaire devra structurer et diriger les activités d'achats, planification, réception, production, expédition et maintenance.
Habile communicateur, vous privilégiez le travail d'équipe. Vous possédez une expérience de plus de 5 ans à titre de directeur des opérations (ou poste similaire). Vous détenez un diplôme d'études collégiales ou universitaires en gestion des opérations. De plus, vous avez les connaissances et l'expertise relatives aux systèmes de planification, aux techniques d'ordonnancement, aux principes PVA et aux techniques de négociation. Vos connaissances étendues en informatique et votre sens des priorités nous intéressent.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 novembre 2000 par télécopieur au numéro suivant: 450-469-4085.

PROVIGO, au 65 ÉVANGÉLINE est à la recherche D'UN BOUCHER, ET D'UN APPRENTI-BOUCHER

à temps partiel, disponible de jour.
Se présenter au Provigo, 65 Evangéline à Granby et demandez Claude ou Patrick.

PROVIGO, au 65 ÉVANGÉLINE est à la recherche DE COMMIS D'ÉPICERIE

à temps partiel, disponibles de jour.
Se présenter au Provigo, 65 Evangéline à Granby et demandez Pierre Fontaine.

RECHERCHE EMPLOYÉ SÉRIEUX avec expérience pour travail à temps plein sur ferme porcine (maternité) à Roxton Pond. Tél. : 375-9900 ou téléc. : 375-5262

RECHERCHE MÉCANCIEN avec expérience sur camion lourd diesel, doit avoir compétence dans l'électricité, pneus et électronique. Travail de soir et samedis. Envoyez coordonées au 450-293-5221 à l'att. de Céline.

RECHERCHE UN DÉBOSSELEUR, PEINTRE ET REDRESSEUR DE CHASSIS

Contacter Daniel Malouin ou Michel Bourgeois, Granby Volks, 372-4763.

RECHERCHONS PERSONNE pour garder 3 enfants, chez elle ou chez nous, temps plein à partir de janvier, à Ste-Cécile de Milton, appelez Linda ou Éric au 372-3005

RESTAURANT A&W ANGE-GARDIEN

recherche
*** CAISSIER(ÈRE)S;**
*** CUISINIER(ÈRE)S:**
(cuisson, montage, finition)
Postes permanents, "Ambiance chaleureuse"
Apporter votre CV au 99, Route 235
Ange-Gardien. 450-293-0029.

Restaurants VALENTINE de Farnham et de St-Césaire

sont à la recherche d'employé(e)s, temps plein ou temps partiel. André ou Aurélie, 293-1753

STRUCTURE ALTERNATIVE INC

Entreprise spécialisée dans la fabrication de murs et planchers préusinés, située à l'Ange-Gardien, est à la recherche de:

JOURNALIERS
- Permanents, poste de jour
- Habileté dans la construction

TECHNICIENS(NES)
- En architecture ou génie civil
- Postes permanents
- Autocad 14
- 2 à 5 ans d'expérience un atout.

Faites parvenir votre CV par télécopieur au 450-293-5497 ou se présenter au 250 rue Gauvin à l'Ange-Gardien avant le 3 nov.

TRACTEUR DIESEL15 hp avec souffleur; tracteur à gazon avec balai; balayeuse Craftman; accessoires de jardins; 1 gros télescope ; table en chêne avec "roll -top"; chaise sur billes; sécheuse beige; 4 chaises de salle d'attente; tête de lit en brass; 1 encyclopédie; table de métal avec étau, 2 causeuses; 1 meuble de 7 pi. pour bureau; 1 rameur. Cause maison vendue. 372-7409.

URGENT! besoin de plusieurs personnes. Travailler à votre rythme. Appelez sans frais 1-866-364-8894

VENDEUR (EUSE) DEMANDÉ(E) pour magasin de vente au détail. Travail à temps partiel entre 20 et 25 h / semaine. Expérience dans le domaine. Connaissances de l'informatique. Bonne communication. Bonne présentation, maturité et capacité de travailler en équipe.
Salaire selon compétences. Tél.: 263-3672, Robert ou Micheline.

CAFÉ-INFO
Du regroupement des gens en recherche d'emploi

« Visite industrielle chez Imprimerie Québécor, à Bromont »
Le mercredi 8 novembre 2000

Le nombre de places est limité. Vous pouvez donc joindre **Anne Vadeboncoeur** à La Maison de l'Emploi au **378-2107** pour réserver l'une des places disponibles ou obtenir plus d'information.

Les Café-Info :
un tremplin vers l'emploi
Région de la Montérégie
Québec
Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec 185131

CHERCHEURS D'EMPLOI
Si vous êtes sans emploi, voici les 3 services que nous vous offrons :

Club de recherche d'emploi : 90 heures sur les techniques de recherche d'emploi. Taux de placement : 85%

Sur mesure : 3 ateliers d'une durée de 18 heures sur les techniques de recherche d'emploi, CV : mardi, entrevue : mercredi, marché caché : jeudi.

Support : Lieu d'entraide et d'échange où vous avez accès à : Internet, documentation, accompagnement, traitement de texte, offres d'emploi, téléphones, bottins, journaux.

Emploi-Québec Montérégie Québec
Ouvert à tous
378-2107
125, boul. Lord Granby (angle Boivin)
184531

660 PERSONNEL DEMANDÉ

UN MANUFACTURIER DE MEUBLES DE COWANSVILLE RECHERCHE:

ÉBÉNISTES pour montage

Montage complet de meubles en bois. Saura travailler avec les différents outils du métier. Responsable et dynamique; avec expérience. Permanent, salaire selon expérience.

PRÉPOSÉ À LA PRÉPARATION ET FINITION DE MEUBLES

Poser portes, pentures et vitres, ajuster tiroirs. Retouches et inspection de meubles avant expédition. Emballage de meubles. Expérience en fabrication ou installation d'armoires de cuisine serait un atout. Permanent, salaire selon expérience.

ÉBÉNISTE POUR SERVICES EXTÉRIEURS

Réparations, retouches de teinture et vernis de meubles en bois chez le client. Minutieux et diplomate; avec expérience. Utilisera son véhicule pour effectuer les services. Sur appel (jour ou soir), salaire selon expérience.

Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 266-1430 ou par la poste à l'adresse suivante:

ÉBÉNISTERIE FMN INC.
1101, rue Albert
Cowansville, QC J2K 3G6
Tél. (450) 266-7811

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

661 TRAVAIL DEMANDÉ

DAME FERAIT MÉNAGE

dans maison privée ou bureau, avec expérience et références, honnête, très minutieuse. 777-7026.

HOMME DE MAINTENANCE GÉNÉRALE pour votre entreprise, disponibilité immédiate. Demandez Denis au 375-5202

670 AUTOS

ANTIROUILLE A PARTIR DE 45$ MÉCANIQUE GÉNÉRALE

24$/ HEURE
SPÉCIAL: changement d'huile à 19.95$
Vérification des freins gratuite
- Suspension - "Timing Belt", etc.
GARAGE ST-GERMAIN
324 St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

AUDY 5000S 1986, un seul proprio, 100,000 km, démarreur à distance, sièges chauffants, tout équipée, très propre, 4 pneus neufs, mécanique A1, 2,800$ nég. 450-297-2102.

A VENDRE OLDSMOBILE Ciera 1991, 144,000 km, tout équipée. Inf: Marc Viens 378-1822.

670 AUTOS

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1998 PLYMOUTH GRAND VOYAGER, 4 p., V6, avec clim.
1998 OLDSMOBILE Intrigue, V6, t. équi.
1997 HYUNDAI ACCENT, 4 p., aut.
1996 PONTIAC Sunfire GT, 2 p. man., t. équipé
1996 CHEV. Corsica, 4 p., aut., t. équipé
1996 SATURN SL, 4 p., 5 vit., bas millage.
1995 DODGE Neon, 4 p. 5 vit.
1995 DODGE Colt, 2 p. 5 vit.
1995 FORD Windstar GL, V6, 3.8, air.
1995 CHEV. Lumina APV, 7 pass., V6, 3.1 L.
1994 PONTIAC Grand Prix SE, 4 p., t. équipée.
1994 PONT. Sunbird SE, 2 p., V6, 3.1, "full"
1993 HONDA Accord LX, 2 p. 5 vit.
1993 FORD Probe GT, t. équipée.
1993 MAZDA MX3 Precidia 4 cyl, 5 vit.
1993 SATURN SC1, 2 p., 5 vit.
1992 FORD TEMPO 4 pt., man.
1992 PLYM. Acclaim, V6, t. équipé
1992 OLDS EIGHTY EIGHT, Royal LS.
1990 FORD F150, V8, aut.
1988 PICK-UP Nissan, 4 cyl., man.

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

CHRYSLER Le Baron 1991 décapotable, 6 cyl., aut., 127,000 km, toit neuf, très propre, bonne condition, 5,400$

PLYMOUTH Acclaim 1990 6 cyl., aut., 4 ptes, très propre, bonne condition, 2,400$

HYUNDAI Sonata 1992 , 4 cyl., aut., 4 ptes, 152,000 km, excellente condition, 3,800$.

PONTIAC Firefly 1997, 4 ptes, 5 vit., 68,000 km, très propre, excellente condition.

AUDI 100, 1993, 6 cyl., aut., tout équipé, excellente condition, 161,000 km, 9,995$.

CHEVROLET BERETTA SS 1995 101,000 km, 4 cyl., 5 vit., excellente condition, 5,900$

HYUNDAI ELANTRA 1994 4 p. 4 cyl. 5 vit., seulement 74,000 km, excellente condition, 3,950$

HYUNDAI ELANTRA 1993, 4 ptes, 4 cyl., aut., 125,000 km, propre, bonne condition, 3,300$

GEOSTORM 1992 2 p., 4 cyl. auto., 133,000 km, prête pour l'hiver, excellente condition, 3,500$**PICK-UP NISSAN 1995,** 4 cyl., aut., boîte en fibre de verre, intérieur de caisse, 160,000 km, excellente condition, 4,900$.

PICK-UP DODGE 1985 ½ tonne, 8 cyl., auto., propre, bonne condition, 2,400$

À VOIR AU 184 DENISON EST, GRANBY

2000 HYUNDAI ACCENT GS 2 p., argent, 3,000 km, air, garantie, 9,500$ pas de TPS.

1999 CHEVROLET CAVALIER Z22 2 p., noire, auto., air, garantie, 9,500$ pas de TPS

1990 FORD ESCORT LX 4 p. auto., super propre, 1,600$ pas de TPS.

1989 CHRYSLER DAYTONAblanc, auto., 2 p., super propre, 1,600$ Pas de TPS.

1994 CHRYSLER INTREPID,tout équipée, 4,900$. Pas de TPS

378-4055 ou pag.: 450-405-0277

BERETTA 1988, investit plus 2,000$ en pièces. Moteur "rebuilt", 4 cylindres, 2 litres, 5 vitesses, 142,000 km, système de son, carrosserie impeccable, système d'échappement Cherry Bom, 2,800$ nég. 776-6638 Pat.

BMW 318is 1991, 142,000 km, en excellente condition, 10,500$. Inf.: 372-0668

BONNE MINOUNE POUR L'HIVER , Pontiac Parisienne 1978, 500$ ou meilleure offre. Aussi pour projet de restauration: Lincoln Continental décapotable 1966. 379-5330.

BUICK CENTURY 1980
400$
Inf.: 375-5842

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

98 PONTIAC Sunfire, 2 ptes, auto. avec air, bas mil.
97 FORD Escort LX, 4 ptes, aut., air
97 CHEV. Venture LS, 7 pass., aut., full
95 OLDS Achiva, 4 p., aut., bien équipée.
95 GMC Sierra 1500, king cab, SLE, aut., 5.7 L
95 FORD Windstar GL, 7 pass., aut., full
94 CHEV. Pick Up 1500, 8 aut., king cab.
93 GEO METRO, 2 p. man.
93 ASUNA SE, 4 p., aut.
93 PLYM. Voyageur 7 pass., aut., t. équipé
93 FORD Festiva, 2 p., aut.
92 BUICK Regal Ltd, 4 p., aut., full
92 CHEV. BLAZER 4.3 4x4, 4 p., aut., full
92 TOYOTA CELICA GTS man.
90 CHRYSLER Dynasty, 4 p. aut. full.
90 FORD S350 XLT 4 p. aut. 6 roues diesel full
89 FORD Aerostar 7 pass., aut.
89 DODGE Shadow, 4 p., aut.
89 PICK-UP FORD F150, vitres aut.
89 OLDS. Delta, 4 p., aut., t. équipée
88 OLDS Sierra 4 p, aut., bien équipé
88 TOYOTA Tercel 2 p., aut.
88 MAZDA 626, 4 p, man.
87 GMC Sierra 1500, 4X4, aut.
85 PICK-UP GMC 4x4 aut.

BUICK LESABRE LTD 1988, 4 p., tout équipée, très bonne condition, 1,200$. Inf.: 770-7296.

CAMRY TOYOTA 1998, V6, tout équipé, démar. à dist., comme neuf. 62,000 km.
Inf. : 776-1452

CAVALIER 1999, automatique, 4 portes, pneus 15 po. démarreur à distance, système antirouille électrique, beige, 12,000 km, garantie prolongée jusqu'à 72,000 km, 15,500$. Transfert de bail possible. 539-0470.

CAVALIER Z-24 1997 bleue, 5 vit. toit ouvrant, mags 17 po. garantie 2 ans. Faut voir! 8,300$.

ELANTRA 1995 5 vit., 4 portes, propre, garantie 1 an. 3,300$

Plusieurs voitures à liquider, en bas de 1,500$.

GESTION AMIGO Enr. 777-6767

CAVALIER Z24, 1999 Cabriolet, man., 40,000 km, bleu acier, intérieur beige, équipé de A à Z. 15,500$, faites une offre. Inf.: 378-5222 ou soir: 777-4730

CELEBRITY EURO SPORT 1988, V6 2.8, 4 ptes, automatique, très très très propre. Aucune rouille. Prix 1,300$. 378-4544

CHEVETTE 1984, moteur 2.8L, 1000$ nég. Inf.: 776-9271, entre 16h30 et 19h

CHEVETTE 1984, 200,000 km, en bonne condition, 2 pneus d'hiver à clous compris, freins, filage et "muffler" neufs, 600$ nég. 777-3382

CHEVROLET CAVALIER 1986, assez bonne condition, prix demandé 375$ et **A DONNER** bois de chauffage coupé vous-même. 531-5554.

CHEVROLET CHEVETTE 1986 3 portes, aut., seulement 97,000 km, 700$. Inf.: 378-5865

CHRYSLER 300 M, 1999, gris métallique, tout équipée, mags, cuir, toit, etc. 28,800$ ou balance de location de 17 mois ou échange pour mini-van. Tél. 514-497-8650

CHRYSLER CONCORDE LXI 1999 vert forêt, tout équipée, mags, cuir, etc. 24,800$ ou balance de location de 12 mois. Inf.: 372-6385

CHRYSLER DYNASTY LE 1988, originale, tout équipée, 101,000 km, un seul proprio. Inf.: 378-5727

670 AUTOS

CHRYSLER LHS 1999 45,000 km, couleur platine, très propre, meilleure offre. Jean, jour : (450) 656-4245, soir: 378-2771, cell: 770-0277

DODGE CARAVAN 87
7 passagers, aucune rouille, 800$
Info.: 375-6144

DODGE COLT 100 1989, manuelle, 2 portes, couleur blanc, 450$. Info.: Demandez Gilles au 776-6131.

DODGE COLT 1989, bonne condition, vitres teintées, moteur changé. Info.: 777-3273.

DODGE SHADOW 1989 4 p., très propre, en très bonne condition. Inf.: 777-1853, laissez message sur répondeur.

DODGE STEALTH 1992, modèle RT, jamais sortie l'hiver, impeccable. Échangerais contre véhicule familial. Inf.: 777-7629 ou 531-1550.

DODGE SUNDANCE 1991, 4 p., auto., belle carrosserie, rouge, int. charcoal, 1,450$. Jean, 531-0211

★★★★★★★★★★
DRIVER-AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Des autos fiables et abordables
SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL
2,995$ et moins, autos, camions, 4x4

ELANTRA 1999 , 43,000 km, aut. vert foncé, int. tan. 13,800$. 534-1729.

FIREFLY 1996, man., très très propre + 4 rims avec pneus d'hiver, 103,000 km, 4,???$ faites une offre! 375-3725

FORD ESCORT 1993, familiale, 5 vit., A/C, 150,000 km, 8 pneus, très propre. 372-0955

FORD FAIRMONT 1983, moteur 6 en ligne, très propre, excellent pour l'hiver, 650$. 777-2169 ou pag. 770-3946; 531-3291 laissez message

FORD TAURUS 1995 t. équipée, moteur et transmission neufs + beaucoup d'autres pièces neuves. 7,800$ nég. 777-0402 ou 531-8321

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

97 MAXIMA SE, t. équip. 1 verte;
97 CHEVROLET Lumina LS, t.équip.
96 FORD Winstar GL, tout équipé, 3.8L
95 MAXIMA GLE, toit ouvrant, cuir, verte.
95 CHRYSLER Cirrus Lxi, V6, cuir, rouge.
94 NISSAN QUEST XE, V6, très bonne cond.
94 ALTIMA GXE, man., tout équipée.
93 PATHFINDER XE, 4 portes, V6, aut.
93 NISSAN QUEST GXE, tout équipée.
92 CHEVROLET LUMINA EURO, t. équipé, noir, bas millage.
92 NISSAN MAXIMA GXE, noire, t. équip.
92 FORD CROWN VICTORIA, blanc, 4.6 L.
92 NISSAN SENTRA XE 4 p. auto.
89 NISSAN SENTRA 4 ptes, aut., vert.

GRAND PRIX SC3 91, 4 p., V6, **111,000 km**, tout équipé, pas de rouille, échange accpeté. Info.: 378-3065. 372-2865.

HONDA CIVIC 1987 en bon état. 4 pneus d'hiver GoodYear sur jantes, neufs. Motoneige Bombardier 1976, bon état. Le tout 1,200$. 777-2401 fin de semaine seulement, à partir de samedi.

HONDA CIVIC 1990
141,000 km, 5 vit., pas de rouille, 3,700$
Info.: 776-1020

HONDA CIVIC LX 1989 4 portes, aut., 180,000 km, propre. 2,500$ Inf. : 293-4802.

670 AUTOS

HONDA CIVIC 1989. J'ai moteur, transmission 5 vit, et cardans en bonne condition, 350$. 2 pneus d'hiver, 205/75-15, 75$. Inf.: 293-6383

HONDA CIVIC COUPÉ , 2 portes, 1995, A/C, aut., rég. de vit., 4 pneus d'hiver neufs, excellente condition, seulement 80,000 km, 9,300$. Daniel: (450) 266-1331 ou 531-1817

HONDA CIVIC DX 1991 "hatch back", 220,000 km, très propre, 4,200$. 1 seul proprio. 534-0187.

HONDA CIVIC EX 1999 4 ptes, noir, aut., A/C, tout équipé, 27,000 km, 14,900$. Au 776-7860 ou 531-4107 cell.

HONDA CIVIC SI 1990, avec mags, syst. de son, syst. d'alarme, 172,000 km, auto., 4,500$ nég. Inf.: 772-6369

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

Spécial octobre
TAUX DE FINANCEMENT
5,9%*
* 5,9 % pour 36 mois, 6,9 % pour 48 mois et 7,9 % pour 60 mois sur modèles 1995 à 2000

00 HONDA CIVIC DX-G coupé, 5 vit., 19 km
00 ACURA INTEGRA SE, 2 p., 5 vit., 9 km
99 CHEV. S-10, 5 vit., « mags », boîte longue
99 TOY.TERCEL CE, 4 p. aut. bal. gar.6/120
98 NISSAN ALTIMA GXE, t. équi.
98 PLYM. GR-VOYAGEUR, 4 p., 14 800 $
98 CHRYS. INTREPID, t. équi., 52 km
98 DODGE CARAVAN, V6, clim.,14 500 $
98 PLYM. VOYAGER, 3,0 L, clim., 13 700 $
97 CAMRY XLE, V-6, toit, «mags», noire
97 PLYM. VOYAGER RALLYE, t. équi., verte
97 MAZDA MX-6, 5 vit., t. équipée, noire, 40 km
97 TOYOTA COROLLA, aut., 56 km
97 MAZDA PROTEGE SE, aut.
97 PONTIAC GR-AM, 4 p., V6, t. équi.
97 VOLKS GOLF CL, 2 p., 5 vit., noire,
97 CAVALIER Z-22, 5 vit., 57 km
97 TOYOTA RAV4 4x4, 4 p., 5 vit., t. équi.
97 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut., 7 700 $
97 HONDA ACCORD EX, 4 p., t. équi., 68 km
97 PONT. TRANS SPORT 3,4 L, gr. élect.
97 DODGE STRATUS, 4 p., 2,4 L, 40 km
96 CHRYSLER INTREPID ES, 3,5 L, t. équi.
96 ACURA 2,5 T.L., 4 p., t. équi.
96 CHRYS. CIRRUS LXi, V6, t. équi.
96 NEON EX, 2 p., 5 vit., 60 km, 6 900 $
96 NISSAN MAXIMA SE, noire, 74 km
96 CHRYS. NEW-YORKER, 3,5 L, 11 900 $
96 DODGE GR. CARAVAN SE, 3,3 L
96 DODGE CARAVAN LE, 3,3 L, t. équi.
96 NEON HIGHLINE, 4 p., 5 vit., 67 km
96 TOYOTA TERCEL SPORT, 2 p., 5 vit.
95 JEEP GR.CHEROKE ORVIS, V8, t. équi.
95 FORD ESCORT LX, 4 p., aut.
95 NEON HIGHLINE, 5 vit., clim., 80 km
95 MAZDA MX3, 5 vit., 4 cyl., verte
95 DODGE CARAVAN SE, V6, clim.
95 NISSAN SENTRA, 5 vit., clim., 2 p., 93 km
95 DODGE GR. CARAVAN SPORT, t. équi.
94 DODGE SPIRIT, 4 p., 4 cyl., clim.
94 VOLKS JETTA GL, aut., « mags », 61 km
94 VOLKS GOLF GL, 4 p., aut., toit
94 DODGE COLT ES, 2 p., aut.
94 PLYM. GR. VOYAGER SE, 112 km
94 MERCURY GR. MARQUIS LS, 65 km
94 CHEV. BLAZER TAHOE, 4x4, 4 p., V6
93 CHRYSLER INTREPID ES, 3,5 L, t. équi.
93 MERCURY VILLAGER GS, 103 km
93 SUZUKI SWIFT, 4 cyl., aut.
93 TOYOTA CAMRY LE, V6, t. équi.
93 CADILLAC FLEETWOOD SIXTY SERIE
93 PONTIAC GRAND AM GT, 4 p., t. équi.
92 OLDS. CIERA SL, V6, 4 p., t. équi.
92 DODGE GR CARAVAN ES, t. équipé
91 HONDA CIVIC SI, 5 vit., toit
91 EAGLE TALON, 4 cyl., aut., rouge
91 (98) OLDS REGENCY, 3,8 L, t. équi.
90 EXCEL, 3 p., 5 vit., 1 500 $
89 FORD TEMPO GL, 4 p., 4 cyl., 129 km
85 GMC S-15, X-cab, 4x4, 5 vit. 2 900 $

158463

601 Principale , Granby
378-1212
À coté de la Cantine chez Ben

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

1997 DODGE CARAVAN 2 portes coulissantes, entièrement équipé, moins vitres électriques. LIQUIDATION, FAITES UNE OFFRE !

1995 FORD WINDSTAR GL, 7 passagers, climatseur, rég. de vitesse, bleu, 114 000 km. LIQUIDATION, FAITES UNE OFFRE !

1995 PLYMOUTH VOYAGER SE, moteur 3.3 L, entièrement équipé, 114 000 km. LIQUIDATION, FAITES UNE OFFRE !

1995 FORD AEROSTAR XLT, 7 passagers, climatseur, 111 000 km. LIQUIDATION, FAITES UNE OFFRE !

1993 PLYMOUTH GRAND VOYAGER SE, entièrement équipé, 14 000 km, beau comme neuf. LIQUIDATION, FAITES UNE OFFRE !

1993 CHEVROLET ASTRO TOURING, 8 passagers, entièrement équipé, 121 000 km. LIQUIDATION, FAITES UNE OFFRE !

Nous vous offrons le plan « 2e CHANCE AU CRÉDIT » ou financement régulier sur place

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC. — **1592 Principale, Granby .375-3633** 158529

Charland le No 1

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

- Prérogative d'échange de 30 jours
- Inspection en plus 150 points
- GARANTIE DU FABRICANT
- Assistance routière GM 24 heures sur 24

Site internet : www.charland.qc.ca

INFORMEZ-VOUS MAINTENANT
Un seul numéro
372-4242

157508

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000 KM OU 2 ANS / 40,000 KM

* * * CAMIONS ET 4X4 * * *

97 Chev. S10, 5 vit., 2 portes
93 Grand Cherokee Ltd, 4 ptes, aut., t. équipé
90 Cherokee Laredo, 4 ptes, tout équip.
88 Cherokee, 4 p. tout équipé.

* * * FOURGONNETTES * * *

94 Ford Club, 8 passagers, tout équipée.

* * * AUTOMOBILES * * *

99 Chevrolet Cavalier Z-24, décapotable, tout équipée.
99 Chrysler 300M, 4 pt. aut. t. équip. sièges élect et chauffants. Intérieur en cuir.
98 Pontiac Sunfire, décapotable, tout équipée
98 Ford Escort ZX2, aut. 2 pt. t. équip. aileron
98 Toyota Corolla , 4 ptes, aut., équipé
97 Mazda Protégée, 4 pte. 5 vit.
97 Pontiac Grand Am GT, 4 p., t. équipée
97 Volks Jetta GT, 4 p., 5 vit.
97 Honda Civic, 4 p., 5 vit.
97 Cavalier Z22, toit ouvrant, rouge, 55,000 km
97 Pontiac Sunfire, aut. air, aileron.
95 Pontiac Firebird, rouge, tout équipé, t-top.
94 Mustang, 5 vit., tout équipée
93 Mercury Topaz, 4 p., aut.

Merci de votre confiance, vous servir est un plaisir, Christine et Gérard

" C'EST LA PLACE "
$$$$$$$$

HONDA CIVIC SI 1991, 5 vit., propre, 164,000 km, blanche intérieur noir, bonne condition, brassière protectrice, 4,200$. Mélanie 360-0064

HONDA CRV 1997, argent, 4 p., 59,000 km. GOLF 2000, noire, 2 p., à l'état neuf, 5,531 milles. Inf.: 372-3791

HYUNDAI ELANTRA 94, 16 valves, manuelle, 138,000 km, pneus et exhaust neufs, démarreur à distance, 4,850$ nég. 293-1366.

HYUNDAI EXCEL 94 , 97,000 km,, état neuf, peinture originale. Échange accepté. 378-3065, 372-2865.

HYUNDAI SONATA 1990 V6, aut., 4 portes, excellente condition, 1,700$. Inf.: 378-1777

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633
PLUS DE 40 VÉHICULES EN INVENTAIRE
de 600 $ à 20,000 $
NOUS VOUS OFFRONS LE PLAN
"2e CHANCE AU CRÉDIT"
OU FINANCEMENT RÉGULIER SUR PLACE.
OUVERT LES SOIRS JUSQU'À 9 H
ET LE SAMEDI DE 10 H À 16 H.

JEEP CJ5 1972, pneus 33 po, avec inspection mécanique SAAQ faite en juillet 2000. Prix: 4,500$. Inf.: 777-5688

JETTA 1991 diesel 5 vit, moteur et beaucoup de pièces neuves, très économique, très propre. Inf.: 819-858-2797 ou cell.: 450-778-5243

LINCOLN CONTINENTAL MARK VII, 1984, moteur BMW turbo diesel, 6 penché, suspension neuve, jamais sorti l'hiver, blanc, excellent condition, 3,000$ négociable. Inf: 450-532-3266.

LINCOLN MARK VII LSC 1992, 69,000 km, 1 propriétaire, 8,F00$. Prendrais échange. Demandez Michel au 777-7333

LIQUIDATION 2000

★★★ CAMIONS ★★★

94 CHEVY C-3500, turbo diesel, aut., 8,900$
93 MERCURY Villager GS, 7 pass., V6, full
92 SUZUKI Sidekick JLX 4 p., 4X4, 113 km
91 JEEP Cherokee LTD, 4 p., 4x4, 6 cyl., full
91 CHEVY S-10, 6 cyl., aut. k-cab, 127 km.
89 GMC Jimmy Gypsy V6, full, aut., 4x4.
88 FORD Aerostar 4x4, 7 pass., 1,500$

★★★ AUTOS ★★★

97 PLYM. Neon, 2 p., 4 cyl., aut., 35 km
96 SATURN SL1, 4 cyl., 4 p., aut., 66 km, A1
95 NISSAN Sentra XE, 4 p., aut., air, 95 km
95 HYUNDAI Accent 4 p., 4 cyl., aut., 120 km
94 HONDA Accord LX 2p., 4 cyl., aut., air
93 BMW 318i, 4 p., 4 cyl, 5 vit., noir, 80 km
93 HONDA Civic DX 3 p., aut., 150 km
92 MAZDA 323, 3 p., 4 cyl., 5 vit., 160 km
92 GEO Métro 3 p, 3 cyl., 5 vit., 135 km
92 BUICK Parc Ave, V6, full, comme neuf
91 MERCEDES 300E 4 p., 6 cyl, full, 15,900$
91 SUZUKI Swift, 3 ptes, 4 cyl. 5 vit. 950$.
91 HONDA Civic Wagon, 4 cyl. 5 vit., air
90 HONDA Accord EX, 4 p., aut. full, 4 cyl., A1
90 CADILLAC Fleetwood V8, full, impec.
90 CHEVY Cavalier Z24, V6, aut. 140 km, rouge
89 SUZUKI Swiff 4 p., 4 cyl., aut., 1,500$
89 FORD Tempo 4 p. 4 cyl. aut. 140 km, 2,500$
87 PLYM. Sundance 4 p., 4 cyl., aut., 1,500$.

AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665

MAZDA 626 1985, auto., 152,000 km, 900$. Après 18h au 776-2008

MAZDA B2002 91, aut., boîte Sibro, très propre, très bonne condition, 2,850$ nég. Info.: 375-7835.

MERCURY COUGAR 1992 V6, tout équipé, démarreur à distance, très propre, méc. A1, 3,300$ nég. Inf.: 372-7634 ou 378-0188

MERCURY MYSTIC 1999 blanche, tout équipée, auto., 22,000 km, 13,800$. Inf.: 776-3942

MERCURY SABLE LS 1999, 12,000 km, en excellente condition, tout équipée, bal. de garantie, 16,200$, inclus 4 pneus d'hiver sur rimes. 378-3127, 375-2565 ou 375-4320.

MERCURY TOPAZ 1989 pas de rouille, 750$. Aussi **MOTONEIGE BOMBARDIER EVEREST 440** 1983, fonctionnelle, 350$ Inf.: 375-6889

MOTEUR 2.8 1986 réusiné pour Cavalier à vendre. 777-5901 demandez Robert.

MOTEUR VOLKSWAGEN JETTA, diesel, 4 cyl., en bon état. Inf.: 378-0302

NISSAN PULSAR 1988 t-top, 4 pneus neufs, 150,000 km, très propre, 2,000$. Sandra, 372-9833 après 17h

NISSAN SENTRA 1989, 4 portes, automatique, 101,000 km, 1,900$. Info.: 375-4045.

NORMAND ROBICHAUD
1685 PRINCIPALE, GRANBY
Tél: 450-378-0657

97 Chevrolet Malibu LS, V6, aut., 4 p., t. équipé, bal. de garantie.
97 Pontiac Grand Am SE, 4 p., aut., V6, tout équipée.
96 Dodge Neon, 2 p., 5 vit., noire
96 Pontiac Sunfire, 2 p., aut., air
94 Chevrolet Cavalier 2 p, aut.

- CAMIONS -

98 Dodge Ram 4x4, king cab, aut., 51,000 km, balance de garantie.
95 GMC Jimmy SLS, 4X4, aut., tout équipé.
94 Geo Tracker, 5 vit., comme neuf
94 Dodge Ram 1500, aut. V8.

Tous ces véhicules sont vérifiés et garantis.

SUPER SPÉCIAL
Tous ces véhicules sont à liquider
Toute offre raisonnable sera considérée

OLDSMOBILE 98
1990, mécanique A1, 2,400$ nég. 372-8043.

OLDS NINETY EIGHT 1986, moteur 3.8, bonne condition, 1,200$ nég. 263-7734

PLYMOUTH SUNDANCE 1988, 160,000 km, très propre, aut., tout équipé, 1,100$ nég. Cell.: 830-0202

PONTIAC FIERO 1084, à vendre pour pièces ou route. 777-4935.

PONTIAC GRAND AM GT 1993, blanc, 203,000 km, tout équipé, 4 pneus été, 4 pneus hiver, 4,000$, Inf.: 293-2536

PONTIAC GRAND AM SE 1996, V6 aut., tout équipé, 108,000 km, 8,200$. 375-5413.

PONTIAC GRAND AM 1986 , V6 autom., propre, mécanique A1, 163,000 km, 1,000$ négociable. 450-534-6679, 450-372-3507.

PONTIAC SUNBIRD LE 1994, 4 ptes, 4 cyl., aut., A/C, seulement 88,000 km, 4 Michelin presque neufs, excessivement propre, 5,500$. 378-5865

PONTIAC SUNBIRD LE 1990, 4 ptes, 4 cyl., aut., tout équipée, très propre, 2,800$ nég. Inf.: 378-5865

PONTIAC SUNBIRD 1990, 2 portes, aut., en bonne condition, 850$. Inf.: 776-2275

PONTIAC SUNFIRE 1999, 4 p., blanc, aut., A/C, radiocassette, anti-vol, 43,000 km, garantie GM 60,000 km, faut vendre! 11,950$. 776-6079

PONTIAC TEMPEST 1991 116,000 km. 2,500$. AUSSI FORD PROBE 1992, 150,000 km. 3,500$. Inf. : (450) 469-2137.

PONTIAC TEMPEST 1990, 6 cyl. 4 portes, 133,000 km, bonne condition, 2,200$. 776-3228

POUR ROUTE ou pces, Honda Accord LX 87, 4 p., aut., besoin tête de moteur + batterie. Freins, pneus, silencieux excellents, 350$. 777-7355.

SIDEKICK 4X4, 1989, 110,000 km, bonne mécanique, 1,800$. 378-2052

SUNFIRE GTX 1997 2 portes, rouge, 100,000 km, mags 15 po, CD, 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été, 7,900$. Inf. : (450)295-2833

SUZUKI SWIFT 1993, man. 5 vit, 1 proprio, mécanique A1, 2,250$ nég. (tête refaite). 372-0126

TOPAZ LS 1990, 800$. Alain, 293-6370

TOYOTA CAMRY LE 1988, 230,000 km, moteur 2 L, 16 valves, 4 p. auto., tout équipé, très propre, 1,700$. Inf.: (450) 535-6638

TOYOTA CELICA GT 2000, man. 5 vit., gris argent, seulement 4,000 km, 22,900$. Particulier, une taxe. Acheteur sérieux. 375-3088

TOYOTA COROLLA 95, automatique, 4 pneus neufs, garantie prolongée, 105,000 km, 9,700$. 293-7968.

TOYOTA COROLLA LE 1989, aut., avec overdrive, très propre, en bonne condition, 148,000 km. Inf.: 405-8403

VAN CARGO SAFARI 1991, blanche, 2,500$. FORD RANGER 4x4, bleue, 1987, 2,000$. Info.: 372-0924.

VOLKS GOLF 1992, 2 portes, manuelle, au gaz, très propre, 4 pneus d'hiver + 4 mags, prix à discuter. 450-770-0923

VOLKS NEW BEETLE GL 1999 16,000 km, aut., équipée de A à Z, blanche, 15,900$ nég., faites une offre! Inf.: 378-5222 ou soir: 777-4730

VOLKS PASSAT GLS 2000, man. 5 vit., toit ouvrant, climatiseur, mags, groupe électr., 17,000 km, Inf.: 372-3898

VOLVO FAM. 1998 V-70, noire, manuelle, 5 vit., 62,000 km. 22,500$. 263-1829 après 17h.

!!!URGENT!!!
HONDA CIVIC LX 1997, 4 portes, manuelle, A1, 86,000 km, 10,700$ nég. Inf.: 375-1253.

12 GEO, FIREFLY ET SUZUKI, aut. ou man. 5 vitesses, 92 à 97 au 166, rue de l'Église, Roxton Falls. Inf. : 548-2511 ou cell : 531-7264.

1988 CAVALIER RS , 5 vit., toit ouvrant, peinture neuve, échap., freins, etc. **1987 PLYMOUTH Horizon** 4 ptes, aut., carrosserie et mécanique A1, 129,000 km. 777-2540 ou 378-1912.

1993 MERCURY GRAND MARQUIS GS entièrement équipé, 71,000 km, un seul propriétaire. 375-3633 ou 777-6145

1995 CAVALIER SS auto., 2 p., tout équipée, toit ouvrant électrique, très propre, 1 seule taxe à payer "particulier", 5,000$. Inf.: 770-0000

ACCLAIM 1990, aut. 4 p., 4 cyl, 2.5L, 170,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, démarreur, laser, 1,500$ ferme. Inf.: 539-3498

671 FOURGONNETTES

CARAVAN À SELLETTE Bonair, 22.60, 1994, très propre. Inf.: 372-2317

CHEVROLET SAFARI SLE 1989, bleue, 176,000 km, auto., V6 4,3L, overdrive, 8 pass., 4 sièges capitaine, air clim avant et arrière, miroirs et vitres électr., cruise, "door lock", anti-démmareur, système d'échappement neuf, aucune rouille, condition A1. À voir! 770-6502

DODGE CARAVAN ES 1995 , 109,000 km, très bonne condition. Info: 450-777-2432.

DODGE CARAVAN 1999
Tout équipée, 18,000 km, garantie mai 2002, 19,200$ nég. Info.: 777-2694

DODGE CARAVAN 1988, 5 pass., V6, 3.0 L, aut., bourgogne, méc. A1, prêt pour l'hiver, 1,450$. Inf.: 770-8770 à partir de 10 am à 6 pm.

NISSAN QUEST 1995 , 91,000 km, tout équipée, air climatisé, vitres électriques, etc. 7 passagers, 91,000 km, condition impeccable, 12,500$. 450-263-7051.

PONTIAC MONTANA 2000, aut., tout équipée, 7 passagers, 12,000 km, 29,000$. 372-5672

VOLKS VANNAGON GL 1989 édition spéciale, bleue, 174,000 km, aut., lit, table, lecteur cd incl., 4,800$. Inf.: 375-1508

1993 CHEVROLET SILVERADO Z-71 4x4, super cab, boîte courte, tout équipé, 6.2 L diesel, 187,000 km, très bonne condition. 12,000$. Claude au 263-7280

BRONCO 1987, 4x4, man., très bon état, beaucoup de nouvelles pièces. Steve, 534-4295 ou 534-1575

CAMION FORD 1996, 6 cyl., 297,000 km.....8,000$
Camion G.M.C. Cheyenne, 6 cyl., 245,000 km..... 5,500$
Camion Dodge D150, 1991, moteur 318, 8 cyl., 107,000 km.....5,000$
Camion Inter DT360, 1989, 121,000 km.....10,000$
Camion Inter DT360, 1991, 6 roues, dompeur, 200,000 km.....12,500$
Camion Inter Pistar 237 cummins.....10,000$
2 engins stationnaires, moteur diesel Ford Dacanam, 110 forces, avec pompe hydraulique 40 gallons.....5,500$ / chaque
2 flèches de signalisation pour Pick-up ..... 500$ / chaque
1 flèche de signalisation sur roue ..... 1,800$ / chaque
Communiquez avec Sylvain Dépôt chez SANI-ECO inc., 450-777-4977

CAMIONNETTE DODGE ¼ TONNE 1980, propre, pas de rouille, moteur 54,000 km, 1,800$. Inf.: (450) 248-3057

CAMION PICK-UP CHEVROLET SILVERADO 1999, 2x4, 6 cyl., A/C, aut., 20,000 km, prix 20,500$. 450-242-2721

CAMION REMORQUE, plate-forme 18 pi. NRC, FORD F450, 1994, 215,000 km, 15,000$ ou meilleure offre. Inspection faite. 263-5809.

CHEV. 94 C/K 2500, 5 vit., ext.-cab-4x4, moteur 7.4 L, t. équipé sauf A/C, extra propre. Pour plus d' information: 770-1655.

CHEVROLET 1500 4x4, man., 1993, 11,000$ nég. GMC 1500, diesel 1982, pour les pièces. Pierre-André, cell.: 405-9891, pag.: 770-9499

CHEVROLET SILVERADO K2500, 4X4 6.5 TD, 1994, 144,000 km, cabine allongée, très propre, tout équipé, 16,990$ négoc. 539-3650.

DODGE DAKOTA 1993, 130,000 km, boîte de 8 pieds, transmission neuve. Info.: 372-8090.

DODGE DAKOTA 1987, man., boîte longue, sport, mags, très propre. Faites une offre. Inf.: 293-4253

DODGE DAKOTA SPORT 1998 V6, 3.9L, 64,000 km. Demande 20,500$. Inf. : 378-2101, cell. : 770-2478.

DODGE RAM 1500 2x4, 1996, rouge, sport pack, tout équipé, 98,000 km, balance garantie, 16,000$. Inf.: 770-2482

DODGE RAM 150 1984 tout équipé, mécanique A1. Aussi remorque. Inf.: 375-4629.

DODGE RAM 1978 4x4, ¾ tonne, besoin réparation sur carrosserie, pneus 36 po militaire, bonne méc., 1,000$ nég. 770-8534

FORD BRONCO 88, 4x4, gris, en bon état, 1,500$; aussi tracteur Ford Major 1956, diesel, avec chargeur avant et gratte arrière. Bonne condition. 293-7623.

FORD CUBE 1990 , 196,000 km, 14', diesel, automatique, mécanique A1. Prix: 5,850$. Bur: 776-7661, rés: 469-2406.

FORD F-150 1984, 6 cylindres, manuel, avec boîte en fibre de verre, 1,500$ nég. Inf.: Martin au 378-9782.

FORD PICK UP 88 cab régulier, 2,300$
F10 4X4 king cab, 85, 1,900$.
CARAVAN 91, toit surélevé, peinture et pneus neufs, V6, autom. 3,400$.
CARAVAN 89 4 cyl. 850$.
CARAVAN 87 V6, 7 pass., gris, 1,200$
777-6767.

GMC 2500, 1989, 4X4, moteur 350 man., 4 vit., méc. A1, 140,000 km, 7,500$. Inf. 293-7757 ou 531-1851

GMC S-15 1989, king cab, V6 auto., vitres électr., boîte de fibre de verre, 166,000 km, 3,850$ nég. **MAZDA 323** 1989, 4 p. auto., 1,350$ nég. Inf.: 777-1873 ou 770-1603

GMC SAFARI 1988, à vendre. 534-9956.

GMC SIERRA 1,500 1998
blanc, A/C, 16,000$. Inf. : (450) 469-4744.

JEEP CHEROKEE 4x4 blanc, 1999, 8,000 miles, vitres électriques, cruise, impeccable. 20,500$ nég. Inf.: 777-1816 ou 777-6692

JEEP TJ 1998, noir, 55,000 km, 2 toits, 15,000$ nég. Inf.: 372-3761, 379-9260

PATHFINDER XE 1995, groupe sport et groupe électr., 79,000 km, clim., bal. garantie, 14,995$. Une seule taxe. Inf.: (450) 441-1846

PICK-UP CHEVROLET 1500 1995, king cab, 6.5, diesel, auto., air cond., 138,000 km, 12,950$ Inf.: 776-6558

PICK-UP FORD F-150 1991, aut., king cab, boîte fibre, excellente condition. 298-5646

PICK-UP FORD F-150, 1988, 6 cyl., 4 vit., 165,000 km, en bonne condition, 2,500$. 378-2288

PICK-UP NISSAN SE1998, 4x4, king-cab, noir, 53,000 km, tout équipé, a/c, cruise, vitres électriques, mags, toit ouvrant, boîte en fibre de verre. Inf.: 293-6461

PICK UP CHEVROLET 1992, très très propre, 127,000 km, très • bonne mécanique, 7,500$. 378-0188 ou 372-7634.

Des voitures d'occasion avec garantie de remboursement. Vous en voyez souvent dans les petites annonces ?

Oubliez tous vos préjugés sur les véhicules d'occasion. Chez Saturn, nous vendons nos véhicules d'occasion comme si c'étaient des neufs. Comme pour les Saturn, il n'y a ni marchandage ni tracas. De plus, tous nos véhicules d'occasion de moins de cinq ans (années de fabrication) et moins de 100 000 km sont accompagnés d'une garantie du groupe propulseur d'au moins 12 mois ou 20 000 km et tous nos véhicules d'occasion sont vendus avec une garantie de remboursement de 3 jours ou 250 km. Allez-y. Vous verrez.

1998 Saturn SL2, 75 000 km, climatiseur, automatique, verte, garantie 12 mois/ 20 000 km **11 995 $**

1998 Saturn SW1, 33 000 km, 5 vitesses, bleue, garantie 12 mois/20 000 km **11 495 $**

1997 Chevrolet Venture, 47 000 km, 7 passagers, climatiseur, verte, garantie 6 mois/10 000 km **15 495 $**

1997 Saturn SL2, 45 000 km, automatique, climatiseur, groupe électrique, or, garantie 12 mois/20 000 km **12 995 $**

SATURN ISUZU
de GRANBY
1348 Principale, Granby
378-1404

www.saturndegranby@saturncanada.com

VOITURES D'OCCASION *de* **SATURN**
POUR FAIRE TOUT AUTREMENT

159023

LIQUIDATION RECORD
SPRINT FINAL

Dodge Caravan
LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC

Dodge Caravan 2000
La mini-fourgonnette la plus vendue au Québec depuis 16 ans.

Achetez à
21378$**

Moteur V6 • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Rétroviseurs repliables chauffants à commande électrique • Porte-bagages au toit • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Sièges à roulettes Easy Out^MC • Radiocassette AM/FM stéréo • Glaces à écran solaire • Dégivreur d'essuie-glace de pare-brise électrique • Lève-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique • Sacs gonflables de nouvelle génération • Sièges pour 7 passagers

Deuxième porte coulissante sans frais.
Ensemble de sécurité sans frais comprend: Télédéverrouillage avec 2 télécommandes et éclairage d'accueil • Verrouillage électrique des portes activé par la vitesse • Bouton d'alarme

CHRYSLER

76 ans de génie exprimé avec passion.

Chrysler Neon 2000
La petite berline fougueuse et sophistiquée.

0%* de financement à l'achat jusqu'à 60 mois

PROTECTION 5 ANS/100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

Jeep
LE SEUL ET UNIQUE

Jeep_MD Cherokee 2000

0,8%* de financement à l'achat jusqu'à 48 mois

Dodge Différent
Des camions qui ont du mordant.

Dodge Dakota 2000

0,8%* de financement à l'achat jusqu'à 48 mois

DIPLÔMÉS
Rabais de 750$

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep_MD

** Le prix reflète l'allocation du fabricant consentie au concessionnaire. Prix d'achat établi d'après la description de la Dodge Caravan 2000 ensemble 26T + GKD + AAG + AAA. * Taux de financement de 0 % à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Chrysler Neon 2000 neuves en stock. Taux de financement de 0,8 % à l'achat jusqu'à 48 mois sur tous les Jeep_MD Cherokee 2000 et tous les Dodge Dakota 2000 neufs en stock. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. *,** Transport, préparation, immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à échanger le véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks seulement. Ces offres, valables sur les modèles 2000 seulement, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Voir le concessionnaire pour tous les détails. Jeep_MD et les ailes Chrysler sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Voyez-y!

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep_MD du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

672 CAMIONS

PICK UP DODGE RAM 4x4 diesel, Cumming 1993, 149,000 km, avec pelle à neige. Inf.: 360-9612

SUZUKI SIDEKICK 1997, gris, 4x4, man. 5 vit., 4 p., très propre, 12,900$. Inf.: 266-4906, cell.: 770-1945

673 MOTOCYCLETTES

YAMAHA XS 650 1978, 22,000 km, parfaite condition, 1,200$. Info.: 375-7678.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

KAWASAKI KVF400 4x4, 1997, 2074 km, pouce chauffant, siège passager, appuie-pied, prix: 4,800$ au 450-546-2668, demandez Stéphan après 16h sur semaine.

SUZUKI 2000 , Quadrunner, 4x4, 500 c.c. poignées et pouces chauffants, barre et appuie-pieds pour passager, 6,500$. 378-1596.

YAMAHA WARRIOR 1992, 2e set de roues arrières, très propre, bon état, 2,700$ nég. Demandez Mathieu au 375-2104.

675 MOTONEIGE

BOMBARDIER ELITE 1973 2 places. Olympic 335. Motoski Capri 440. Capri 340. Capri 282. Artic Cat Panthera 440. 399 Skiroule RT500. Plusieurs moteurs en inventaire. Inf.: 263-0158

FORMULA + 92 , 580 cc, poignées et pouces chauffants, dossier, anti-démarreur, très propre, 1,700$. 293-0688 ou 776-8923.

MOTONEIGE SKI-DOO BOMBARDIER Futura 400, 1977, en bonne condition, prix 850$ nég. 539-4597.

677 ROULOTTES

ROULOTTE SKAMPER 1993, 5 places, 18 pi., tout équipée, micro-ondes, très propre. Barre de torsion, etc., 8,000$. Inf.: 379-5377

ENCAN

pour

Sylvain Goulet

(ancienne ferme de Guy Goulet)

840, chemin Fontaine

St-Joachim-de-Shefford, Qc

Le mercredi 1er novembre 2000 à 12 h 30

SERA VENDU :

Tracteur Kubota M7950 DT, 4 x 4, diésel, 2 sorties hyd., cabine Laurin avec chaufferette; tracteur Kubota M6950, 4 x 4, diésel, 2 sorties hyd., pneus 18.4 x 30, chargeur frontal Kubota M340 quick-attache avec pelle à gravel, pic à balles rondes, 2 600 hres; automobile Chrysler Intrépide 1993 de couleur rouge, tr. auto., moteur 3.5 lt, tout équipé, 8 pneus, 140 000 km; Tracteur à gazon Roper LT 12, 38 pces de coupe avec épandeur à engrais, aérateur Agri-Fable; presse MF 224 avec lance-balles MF 212 hyd. et contrôle hyd. élect.; faucheuse-conditionneuse à disques New Idea 5209, 9 pds; faneur NEUF Stoll Z550 Hydro, 4 toupies, 17 pds, pneus ballons, semi-porté, att. 3 pts; râteau NEUF Stoll R3354DS, roues tandem, att. 3 pts; 2 voitures Couture tandem avec paniers en métal Flexi 22 pds; monte-balles Lajoie 32 pds avec moteur, ramasse-roches NEUF Highline OXL, 78, 7 pds, pneus ballons; épandeur à fumier New Idea 3630, 300 minots, 2 rouleaux, remorque Couture 10 tonnes avec boîte damp. et roues tandem; remorque Flexi avec plate-forme 12 pds et roues tandem; charrue Overum Sweeden 3 versoirs auto., semi-portée, att. 3 pts; souffleur à neige Couture 7 pds, contrôle de chute hyd., att. 3 pts; arroseuse George-White 200 gal., 24 pds jet, att. 3 pts; herse à pâturage 13 pds réversible; mangeoire à balles rondes; réservoir en plastique 300 gal.; fendeuse à bois Couture, att. 3 pts; malaxeur à ciment Pronovost sur hyd., att. 3 pts; soudeuse élect. Miller 225 amps.; laveuse à pression BK Machineries 1500 lbs, élect., banc de scie Kiny; scie à métal Makita; scie mécanique Dolmar; enclume; 4 bidons à lait; 2 barils; quantité de bois de construction 2 x 8, 2 x 6, 2 x 4 = total 5 000 pds; app. convoyeur Lajoie 90 pds avec moteur, 2 chariots à moulée; 12 bois à eau Houle; 2 500 balles de foin 1ère et 2e coupe; laveuse et sécheuse de marque Frigidaire; et d'autres articles trop long à énumérer.

ÉQUIPEMENT DE SUCRERIE :

Feu de cabane 4.5 x 12; feu de finition 2 x 6 avec panne en acier inox.; réservoir en fibre de verre 2000 gal.; réservoir 1500 gal. en acier inox.; réservoir 600 gal. galvanisé; 2 réservoirs pour ramasser dont un 250 gal.; 3450 chaudières à eau d'érable en aluminium 2 gal. avec couvercles; 3000 chalumeaux moulés; entailleur Tanaka au gaz; sertisseuse; quantité de bois de cabane.

Pour information : (450) 539-1912

Aussi à vendre privément :

Une ferme de 396 acres dont 130 app. en culture, 100 en pâturage et érablière de 3000 entailles.

Pour information : (450) 539-1912

Cause de l'encan : changement d'orientation
Condition : comptant ou prêt de banque
Pour informations, s'adresser à l'encanteur

ENCANS JULES CÔTÉ INC.

Agent de vente - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété

1274 rue Sud,
Cowansville, Qué.
Bureau : (450) 266-0670
Diane / Daniel : (450) 263-4480
Cell. : (450) 531-0450
Télécopieur : (450) 263-8448
Site Web : http://pages.infinit.net/cowans/encan.htm
Courriel : da.cote@videotron.ca

184956

680 TRACTEURS

ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-2392, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY

ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 514-548-5549

INTER 584; et 784 avec cabine, tous très propres. 12 arpents de bois franc pour coupe à blanc. Info.: 378-5132

TRACTEUR Cockshutt 540 2,500$; casseuse à blé d'Inde, 450$; mât de lift sur 3 points 850$; tarière à piquets neuve, 650$; arrache-patates, traînant, 375$; Épandeur à fumier traînant 450$. Beaucoup d'autres articles, outils et pièces. **RECHERCHE TRACTEURS POUR PIÈCES OU EN MARCHE.** Inf. : 293-5086

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

CITERNE EN STAINLESS 3,200 gal. parfait pour eau d'érable ou lait "roll-off" avec pompe électr.; souffleuse Inter 7 pi. comme neuve; planteur à céréales "Kotchoc".
Aussi **SERVICE D'ÉPANDAGE DE LISIER** par irrigation, région de Roxton, St-Valérien, Ste-Cécile. Dominic : 375-6399 après 18h.

682 MACHINERIE

TRANSPALETTES manuelles, 5,000 lb de capacité et fourches 27"x48" (pallet-truck), 250$ ch.
CHARIOT-ÉLÉVATEUR pneumatique, 5,000 lb de capacité levée de 130 po. 5,500$.
Tél. 514-497-8650

682 MACHINERIE

SOUFFLEUR À NEIGE, 6 pi., hydraulique, 3 points, en bon état, 300$; gratte à neige sur hydraulique 3 points, de 6 pi., 250$. 469-2780.

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE DE SUCCESSION

En vertu de l'article 795 du Code civil du Québec

Avis est donné qu'en date du vingt-quatre (24) octobre deux mille (2000), devant Me ANDRÉ COUTURE, notaire à Granby, Québec, sous le numéro de minute 8 540 dudit notaire, un inventaire des biens et dettes de feu Roland Trépanier, en son vivant domicilié au 212, rue Bérard à Granby, province de Québec, J2G 6E3 et décédé à son domicile le 07 août 2000 a été fait.
Tel avis de clôture d'inventaire a été déposé au Registre des droits personnels et réels mobiliers.
Ledit Inventaire peut être consulté par qui y a droit, après avoir pris rendez-vous à l'étude de :

Me ANDRÉ COUTURE, notaire
133, rue Robinson Sud
Granby (Québec) J2G 7L5 , 378-3875

Granby, province de Québec, le 25 octobre 2000
André Couture, Notaire *185125*

CINQ ÉTOILES

LA MEILLEURE DODGE CARAVAN DE TOUS LES TEMPS.

PROTECTION CINQ ÉTOILES SUR TOUS LES VÉHICULES DODGE 2001

PROTECTION 5 ANS OU 100 000 KM* SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
ASSISTANCE ROUTIÈRE DE 5 ANS OU 100 000 KM*

Découvrez l'expérience Cinq étoiles:

Une toute nouvelle façon de vendre et d'assurer l'entretien d'un véhicule. L'accréditation Cinq étoiles est la plus haute distinction que DaimlerChrysler Canada octroie à un concessionnaire pour souligner l'excellence de son service à la clientèle. Cette distinction reconnaît ses efforts soutenus pour améliorer l'ensemble de ses activités par l'observation d'exigences rigoureuses en matière de formation, d'aménagement et de service. Tout ceci pour vous permettre, à titre de propriétaire, d'être maître de la situation. Après tout, votre concessionnaire sait que la seule façon de vous garder comme client est de s'assurer que vous êtes entièrement satisfait chaque fois que vous lui rendez visite. Alors, pour votre prochain achat ou location de véhicule, passez chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep. Vous constaterez vous-même que son engagement à votre égard se manifeste chaque jour d'une multitude de façons. CINQ ÉTOILES

Découvrez la protection Cinq étoiles:

Notre engagement fait du chemin. Notre protection enrichit l'expérience vécue à titre de propriétaire. La protection 2001 de DaimlerChrysler Canada est simple et directe. Elle offre une protection qui répond aux besoins des conducteurs canadiens : une garantie de base de 3 ans ou 60 000 kilomètres*, incluant la protection anticorrosion de toute la carrosserie pendant 3 ans, et une protection du groupe motopropulseur pendant 5 ans ou 100 000 kilomètres*. De plus, DaimlerChrysler Canada offre une assistance routière « 24 heures » durant 5 ans ou 100 000 kilomètres*. Ajoutez notre philosophie Cinq étoiles à ce niveau de protection, et vous comprendrez pourquoi votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep peut s'engager à vous faire vivre l'expérience la plus satisfaisante qui soit sur le marché. Pour plus de détails, communiquez avec nous au 1 800 387-9983. 5/100

Dodge

*Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.
Jeep et les ailes Chrysler sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Voyez-y!

Faits d'hier

(PC) - Éphémérides du samedi 28 octobre 2000.

1999 — En Colombie, le déséquilibré Luis Alfredo Garavito avoue 140 meurtres d'enfant.

1995 — A Bakou, un incendie dans une rame de métro fait 289 morts. — L'équilibriste canadien Jay Cochrane parcourt 636 mètres sur un fil de fer au-dessus du Yang-Tsé Kiang, au site des Trois-Gorges.

1988 — En France, le gouvernement de Michel Rocard ordonne la remise sur le marché de la pilule abortive RU-486; Roussel-Uclaf l'avait retirée en cédant aux ultras pro-vie.

1981 — Un sous-marin russe s'échoue en eaux suédoises; il sera dégagé le 6 novembre, à la demande de Moscou.

1977 — Le gouvernement Trudeau avoue que la police fédérale était entrée sans mandat dans des bureaux du Parti québécois, à Montréal en 1973, pour obtenir la liste des membres.

1962 — Lors d'un référendum de Charles de Gaulle, les Français approuvent l'élection du président de la République au suffrage universel. — Le leader soviétique Nikita Khrouchtev accepte de démonter des missiles installés à Cuba, cédant devant John Kennedy.

1958 — Angelo Roncalli, archevêque de Venise, est élu pape et prend le nom de Jean XXIII.

1954 — L'Américain Ernest Hemingway gagne le prix Nobel de littérature.

1949 — Un avion reliant Paris à New York s'écrase aux Açores, la violoniste Ginette Neveu et le boxeur Marcel Cerdan sont parmi les victimes.

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Le dimanche 5 novembre 2000 à 11 h a.m. à **la Grosse Grange Bleue** du 390 Principale à St-Thomas d'Aquin (sortie 130-N aut. 20).
SERA VENDU : Beaux mobiliers de tous styles, peintures, marbre, bronze, etc.

Frais d'encan de 5 %
Visite : Samedi de 13 h à 17 h

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
(450) 796-2886
N.B. - Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h

185083

ENCAN PUBLIC

Encan public sans réserve dans l'affaire de Le Frère Toc (et autres)
Équipement de restaurant et bar
le mercredi 1er novembre 2000 à 11 h
Situé au : 349, Principale, Magog, Qc
Direction : autoroute 10, Cantons de l'Est, sortie 115 S

Liste d'équipements restaurant :
Chambre froide démontable, compresseur, évaporateur, 2 mélangeurs à pâte 20, 30 ptes, four à pizza gaz BLODGETT, table à pizza s/s 5 portes DIAMOND, hotte s/s 10', hotte de chaleur s/s, syst. CO2, four convection BAKERS PRIDE, réchaud à poulet WINSTON, cuisinière 6 ronds plaque 2 fours gaz MKE, table chaude, 2 tables à salade, compres. int. SILVER KING, IDEAL, réfrig. vitré 2 portes coulis. compres. int., étuve élect. 2 portes vitrées sur roues, comptoir pâtisserie, lave-vaisselle de comptoir HOBART, steamer smoked-meat, 2 congé., ass. tombeau, vertical, régrig. SILVER KING, mach. cappucino RANCILIO, réfrig. 1 porte vitrée, mach. nacho, 2 grille-pain, réchaud à pain, évier double s/s, micro-ondes ass. LITTON, HOTPOINT, mach. à café et broyeur, lumière réchaud, dessertes sur roues, lot étagères s/s et broche gr. et niv. ass., ouvre-boîte ass., etc...
Liste d'équipements de bar :
Lave-verres MOYER DIEBEL, 2 réfrig. à bière s/s, 4, 5 portes MKE, 2 mach. à glace ass. SCOTSMAN, 2 éviers de bar s/s gr. ass., bac à glace et support à bouteille s/s, réfrig. à bière en fut, comptoir de bar, 2 pompes à bière double, triple, laiton, etc...
Divers : 40 tables, 100 chaises, lot ass. vaisselle, marmites, verrerie, ustensiles, 2 caisses enregist., coffre-fort, siège d'enfant, réservoir eau chaude gaz, aspirateurs ass., lot sacs réchaud, lot décors ass. (cadres, enseignes lumineuses, etc...), patère, laveuse, sécheuse, compresseurs, etc...
Commentaires de l'encanteur :
Très beaux équipements et accessoires neufs et usagés. À ne pas manquer.
Inspection : Le mardi 31 octobre 2000 de 10 h à 20 h.
Conditions : 25 % à l'adjudication, balance comptant ou chèque certifié, frais d'acheteur 10 %.

TRANS-CANADA ENCANTEUR INC.
ENCANTEUR - LIQUIDATEUR - ÉVALUATEUR
8585 ch. Chambly, Saint-Hubert, Qc J3Y 5K2
Tél. : (450) 462-5700
Télécopieur : (450) 656-0063

185130

ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Jean-Marc St-Louis : Jean-Pierre (Jackie Mortman) François (Stella Vachon) André (Lise Lachapelle) France (Alaeldin Serjieh) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

leur père
survenu le 13 octobre 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels

185060

2e anniversaire du décès de
— René Angers —
survenu le 31 octobre 1998

Cher René,

Déjà deux ans que tu nous as quittés et la douleur est aussi intense. Pas un jour ne passe sans que nos pensées s'envolent vers toi. Les beaux souvenirs gravés dans nos coeurs nous consolent un peu.

Veille sur nous toujours.
Nous t'aimons.

Ton épouse Lucile et sa famille.

185105

Une messe sera célébrée pour toi le dimanche 29 octobre 2000 à 11h00 en l'église de Saint-Césaire

REMERCIEMENTS

Ses enfants, Yves (Dominique Parisé) et Manon, ainsi que sa petite-fille Tania désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Lise Cyr
née Bachand
survenu le 9 octobre 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, dons, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels

185111

Météo

Météo Média

La Voix de l'Est

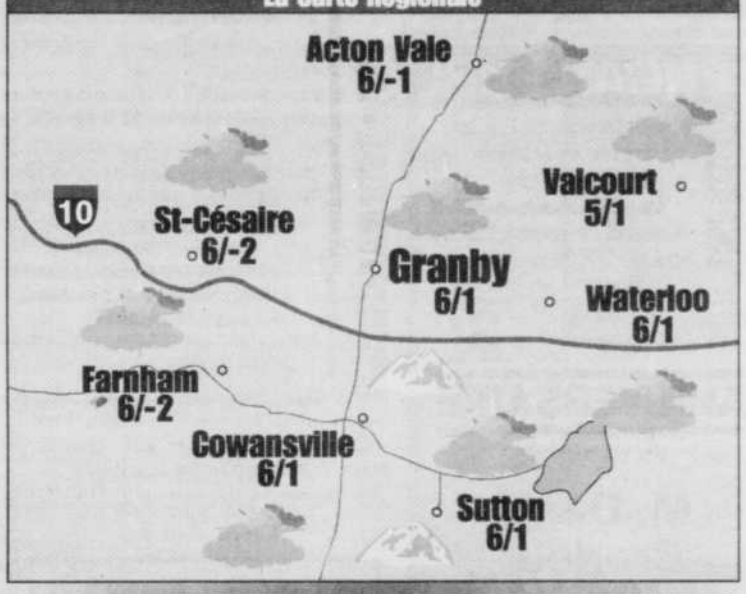
Aujourd'hui

6/-1

Nuageux avec averses cessant en matinée, nuageux avec percées de soleil en après-midi.
Probabilité de précipitations: 60%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
7 max / 0 min	8 max / 1 min	10 max / 1 min	10 max / 2 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Sol	1/-5
Bas St-Laurent	Nei	6/-3
Bois-Franc	Var	6/-1
Côte Nord	Nei	8/-4
Gaspésie	Mel	9/0
Lac St-Jean	Nei	3/-5
Mauricie	Var	7/-2
Montréal	Var	5/-2
Outaouais	Var	2/-3
Québec	Ave	10/0
Saguenay	Nei	5/-2
Sherbrooke	Var	5/1

Au soleil

Acapulco	Sol	27/20
Bermudes	Plu	30/23
Cancun	Sol	33/20
Fort Lauderdale	Sol	28/19
Mexico	Sol	21/8
Montego Bay	Ora	32/25
Orlando	Sol	27/17
Varadero	Sol	32/20

Phases de la lune

04 nov 11 nov 18 nov 25 nov

Le vent

15Km/h du nord-ouest

Soleil

7h25 — 17h43

Almanach local à Sherbrooke

Température Max Normale		10.7°
Température Min Normale		2.4°
Max Record	1984	23.5°
Min Record	1974	-5.6°
Précipitations hier (14:00):		0.5 mm

© Services Commerciaux MM 2000

1er anniversaire
du décès de
Marie-Rose Demay Authier
survenu le 26 octobre 1999

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ton mari et tes enfants.

185124

6e anniversaire du décès de

Mme Blanche Laporte-Couture
survenu le 28 octobre 1994

Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

185128

REMERCIEMENTS

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de

M. Guy Frégeau,
survenu le 21 octobre 2000

de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Veuillez considérer comme personnels nos plus sincères remerciements.

Ton épouse Raymonde Gagné Frégeau et ses enfants Jacques, Pierre, Michèle, Louise, Yves, Marie-Andrée et Denise.

185129

9e anniversaire
du décès de

M. Lucien (Jos) Choinière
survenu le 3 novembre 1991

La porte de la mémoire est à jamais ouverte, l'oubli est au passé, ma pensée est plus que jamais avec toi.
Son épouse Rolande, ses enfants : France, Lysanne, Michel, Réal, Maryse, Stéphane ainsi que leurs conjoints et petits-enfants.
Une messe sera célébrée le 5 novembre 2000 à 9 h 45 en l'église de St-Alphonse de Granby.

185023

En mémoire du décès de

M. Bernard Gaudreault

survenu le 31 octobre 1999

Tu nous as pris au dépourvu le 31 octobre 1999, lorsque, sans nous en parler, tu as choisi de prendre une autre route.

L'année qui vient de se passer a été très difficile pour nous tous. Tu nous manques énormément.

Nous souhaitons simplement que là où tu es, tu te sens en paix et heureux. Continue à cheminer à travers la route que tu as choisie et si tu le peux, aide-nous à se rappeler que des bons souvenirs et soutiens-nous dans notre quotidien dans l'acceptation, le pardon, l'amour et la paix.

Merci pour ton Amour.

Bernard, tu nous manqueras toujours. On t'aime.

Ta femme, tes enfants et petits-enfants, ta mère, tes frères et soeurs.

Une messe sera célébrée le dimanche 29 octobre 2000 à 9 h 30 en l'église de Roxton Pond.

185116

QUINCAILLERIE NOUVELLE-FRANCE
complet, rapide, sympa...
et surtout,
TOUT PRÈS!
Pas besoin de traverser la ville!
Préparez-vous pour l'hiver !
TEMPO
PRO Quincaillerie
QUINCAILLERIE NOUVELLE-FRANCE INC.
419, rue Notre-Dame Granby 375-1700

28

Décès

BOURBONNAIS FYFE
Mme Lucie

A St-Hyacinthe, le 23 octobre 2000, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Lucie Fyfe, née Bourbonnais, épouse de M. Eugène Fyfe, demeurant à St-Pie de Bagot.
La célébration de la parole aura lieu le samedi, 28 octobre 2000 à 15 h en la chapelle de:
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes (angle St-Jude N.)
Granby
Tél: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc: (450) 777-4393
suivi de la crémation à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 12 h (midi).
En guise de sympathie, des dons à l'Association Pulmonaire du Québec seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.
Elle laisse dans le deuil, outre son époux Eugène, ses enfants: Lilianne (Michel Huet); Robert (Lise Sirois); Hélène (Richard Nicholson); Daniel (Denise Duval); ses 8 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.
Son frère et ses soeurs: Aurèle (Suzanne); Juliette (Ronald); Pauline (Donald), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
25-28

BEAUMONT
Mlle Lise

A son domicile, paisiblement entourée de ses proches, le 26 octobre 2000, à l'âge de 54 ans, est décédée Mlle Lise Beaumont, fille de feu Émile Beaumont et de feu Yvonne Gélinas, demeurant à Waterloo.
Les funérailles auront lieu le samedi 28 octobre 2000. Le convoi funèbre partira de
Les Résidences Funéraires Bessette
5034, rue Foster, Waterloo
Tél.: 539-1606 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 539-3035
pour se rendre à l'église St-Bernardin de Waterloo où le service sera célébré à 11 heures. Inhumationau cimetière de la paroisse.
Heures d'accueil : vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, samedi, à compter de 9h, jusqu'au départ du salon à 10h45.
Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs : Gaston (Diane Grenier); Mariette; Yolande (Pierre Paquette); Yves (Lucie Beauregard); Mario (Lorraine Bonneau); Diane (Jacques Lequin). Ses neveux et nièces : Caroline, Marie, Jacinthe, Maxime et Alexis. Ses oncles et tantes : Carmen (feu Fernand Beaumont); Liliane (feu Roland Beaumont); Cécile (Paul Yawaski); Léo Fafard (feu Jeanne d'Arc Gélinas); Lucille Gélinas (feu Gérard Gélinas), ainsi que ses cousines et cousines, autres parents et amis.
La famille désire remercier sincèrement le personnel de la Clinique médicale de Waterloo et docteur Jean Brochu, pour leur dévouement et leur grande humanité, ainsi qu'à une amie de la famille Johanne Fontaine pour son aide et sa disponibilité.
(27-28)

PEARSON
DESLAURIERS
Mme Carmen

Paisiblement, à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le vendredi 27 octobre 2000, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Carmen Deslauriers, épouse bien-aimée de feu M. Allan Pearson.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Gail (Steve Pearce); Barry (Catherine Demers); et Sharon (Kyle Chapman). Ses petits-enfants : Lindsay et Ryan Pearce, Sarah Demers Pearson, Kacey, Kayla et Taylor Chapman, autres parents et ami(e)s.
Madame Pearson repose à la
Maison Funéraire
Désourdy Wilson
318, ch. Knowlton, Knowtlon (Lac Brome)
J0E 1V0
Tél.: 263-1212, téléc.: (450) 263-9557
dwilson@endirect.qc.ca
Les heures de visite seront le lundi 30 octobre de 11h à 14h. **Le service sera célébré en la chapelle du salon funéraire à 14 heures** et sera suivi de la crémation.
Des dons en sa mémoire, à la Fondation des maladies du Coeur du Québec, C.P. 70, Granby J2G 8E2, seraient grandement appréciés par la famille. (Formulaires disponibles au salon.)
(28-30)

BLANCHETTE
Mme Rollande

À Granby, le 27 octobre 2000, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Rollande Blanchette, épouse de feu Roger Daigneault, demeurant à Granby. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Manon, Réal (Michel Larivière), Sylvie (Mario Chaussé), Patrick, ainsi que sa petite-fille Marie-Lyse; ses frères et soeurs: Jeanne D'Arc (Fernand Chaussé), Cosette (André Tourigny), André, Pierre (Christiane Pelletier); beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.
La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Eugène de Granby le 30 octobre 2000 à 11 h. Selon sa volonté, Rollande donne son corps à la science et ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à l'église.
(28, 30)

Medic Alert
PARLE POUR VOUS
1-800-668-6381
www.medicalert.ca

REMERCIEMENTS

M. Paul Thivierge ainsi que Rénald, René, Gisèle, Lilianne, Marcel, Armand, Cécile et Ernest Mongeau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Aline Mongeau
survenu le 29 septembre 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels

185008

3e

ANNIVERSAIRE

du décès de

M. Denis Brodeur

survenu le
22 octobre 1997

Mourir est peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres.

Tes enfants, ton père, tes frères et soeurs, son amie

184999

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

• Chapelle
• Salle de réception
• Garderie
• Pré-arrangements
• Crémation
• Columbarium

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
60, boul. Pie IX
Granby (Québec) J2G 9G9
www.ja-lesieur.com
complexe@ja-lesieur.com

777-1414
Téléc: 777-0999
GILLES LE SIEUR
Président
184572

REMERCIEMENTS

M. Christian Caron

survenu le 29 septembre 2000

Benoit Blanchard, son associé du Garage Cyprien Clermont ainsi que sa conjointe, ses enfants, ses frères et soeur désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de **M. Christian Caron,** soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels

185055

4e anniversaire
du décès de

M. René Brazeau

Les années passent, mais le chagrin demeure. Le temps passe mais l'amour pour toi demeure à jamais. Ton passage dans nos vies demeure pour nous les plus beaux souvenirs qui sont ancrés dans nos coeurs pour toujours. Tu nous manques beaucoup.

Ton épouse Antoinette, tes enfants, feu Lisete (Laurent), Thérèse (Gérald), Fernand (Claudette).

184828

LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette

Cérémonie Commémorative Annuelle

« Portes Ouvertes » de 14h à 16h

Invitation spéciale aux familles dont un être cher repose en paix dans nos Jardins ou dans un autre lieu.

Dimanche le 29 octobre 2000 à 13h30

Célébrée par M. le curé Claude Lamoureux

En cette occasion, nous désirons remercier les familles de notre région pour la confiance qu'elles nous témoignent.

La famille Bessette

Le sens des valeurs
Le respect des traditions

997, Des Colombes, Granby
1 888 730-6666 / (450) 777-1171

185015

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties à Toronto, Columbus, Long Island, Tampa Bay et en Caroline comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Ottawa	9	6	0	3	0	38	18	15
Toronto	9	5	4	0	0	21	19	10
Montréal	10	4	4	2	0	30	31	10
Buffalo	9	4	3	1	1	26	25	10
Boston	9	4	4	1	0	25	29	9
SECTION ATLANTIQUE								
New Jersey	8	4	2	2	0	30	23	10
Pittsburgh	8	4	3	1	0	27	23	9
Philadelphie	10	3	5	2	0	29	38	8
NY Islanders	7	2	3	2	0	19	20	6
NY Rangers	8	3	5	0	0	24	28	6
SECTION SUD-EST								
Caroline	9	2	4	3	0	22	26	7
Washington	10	1	5	3	1	22	33	6
Atlanta	7	1	3	3	0	21	25	5
Tampa Bay	9	2	6	1	0	26	39	5
Floride	7	0	3	2	2	10	19	4
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION CENTRALE								
St. Louis	9	6	2	1	0	29	16	13
Detroit	10	6	3	0	1	29	22	13
Nashville	9	4	2	2	1	20	19	11
Chicago	9	2	6	0	1	16	29	5
Columbus	10	2	7	0	1	17	35	5
SECTION NORD-OUEST								
Colorado	10	8	0	2	0	32	13	18
Vancouver	10	6	2	1	1	39	30	14
Edmonton	10	5	3	2	0	28	26	12
Calgary	10	3	6	1	0	22	26	7
Minnesota	10	1	6	3	0	18	33	5
SECTION PACIFIQUE								
Phoenix	9	6	1	2	0	31	20	14
Dallas	10	6	3	1	0	28	23	13
San Jose	8	6	2	0	0	23	16	12
Los Angeles	11	5	4	2	0	44	35	12
Anaheim	10	4	3	1	2	28	35	11

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

Jeudi 26 octobre
Philadelphie 3 N.Y. Rangers 0
Boston 4 Washington 1
St. Louis 4 Calgary 3
Colorado 2 Chicago 0
Vendredi 27 octobre
Buffalo 2 Toronto 1
Montréal 1 N.Y. Islanders 2
New Jersey 3 Caroline 3
Ottawa 6 Tampa Bay 0
Washington 1 Columbus 3
Pittsburgh à N.Y. Rangers
Phoenix à Dallas
Floride à Nashville
Calgary au Minnesota
Atlanta à Vancouver
Edmonton à Anaheim
Samedi 28 octobre
Toronto à Boston, 19h00.
N.Y. Islanders à **Montréal**, 19h00.
New Jersey à Pittsburgh, 19h30.
Ottawa en Floride, 19h30.
Columbus à Detroit, 19h30.
Buffalo à Chicago, 20h00.
Dallas à St. Louis, 20h00.
Edmonton au Colorado, 22h00.
Los Angeles à Phoenix, 22h00.
Atlanta à San Jose, 22h30.
Dimanche 29 octobre
Boston à N.Y. Rangers, 19h00.
Washington à Philadelphie, 19h00.
St. Louis en Caroline, 19h00.
Chicago au Minnesota, 20h00.
Anaheim à Calgary, 15h00.
Lundi 30 octobre
Phoenix au Colorado, 21h00.
Anaheim à Edmonton, 21h00.
Mardi 31 octobre
Toronto à Ottawa, 19h00.
Boston à N.Y. Islanders, 19h30.
Detroit à Washington, 20h00.
Tampa Bay en Caroline, 19h00.
Los Angeles à Columbus, 19h00.
St. Louis à Nashville, 20h00.
Mercredi 1er novembre
Detroit à **Montréal**, 19h30.
Philadelphie au New Jersey, 20h.
Tampa Bay à N.Y. Rangers, 19h.
N.Y. Islanders en Floride, 19h30.
Columbus à Dallas, 20h30.
Calgary à Edmonton, 21h.
Colorado à Vancouver, 22h.
Phoenix à Anaheim, 22h30.
Pittsburgh à San Jose, 22h30.

LIGUE NATIONAL CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
x-Ottawa	8	13
x-New Jersey	7	9
x-Caroline	8	6
Toronto	8	10
Montréal	9	10
Pittsburgh	8	9
Boston	9	9
Buffalo	8	8
Philadelphie	10	8
NY Rangers	8	6
Washington	9	6
Atlanta	7	5
Tampa Bay	8	5
NY Islanders	6	4
Floride	7	4
ASSOCIATION DE L'OUEST		
x-Colorado	10	18
x-Phoenix	9	14
x-St. Louis	9	13
Vancouver	10	14
Dallas	10	13
Detroit	10	13
San Jose	8	12
Edmonton	10	12
Los Angeles	11	12
Nashville	9	11
Anaheim	10	11
Calgary	10	7
Chicago	9	5
Minnesota	10	5
Columbus	9	3

x-meneur de section

LES MENEURS LNH

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	P
Palffy, LA	8	8	16
Robitaille, LA	6	9	15
Allison, Bos	5	10	15
Hossa, Ott	3	12	15
Forsberg, Col	8	6	14
Audette, Atl	7	7	14
Guerin, Edm	6	7	13
Roenick, Phx	6	7	13
Drury, Col	4	9	13
Hull, Dal	8	4	12
Jagr, Pgh	8	4	12
Cassels, Var	2	10	12
Turgeon, StL	2	10	12
Young, StL	10	1	11
Modin, TB	7	4	11
Fedorov, Det	5	6	11
Lang, Pgh	5	6	11
Tkachuk, Phx	5	6	11
R. Blake, LA	4	7	11
Kariya, Ana	3	8	11
Mogilny, NJ	3	8	11
Weight, Edm	3	8	11
Yashin, Ott	3	8	11
Fleury, NYR	5	5	10
Savage, **Mtl**	5	5	10
Bonk, Ott	4	6	10
Iginla, Cal	4	6	10
Leclerc, Ana	4	6	10
Linden, **Mtl**	3	7	10
Rolston, Bos	3	7	10
Gagné, Phi	2	8	10
Leetch, NYR	2	8	10
Richards, TB	2	8	10

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pén
49. Brian Savage	5	5	10	6
14. Trevor Linden	3	7	10	6
43. Patrice Brisebois	2	7	9	8
26. Martin Rucinsky	2	6	8	10
15. Dainius Zubrus	6	0	6	6
79. Andrei Markov	1	5	6	4
34. Sergei Zholtok	0	6	6	2
22. Eric Weinrich	1	4	5	10
11. Saku Koivu	2	2	4	0
32. Oleg Petrov	2	2	4	0
17. Benoit Brunet	2	1	3	2
52. Craig Rivet	1	1	2	8
88. Xavier Delisle	1	0	1	2
63. Craig Darby	1	0	1	0
51. Francis Bouillon	0	1	1	6
29. Darryl Shannon	0	1	1	6
24. Christian Laflamme	0	1	1	18
37. Patrick Poulin	0	1	1	9
20. P.J. Stock	0	1	1	19
28. Karl Dykhuis	0	0	0	0
44. Sheldon Souray	0	0	0	0
39. Enrico Ciccone	0	0	0	0
47. Juha Lind	0	0	0	0
56. Stéphane Robidas	0	0	0	0
61. Jason Ward	0	0	0	2
8. Jim Campbell	0	0	0	4
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Bc	Bl	Moy.
30. Mathieu Garon	0	0	0	35	3	0	5.14
31. Jeff Hackett	2	3	1	356	20	0	3.37
60. José Théodore	2	0	1	157	6	0	2.29
Totaux (0)	4	3	2	548	29	0	3.18

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
St-Georges	12	8	3	0	1	62	41	17
Thetford Mines	12	7	2	1	2	53	45	17
Asbestos	11	8	3	0	0	65	45	16
Pont-Rouge	11	5	6	0	0	43	38	10
Windsor	11	4	5	1	1	46	55	10
Jonquière	12	4	7	1	0	52	60	9
Côte-de-Beaupré	12	3	9	0	0	48	83	6
SECTION OUEST								
Laval	12	9	2	0	1	75	53	19
Saint-Laurent	13	9	4	0	0	69	55	18
Granby	12	7	5	0	0	54	58	14
Sorel	12	5	5	1	1	56	54	12
Joliette	11	5	5	1	0	52	54	11
LaSalle	13	5	7	0	1	48	56	11
Acton Vale	12	4	8	0	0	49	75	8

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
Jeudi 26 octobre
Granby 4 LaSalle 3
Vendredi 27 octobre
Acton Vale à Joliette
Pont-Rouge à Sorel
Laval à LaSalle
Côte-de-Beaupré à Thetford Mines
Asbestos à Windsor
Samedi 28 octobre
Jonquière à Granby, 20h00.
Saint-Laurent à Pont-Rouge, 20h00.
Asbestos à Saint-Georges, 20h00.
Dimanche 29 octobre
Jonquière à **Acton Vale**, 16h30.
Granby à Côte-de-Beaupré, 19h30.
Thetford Mines à Joliette, 19h30.

LIGUE JUNIOR ESTRIE BB

Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts
Waterloo	12	10	2	0	65	42	20
Cowansville	10	6	4	1	45	38	13
St-Cyrille	9	5	1	3	45	33	13
Plessisville	9	5	3	1	45	43	11
Lac Mégantic	10	3	5	2	35	55	8
Shermont	11	3	6	2	44	51	8
Rock Forest	9	3	5	1	34	51	7

Note: Un point pour une défaite en prolongation.
Vendredi 27 octobre
Rock Forest vs St-Cyrille
Waterloo vs Lac Mégantic
Samedi 28 octobre
Lac Mégantic vs Rock Forest, 18h30
St-Cyrille vs **Waterloo**, 19h40
Plessisville vs Shermont, 20h20
Dimanche 29 octobre
Plessiville vs **Cowansville**, 19h40

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	18	11	6	1	0	85	70	23
Val-d'Or	17	8	6	3	1	89	64	20
Rouyn-Noranda	18	8	8	2	0	83	79	18
Montréal	16	7	7	2	1	56	73	17
SECTION CENTRE								
Shawinigan	16	12	3	1	0	97	36	25
Drummondville	17	8	6	3	2	64	52	21
Sherbrooke	15	9	5	1	1	62	46	20
Victoriaville	15	8	6	1	1	52	55	18
ASSOCIATION FRANK-DILIO								
SECTION MARITIMES								
Cap-Breton	18	8	9	1	0	65	69	17
Moncton	18	7	9	2	0	60	73	16
Acadie-Bathurst	16	5	10	1	0	52	66	11
Halifax	14	2	10	2	2	32	69	8
SECTION EST								
Baie-Comeau	18	10	6	2	0	63	59	22
Rimouski	17	8	9	0	0	71	79	16
Chicoutimi	16	4	9	3	0	56	67	11
Québec	15	2	8	5	0	44	74	9

Note: Un point pour une défaite en prolongation.
Jeudi 26 octobre
Shawinigan 5 Moncton 0
Val-d'Or 5 Victoriaville 0
Rouyn-Noranda 5 Acadie-Bathurst 4
Vendredi 27 octobre
Québec à Halifax
Montréal à Baie-Comeau
Shawinigan au Cap-Breton
Hull à Chicoutimi
Rouyn-Noranda à Rimouski
Sherbrooke à Victoriaville
Samedi 28 octobre
Val-d'Or à Acadie-Bathurst, 19h00.
Hull à Baie-Comeau, 19h00.
Québec à Moncton, 19h00.
Dimanche 29 octobre
Rouyn-Noranda à Drummondville, 14h00.
Shawinigan à Halifax, 14h00.
Cap-Breton à Moncton, 14h00.
Val-d'Or à Rimouski, 16h00
Victoriaville à Sherbroke, 16h00
Montréal à Chicoutimi, 19h00.
Mardi 31 octobre
Drummondville à Victoriaville, 19h00.
Baie-Comeau à Sherbrooke, 19h30.
Shawinigan à Acadie-Bathurst, 19h30.
Chicoutimi à Québec, 19h30.
Mercredi 1er novembre
Rimouski à Halifax, 19h.
Val d'Or à Montréal, 19h30.

LES MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Gamache, Simon Vdo	17	13	32	45
Forget, Dominic Sha	16	10	30	40
Vrbata, Radim Sha	14	21	17	38
Lacasse, Philippe Hul	18	10	22	32
Giroux, Alexandre Hul	18	13	17	30
Veilleux, Stéphane Vdo	17	10	20	30
Joseph, Yann Mtl	16	8	22	30
Charpentier, Marco BaC	17	16	13	29
Proulx, Olivier Cap	17	15	14	29
Lemire, Bruno Hul	18	15	13	28
Lehoux, Yanick BaC	16	10	18	28
Hemsky, Ales Hul	18	8	20	28
Bergeron, Marc-André Sha	16	12	15	27
Thinel, Marc-André Vir	14	9	18	27
Francoeur, Jonathan Chi	16	14	12	26

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	14	14	0	0	67	31	28
Gatineau	16	10	5	1	60	46	21
Collège Français	14	8	6	0	57	37	16
Amos	14	6	8	0	47	63	12
Régents LLL	15	5	10	0	47	71	10
Lac St-Louis	11	1	9	1	23	57	3
SECTION KOHO							
Antoine-Girouard	15	10	5	0	52	44	20
Ste-Foy	12	7	2	3	65	39	17
Magog	13	8	5	0	61	40	16
Lévis	13	7	6	0	51	62	14
Cap-Madeleine	13	3	7	3	40	57	9
Jonquière	12	2	10	0	31	54	4

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.
Vendredi 27 octobre
C.C.-Lemoyne à Lac Saint-Louis
Gatineau à Cap-Madeleine
Sainte-Foy à Lévis
Laval-Laur-Lan. au Col.Français
Samedi 28 octobre
Jonquière à Magog, 14h00.
Dimanche 29 octobre
Jonquière au C.A.-Girouard, 14h00.
Gatineau à Lac Saint-Louis, 14h00.
Cap-Madeleine à Sainte-Foy, 19h00.
Lévis à Laval-Laur-Lan., 19h00.
Mardi 31 octobre
Lac Saint-Louis à Col.Français, 19h30.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION CANADIENNE

Équipe	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Québec	8	6	2	0	0	42	24	12
Hamilton	8	5	2	1	0	31	28	11
St. John's	9	4	4	1	0	25	32	9
Saint-Jean	8	3	3	1	1	20	20	8
SECTION NOUVELLE-ANGLETERRE								
Providence	7	5	1	1	0	28	16	11
Worcester	8	5	3	0	0	31	21	10
Hartford	8	5	3	0	0	30	27	10
Portland	8	3	3	1	1	30	32	8
Lowell	10	4	6	0	0	22	33	8
Springfield	8	2	4	1	1	27	33	6
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION SUD								
Cincinnati	6	5	1	0	0	19	12	10
Norfolk	6	3	3	0	0	19	11	6
Louisville	9	1	5	1	2	24	35	5
Kentucky	8	2	6	0	0	15	21	4
SECTION MID-ATLANTIQUE								
Hershey	8	6	2	0	0	25	21	12
Rochester	8	5	2	0	1	26	24	11
Philadelphie	9	5	3	0	1	20	18	11
Wilkes-Barre	8	5	3	0	0	27	18	10
Syracuse	7	1	4	1	1	24	34	4
Albany	9	1	7	0	1	17	42	3

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.
Jeudi 26 octobre
Hartford 3 Kentucky 1
Vendredi 27 octobre
Wilkes-Barre à Albany
Lowell à Providence
St. John's à Saint-Jean
Hamilton à Québec
Portland à Norfolk
Hershey à Syracuse
Louisville à Springfield
Rochester à Cincinnati
Samedi 28 octobre
Providence à Hershey, 19h00.
Worcester à Albany, 19h00.
Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h05.
Lowell à Hartford, 19h35.
Saint-Jean à Hamilton, 19h30.
St. John's à Springfield, 19h35.
Rochester à Cincinnati, 19h35.
Louisville à Syracuse, 19h30.
Norfolk au Kentucky, 19h30.
Dimanche 29 octobre
Saint-Jean à Hamilton, 14h00.
Syracuse à Lowell, 16h00.
Providence à Philadelphie, 17h05.
Portland à Hershey, 18h00.
St. John's à Québec, 19h00.

BASEBALL

SERIE MONDIALE

Mercredi 25 octobre
N.Y. Yankees 3 N.Y. Mets 2
Jeudi 26 octobre
N.Y. Yankees 4 N.Y. Mets 2
Les Yankees gagnent la série 4-1

CHAMPIONS DE LA SÉRIE MONDIALE

Depuis 1980
2000—New York (LA) 4, New York (LN) 1
1999—New York (LA) 4, Atlanta (LN) 0
1998—New York (LA) 4, San Diego (LN) 0
1997—Floride (LN) 4, Cleveland (LA) 3
1996—New York (LA) 4, Atlanta (LN) 2
1995—Atlanta (LN) 4, Cleveland (LA) 2
1994—Aucune Série mondiale.
1993—Toronto (LA) 4, Philadelphie (LN) 2
1992—Toronto (LA) 4, Atlanta (LN) 2
1991—Minnesota (LA) 4, Atlanta (LN) 3
1990—Cincinnati (LN) 4, Oakland (LA) 0
1989—Oakland (LA) 4, San Francisco (LN) 0
1988—Los Angeles (LN) 4, Oakland (LA) 1
1987—Minnesota (LA) 4, St. Louis (LN) 3
1986—New York (LN) 4, Boston (LA) 3
1985—Kansas City (LA) 4, St. Louis (LN) 3
1984—Detroit (LA) 4, San Diego (LN) 1
1983—Baltimore (LA) 4, Philadelphie (LN) 1
1982—St. Louis (LN) 4, Milwaukee (LA) 3
1981—Los Angeles (LN) 4, New York (LA) 2
1980—Philadelphie (LN) 4, Kansas City (LA) 2

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Partie d'hier non comprise
SECTION EST

Équipe	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
xy-Montréal	16	12	4	0	0	552	330	24
x-Hamilton	16	8	8	0	2	414	396	18
Winnipeg	16	6	9	1	1	478	546	14
Toronto	16	5	10	1	0	341	520	11
SECTION OUEST								
x-Calgary	16	11	4	1	0	550	440	23
x-Edmonton	16	10	6	0	0	457	436	20
C.-B.	16	6	10	0	1	458	481	13
Saskatchewan	16	4	11	1	0	436	547	9

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.
x — équipe qualifiée pour les séries.
y — champions de section.
Vendredi 27 octobre
Winnipeg à Toronto
Samedi 28 octobre
Saskatchewan à Edmonton, 15h00.
Hamilton en C.-B., 22h30.
Dimanche 29 octobre
Montréal à Calgary, 16h00.

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Jets	6	1	0	.857	165	140
Indianapolis	5	2	0	.714	202	153
Miami	5	2	0	.714	149	91
Buffalo	3	4	0	.429	140	153
N.-Angleterre	2	6	0	.250	143	171
SECTION CENTRALE						
Tennessee	6	1	0	.857	145	97
Baltimore	5	3	0	.625	134	89
Pittsburgh	4	3	0	.571	121	78
Cleveland	2	6	0	.250	95	197
Jacksonville	2	6	0	.250	142	190
Cincinnati	1	6	0	.143	68	164
SECTION OUEST						
Oakland	6	1	0	.857	192	128
Kansas City	4	3	0	.571	188	147
Denver	4	4	0	.500	238	178
Seattle	2	6	0	.250	121	200
San Diego	0	7	0	.000	117	204
ASSOCIATION NATIONALE						
SECTION EST						
Washington	6	2	0	.750	149	115
N.Y. Giants	5	2	0	.714	120	105
Philadelphie	5	3	0	.625	181	110
Dallas	3	4	0	.429	174	174
Arizona	2	5	0	.286	121	210
SECTION CENTRALE						
Minnesota	7	0	0	1.000	184	137
Detroit	5	2	0	.714	143	134
Green Bay	3	4	0	.429	148	139
Tampa Bay	3	4	0	.429	164	125
Chicago	1	7	0	.125	110	202
SECTION OUEST						
St. Louis	6	1	0	.857	296	228
N.-Orléans	4	3	0	.571	131	117
Caroline	3	4	0	.429	144	116
Atlanta	2	6	0	.250	149	238
San Francisco	2	6	0	.250	214	258

Dimanche 29 octobre
Caroline à Atlanta, 13h00.
Cincinnati à Cleveland, 13h00.
Detroit à Indianapolis, 13h00.
Green Bay à Miami, 13h00.
Minnesota à Tampa Bay, 13h00.
New York Jets à Buffalo, 13h00.
Pittsburgh à Baltimore, 13h00.
St. Louis à San Francisco, 16h05.
N.-Orléans en Arizona, 16h05.
Philadelphie à New York Giants, 16h05.
Jacksonville à Dallas, 16h15.
Kansas City à Seattle, 16h15.
Oakland à San Diego, 20h20.
Lundi 30 octobre
Tennessee à Washington, 21h00.

SPORT ÉTUDIANT

CANTONS DE L'EST

FOOTBALL
Samedi 28 octobre
J.-H.-Leclerc vs Estacades, 13h30
BASKET-BALL
Vendredi 27 octobre
Co-M- **Granby** vs Sém. Sherbrooke
BM AA- **Envolée** vs F.-Lefebvre

QUILLES

LIGUE VALENTINE

Au 24 octobre

Capitaine	Points
1-Bertrand Hamelin	19
2-Donald Caron	15,5
3-Jocelyne Ruel	15
4-Claire Meunier	13,5
5-Françoise Larochelle	12
6-Gilles Meunier	10
7-Sylvain Ruel	7
8-Roger St-Onge	4
Plus haut simple féminin	
Louise Benjamin	276
Plus haut simple masculin	
Ben Benjamin	265
Plus haut triple féminin	
France Morin	658
Plus haut triple masculin	
Joseph Potvin	717
Plus haut simple d'équipe	
Donald Caron	1080
Plus haut triple d'équipe	
Jocelyne Ruel	2901
Les cinq plus hautes moyennes féminines	
1-France Morin	193
2-Francine Grégoire	193
3-Claire Meunier	192
4-Louise Benjamin	190
5-Marina McDuff	188
Les cinq plus hautes moyennes masculines	
1-Roger St-Onge	201
2-Donald Caron	203
3-Rosaire Meunier	204
4-Bertrand Hamelin	203
5-Joseph Potvin	212

GOLF

LES STATISTIQUES DE LA LPGA

Moyenne de coups par parcours
1, Karrie Webb, 69.91. 2, Annika Sorenstam, 70.45. 3, Juli Inkster, 70.69. 4, Dottie Pepper, 70.77. 5, Pat Hurst, 70.93. 6, Meg Mallon, 70.99. 7, Mi Hyun Kim, 71.13. 8, Rosie Jones, 71.21. 9, Se Ri Pak, 71.42. 10, Lorie Kane, 71.50.

Parcours sous la normale
1, Karrie Webb, .705. 2, Juli Inkster, .582. 3, Meg Mallon, .573. 4, Annika Sorenstam, .571. 5, Dottie Pepper, .525. 6, Lorie Kane, .521. 7, Mi Hyun Kim, .521. 8, Cristie Kerr, .518. 9, Se Ri Pak, .513. 10, Rosie Jones, .506.

Eagles
1 (ex aequo), Sophie Gustafson and Michelle McGann, 13. 3, Cristie Kerr, 11 4, Jean Zedlitz, 10 5 (ex aequo), Brandie Burton, Laura Davies, Pat Hurst et Juli Inkster, 9. 9 (ex aequo), Sherri Turner et Karrie Webb, 8.

Verts en coups réglementaires
1, Annika Sorenstam, .745. 2, Karrie Webb, .733. 3, Sherri Steinhauer, .709. 4, Pat Hurst, .707. 5, Juli Inkster, .705. 6, Heather Bowie, .702. 7, Meg Mallon, .699. 8, Beth Daniel, .696. 9, Se Ri Pak, .693. 10, Michele Redman, .690.

Joueuses qui ont terminé parmi les 10 premières
1, Karrie Webb, .810. 2 (ex aequo), Annika Sorenstam et Juli Inkster, .667. 4, Meg Mallon, .600. 5 (ex aequo), Se Ri Pak et Dottie Pepper, .500. 7, Mi Hyun Kim, .481. 8, Pat Hurst, .480. 9, Lorie Kane, .393. 10, Laura Davies, .381.

Moyenne de distance sur les coups de départ
1, Caroline Blaylock, 270.1. 2, Wendy Doolan, 264.0. 3, Jean Bartholomew, 262.6. 4, Sally Dee, 261.1. 5, Maria Hjorth, 260.6. 6, Sophie Gustafson, 258.0. 7, Pat Hurst, 255.4. 8, Karrie Webb, 255.4. 9 (ex aequo), Sherri Turner et Jean Zedlitz, 255.3.

Sortie des fosses de sable
1, Alison Nicholas, .635. 2, JoAnne Carner, .576. 3, Dottie Pepper, .565. 4, Mi Hyun Kim, .552. 5, Karen Weiss, .538. 6, Caroline McMillan, .532. 7, Beth Daniel, .528. 8, Vicki Goetze-Ackerman, .527. 9, Lisa Kiggens, .519. 10, Kelli Kuehne, .515.

Birdies
1 (ex aequo), Karrie Webb et Mi Hyun Kim, 346. 3, Pat Hurst, 334. 4, Janice Moodie, 327. 5, Lorie Kane, 316. 6, Meg Mallon, 308. 7, Sherri Steinhauer, 293. 8, Betsy King, 292. 9 (ex aequo), A.J. Eathorne and Michele Redman, 288.

28

Pérodeau éblouissant

50 arrêts dans un gain de 4-3 du Blitz jeudi soir

Gaétan Roy

GRANBY

Le gardien de but du Blitz de Granby, Michel Pérodeau a décidé de prendre les choses en mains, jeudi soir à LaSalle, dans un gain de 4-3 des hommes de Dino Masanotti. C'était la meilleure façon d'amorcer une série de trois matches en quatre jours.

Le Blitz recevra les Condors de Jonquière, ce soir à 20h, à l'aréna Léonard-Grondin. Les Condors sont dirigés par l'entraîneur Gaston Drapeau, qui a piloté deux fois les Bisons de Granby, dans la LHJMQ. Les Granbyens compléteront leur série un peu folle en visitant les As de la Côte de Beaupré, demain soir.

Contre les Rapides, jeudi, Pérodeau a été éblouissant en repoussant 50 des 53 tirs, dont 19 en troisième. Le Blitz, qui n'a lancé que 21 fois en direction de Carl Benoit, tiraient de l'arrière 2-1 à la fin du premier engagement et 3-2 après deux périodes; deux buts sans riposte en troisième ont conduit à la victoire.

Si Ugo Bouthillier avait inscrit ses 10e et 11e buts du calendrier, des joueurs moins en évidence ont pris la relève. Jonathan Lazure et Alain Cusson, de dernier avec un peu plus de quatre minutes à jouer, ont donné la victoire au Blitz, qui occupe le troisième rang de la section Ouest de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec avec 14 points, résultat de sept gains en 12 joutes.

«C'était important de trouver une façon de gagner sur la route pour bien amorcer cette série de trois parties en quatre jours, explique Dino Masanotti. On a prouvé qu'on pouvait bien se débrouiller sur la route même si on a donné beaucoup de lancers. Michel Pérodeau a été excellent. Je ne suis pas inquiet en raison du nombre de lancers parce qu'on n'avait pas beaucoup de défenseurs réguliers.»

Windsor et... Fontaine

Les Granbyens ne pouvaient pas compter sur Nicolas Windsor, ni Éric Fournier, en plus des blessés Steve Armstrong, Dave Savard et quelques autres.

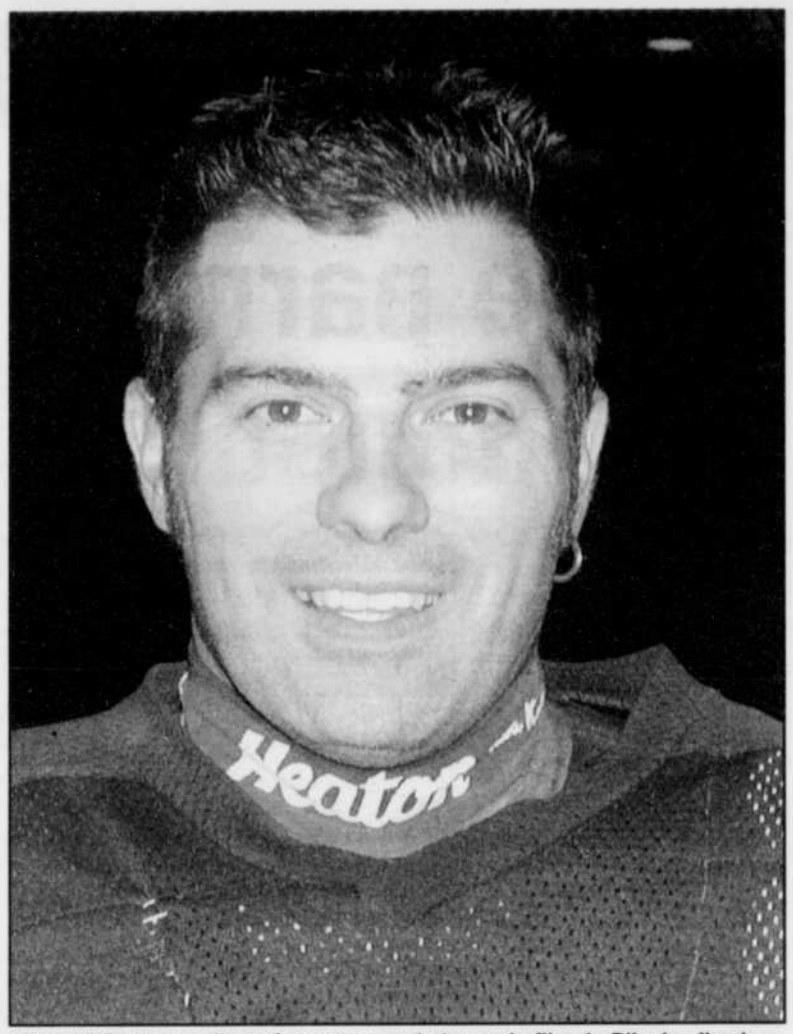
«Nous avons fait signer un contrat à Lambert Fontaine et il est venu jouer comme défenseur, indique le pilote granbyen. Martin Vézina a joué. J'ai rappelé Jonathan Lazure qui était venu au camp d'entraînement; il a de bonnes mains et ne déteste pas la circulation. Donner la chance à quelqu'un rapporte quelques fois des dividendes.»

Obtenu dans l'échange de Carl Exantus et Sylvain Gauthier à Joliette cette semaine, David Dupuis a disputé un premier match et il a bien fait dans un combat contre Patrick Allard. Dany Gauthier, acquis dans la même transaction, n'a pas joué.

«Dupuis va dans l'action et il peut distribuer de bonnes mises en échec, note Masanotti. J'ai parlé à Dany Gauthier et les choses vont bien mais rien n'est décidé.»

Le pilote granbyen indique qu'il n'a pas beaucoup d'informations sur les visiteurs de ce soir mais il veut surtout préparer son propre club en imposant son rythme.

Nicolas Windsor doit revenir au jeu et il sera probablement la seule addition au Blitz, qui aura de nouveau Michel Pérodeau comme gardien de but.



Michel Pérodeau a disputé tout un match devant le filet du Blitz jeudi soir, stoppant 50 des 53 tirs dirigés vers lui. *photo Richard Chagnon*

«On veut d'abord sortir de la cave»

Jonquière visite Acton Vale demain

Gaétan Roy

ACTON VALE

Rien d'étonnant à ce que le premier objectif du Beaulieu d'Acton Vale soit de quitter le dernier rang au classement de la division Ouest de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec. D'ailleurs, la troupe de Francis Breault espère bien y être parvenu demain soir.

Avant les rencontres d'hier soir, le Beaulieu présentait une fiche de quatre gains contre huit revers, pour huit points, trois de moins que les Rapides de LaSalle, qui avaient disputé un match de plus que le Beaulieu. Et les Rapides recevaient les redoutables Chiefs de Laval, hier soir, pendant que Acton Vale se dirigeait vers Joliette, pour se mesurer au Mission de l'endroit.

Avec une victoire hier, le club de Francis Breault serait possiblement en position de devancer LaSalle, demain, lorsque les Condors de Jonquière seront au Centre sportif, à 16h30.

«On veut d'abord sortir de la cave et tout sera possible par la suite, avance Francis Breault. On veut d'abord jouer un bon match à Joliette. Quelques autres parties peuvent nous conduire dans le peloton du classement, qui est très serré. Mais on va prendre les étapes une à la fois.»

Une autre statistique qui devrait aider Acton Vale: le Beaulieu et Jonquière sont les équipes ayant joué le moins à domicile jusqu'ici: seulement cinq fois.

Match revanche

Il y a deux semaines, le Beaulieu allait vaincre les Condors à Jonquière, 5-3. Curieusement, Jonquière présente une meilleure fiche sur la route (3-4) qu'à domicile (1-3-1).

«Je m'attends effectivement à ce que les Condors soient redoutables sur notre patinoire, explique le pilote valois. il faudra leur faire très attention. Mais, de toutes manières, avec notre équipe et nos résultats jusqu'ici, nous n'avons pas les moyens de prendre qui que soit à la légère. Et je n'ai pas l'intention de le faire avec Jonquière.»

Breault note que la rencontre à Jonquière avait été très ouverte et très rapide.

«Qu'est ce que ce sera ici, je ne le sais pas. Ce sera probablement plus fermé. Les Condors doivent jouer différemment sur la route. Nous aurons un alignement complet à moins qu'il se passe quelque chose ce (hier) soir à Joliette», indique l'entraîneur du Beaulieu.

André Désy et Martin Hétu devaient effectuer un retour au jeu hier. Par contre, Alexandre Rémillard, blessé à la hanche depuis quelques semaines, ne devraient pas jouer avant les fêtes.

Notons que Acton Vale est à la veille de passer une étape importante dans la LHSPQ. Avant la joute d'hier, le Beaulieu n'était plus qu'à cinq victoires de la marque des 100 gains dans le circuit. Sa fiche était de 95-51-14 depuis plus de quatre saisons.

Cuthill ne peut se qualifier pour le circuit de la PGA

Gaétan Roy

GRANBY

Le Cowansvillois Gregg Cuthill a échoué dans sa tentative de se qualifier pour le circuit de la PGA en étant éliminé dès la première des trois étapes. Hier, dans la quatrième et dernière ronde du tournoi disputé à Kannapolis, en Caroline du nord, Cuthill a joué la normale, 72.

Le golfeur de 28 ans a conclu la compétition avec un total de 285 (71-69-73-72), trois coups sous la normale, mais il lui aurait fallu deux ou trois coups de moins pour terminer parmi les 23 premiers joueurs et ainsi obtenir son laisser-passer pour la deuxième étape des qualifications.

«Ce n'est pas la dernière fois que j'essaie de me qualifier, laisse entendre Cuthill. Je vais probablement continuer jusqu'à ce que je réussisse. Je serai probablement de retour au même terrain (il y a une douzaine de tournois de première ronde) l'an prochain. Je m'y sens confortable mais je sais aussi que je peux jouer beaucoup mieux.»

Le Cowansvillois a réussi deux oiselets sur les 4e et 16e trous mais ils ont été annulés par deux bogeys aux 9e et 10e trous.

«J'ai joué 71 et 69 les deux premières rondes, ce qui n'est pas méchant. Mais j'aurais dû jouer au moins quatre ou cinq coups de moins. On me dit que j'ai acquis de l'expérience mais le prix est assez élevé; ça m'a coûté environ 7000 $, dont 6000 $ d'inscription, pour participer aux qualifications. J'ai toutefois appris quelque chose: de la façon dont je frappe la balle, je suis assez bon pour me qualifier», note Cuthill.

Mieux qu'en 1999

C'était la deuxième année de suite que Gregg Cuthill se rendait à ce club de golf près de Charlotte, en Caroline du Nord, pour tenter sa chance aux qualifications. L'an passé, affaibli par la maladie, le Cowansvillois avait joué quatre rondes de 73 pour un total de 292. Il a donc joué sept coups de moins cette année.

«Je suis un golfeur assez régulier. Je peux jouer sur des terrains plus difficiles et offrir le même genre de résultat. Je ne saurai jamais ce que j'aurais pu faire en 1999 si je n'avais pas été malade. Les pointages ont été meilleurs cette année parce qu'il a fait plus beau et les verts étaient un peu moins rapides.»

Cuthill rentre maintenant à Cowansville où il s'offrira deux mois de «congé».

«Je vais travailler mon mouvement à l'intérieur avec Richard Labonté (Inter Golf). Je vais aussi travailler ma force physique et le côté psychologique du jeu. Je veux devenir plus confiant et plus agressif avec mon fer droit», raconte Gregg Cuthill.

Sport amateur

Blitz: match du t-shirt

GRANBY - Le Blitz de Granby recevra les Condors de Jonquière, ce soir à 20h à l'aréna Léonard-Grondin, et il s'agira du match du t-shirt.

Ainsi, les 500 premiers jeunes qui entreront à l'aréna, accompagnés d'un parent, recevront un t-shirt aux couleurs du Blitz.

Les Voyageurs de Cowansville soulignent l'halloween

COWANSVILLE- Les Voyageurs disputeront leur dernier match à domicile en octobre demain soir alors qu'ils recevront le V. Boutin de Plessisville, à 19h40, au Pavillon des sports.

Lors de cette joute précédant de peu l'halloween, les spectateurs (jeunes ou adultes) qui arboreront un déguisement auront la chance de gagner un prix pour le meilleur déguisement.

De plus, on procédera aussi au tirage de prix de présence.

Dion vise une place parmi les meneurs

GRANBY
FB

Le Granbyen Jean-Philippe Dion visera une place parmi les cinq premiers de sa catégorie dans l'épreuve de 10km lors du championnat provincial civil de cross-country aujourd'hui à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

«En finissant parmi les cinq premiers, je serais qualifié pour le championnat canadien qui va avoir dans deux semaines en Ontario», précise Jean-Philippe Dion.

Celui qui a entrepris ses études collégiales cet automne à Granby a peaufiné sa préparation en prenant à la course de 6km du Parc olympique à Montréal.

Il a alors terminé au deuxième rang du classement général avec un chrono de 20m46s, soit seulement six secondes de plus que le vainqueur, Martin Ladouceur, le responsable du programme d'athlétisme et de cross-country à l'école J.-H.-Leclerc.

«Je lui a fait une bonne peur», lance Jean-Philippe Dion sur un ton amusé.

Il précise en outre qu'il a participé à une compétition universitaire à Sherbrooke il y a quelques semaines où il a obtenu le 22e rang au classement général même en évoluant contre des participants plus âgés que lui.

Jean-Philippe Dion est un habitué des compétitions importantes sur la scène provinciale puisqu'il a obtenu la deuxième place au 3000m chez les juvéniles au championnat provincial scolaire d'athlétisme et le troisième rang dans la section juvénile au championnat québécois de cross-country.

Les Incroyables du football benjamin se signalent

GRANBY

Les Incroyables du football benjamin de J.-H.-Leclerc ont conclu leur campagne sur une excellente note en remportant le jamboree de fin de saison tenu à Granby.

Les protégés de l'entraîneur Denis Metcalfe ont obtenu une fiche de trois gains et une nulle en quatre rencontres pour compléter l'événement avec un total de sept points sur une possibilité de huit.

Les Granbyens ont vaincu les Lions de l'école Jean-Jacques-Bertrand 16-6, annulé 8-8 face à l'école Bouthillier de St-Jean, blanchi le Collège Jean-Eudes de Montréal 8-0 et battu le Collège Charles-Lemoyne 6-0.

De plus, le lauréat de l'éthique sportive dans le camp des Incroyables a été Francis Côté.

Bouthillier (2-1-1), Jean-Eudes et Jean-Jacques-Bertrand (2-2) ainsi que Charles-Lemoyne (0-4) ont suivi les Incroyables dans l'ordre au classement du jamboree. Outre leur match contre J.-H.-Leclerc, les Lions de Farnham ont blanchi Bouthillier 8-0 et Charles-Lemoyne et baissé pavillon 6-0 aux mains de Jean-Eudes.

Raphaël Gemme a été choisi à titre de gagnant du prix de l'éthique sportive pour l'équipe farnhamienne.

Sport amateur

Assemblée générale des Cosmos de Granby le 14 novembre

GRANBY- L'assemblée générale annuelle des Cosmos de Granby se tiendra le 13 novembre à 19h30, au local 301, à La Ruche.

L'ordre du jour comprendra alors les rapports du président, du trésorier, du directeur général, du gouverneur de même que du trésorier du tournoi international de soccer.

On procédera aussi à l'élection des membres du conseil d'administration.

28

Touché!

Fernand Bélanger

Un duel de premier plan entre les Titans et les Redskins

Pour une deuxième semaine de suite, le match à surveiller dans la Ligue nationale de football sera le traditionnel duel du lundi soir entre les Titans du Tennessee (6-1) et les Redskins de Washington (6-2), deux clubs qui sont des candidats de choix à une place au Super Bowl à mi-chemin de la saison.

Les Redskins ont survécu à un début de saison laborieux pour prendre l'exclusivité du premier rang de la section Est de l'Association nationale.

Le demi Stephen Davis est un des meneurs chez les porteurs de ballon tandis que le vétéran Deion Sanders semble avoir retrouvé ses moyens autant en défensive que sur les retours de botté.

Pour leur part, les Titans ne sont pas assürés de pouvoir compter sur les services du demi Eddie George qui a été obligé de quitter la joute contre les Ravens de Baltimore dimanche dernier. De plus, le quart Steve McNair a connu un match pourri contre Baltimore avec seulement sept premiers jeux et 11 passes réussies en 21 tentativess.

L'autre partie à surveiller sera celle entre les Giants de New York (5-2) et les Eagles de Philadelphie (5-3), les deux principaux poursuivants des Redskins.

Contre toute attente, les Giants et les Eagles sont bien installés dans la course pour un laissez-passer dans les séries puisque seulement trois formations ont une meilleure fiche. Il s'agit de Minnesota (7-0), St. Louis (6-1) et Washington.

Les Lions de Detroit sont aussi en bonne posture après leur impressionnante victoire aux dépens de Tampa Bay (3-4). Les Buccaneers partagent la neuvième position avec trois autres formations, ce qui n'était pas la situation attendue pour la troupe de Tony Dungy à ce moment-ci de la campagne.

Les Lions auront droit à un autre bon test face à la puissante attaque des Colts d'Indianapolis (5-2) qui sont les détenteurs la quatrième meilleure fiche de leur association, à égalité avec les Dolphins de Miami.

Ces derniers tenteront de se remettre du revers crève-coeur de 40-37 en prolongation aux mains des Jets après avoir mené 30-7 après trois quarts.

Lutte plus serrée dans l'Association américaine

La situation est moins claire dans l'Association américaine où pas moins de neuf équipes ont une fiche de .500 ou mieux.

Dans ce contexte, la partie entre les Ravens de Baltimore (5-3) et leur nouveau quart Trent Dilfer et les Steelers de Pittsburgh (4-3) prendra une dimension importante puisque ces deux clubs veulent demeurer dans le sillon des Titans et entreprendre la deuxième portion en bonne posture.

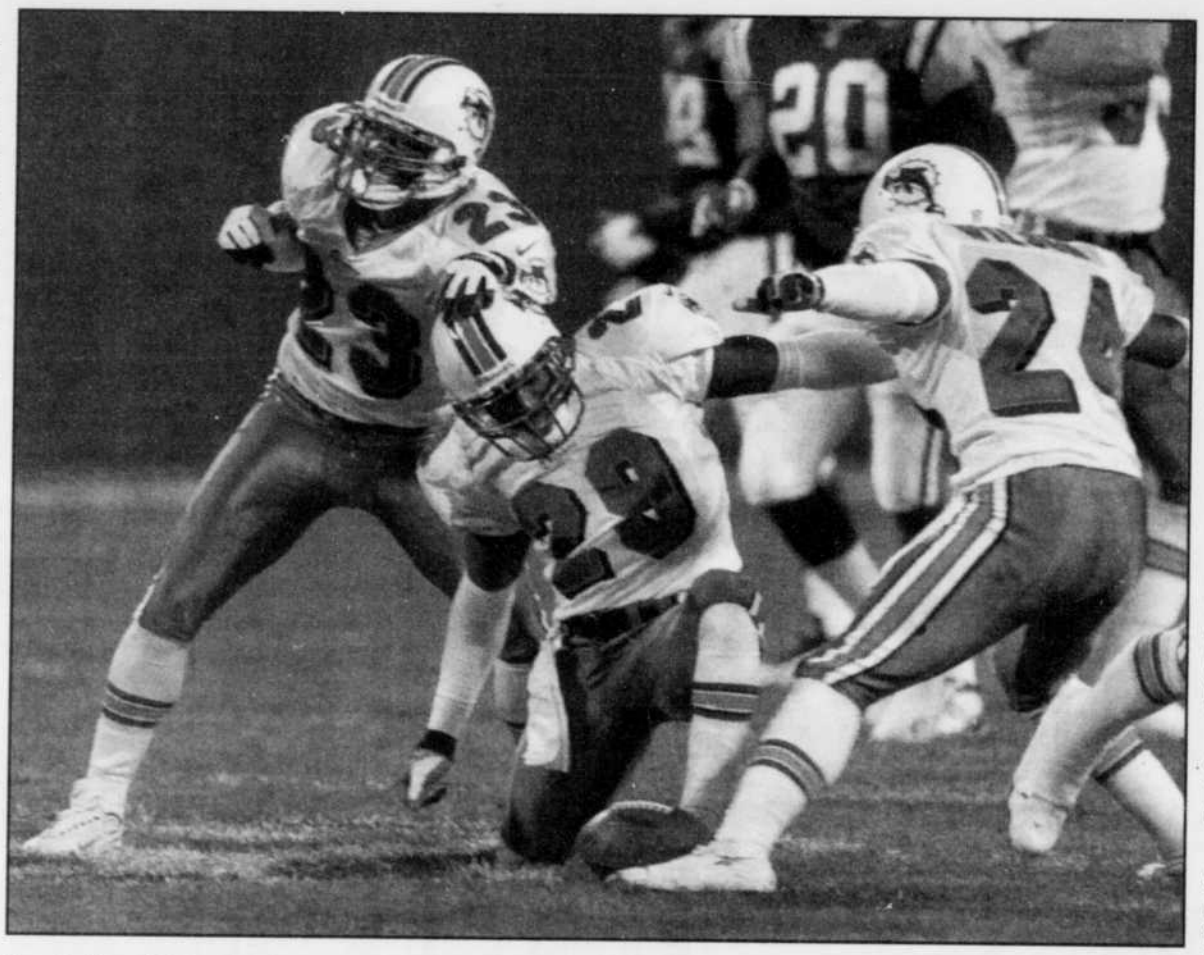
Outre Tennesse, les autres meneurs de section croiseront le fer a avec une équipe ayant une fiche perdante. Les Jets de New York (5-2) se frotteront aux Bills de Buffalo (3-4) tandis que les Raiders d'Oakland (6-1) feront face aux infortunés Chargers de San Diego (0-7).

De retour pour le Super Bowl

La deuxième portion de la campagne s'annonce donc fort palpitante dans le circuit Tagliabue.

Je serai de retour en janvier 2001 pour faire le point sur le dernier sprint avant le Super Bowl. D'ici là, je vais passer sous le bistouri, tout en suivant à distance les principales activités du ballon ovale.

On s'en reparle l'an prochain!



Sam Madison (29), Patrick Surtain (23) et Jerry Wilson (24), des Dolphins de Miami, célèbrent après avoir intercepé un jeu des Jets de New York, lundi soir. Ce sont toutefois ces derniers qui l'ont emporté 40-37.

photo Associated Press

Le match de l'année au football universitaire

Le football universitaire américain risque de voler la vedette en fin de semaine avec l'affrontement fort attendu entre les Cornhuskers de l'Université du Nebraska (7-0, premiers au classement national) et les Sooners de l'Université de l'Oklahoma (6-0, troisièmes) aujourd'hui à midi.

Ces deux équipes évoluent dans la même conférence depuis plusieurs décennies et il est souvent arrivé au cours des années 70 et 80 que le duel entre les deux équipes ait un impact, non seulement sur le classement de la conférence, mais aussi sur l'identité du champion national.

Les deux formations, qui dominent leur division respective de la Conférence Big 12, pourraient d'ailleurs se revoir lors du match de championnat de leur conférence le 2 décembre à Kansas City et le match d'aujourd'hui constituera donc un bon avant-goût.

Eric Crouch, des Cornhuskers de Nebraska.

Josh Heupel, des Sooners de l'Oklahoma.

photos Associated Press

De plus, cette joute permettra de voir à l'oeuvre deux des candidats au trophée Heisman, soit le quart Eric Crouch, des Cornhuskers et son vis-à-vis Josh Heupel, des Sooners.

Les autres athlètes ayant des chances d'obtenir ce titre sont les quarts Michael Vick, de Virginia Tech (7-0, deuxièmes au classement national), Chris Weinke, de Florida State (7-1, sixièmes et champions nationaux en titre) et Drew Brees, de Purdue (6-2, 17e) de même que le demi LaDainian Tomlinson, de Texas Christian (6-0, 11e).

En ce qui a trait à Virginia Tech (finaliste la saison dernière), le principal obstacle à un retour au match de championnat est le duel contre les Hurricanes de l'Université de Miami (5-1, quatrièmes) le samedi 11 novembre.

L'autre club invaincu du groupe de tête est Clemson (8-0, cinquième) dont le principal match à venir est celui contre Florida State, également le 11 novembre.

Comme on peut le constater, le classement des six premières formations risque de fluctuer beaucoup d'ici la fin de la campagne.

Chantal Petitclerc gagne une deuxième médaille d'or aux Jeux paralympiques

SYDNEY
Presse canadienne

La Montréalaise Chantal Petitclerc a remporté sa deuxième médaille d'or des Jeux paralympiques en devançant au 200 mètres en fauteuil roulant la double médaillée d'or américaine Cheri Becerra, qui avait établi un record mondial lors des demi-finales présentées en matinée vendredi.

«Je savais que je devais faire une course parfaite pour l'emporter», a commenté Petitclerc. «Je ne pouvais me permettre la moindre erreur contre Cheri. J'étais contente d'avoir un couloir à l'intérieur. Ainsi, je pouvais voir ce qui se passait devant moi et attaquer plutôt que d'être pourchassée.»

Autre médaille pour Huot

Le Canada a d'autre part poursuivi sa domination à la piscine en gagnant cinq autres médailles.

Stephanie Dixon, Adam Purdy et Walter Wu ont touché l'or, tandis que Benoît Huot, de St-Hubert, et Anne Polinario ajoutaient des médailles d'argent et de bronze au 100 mètres dos.

Les nageurs canadiens ont maintenant 38 médailles (18 d'or, 12 d'argent et huit de bronze) avec une autre journée de courses à faire. Ils ont aussi établi 16 records du monde et 18 marques paralympiques jusqu'à maintenant.

Dixon, âgée de 16 ans, a été la dernière à battre un record du monde quand elle a abaissé sa marque au 100 mètres dos féminin. Elle a ainsi mérité sa quatrième médaille d'or des Jeux en un temps de 1:11,04, ce qui a éclipsé son ancien record de 1:11,06 établi en juin.

Chantal Petitclerc, au centre, a remporté hier sa deuxième médaille d'or aux Jeux paralympiques, cette fois au 200 mètres.

photo Presse canadienne

Au 100 mètres dos masculin, Purdy a inscrit un temps de 1:18,14 pour un record paralympique et sa première médaille des Jeux. Il a raté de peu son record du monde de 1:18,04 établi en juin.

Wu, un nageur à la vue diminuée, a remporté sa deuxième médaille d'or des Jeux en établissant également un record paralympique.

Le Canada a aussi gagné le tournoi féminin de basket-ball en fauteuil roulant pour une troisième fois de suite en disposant de l'Australie 46-27. Six des joueurs de l'équipe étaient à Barcelone en 1992 et toute l'équipe, sauf deux joueuses, se trouvait à Atlanta en 1996.

Chantal Benoit, d'Ottawa, et autrefois de Mont St-Hilaire, marqué 13 points.

Record québécois pour Mathieu Parent

SYDNEY
VDE

Le Granbyen Mathieu Parent a continué de bien faire aux Jeux paralympiques de Sydney en y allant d'un nouveau record québécois dans la discipline du 1500m.

L'athlète en fauteuil roulant de 23 ans a complété la distance avec un temps de3m06s pour effacer l'ancienne marque détenue par André Viger. Ce résultat lui a permis de prendre la neuvième place de sa vague de compétiteurs.

Mathieu Parent sera à l'oeuvre aujourd'hui en finale dans l'épreuve de relais 4X100m où le Canada sera au nombre des pays en lice. On y retrouvera également les États-Unis, la Thaïlande et l'Australie. Le Canada a terminé au premier rang de son groupe en demi-finale tout en y allant du deuxième meilleur chrono de la compétition.

Mathieu Parent, qui en est à sa première participation aux Jeux paralympiques, avait réussi plus tôt cette semaine son meilleur résultat au 200m avec un chrono de 27m12 pour terminer au troisième rang de sa vague. Cela n'a toutefois pas été suffisant pour accéder à la finale.

Une médaille de bronze pour André Beaudoin

Pour sa part, le Montréalais André Beaudoin (originaire de Cowansville) a récolté la médaille de bronze dans l'épreuve de 100m à sa quatrième participation aux Jeux paralympiques.

Beaudoin a réalisé un temps de 18.3s. Il a été devancé par l'Américain Paul Nitz (17.82s) et le Mexicain Salvador Hernandez (17.91s). Le Québécois Dean Bergeron a pris le cinquième rang en 19.21s.

André Beaudoin détient toutefois encore le record mondial au 100m avec un chrono de 17.01s.Il avait décroché une médaille d'argent au 200m un peu plus tôt au cours des Jeux paralympiques de Sydney.

L'Acura 1.6EL Édition Spéciale

Location de 278 $* /mois

0 $ comptant disponible. Transport et préparation inclus.

Incluant : climatiseur, groupe électrique, radio AM/FM avec lecteur de CD, régulateur de vitesse, puissant moteur VTEC, système d'entrée sans clé et tellement plus...

Le temps c'est de l'argent.

P.D.S.F. 20 000 $†

L'Acura 1.6EL Édition Spéciale 2000

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*Offre de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarif mensuel de location-bail d'une durée de 48 mois établi pour l'Acura 1.6EL (modèle MB454YPB) 2000 neuve. Total des paiements de 16 144 $. Un acompte de 2 800 $ et un dépôt de sécurité sont requis. Le modèle offert peut différer de l'illustration. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 $ par kilomètre supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée.

†P.D.S.F. de 20 000 $ pour la 1.6EL (modèle MB454YPB) 2000 neuve. Transport et préparation (850 $), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Le modèle offert peut différer de l'illustration. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

Elegance ACURA

1325 Principale
Granby 378-4969

ACURA

Votre concessionnaire fiable

www.acura.ca

158674

28

«Le hockey est un jeu où les jeunes devraient s'amuser»

Le problème se situe dans les estrades, selon le président de Hockey Estrie

Gaétan Roy
GRANBY

Un jeune hockeyeur agressé par un entraîneur adverse; un entraîneur pris à partie par un parent mécontent; deux équipes de niveau pee-wee qui déclenchent une bagarre générale incluant joueurs et parents... Que se passe-t-il dans le merveilleux monde du hockey depuis quelques jours? Chose certaine, il y a autant d'action à l'extérieur de la patinoire que sur celle-ci...

«Il y a du monde qui a oublié ce qu'est le hockey, souligne le président de Hockey Estrie, Jeannot Gilbert, de Cowansville. Le hockey est un jeu où les jeunes devraient s'amuser. Pour le moment, on semble penser beaucoup trop au côté compétition, championnat, trophée. Et ça dégénère dans les estrades. C'est d'ailleurs là que se situe le principal problème.»

M. Gilbert avoue se glisser parfois, incognito, dans les gradins, pour assister à des parties.

«C'est incroyable ce qu'on peut entendre parfois, dit-il. Les oreilles me font mal, surtout qu'il s'agit souvent de très jeunes joueurs (novice, atome) sur la patinoire. Je comprends que les parents souhaitent le meilleur pour leur enfant mais ça va trop loin. Mais ce n'est malheureusement pas seulement au hockey qu'on voit des gestes disgracieux; il y en a dans d'autres sports et à l'école.»

Le président de Hockey Estrie pointe du doigt la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec mais surtout la Ligue nationale de hockey, qui ne donnent pas souvent le bon exemple.

M. Gilbert mentionne qu'il visite les stages d'entraîneurs en région. «La première chose que je dis aux entraîneurs, c'est de ne pas oublier que les jeunes sont là pour s'amuser. Ils veulent jouer, patiner, participer. Les entraîneurs et les arbitres se sont rencontrés pour apprendre à se connaître. Mais qu'est-ce qu'on peut faire pour contrôler les parents?»

La zone Orford-St-François a adopté un règlement qui donne le pouvoir à un arbitre de décerner une pénalité de foule à une équipe, au niveau simple lettre. On verra dans quelques mois comment il sera interprété et appliqué.

Prévention à Granby

La saison dernière, deux arbitres ont été agressés par le père d'un hockeyeur à Granby. Si on en juge par les commentaires du directeur général des Loisirs de Granby, Raymond Hébert, cet événement demeure un cas isolé.

«On est chanceux à Granby parce qu'on fait de la prévention sur les comportements non adéquats à l'esprit sportif, laisse entendre M. Hébert. Depuis quelques saisons, on rencontre les entraîneurs du hockey mineur pour leur expliquer clairement les règlements et les sensibiliser au comportement des parents.»

Le directeur de chaque catégorie doit assister aux parties des équipes. S'il détecte ou anticipe un problème avec certains parents ou des joueurs, il le signale. L'entraîneur-chef Roger Therrien peut alors intervenir en rencontrant la ou les personnes visées, ce qui a généralement pour effet de diminuer ou éliminer la pression.

M. Hébert se dit surpris de voir autant de gestes de violence à ce moment-ci de la saison. «Habituellement, c'est graduel et des événements arrivent parfois vers le mois de février, dans la course au championnat ou dans les séries. On surveille d'encore plus près à ce moment-là»

Il y a plus de cinq ans, les Loisirs de Granby avaient remercié un entraîneur qui criait trop envers ses joueurs.

La façon de faire au hockey mineur à Granby est également appliquée au soccer. Au baseball, la réglementation est déjà très sévère.

A un autre niveau, pour prévenir les cas d'abus sexuel, la directive qui s'applique à tous les sports veut qu'un entraîneur ne se trouve jamais seul avec un enfant, de façon à éviter les problèmes.

«On applique aussi certains principes du filtrage des bénévoles. On se sert du gros bon sens mais il y a aussi un suivi de près», indique Raymond Hébert.

Burns ne pense pas retraite

LACONIA, New Hampshire
Associated Press

Pat Burns a été surpris d'être congédié après seulement huit matches de sa quatrième saison à la barre des Bruins de Boston, mais il est déjà prêt à reprendre du service ailleurs.

«Je pourrais partir d'ici, monter à bord de mon camion et aller dans une autre ville», a lancé Burns au cours d'une conférence de presse, vendredi, deux jours après avoir été remplacé par Mike Keenan.

«Je suis prêt à diriger une équipe de la LNH immédiatement.»

Burns a été congédié par le directeur général des Bruins Harry Sinden, tôt mercredi matin.

«Sept heures du matin, c'est tôt dans la journée pour être congédié», a-t-il glissé.

Après avoir pris quelques jours pour décanter le coup dur, il a affirmé ne pas en vouloir à Sinden ni aux autres dirigeants des Bruins.

«Je souhaite et je prie pour que les Bruins aient du succès parce que j'ai encore une partie de moi-même dans cette équipe», a dit Burns, qui s'est adressé aux médias dans un restaurant situé à proximité de sa résidence de Laconia, à deux heures au nord de Boston.

Encore sous contrat cette saison à un salaire de 1 million$, Burns a refusé de régler ses comptes avec qui que ce soit, mais il n'a pu s'empêcher de répliquer à des commentaires de Sinden selon lesquels il est un entraîneur trop «mou».

«Si vous demandez aux joueurs si je suis un entraîneur mou, ils vous diront que ce n'est pas le cas.»

Burns a assuré qu'il quitte Sinden en bons termes.

«Nous avons pris le déjeûner ensemble ce matin (vendredi) et nous nous sommes serré la main à la fin.»

Il s'est même dit prêt à continuer d'oeuvrer au sein de l'organisation, si on le lui demande.

«J'ai offert mes services», a-t-il souligné.

Jours comptés

Les jours de Burns étaient comptés depuis plusieurs mois chez les Bruins, semble-t-il. Sinden a failli à le limoger en avril dernier, mais les deux hommes avaient réglé leur différend.

Burns avait promis de préconiser le style plus offensif que voulait Sinden et le directeur général lui avait alors indiqué qu'il l'aiderait en mettant sous contrat quelques joueurs autonomes de premier plan.

Mais Burns, qui soutient que le style d'une équipe est dicté par son niveau de talent, a constaté que Sinden n'a pas respecté son engagement.

«Les joueurs dont nous avions parlé cet été n'ont pas été les mêmes dont nous avons fait l'acquisition, a déploré Burns. C'est quelque peu décevant.»

Burns a discuté avec Keenan, «un ami», mercredi.

«Je suis heureux pour Mike. Je suis heureux qu'il soit de retour dans la ligue», a mentionné Burns, qui a été congédié pour la troisième fois.

«Mike a passé au travers de quelques congédiements lui-même. Nous (les entraîneurs) y passont tous un jour ou l'autre. C'est très difficile de rester au même endroit durant plusieurs années.»

Jeudi soir, Burns s'est installé devant son téléviseur afin de voir les Bruins battre les Capitals de Washington 4-1.

«C'a été difficile à regarder», a-t-il dit.

Le Canadien vaincu 2-1

François Lemenu

UNIONDALE, N.Y.
Presse canadienne

Le Canadien est toujours à la recherche de sa première victoire à l'étranger.

Après un début de match fort laborieux, le Tricolore s'est incliné 2-1 face aux Islanders de New York, vendredi soir, au Nassau Veterans Memorial Coliseum. Les hommes d'Alain Vigneault présentent maintenant un dossier de 0-4-1 loin du Centre Molson.

L'attaque n'a produit qu'un but malgré le nombre élevé de lancers (38). Le trio de Rucinsky-Linden-Savage a été assez discret. Sauf en fin de match alors que Martin Rucinsky a inscrit l'unique but du Canadien à 18:42 de la troisième période.

La première unité du Canadien n'a jamais vraiment été en mesure d'exercer de pression sur la défense newyorkaise. En fait, seul Oleg Petrov s'est démarqué, de même que le trio de Poulin-Darby-Brunet.

L'attaque à cinq a été neutralisée en six avantages numériques.

De leur côté, les Islanders ont joué avec enthousiasme pendant 60 minutes. Ils ont souvent pris les joueurs du Canadien de vitesse tout en appliquant les meilleures mises en échec. Ils n'ont pas volé leur victoire.

Mike Stapleton et Mark Parrish ont réussi les buts des Islanders.

John Vanbiesbrouck a été solide devant le filet des Islanders.

Mike Stapleton a été un des deux marqueurs des Islanders. On le voit ici déjouer Jose Théodore en première période. *photo Associated Press*

Les deux mêmes équipes se retrouvent samedi soir au Centre Molson.

Des Islanders reposés

Les Islanders n'avaient pas joué depuis une semaine et ils avaient de l'énergie à revendre. Ils ont complètement dominé le premier engagement alors qu'ils ont obtenu 14 lancers contre seulement quatre au Canadien. Deux de ces lancers ont même été dirigés de la ligne bleue.

Les défenseurs du Tricolore ont été particulièrement malmenés en première. Patrice Brisebois a disputé sa pire période de la saison. Il a commis plusieurs revirements que les Islanders sont venus prêts de transformer en but. Eric Weinrich, Craig Rivet et Darryl Shannon ont aussi éprouvé leur part de problèmes.

Malgré tout, le Canadien a regagné son vestiaire en déficit d'un but seulement. José Théodore a été vigilant face aux attaques répétées de l'adversaire. Il a réalisé son meilleur arrêt aux dépens de Mariusz Czerkawski qui s'était échappé à la suite d'une erreur de Brisebois. Théodore n'a jamais mordu à sa feinte. Ce Czerkawski n'est pourtant pas le dernier venu puisqu'il a marqué 35 buts la saison dernière.

Mike Stapleton a marqué le seul but de l'engagement à 12:29 à la suite d'un retour de lancer de Roman Hamrlik. Le trio de Lind-Stock-Asham était sur la glace, de même que le duo Brisebois-Weinrich.

Sommaire

CANADIENS 1 ISLANDERS 2

Première période

1. N.Y. Islanders, Stapleton 1 (Hamrlik, Pyatt) 12:29

Pénalité — Rivet Mtl 16:29.

Deuxième période

2. N.Y. Islanders, Parrish 3 (Connolly, Isbister) 8:44

Pénalités — Chara NYI 0:56, Lapointe NYI 3:08, Parrish NYI 6:05, Isbister NYI 16:13, Hamrlik NYI 19:35.

Troisième période

3. **Montréal**, Rucinsky 3 (Petrov, Weinrich) 18:42

Pénalité — Connolly NYI 16:41.

Tirs au but

Montréal 4-20-14-38

N.Y. Islanders 15-9-8-32

Gardiens — Montréal: Theodore (P,2-1-1); N.Y. Islanders: Vanbiesbrouck (G,1-3-2).

Avantages numériques — Montréal: 0-6; N.Y. Islanders: 0-1.

Arbitres — Terry Gregson, Tim Peel. **Juges de lignes** — Jonny Murray, Lyall Seitz.

Assistance ..... 11,261.

Autre championnat pour les Yankees

NEW YORK
Associated Press

Même lors de la dernière manche, Joe Torre s'interrogeait.

«J'étais assis dans l'abri et je me demandais pendant combien de temps nous pourrons poursuivre sur cette lancée,» dit le gérant des Yankees hier.

Quelques instants plus tard, quand le voltigeur de centre Bernie Williams a capté le long ballon de Mike Piazza près de la clôture, Torre avait enfin sa réponse.

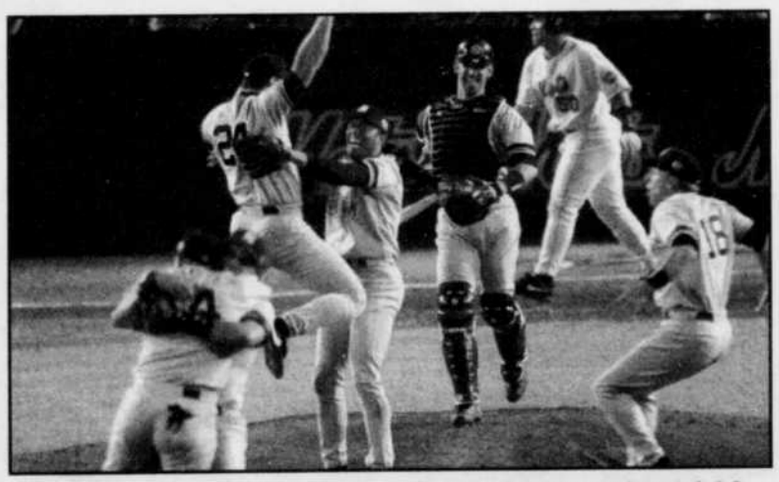
La ville de New York avait maintenant ses champions, tout comme le baseball. Les Yankees en étaient à leur troisième conquête de suite et à leur 26e championnat.

La victoire de 4-2 des Yankees contre les Mets dans le cinquième match a rendu la chose officielle. Torre a été porté en triomphe par ses joueurs. Derek Jeter, joueur par excellence de la série, a porté bien haut le trophée et Paul O'Neill a bu du champagne en se tenant au deuxième but.

Et c'est sur le terrain de l'ennemi qu'ils célébraient.

«Ce fut la meilleure des quatre Séries mondiales ici à New York depuis que je suis le maire, a dit Rudolph Giuliani. Cette série a été la plus chaudement disputée.»

Pour la deuxième fois de l'histoire et la première depuis 1915 quand Babe Ruth était une recrue et que les Red Sox ont battu les Phillies de Philadelphie, l'écart entre les deux équipes n'a jamais été de plus de deux points dans chacun des cinq matches.



C'est la joie dans le camp des Yankees qui viennent de remporter le match 4-2 et du même coup la Série mondiale, leur 26e titre du baseball majeur. *photo Associated Press*

«Bien des balles auraient pu tomber de l'autre côté,» a dit Torre.

C'est ainsi qu'en début de neuvième, le roulant de Luis Sojo a percé l'avant-champ et que le solide coup frappé par Piazza s'est soldé par le dernier retrait de la série du métro.

«Dès le départ, je savais que cette série allait être autre chose que cinq matches de neuf manches, a encore dit Torre. Je savais que ce serait plutôt une affaire qui nous occuperait 24 heures par jour.»

Dès hier matin, le tableau indicateur au Stade des Yankees clamait: 26 championnats du monde.

On prévoit un défilé lundi sur Broadway. Giuliani avait invité les Mets à y participer, mais ils ont refusé.

«Nous pensons que c'est une offre très généreuse du maire, a dit Steve Phillips, directeur général des Mets. Mais cette journée devrait appartenir aux Yankees. Ils méritent toute la place.»

Ces trois championnats de suite égalent la performance des A's d'Oakland de 1972 à 1974.

«La dynastie des A's a pris fin à cause de l'autonomie des joueurs, a dit Reggie Jackson, qui a gagné des championnats autant avec les A's que les Yankees. Nous avons tous quitté Oakland. Si tous les gars étaient restés nous aurions sûrement remporté deux ou trois autres championnats au cours des années suivantes.»

Les choses pourraient être différentes pour les Yankees cependant. Jeter, par exemple, a mérité sa quatrième bague de la Série mondiale. Il n'a que 26 ans.

«C'est une histoire différente chaque année. Nous avons connu des périodes difficiles cette année et rien n'a été vraiment facile, a dit Jeter. Nous avons affronté les meilleures équipes en séries et voilà que nous sommes champions à nouveau. Nous ressentons une plus grande satisfaction cette fois-ci.»

Malgré une assiette salariale de 113 millions$, les Yankees n'ont remporté que 87 victoires en saison régulière, la pire fiche des équipes qui ont pris part aux séries.

«Qu'on nous aime ou qu'on ne nous aime pas, nous sommes des gagnants, a dit O'Neill. Tout le monde voulait qu'on s'effrondre. Tout le monde voulait nous voir perdre.»

SPORTS

Les résultats

HOCKEY
LHSPQ
Acton Vale 0 Joliette 4 (3e)
LNH
Montréal 1 Islanders NY 2
Toronto 1 Buffalo 2
Pittsburgh 4 Rangers NY 1
New Jersey 3 Caroline 3
Ottawa 6 Tampa Bay 0
Washington 1 Columbus 3
Phoenix 3 Dallas 2 (3e)
LHJMQ
Québec 4 Halifax 2
Montréal 8 Baie-Comeau 9
Shawinigan 3 Cap-Breton 6
Hull 4 Chicoutimi 5
Rouyn-Noranda 2 Rimouski 6 (3e)
Sherbrooke 1 Victoriaville 10

Au petit écran

Samedi 28 octobre
FOOTBALL
NCAA
Nebraska vs Oklahoma (12h, ABC)
Air Force vs Notre Dame (14h30, NBC)
Pittsburgh vs Virginia Tech (15h30, CBS)
Ohio State vs Purdue (15h30, ABC)
CIAU
Laval vs Bishop's (13h, RDS)
GOLF
PGA
Classique National Car Rental
3e ronde (16h, RDS)
HOCKEY
Ligue nationale
Islanders NY vs Montréal (19h, SRC)
Toronto vs Boston (19h, CBC)
Edmonton vs Colorado (22h, CBC)
Dimanche 29 octobre
FOOTBALL
Ligue nationale
Jets NY vs Buffalo (13h, CBS)
Jacksonville vs Dallas (16h, CBS)
Philadelphie vs Giants NY (16h, Fox)
PATINAGE ARTISTIQUE
Skate America
(13h30, ABC)
World Pro Figure Skating champ.
(14h, NBC)
GOLF
PGA
Classique National Car Rental
Ronde finale (16h, ABC); :19h RDS)
SPORTS MOTORISÉS
La Série Cart
GP de Fontana (14h30, RDS)

28

Meilleurs prix **GARANTIS**

LE CHOIX #1

elran

CAUSEUSE
Assise en cuir véritable

799$

Élégance

RIEN À PAYER

AVANT **2001***

Nous payons les

2 TAXES

POUR VOUS
sur tous les produits

elran

ENSEMBLE SOFA-CHAISE

1 099$ l'ensemble

Visitez notre département de DÉCORATION

* Sur meubles et matelas de la circulaire. Sur approbation du crédit. Détails en magasin. Financement sans intérêt jusqu'en avril 2001 (Paiement unique) ou 12 versements égaux sans intérêt.

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE
Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

158589